

## ÚJ ELNÖK AZ MDF-NÉL

A Magyar Demokrata Fórum 1998. július 29-én megtartott közgyűlésén a tagság Lengyel Miklóst választotta meg a szervezet elnökének.

Ügyfelfogadás minden szerdán 18-20 óra között az Ady E. u. 1. szám alatti irodában.

Telefon/fax: 93/311-546

## RTL KLUB-ROAD SHOW az Erzsébet téren

Az RTL Klub Televízió 1998. augusztus 16-án Road Show című országjáró műsorával Nagykanizsára látogat. Az Erzsébet téren felépített színpadon lesz „Kölyökklub” Jónás Rita, a „kalózlány” vezetésével. Az RTL Klub legismertebb, legnépszerűbb műsorvezetőivel is találkozhat a közönség: Jónás Rita, Pokrivtsák Mónika, Marsi Anikó és Batiz András lesz a színpadon.

A Bravo TV a nagykanizsai tinnik szavazatai alapján készült slágerlista klipjeit mutatja be. Lesz táncverseny, „Meri van nem meri?”, NIKÁ, Dávid, Soho Party, Kozmix. Fellépési lehetőséget kapnak helybeli előadók is.

# Kanizsai Kisgazda Egyesület

– A legfontosabb dolognak a szabadságot és az emberi méltóságot tartjuk. Nem tűrhetjük el, hogy felülről, Zalaegerszegről mondják meg azt, hogy Nagykanizsán ki, hogyan, miért képviselje a kisgazda színeket. Ezért is hoztuk létre a Kanizsai Kisgazda Egyesületet, amelyben a kisgazdapárthoz kötődők mellett szívesen látjuk azokat a más pártokban tevékenykedő polgári keresztény gondolkodású embereket is, akik csatlakozni kívánnak hozzánk. Az egyesület alapszabálya

értelmében tagjaink sorából senkit nem lehet kizárni, az egyesületet el lehet hagyni, van mód a kisebbségi vélemény képviselésére, nincs szó demokratikus centralizmusról. Mi nem a haragot szeretnénk szítani, mi továbbra is szeretnénk jó kapcsolatban maradni a kisgazda párt tagjaival – mondta el lapunknak Boa Sándor, a Kanizsai Kisgazda Egyesület egyik alapítója.

Az egyesület nemrégiben 16 taggal jött létre, jelenleg valamivel több, mint félszáz tagot szám-

lál. Az alapító tagok között van Szerdahelyi Győző, Beke János, Pócsa Attila és Németh János is. A Kanizsai Kisgazda Egyesület ki kívánja venni a részét a városban adódó társadalmi, gazdasági és környezetvédelmi kérdések megoldásából, ám mint Boa Sándor elmondta, erről még korai beszélni, hiszen az egyesület jelenleg az építkezés szakaszában van, az ezzel kapcsolatos teendők kötik le az egyesület energiáit. A KKE szerdán délután tartotta első hivatalos sajtótájékoztatóját.

MEGJELENIK MINDEN PÉNTEKEN

NAGYKANIZSÁN ÉS VONZÁSKÖRZETÉBEN

ÁRA: 50 Ft

# KANIZSA

DÉL-ZALAI HETILAP

ALAPÍTVÁ:  
1989.

Nagykanizsa, Terv u. 3.

Telefon/fax:

(93) 312-305

X. évfolyam 32. szám

1998. augusztus 14.

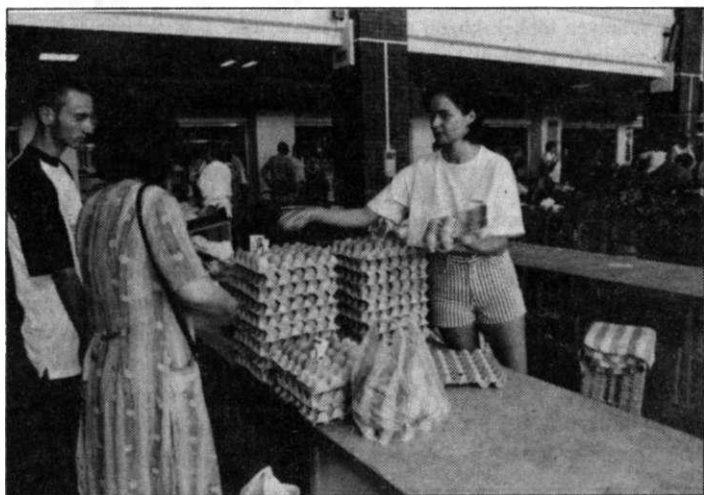
## HAMISÍTOTT CSIRKÉK – PADLÓSÁRGÍTÓTÓL SZÉPEK?

A piacokon, az árusoknál mindenki a szép sárga húsú, sárga tojású csirkéket keresi. Hogy hogyan tudják ezt elérni a tenyésztők, azt Furó Tamás állatorvostól, az Állategészségügyi Állomás munkatársától kérdeztük.

– Az állati eredetű élelmiszerek élelmiszer-higiéniai elvárásait, vizsgálatait, ellenőrzését a

41/1997-es FM rendelet szabályozza. Ez a rendelet szól a nemkívánatos anyagok és termékek maximális szintjének meghatározásáról, a baromfiak és a tojás bizonyos forgalmazási szabványairól is.

A csirkék húsát megengedett, természetes anyagokkal is lehet sárgítani, ilyen például a ku-



korica és a sárgarépa, amelyek a hús egy hét alatt szép sárga lesz. De sajnos vannak olyan tenyésztők is, akik hamisítással próbálják meg ugyanezt elérni. Például megfestik a bőrfelületet, így viszont csak azt érik el, hogy a felső hámréteg lesz sárga, alatta a zsír és a hús nem. A törvény kimondja azt is, hogy az állatokkal

toxikus anyagokat tilos etetni. A kanizsai vásárlók körében is elterjedt az utóbbi időben, hogy padlóárgítót tesznek a tyúkok, csirkék itatóvizébe, hogy gusztosabb, kelendőbb áruval mehesse a piacra az árusok.

Fényképeink nem a kifogásolt termékekről és árusaikról készültek, csupán cikkünk illusztrációi.

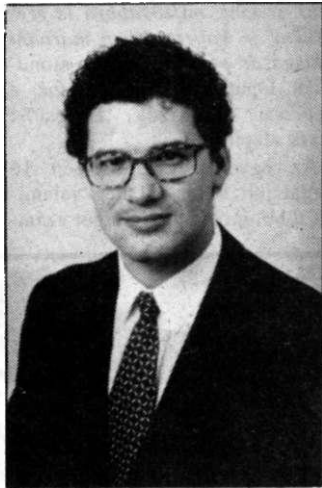
## PER/PATVAR

### Dr. Varga Endre tanácsai

Olvasónk 6 hónapra kölcsönadott egy komolyabb összeget egyik rászorult ismerősének kamatmentesen, mintegy baráti kölcsönként. Ezen összeget olvasónk bizalmával visszaélve, csak annak lejártától számított 10 hónap késéssel adta meg ismerőse. Olvasónk a késedelem idejére az inflációnak megfelelő mértékű kamat megfizetését kérte adósától, aki ezt azzal tagadta meg, hogy tudomása szerint mivel nem kötöttek ki kamatot, így az erre az időszakra sem jár. Olvasónk ezt méltánytalannak érzi, és most azt szeretné megtudni, hogy a késedelem 10 hónapjára utólagosan követelhet-e jogszerűen kamatot, és ha igen, akkor milyen mértékűt.

Való igaz, hogy a Polgári Törvénykönyv 232. § (1) bekezdése kimondja, miszerint: „Magánszemélyek egymás közötti szerződési viszonyában kamat csak kikötés esetében jár”, de ez a szabály csak a szerződészerű teljesítésre vonatkozik.

A pénztartozás késedelmes teljesítése – tehát szerződésszegés – esetén a Ptk. 301. § (1) bekezdésében foglalt szabály az irányadó, mely alapján „Pénztartozás esetében – ha jogszabály eltérően nem rendelkezik, vagy a felek másként nem áll-



lapodnak meg – a kötelezett a késedelembe esés időpontjától kezdve akkor is köteles évi húsz százalékos kamatot fizetni, ha a tartozás egyébként kamatmentes.”

Egyébként ugyanennek a §-nak a (4) bekezdése azt is kimondja, hogy „A jogosult követelheti a késedelmi kamatot meghaladó kárát”.

A fenti jogszabályhely alapján, olvasónk – késedelmi kamattal jogcímen – kérheti ismerősétől a késedelem idejére járó 20% kamat megfizetését, továbbá az ezt meghaladó kárának megtérítését is.

## Köszönet

Ezúton köszönjük meg  
mindazon  
vállalkozónak és munkavállalónak, akik 1997. évi adóbevallásuk során személyi jövedelemadójuk 1%-ának az Általános Szolgáltató Szövetkezet Biztonság Alapítványának számlájára történő átutalásáról rendelkeztek.

*A felajánlott összeget nyugdíjasaink segélyezésére fordítottuk.*

**Nagykanizsai Általános Szolgáltató Szövetkezet Biztonság Alapítványa**

## KÉSZÜLÜNK, VAGY ELVONULUNK...

Augusztus 13-án jelent meg a miniszterelnöknek az a rendelete, amelyik előírta, hogy a törvényhatóságok „nemzetőrökből álló hadi erőt teremtsenek, mely önkéntesen ajánlkozó erős, egészséges egyénekből legyen alkotva, kik mindaddig, míg a harc tart, vagy a haza szolgálata igényelni fogja, a kormány rendelete alá helyezik magukat.” Ugyanúgy intézkedés született, hogy a dunántúli, de főleg a délvidéki megyék készüljenek, jelöljék meg azokat a helyeket, ahová a háború megindulás esetén nemzetőreiket gyorsan össze tudják vonni.

Csány augusztus közepén – a nemzetőröket és a rendes katonaságot is beleszámítva – 25 ezer emberrel rendelkezett. A Dráva vonalánál viszont Ottinger felügyelete alatt csak a kivézenlyelt 6 ezer főnyi reguláris hadsereg és a zalai nemzetőrök álltak. Ottinger Ferenc régi bajtársa volt Csánynak, de nem volt méltó társa megyéknak nagy fiának, hiszen ingatag jellemű emberként jutott jelentős besorozáshoz. Terve szerint szerette volna valamilyen módon átjátszani a sorkatonaságot Jellasics kezére, akivel Varasdon ez ügyben találkozott is. Visszatérve a kanizsai táborba, olyan parancsot adott ki, ha a horvát bán támad, akkor a magyaroknak vissza kell vonulniuk. Csány erről tudomást szerezve bejelentette lemondását. Legfőbb indoka: Ottinger áruló magatartása a forradalmi politikai és megalkuvó katonai vezetés között egyre jobban kibontakozó ellentét volt. Ezután Ottingert átvezényelték a Duna-Tisza közére. Később lemondott és átszökött, dandárparancsnok lett Jellasics seregében.

Augusztus közepén a kormány rendületlenül folytatta tovább a védelem szervezését, és egy pillanatra nem adta fel annak lehetőségét, hogy a horvát-magyar ellentéteket elsimítsa, beletörődve akár Horvátországnak, akár Szlavóniának a magyar koronától való elszakadásába is.

## ÚJ SZÁLLODA KAROSON

Új szálloda nyitotta meg kaput Zalakaroson, a Gyógyfürdő téren. A négycsillagos, MenDan Thermal Aparthotel ünnepélyes, zárt körű megnyitójára augusztus elsején került sor.

– A szálloda még nem készült el teljesen – mondta a megnyitón Várkonyi Gyula a hotel tulajdonosa. – A légcseres már működik, de a légkondicionálás még nem, körülbelül egy hetet késünk a munkálatokkal.

Várkonyi Gyula a bemutatkozás után átadta a szót Pliskó Józsefnek, a szálloda igazgatójának, szakmai vezetőjének.

– Ez az első négycsillagos szállodája Zalakarosnak, körülbelül 1,5 milliárd forintba került a felépítése. Nevét Várkonyi Gyula két kislányáról, Mendi-ről és Danáról kapta. Célunk nem az, hogy a már meglévő zalakarosi

üdülőket csábítsuk a szállodába, hanem elsősorban új, német, svájci és osztrák vendégeket várnunk.

A MenDan Thermal Aparthotelben kilencven 28–76 négyzetméteres apartman és tizenhét szoba van. Ezenkívül található még a szállóban egy szépségfarm, étterem, drinkbár és egy 400 férőhelyes konferenciaterem is. A bel-

sőépítész Wilhelm Gábor volt, akinek Ludvig Zoltán festőművész segítette. Az épületben öt festő 250 képét helyezték el, ezekből kettő leleplezésére a megnyitón került sor.

A megnyitó műsorait egy kanizsai rendezvénytudó szervezte, amelyen többek között egy divatbemutatót is láthattak a vendégek.

## KÖLTÖZÉS FOLYAMATOSAN

Még mindig nincsenek végleges tervek arról, ki is költözik a volt Tanácsháza épületébe, a Kék Házba. Lapunk információi szerint folyamatosak lesznek a ki és beköltözések, hiszen vannak olyan bérlők, akiknek bérlete a

jövő év végén jár le, így irodáik átalakítására csak azt követően kerülhet sor. A tervek szerint oda költözik majd a GESZ, a Családsegítő Központ, a Műszaki Osztály Építéshatósága, a Sportiroda, és a Szociális Osztály is. Döntés

még nincs, hogy pontosan mikor is lesz költözés, még senki nem tudja megmondani, de talán az évezred végére befejeződik: Végleges elhelyezést kapnak a Polgármesteri Hivatal többször szét- és összeköltöztetett osztályai.

# LOPÁSSAL VÁDOLT VEVŐK JOGAI

**Mit tehet a vevő, milyen jogai vannak, hová fordulhat akkor, ha egy üzletben kinyitják vele a táskáját, tehát tulajdonképpen lopással vádolják? Erre a kérdésre kerestük a választ a Fogyasztóvédelmi Felügyelőség jogászától.**

– Erről az 102/1998-as Kormányrendelet 23/A §-a rendelkezik. „Az üzlet biztonsági őrrei a szolgálat teljesítése, továbbá az üzlet dolgozói a munkavégzésük

során tevékenységükkel nem sérthetik a vásárlók személyiségi jogait. A biztonsági szolgálat nevével és székhelyéről, működésének vásárlókat érintő szabályairól a vevőket jól láthatóan tájékoztatni kell.” A panaszokkal egyébként a Zala megyei Kereskedelmi és Iparkamara Etikai Bizottságához kell fordulni.

A kamaránál meglepődtek azon, hogy ilyen kérdéssel fordulunk hozzájuk:

– Eddig ön az első, aki ilyen ügyben keresett bennünket. Jelen pillanatban a vevők panaszával nem tudunk mit kezdeni. A most megszavazott és jövőre életbe lépő fogyasztóvédelmi törvény szerint nálunk is alakulnak majd békéltető testületek, amelyek most szerveződnek. Mi a vállalkozói oldalt tudjuk kezelni, de a vállalkozókkal szemben sem tudunk ilyen esetben eljárni, mivel nem lehet igazából bizonyítani. Egy ponton túl ezt az ügyet már polgári peres útra lehet terelni – tudtuk meg a Zala megyei Kereskedelmi és Iparkamaránál.

A 4/1997-es Kormányrendelet szerint a vásárló panaszát szóban vagy írásban közölheti a keres-

kedővel. A szóbeli panaszt lehetőleg azonnal orvosolni kell. A vásárló írásbeli panaszát – két példányban, a jegyző által hitelesített számozott oldalú – vásárlók könyvében teheti meg. A vásárlók könyvét a kereskedő köteles az üzletben jól látható és hozzáférhető helyen elhelyezni. Az üzletben a vásárlót jól láthatóan és olvashatóan tájékoztatni kell arról, hogy panaszával a jegyzőhöz és a Fogyasztóvédelmi Felügyelőséghez is fordulhat. A tájékoztatón fel kell tüntetni e hatóságok címét és telefonszámát is. A jegyző, a Fogyasztóvédelmi Felügyelőség és a felügyelőségek két évre visszamenőleg vizsgálhatják a vásárlók könyvébe tett bejegyzéseket.

## Falunap Récsén

Augusztus 8–9-én tartották a récei falunapot. A kétnapos program keretében jól szórakozott a falu apraja-nagyja. A szombat délelőtti program focibajnoksággal vette kezdetét, majd az Igricek koncertjére került sor, majd az Eraklin lépett színpadra. A szombat esti programot tábortűz, diszkó májuskitánclás és lovaskocsis felvonulás zárta. Vasárnap a letenyei fúvósok adtak koncertet, majd a kiskanizsai néptáncsoport fellépésének örülhettek a réceiek, délután a majoretteknek tapsolhattak, majd az erős embereket csodálhatta meg a nagyerdemű, és vasárnap este ismét a táncos kedvű réceieké volt a főszerep, hiszen a falunapot bál zárta. A kétnapos program fő szervezője ifjabb Szőke Ferenc volt.

## Falunap Sandon

Augusztus 22-én kerül sor a tervek szerint a sandi falunapra, tájékoztatta lapunkat a Területfejlesztési Társulás térségi irodája. A program még szervezés alatt van, ezért ennek részleteiről később tájékoztatjuk olvasóinkat.

Ezt a mondatot Horányi Iván, a HSMK igazgató helyettese mondhatja azoknak, akik manapság aggodalommal kérdezték: „Mi lesz veled Bazárudvari Zenei Esték?” Lesz-e folytatás? Az első tíz évet követően majd újabb tíz, nem kerül-e pont Nagykanizsa egy igen sikeres kulturális rendezvénysorozatának végére.

Amikor Horányi Iván valamilyen 1987 táján elkezdett a nyári zenés színház gondolatával kacérkodni, sokan fölkapták a fejüket emígyen: „Miért nem nekem jutott eszembe ez a nagyszerű helyszín?” Mert a Bazárudvart – ahogy mondani szokták volt – az isten is a kultúra nyáresti hajlékának teremtette. Persze, voltak ellenzők is. Ki a gyakran balatonozó kanizsaiak távolmaradásától félt, ki – ma már megmosolyogtatóan – a huzattól féltette a nézőket. Horányi Ivánt azonban nem

húzta a légáramlat se jobbra, se balra, ment a maga útján, s ötlete úgy beérett, hogy művészkörökben a nagykanizsai Bazárudvar fogalommal vált. Ezt tavaly Zsádon Andrea művésznőtől hallottam, s idén Mikó István csak megerősítette. De hivatkozhaték a Korda házaspárra is, akik hosszasan tudták nekem ecsetelni, hogy miért kellemes Magyarországon nyaranta ez a hely.

A kanizsai zenerajongók az esetek jelentékeny részében igazi művészetet kaptak, s csak igen ritkán lepték meg őket bővlival. Tódult is a nép, azt hiszem, inkább jegyhiány volt, mint üres székek.

Horányi Ivánnal többször beszélgettünk arról, hogy milyen nehézségekkel kellett megküzdenie. Már jó előre, tavasszal elkezdett szervezőmunkával, örökös egyeztetésekkel tudta biztosítani a rendezvények színvonalát. A művészek közül pedig jó páran már ismerősként jártak vissza, köszöntötték a ház lakóit, s műsor közben szívesen vették, sőt gyakran kérték is a törzsközönség „rendeléseit”.

A Bazárudvari Zenei Estek négy előadással indultak, aztán három lett belőlük, s az idén nyáron már csak kettőre futotta. No, nem a szervező purcant ki, hanem az önkormányzat nem nyújtott na-

gyobb támogatást ehhez a rendezvényhez. Sokan kérdezték, hogy miért? Sokan nem értették, hogy éppen itt kellett a választóvonalat meghúzni, amikor annyi érdemtelen és sikertelen rendezvény is mutogatja fontosságát a városban.

Horányi Iván továbblép. Újat próbál, joga van hozzá, adjunk neki zöld utat! Mondta, hogy nem fáradt el, s szívesen veszi, ha a nyár-esti muzsikaszót már más szervezi. Mi városlakók, a Bazárudvari Estek törzsközönsége vagy szimpatizánsai pedig aggódunk. Igen, aggódunk, mert kár lenne a kultúrát befagyasztani ott és akkor, ahol és amikor szárnyra kapott.

**Büki Erzsébet**

## JÖVŐRE NEM VELEM, DE TALÁN UGYANITT

## KÉSZÜLVE A VÁLASZTÁSRA

**Augusztus 17-től 21-ig** kell a választópolgárokat értesíteni a névjegyzékbe való felvételtől.

**Augusztus 19-től 26-ig** a választók névjegyzékét szemlére kell tenni.

**Augusztus 19–26. 16.00 óráig** névjegyzékből való kihagyás, vagy felvétel miatt kifogás benyújtása lehetséges.

**Augusztus 28-ig** a Választási Bizottság választott tagjainak megválasztására a Közgyűlésnek kell sort keríteni. (Ez azt jelenti, hogy valószínűleg Nagykanizsán soron kívüli közgyűlésre kerül sor.)

**Szeptember 3-ig** a helyi kisebbségi önkormányzati választás kiütése a jegyző feladata.

**Szeptember 25-én 16.00 óráig** lehet a jelöltek ajánlását lebonyolítani.

**Szeptember 25-én 16.00 óra** a határidő, hogy a jelöltek bejelentése megtörténjen a Választási Bizottsághoz.

**Szeptember 28.** A kompenzációs listát, valamint az azon szereplő jelölteket legkésőbb a szavazást megelőző 20. napon kell bejelenteni.

**Szeptember 30-án 16.00 óráig** a kisebbségi jelölő szervezetek, ill. a kisebbségi jelöltek közös kompenzációs listát is indíthatnak, melyet a választást megelőző 18. napig jelenthetnek be a helyi választási bizottságnál.

### Vélemények vannak

Lezajlottak az önkormányzat munkáját értékelő közvélemény-kutatások, tájékoztatta lapunkat *Krémer József* polgármester. Mint megtudhattuk ötszáz ember véleményét kérte ki a Közvélemény Kutató Intézet által megbízott kérdezőbiztosok hada. Az elsődleges eredmények a jövő hét elejére várhatók, a részletes eredmények valamivel későbbre. Terveink szerint a közvélemény-kutatás eredményeiről a későbbiek folyamán részletesebben is tájékoztatjuk olvasóinkat.

### HANGJELZÉS A LÁMPÁKNÁL

A Vakok és Gyengénlátók Szövetségének javaslatára került kihelyezésre az a berendezés, amely a látássérültek közlekedését segíti a belvárosban. Mint *Szabó István*, a Polgármesteri Hivatal munkatársa elmondta a beruházás mindössze százezer forintba került, és a tervek szerint az ezredfordulóra minden gyalogátkelőhelyet felszerelnek majd a városban ezekkel a berendezésekkel. Kétféle rendszer működik jelenleg, az egyik sípoló hangjelzést, míg a másik szóbeli tájékoztatást ad. A tapasztalatok azt mutatják, hogy a szóbeli közlést adó rendszer jobb, visszatartó ereje van még a szabálytalankodókra nézve is. **Célszerű lenne hát – még ha kicsit drágább is – ezekkel felszerelni a gyalogátkelőket.**

### BIRKÁK ÉS A PARLAGFŰ

Többféle módszert kitaláltak már a parlagfű kiirtására. Ezek közül a legérdekesebbnek talán az a hír bizonyult, hogy Budapesten birkákkal akarják lelegeltetni a parlagfűvet. Hogy megszűnik-e a birka a parlag-

fűvet, vagy sem, azt egy kanizsai agrár-mérnökötől kérdeztük:

– *A birka csak az apróbb fűvet eszi meg és ugyanez vonatkozik a gyomokra is, így a parlagfűre is. Ez részben azért van, mert a szájszerve is*

*úgy alakult ki, hogy csak a zsenge fűvet tudja megenni. Ez az oka annak, hogy birkákat nem is lehet látni felemelt fejfellegelni. A nagyobb bokros, cserjés gyomokat csak a kecskék legelik le.*

### Város a vásáron – KANIZSAI NAPOK '98

Hétfőn délután került sor egy előkészítő egyeztetésre a Polgármesteri Hivatalban a vásárt rendező gazdasági társaság képviselői és a Főépítési Iroda munkatársai között. A város ebben az évben 140 négyzetméternyi standot kap majd, ahol még nem tudni, mit mutatnak be. Szűk egy hónap áll a szervezők rendelkezésére, de közben folynak a szabadságolások, így a szervezési kérdések az utolsó napokra korlátozódnak majd. Annyit sikerült még megtudnunk, hogy az arculati tervek elkészítésével megbízott gazdasági vállalkozásnak vannak már arculati elképzelései a város standját illetően, de a részletek nem ismeretesek.

### MEGYEI EGYEZTETÉS

E héten csütörtökön kerül sor arra a megyei egyeztetésre, amelynek célja a Család és Nővédelmi Tanácsadó elhelyezése. Mint már korábbi lapszámunkban írtunk róla, a CSNT-ben uralkodó állapotok nem felelnek meg a kor kívánalmainak, mint ezt a kórház átvilágításáról készült anyagban is olvashatjuk. *Papp Péter*, a kórház gazdasági vezetője a téma kapcsán elmondta, valóban megoldást kellene találni a tanácsadó korszerű elhelyezésére, annál is inkább mert a rendelőintézet e célra használt helyiségei nem megfelelőek, és valójában nem is a kórház feladata a Család és Nővédelmi Tanácsadó helyiségjainak megoldása. Az eddigiekben is csak „kegyelemből” vállalta fel a kórház a probléma orvosolását. Azt még nem lehet tudni, milyen megoldás születik a megyei egyeztetésen, de a szakemberek azt remélik, hogy legalább a sarokpontokat sikerül meghatározni.

### KIMENTETT VÍZIBICIKLIK

Már korábbi lapszámunkban hírt adtunk arról, hogy beleszakadt vízibiciklik éktelenkednek a Csónakázó-tó víztükrén. A Polgármesteri Hivaltól kapott tájékoztatás szerint a pórul járt vízibicikliket kimentették, így legalább nem szennyezik to-

vább a vizet. Sajnos a csónakáztatás, és az egyéb vízi kikapcsolódás kérdései továbbra is rendezetlenek a Csónakázó-tónál, vállalkozók lennének ugyan, de beruházni, a mi információink szerint senki nem akar, legfeljebb működtetni.

### ÓRAÁLLÍTÁS SZEPTEMBERBEN

Szeptember elsejétől a parkolóőrök helyét a parkolóőrök veszik át. Az alapozó munkák már megkezdődtek, az órák telepítése augusztus 20-a után kezdődik el. Az ezzel kapcsolatos munkálatokat teljes körűen a pályázat nyertese, a KERIDENT Kft. végzi majd, mondta el *Gáspár András*, a VIA Kanizsa Kft. ügyvezetője. A parkolóőrök bevezetésével néhány változás lép majd életbe, használhatatlanok lesznek a lyukasztós bérletek, hiszen a parkolóautomatákkal nem érvényesíthetők, helyettük készpénz és pénzkímélő megoldásként chipkártyákat szerelhetnek be a polgárok a VIA irodájában. Változik a parkolás díja is. Ahol eddig hatvan forintot kellett fizetni óránként ott nyolcvan lesz a tarifa, nyolcvan forintról pedig száz forintra emelkedik a díj. A VIA Kanizsa Kft. szakemberei rendszeresen ellenőrzik majd, hogy a polgárok váltottak-e parkolójegyet, és azt elhelyezték-e gépjárművük ablakában. Aki ennek nem tesz eleget, ne lepődjön meg, ha kerékbilincsel látják el autóját, ugyanis a parkolás díját meg nem fizetőket ezzel sújtják.

### KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATOK

Nagykanizsán 7 fő cigány kisebbségi önkormányzati választás kitűzésére nyújtott be kezdeményezést. Emellett 9 fő horvát kisebbségi önkormányzati választásra tart igényt. Belezna 6 fő cigány, Fityeháza 11 fő horvát, Liszó településen 5 fő cigány, Murakeresztúron 7 fő horvát, és 6 fő cigány. Nagybakonon 6 fő cigány kisebbségi önkormányzati választás kitűzésére nyújtott be kezdeményezést a határidő lejártáig a nagykanizsai választási irodán.

## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Önkormányzata a Janus Pannonius Tudományegyetem Szántó Kovács János úti Kollégiumában kilenc férőhellyel rendelkezik a pécsi felsőoktatási intézményekben tanuló nagykanizsai diákok számára.

A kollégiumi hely elnyerésére pályázhat az a hallgató:

- aki állandó nagykanizsai lakos,
- tanulmányait valamelyik pécsi felsőoktatási intézmény nappali tagozatán folytatja,
- tanulmányi átlaga legalább jórendű,
- akinek kollégiumi férőhely iránti kérelmét elutasították.

A kollégiumi férőhelyre a jelentkezés pályázati formában történik. A pályázathoz szükséges adatlap a Polgármesteri Hivatal portáján átvethető.

A pályázatokat a kért mellékletekkel együtt **1998. augusztus 20-ig** kell benyújtani a Polgármesteri Hivatal Művelődési Osztályán.

Nagykanizsa Megyei Jogú Város  
Polgármesteri Hivatal  
Művelődési Osztály

## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Önkormányzata a 35/1997. (X. 7.) számú rendeletében tanulmányi ösztöndíjat alapított a felsőoktatási intézményben tanuló nagykanizsai fiatalok szakmai fejlődésének támogatására, akik kiváló vagy jó tanulmányi eredményeikkel kitűnnek társaik közül.

Tanulmányi ösztöndíjra az a diák pályázhat, akinél az alábbi feltételek együttesen fennállnak:

- a) legalább négy éve nagykanizsai állandó lakcímmel rendelkezik;
- b) az ország bármely államilag elismert felsőoktatási intézményének nappali tagozatos hallgatója;
- c) a benyújtás időpontjában a 30. életévet még nem töltötte be;
- d) az utolsó félévben elért tanulmányi eredménye minimum 4,51.

Előnyt élvez aki szakterületén kimagasló eredményt ért el, kutatómunkában vesz részt, tudományos publikációval rendelkezik, vagy tevékenysége más módon kiemelkedő.

Ösztöndíjban nem részesülhet az a hallgató, aki más önkormányzat hasonló célú ösztöndíját elnyerte.

A tanulmányi ösztöndíjra a jelentkezés pályázat formában történik. A pályázathoz szükséges adatlap a Polgármesteri Hivatal portáján átvethető.

A pályázatokat **augusztus 15-ig** kell benyújtani a Polgármesteri Hivatal Művelődési Osztályán.

További felvilágosítás a Polgármesteri Hivatal Művelődési Osztályán kérhető.

Nagykanizsa Megyei Jogú Város  
Polgármesteri Hivatal  
Művelődési Osztály

## VERSENYTÁRGYALÁS

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Önkormányzata  
kedvező feltételekkel

### BÉRBE ADJA, ILLETVE ÉRTÉKESÍTI

a Vásárcsarnok emeletén lévő üzleteit.

Érdeklődni személyesen a Polgármesteri Hivatal Vagyongazdálkodási Irodájában vagy telefonon a 313-080/152 és 112 melléken lehet.

## FELHÍVÁS!

NAGYKANIZSA ÉS A KÖRNYEZŐ TELEPÜLÉSEK  
TERÜLETFEJLESZTÉSI TÁRSULÁSA

### 1998. SZEPTEMBERÉBEN

Hátrányos helyzetű munkanélküliek részére esélynövelő,  
beilleszkedést segítő-szolgáltató programot indít.

**A program három szakaszból áll:** felmérés, kiválasztó és képzés.  
**Időtartama:** heti egyszeri elfoglaltsággal

A felmérés szakaszban a problémakörök feltárására (szociális, iskolázottság és egyéb körülmények) kerül sor.

A kiválasztó szakaszban a problémaköröknek megfelelően azon munkanélküliek kiválasztására kerül sor, akik vállalják a tréningeken való részvételt.

A képzési szakaszban foglalkozásokra kerül sor, melynek témája önismeret-fejlesztés, kommunikáció képesség, munkahely-keresési módszerek elsajátítása.

Várjuk azokat a munkanélkülieket, akik többszörösen hátrányos helyzetben vannak (alacsony iskolai végzettségűek, szakmával nem rendelkeznek, negyven év feletti) és részt kívánnak venni a társulás által szervezett programokban.

A foglalkozásokon való részvétel ingyenes.

Jelentkezni és érdeklődni lehet a Nagykanizsa és a Környező Települések Területfejlesztési Társulás térségi irodájában, Nagykanizsa Teleki u. 3. szám alatt Nagy Lajosné térségmenedzsernél, vagy hívják a 93/326-323 telefonszámot.

**A program megvalósulását  
az ORSZÁGOS FOGLALKOZTATÁSI  
KÖZALAPÍTVÁNY támogatja.**

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Jegyzője

## PÁLYÁZATOT HIRDET

„városi főépítész” munkakör betöltésére

A munkakörben **ellátandó tevékenység:** a városi településfejlesztési és településrendezési koncepció kialakításának előkészítése, a településfejlesztési építészeti szempontok érvényesítése, valamint a 9/1998. (IV. 3.) KTM rendeletben az önkormányzati főépítész feladataiként meghatározottak.

**Feltételek:**

- okleveles építészmérnöki végzettség,
- a településrendezés, építészeti tevékenység, építészeti igazgatás körében eltöltött legalább nyolcéves gyakorlat,
- erkölcsi feddhetetlenség,
- építész kamarai tagság.

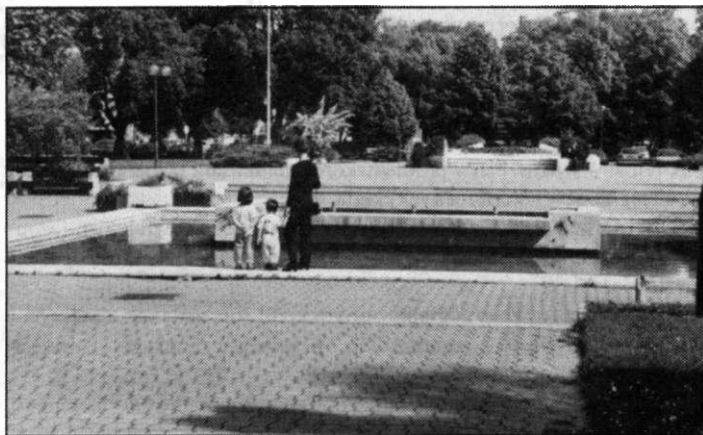
A köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. tv. vonatkozó szabályai alapján kizáró ok a munkakörrel összeférhetetlen gazdasági társasági vezető tisztség, felügyelő bizottsági tagság, valamint párt-tisztség vagy párt nevében történő közszereplés.

Az illetmény megállapítása a Köztisztviselők jogállásáról szóló törvény, valamint a 7/1996. (III. 5.) sz. önkormányzati rendelet alapján történik.

A munkakör ellátásának elképzeléseit tartalmazó pályázatot a szükséges mellékleteivel együtt (szakmai önéletrajz, oklevélmásolat, érvényes erkölcsi bizonyítvány, összeférhetetlenségi nyilatkozat, kamarai tagság igazolása) **Dr. Takács Anikó jegyző** részére (8800 Nagykanizsa, Erzsébet tér 7.) kell benyújtani **1998. szeptember 30-ig**.

A pályázatokat elbírálása 1998. október 31-ig kerül sor, az állás november 1-jétől tölthető be.

# TANULMÁNY AZ ERZSÉBET TÉRRŐL



Fotó: Varga

A korábbi Deák térről szóló tanulmánya után Kunicz Zsuzsa a nagykanizsai Múzeum munkatársa egy hasonló, az Erzsébet térről szóló munka elkészítését tervezi.

– Most tartok az anyaggyűjtésnél. Birtokomban vannak már a telekjegyzőkönyvek másolatai, jegyzetek, de a téren

sok uradalmi épület is volt, amelyeknek nincsenek meg a telekjegyzőkönyvei és sajnos a levéltárban sincs semmi. Egyelőre még nem tudom, hogy mikor ülök le megírni, mert a 48-as kötet és most a Kanizsa Enciklopédia elég sok időmet elveszi – mondta Kunicz Zsuzsa.

## BERKELEY HELYETT

Előző lapszámunkban megjelent „Három nap Jazz Cserfőn” című írásunkban sajnálatos sajtóhiba folytán nem jól jelent meg annak az intézménynek a neve, ahol jutalom-jazzstúdiumot végezhet a nyertes. Helyesen: Berklee Collye of Music.

## TÁRLAT

**KISS ENDRE**

festőművész

kiállítására kerül sor  
augusztus 21-én 17 órától.

Megnyitja: Horváth Tamás

Megtekinthető:

1998. szeptember 11-ig a HONVÉD KASZINÓBAN

## 1998. augusztus 20. Szent István-napi program

### Deák tér

9.45 Térzene

10.00 Ünnepeles zászlófelvonás

Juhász Gyula: Új ének István királyhoz

Előadó: *Mosdósi Csaba*

Ünnepi beszédet mond:

*Tüttő István* polgármester

Gyurkovics Tibor: Az új kenyér  
köszöntése

Előadó: *Horváth Milán*

Az új kenyér átadása

Kuczka Péter: Messze van a föld

Előadó: *Mosdósi Csaba*

10.40 A Dél-Zala Táncegyüttes műsora

### Alsótemplom

18.00 Egyházi ünnepség

## HSMK

A Hevesi Sándor Művelődési Központban  
1998. augusztus 20-án 11 órakor nyílik meg  
az ÉLŐ NÉPMŰVÉSZET című kiállítás megnyitójára.

Megnyitja: *Török Eta*, népi iparművész.

Közreműködik: *Lancsák Eszter*, Helikon-díjas énekes.

A kiállítás résztvevői: a HSMK népművészeti szakkörei:

- népi díszítőművészeti
- Vezeti: *Pulai Lászlóné*
- szövőszakkör

Vezeti: *Zsovár Anita*

*Szalai Gabriella*, kosárfonó,

*Pintér Anett*, fazekas,

*Csávás Csaba*, *Jerausek Gyula*, *Marton Lajos*, *Né-*

*meth Ferenc*, *Trojko György*, *Vastag János*,

*Wegroszta Zoltán* fafaragók.

# TISZTELT NAGYKANIZSAI LAKOSOK!



Továbbra is omlik a fal, romlik a zsinagóga állaga.

A Zsinagóga-lánc és Nagykanizsa Megyei Jogú Város Önkormányzata örömmel tapasztalta, hogy a Zsinagóga ismételt megnyitása, a hasznosítására tett első lépések a lakosság körében nagy arányú támogatottságra találtak. Ezt támasztja alá az épületben kihelyezett vendégekönyv és az abban található bejegyzések. A beírók közül többen igényelték, hogy az épület felújításához nyújthassanak anyagi támogatást.

Ezúton tájékoztatjuk Önöket, hogy ilyen célra befizetés a „Kanizsa Zsinagóga Alapítvány” Budapest Bank Nagykanizsai Fiókjánál vezetett

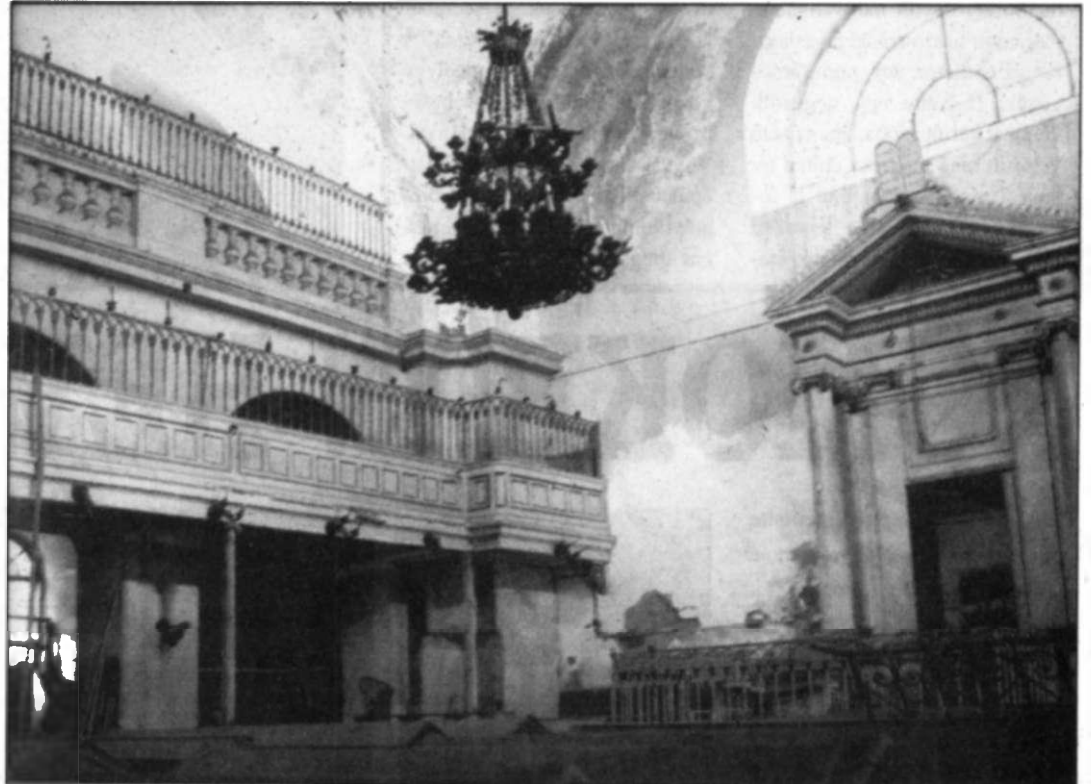
10104985-65525763-11000003 számú számlájára lehetséges. Támogatásukat előre is köszönjük.

Az épület felújításához (anyagok, munka stb.) is szívesen fogadunk, melyek erő-

A réz világtótestek szinte pótolhatatlanok eredeti formában. Kérjük, aki valamilyen információval rendelkezik, azt juttassa el hozzánk.

További segítséget várunk a Zsinagóga orgonájával kap-

van az orgona visszaszerzésére, vagy pótlására. Aki valamilyen dokumentumról tud, vagy birtokában van, kérjük segítse, hogy az orgona ismét megszólalhasson eredeti helyén,



Az eltűnt csillár.

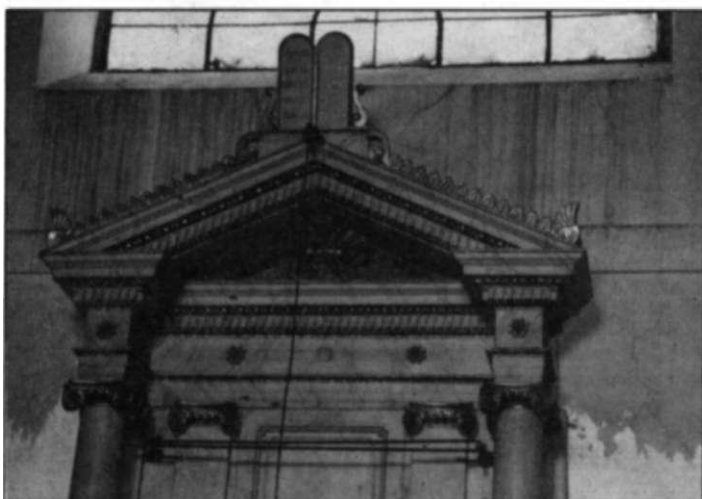
sítik a város lakóinak közös cél iránti összefogását.

Segítséget várunk a város lakóitól a nemrégiben **eltulajdonított csillárok** ügyében is.

csolatosan is. A hangszer a II. világháború során került el Nagykanizsáról. Hiteles, dokumentumokkal alátámasztott információk alapján lehetőség

*Köszönjük, hogy közös törekvéseinket segíti.*

**Nagykanizsa Megyei Jogú Város Önkormányzata**



## Hasznosítsuk, de mire?

Évek óta húzódik már a Nagyrác utcai iskola kiürített épületének hasznosítása. Két évvel ezelőtt dr. Baranyi Enikő önálló képviselői indítványában már adott hasznosítási javaslatokat az épületre, ám nem támogatták. Helyette egy negyedik változat került szóba, ám az sem valósult meg még. Az épület állaga a rongálások nélkül is folyamatosan romlik, a tervezett költöztetések még váratnak ma-

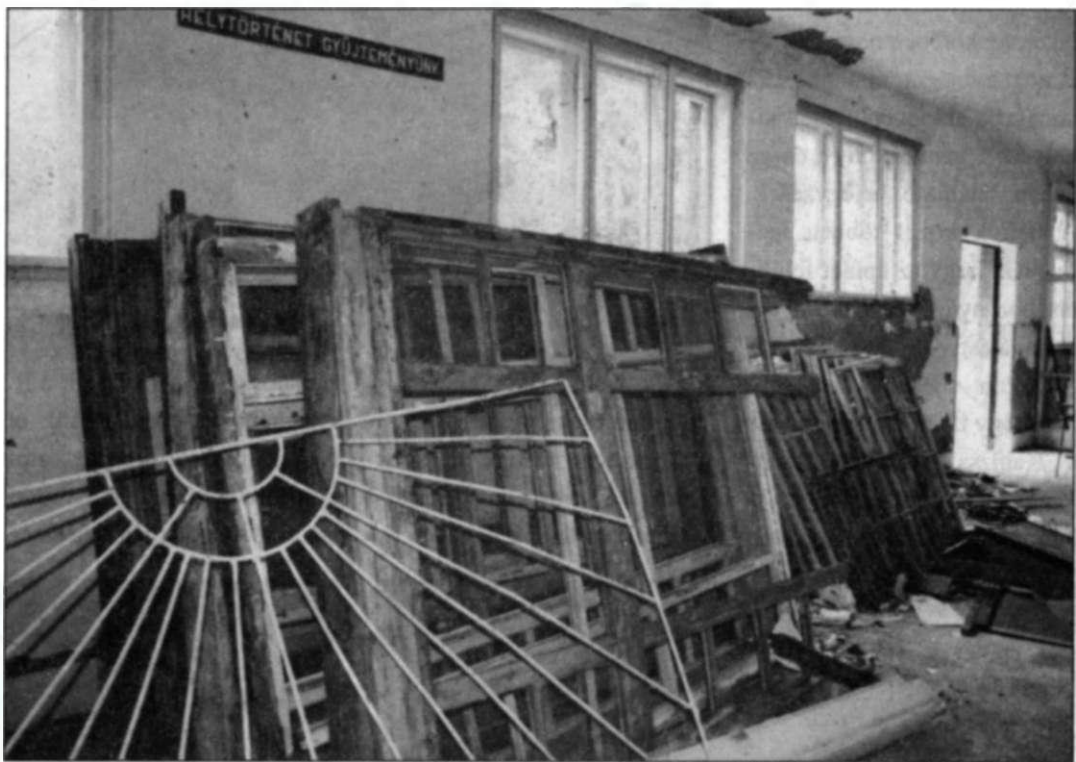
gukra. Mint *Bozsoki Imrétől*, a műszaki osztály vezető-helyettesétől megtudhattuk, a műszaki osztálynak és a szakmailag illetékes bizottságnak szeptember 30-ig kell elkészülnie azzal a koncepcióval, tervvel, amely a közgyűlés által elfogadott hasznosítási programnak felel meg. Vagyis, hogy az egykori iskola-épület miként alakítható át öregek otthonává a kor kívánalmainak megfelelően.

## Öregek otthona lesz a volt iskolából?



# ROMOKBAN HEVERVE

Dr. Baranyi Enikő értesítette lapunkat, hogy a Nagyrác utcai iskolában vandálok jártak. Mint képviselőnk elmondta, őt is a lakók értesítették, majd ezt követően felhívta a rendőrséget. Mint a rendőrség ügyeletes tisztjétől megtudhattuk, este háromnegyed nyolckor érkezett a bejelentés. A helyszínre vonulva már nem találtak elkövetőket az egykori iskola épületében, ám dűlásuk nyomát igen. Az alábbi képek önmagukért beszélnek, jól látható, hogy a vandálok keze nyomán semmi nem maradt épen. A neoncsöveket óvatos kezek még a dűlás előtt kiemelték a világítótestekből, talán értékesítési célból, talán más okból. A vezetékeket szintén kiszaggatták, lehet, hogy már rég felvásárolta azokat valamelyik fémkereskedő. Az utcafrontról épnek látszó ablakok mögött emberre alig jellemző indulatok törtek a felszínre, és megsemmisítettek mindent, amit még csak lehetett. A dűlás nem egy-két percen át tarthatott. Vajon miért csak a végére, illetve



annak befejeződése után értek a helyszínre az illetékesek? Nem csendes dolog egy ajtó átszakítása, az ablakok téglával való bezúzása, vajon, amikor kezdetét vette, mire gondoltak a környéken lakók? Egyébként a csendes vandalizmusnak is fellelhetjük

nyomát. A falakon lévő rajzok, jelek, versikék, idézetek ékesen jellemzik az elkövetők lelkivilágát, és azt, hogy nem azokra a történelem és magyar órákra jártak, ha jártak, mint a többség általában. Miért nem az egykori iskola-épület üres játszótérén lévő

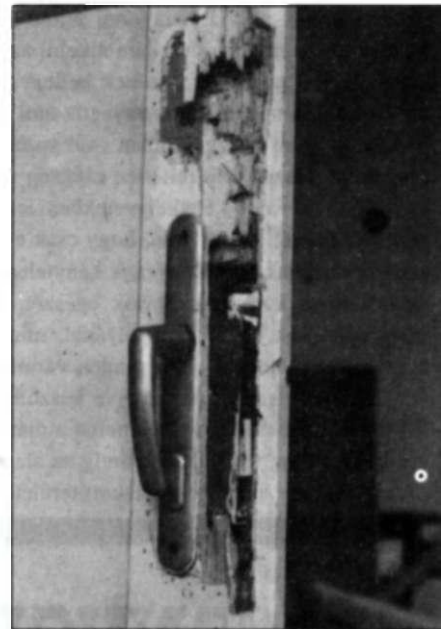
tereptárgyakon jutott eszébe ezeknek a bátor legényeknek és leányoknak, hogy megmutassák, mit tudnak, miért nem a labdát rúgták az amúgy elárvult focipályán? Azért, mert minden normálisan gondolkozó ember így tenne?



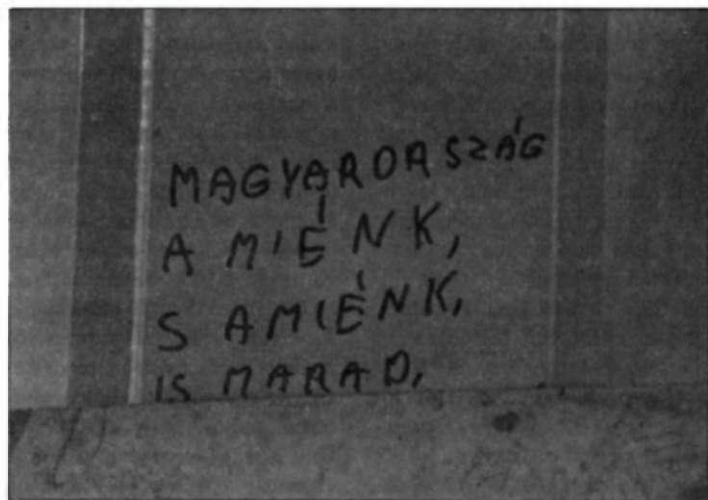


## Rend lesz végre?

Lapunk információi szerint a vandálok által feldúlt Nagyrác utcai üres iskolaépületet a közmunkásokkal kitakarítottatta a város, és ezt követően kutyás őrel őriztetik. A beszakított ajtók helyett újakat tesznek fel, amelyek lakattal zárhatók, és a megrongált rácsok is kijavításra kerülnek. Mint a műszaki osztály illetékesétől megtudhattuk, az őrzés és a javítások költségeit a város viseli. A területi képviselőtől kapott információink szerint a rendőrség is ígéretet adott arra, hogy a rendőrzárór útvonalába beépítik a szóbanforgó ingatlant és annak környékét is.



Fotók: Varga



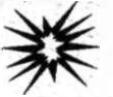
# AUTÓSISKOLA A FLASZTEREN

Nem kell hosszan taglalni ma már senkinek, mit jelent az emberi tudóknak és a növényvilágnak a benzingőz, a korom, és mindaz, ami egy autó kipufogójából a levegőbe juthat. Mindenki tudja, és mégsem teszünk az ellen, hogy élőhelyeinket védjük legalább ettől a terheléstől. Szabályozók sajnos nincsenek arra, hogy milyen megkötöttségekkel lehet az úttestet gyakorló pályának tekinteni, de talán a józan gondolkodás határt szabhatna neki.

Mióta az autóvezető-képzést folytató intézmények gombamód elszaporodtak, azóta úton-útfélen lehet látni éppen a rutin elsajátításával győzködő sofőrtanoncokat. Oktatóik irányítása mellett élesben gyakorolják a két autó közé történő beállásokat, nem sokat törődve azzal, hogy bizonyos utcákon kis híján megbénítják a forgalmat, állandó újra és újraindításokkal zajonganak, és szennyeznek az amúgy sem kristálytiszt levegőt. Ennek nem lehet gátat vetni, legalábbis szabályokkal. Vajon mit szólna az az oktató, akinek a saját autójából áradó füstfelhőbe burkolózva kellene a nap minden órájában átkelni az utca egyik oldaláról a másikra? Ha az 6 gyermekének kellene babakocsiban ülve beszívni azt a rengeteg káros anyagot, ami a gyakorolgatások által képződik? Nem a forgalomban való vezetési gyakorlatot kellene megtiltani, hiszen erre feltétlenül szükség van ahhoz, hogy a majdani sofőr a valódi élethelyzetekben is produkálni tudjon. Ez nem lehet a cél. De az sem, hogy csak a város egyes, valamiért kedvelt utcáinak lakói legyenek kénytelenek elviselni az autóvezetés okozta környezeti károk egészét. Nem mondhatjuk azt, hogy építsenek olyan rutinpályákat, mint amilyenek a nyugati országokban vannak, ahol minden váratlan élethelyzetre védetten, másokat nem veszélyeztetve készülhet fel a leendő vezető, hiszen ez még csak tovább emelné a már amúgy is csillagászati áru képzés díját, de legalább amíg az alapokat elsajátítja a tanulóvezető, addig gyakoroljon lakott területtől távol.

## KANIZSAI SZILÁNKOK

◆ Ha Csány, akkor ne legyen Csányi (utca)!



◆ A bankok városa (is) lettünk!

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Közgyűlése – alapos szakmai, társadalmi és lakossági előkészítés után – néhány hónappal ezelőtt új közterületek (utcák, tér) elnevezéséről döntött. Ez rendjén is van, hisz' a város külső kerületeiben, illetve lakótelepein az elmúlt néhány évben számos új utca létesült.

Az illetékesek néhány évvel ezelőtt már foglalkoztak a kor szellemének is megfelelő utca- és térnevek megváltoztatásával, egy utca elnevezésének helyesbítéséről azonban akkor és az idei tavaszon is elfelejtkeztek! Ez az utca pedig a Csengery és Ady utak – pontosabban a Kisfaludy u. és a budapesti vasútvonal – között húzódó Csányi László utca.

Nos, a magyar történelem nem ismer olyan neves egyéniséget, mint Csányi László, viszont egykori nagyjaink között található az 1848/49-es szabadságharc bukása után kötél által kivégzett kormánybiztos hazafi, Csány László; akiről később országszerte, így Zala megyében is (pl. Zalaegerszegen, Keszthelyen, Zalaszentgróton) utcákat, iskolákat neveztek el.

A leírtak alapján helyes lenne, ha városunkban e tekintetben ut-

canév-változtatást hajtanának végre, s a múlt évszázad végén létesített, s helytelenül Csányi László-ra „keresztelt” utca végre megkapná a méltó Csány László utca nevet! Még akkor is, ha néhány ottani utcasarki névtáblát cserélni kellene, s a helyi Népeességnyilvántartó Irodának az ottlakó polgárok személyi igazolványaiban és a kartonlapokon módosítani kellene az új elnevezést...

Néhány hete a megyei hírlapban (kétszer is) érdekes keretes hirdetés hívta fel az olvasó figyelmét: a budapesti székhelyű CIB Bank Rt. teljes körű bankszolgáltatást nyújtó fiókjába munkatársakat keres Nagykanizsán.

Bár az új bankfiók helye egyelőre még rejtély, az azonban tény, hogy a városunkban működő bankfiók (OTP, ABN Ambro Bank, Mezőbank, Postabank, Budapest Bank, Kereskedelmi és Hitel Bank, Külkereskedelmi Bank, Általános Értékforgalmi Bank, Surdi Takarékszövetkezet) sora hamarosan bővül.

Tagadhatatlan, hogy Nagykanizsa („a kereskedők és áruházak városa” cím mellett) immár „a bankok városa” is!...

Tihanyi István

# KÉMÉNYSEPRÉS, SEPRŐ NÉLKÜL?

Az addig rendszerben van a dolog, hogy a kémények állapotfelmérésére nyaranta, vagyis a fűtési szezonon kívül kerül sor, de az már kevésbé érthető, hogy ezért miért kell valakinek szabadságot kivennie, vagy a nyaralását megszakítva otthon tartózkodnia. A kémények állapotfelmérését végző vállalkozás munkatársai munkanapokon, elsősorban hétfőnként, a délelőtti órákban keresik fel a polgárok otthonait. Igaz, erről előzőleg falragaszokon értesítik a lakókat, de aki valamilyen okból nem tartózkodik otthon ebből ki-

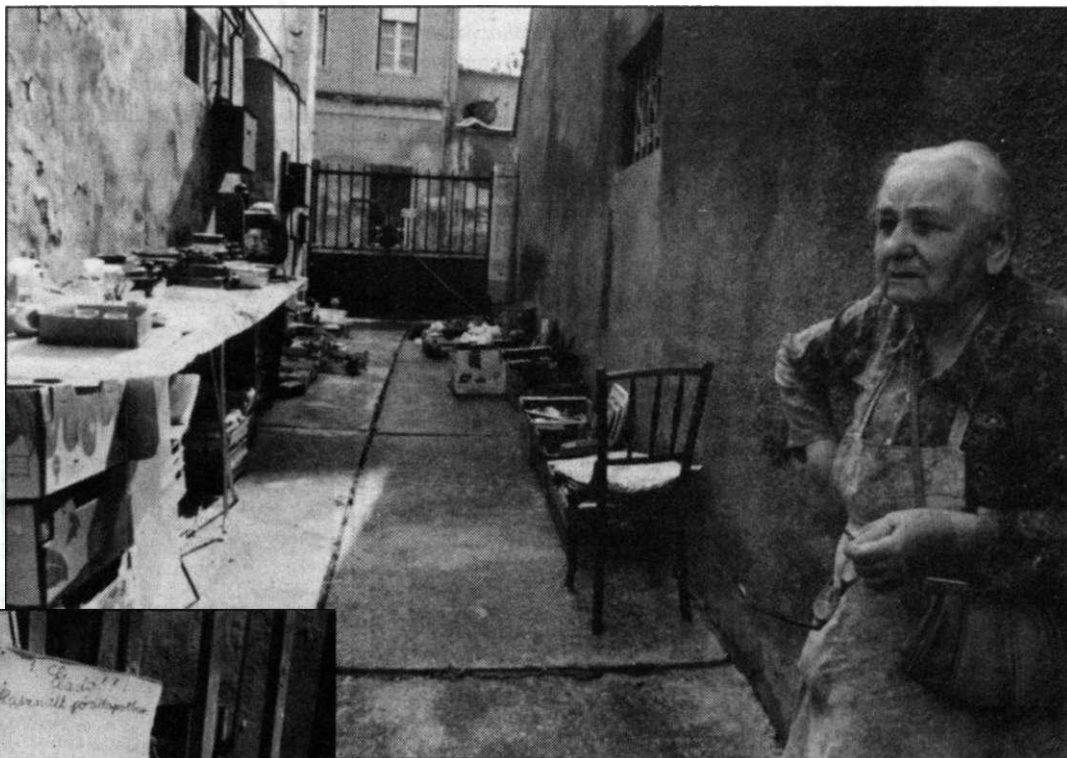
marad. Tapasztalataink szerint ugyan nem sokat veszít vele, mert a munkálatok során hibaelhárításra nem kerül sor, vagyis, ha a kémény nem szelel megfelelően, ezt ugyan a szolgáltató emberei megállapítják, de a hibát nem orvosolják, egyes helyeken arra hivatkoznak, hogy a lakás amúgy is üres, lakója éppen másutt tartózkodik. A kéménysepréssel kapcsolatos rendelet erről másként rendelkezik. Az olvasóink által elmondottakból tudjuk, hogy több helyre létra és egyéb eszközök nélkül is érkeztek a kémények állapotát

vizsgáló szakemberek. Arra hivatkoztak, hogy tavaly még állott létra a tetőfeljárók alatt, így arra gondoltak, erre nem lesz szükség. Olvasónk hitte is, nem is, hogy kéményseprőket lát, hiszen fehér pólóba, farmerbe öltözött urakkal találkozott, akiknél semmilyen munkájukra utaló eszköz nem volt, de azért egy székkel segítségére sietett a tetőre induló dolgozóknak. Ha a polgár beleeleget a brummogó kályhába, vagy az égéstermék szagba, hívhatja a szakembereket, akik valószínűleg szabott árért orvosolják a bajt. De

akkor mit csinálnak az átalánydíjba foglalt pénzükért? Évekkel ezelőtt – akkor még más szerveződések felügyelete alatt végeztek-e szolgáltatást – már több polgárban felmerült, hogy vajon miért fizet kéményseprő-díjat, ha kéményseprőt csak az újról üdvözlőlapon lát legfeljebb, kéménye tájékán szinte soha. A rendszer azóta, ezek szerint nem sokat változott, de a díjat továbbra is fizetjük, a legtöbben a közös költségbe építetnek, és hogy mi jár érte cserébe, nos tapasztalja meg ön is, kedves olvasó.

# BOLHAPIAC A KERTBEN

Családján kíván segíteni az az idős néni, aki három héttel ezelőtt nyitotta meg aprócska használtáru kereskedését a kertben a közel húsz tagú család feleslegessé vált holmijaiból. Mint a néni elmondta, a család keresőképes tagjainak nagy része állástalan, viszont a gyerekeket, akik között egyetemisták is vannak, taníttatni kell, csak nem nagyon van miből. A kényszerű költöztetésekből számos holmi vált feleslegessé, elhelyezhetet-



lenné, és ezt a fiatalabbak mind-mind a nénikénél próbálták véglegesen elhelyezni. Ekkor fogalmazódott meg az eladás ötlete.



Mint a néni elmondta elsősorban nem a pénzkereset a célja a dologgal, ő a szegény emberek szeretne segíteni. Fillérékért lehet nála alapvető konyhai felszerelésekhez, edényekhez jutni, és mint mondja, a vevőre ingyenes ajándék is vár. A választék az al-

kalmi bolhapiacon hamarosan bővül, a konyhai felszerelések, a bútordarabok, a használt cipők mellett ruhák is kaphatók majd. Sokan mondhatnák, nincs ilyen dolgokra szükség, ám az a tény, hogy időről-időre létrejönnek, létjogosultságukat bizonyítja.

## Menedékhely lesz

Családias otthon már egy ideje működik a városban. A Dózsa 73-75-ben nyerhetnek elhelyezést átmenetileg azok a családok, akik mást nem találnak tetőt fejük fölé. Mint *Antal Istvánnétől* megtudhattuk, az otthonban csak szabott ideig maradhatnak a lakók, pénzgyűjtésre kötelezik őket, hogy az ott tölthető idő lejárta után legalább egy szociális bérlakásban történő elhelyezésre legyen esélyük. Jelenleg három ilyen család lakik a családis otthonban, amelynek felszerelését a Vöröskereszt adományokból biztosítja. Antal Istvánné elmondta azt is, hogy az egyik lakó lakhatási határideje

decemberben jár le, de már jelenleg is van olyan család, amelynek elhelyezése csak ilyen formában oldható meg, vagyis az otthon nem marad lakók nélkül. Amennyiben a Népjóléti Minisztériumban elfogadják azt a pályázatot, amelyet a Vöröskereszt adott be, végre a szabályoknak megfelelően menedékházként működhet az a szállás, amely otthon nélkül maradt asszonyoknak nyújt menedéket. Már jelenleg is vannak lakói a női szálló néven ismeretes helynek, amelynek berendezését szintén jó szándékú emberek adományaiból szedték össze.

## RENDKÍVÜLI VÉRADÁSOK

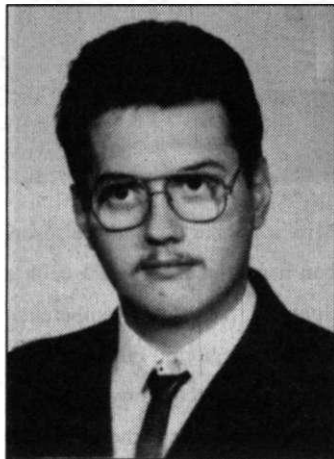
Véradások folyamatosan zajlanak a Nagykanizsai Váradóállomás, de július 29-én és 30-án rendkívüli véradásra is sor került. Hogy erre miért volt szükség, azt dr. Bacher Mihálytól, a váradóállomás orvosától kérdeztük.

– Az ok a vérhiány. Az, hogy a megfelelő betegellátáshoz viszonylag kevés véruink van, különösen nagy hiány van a ritka vércsoportokból, például az A pozitív és negatív vérből. A másik oka ennek a véradásnak az, hogy a nyári időszakban, a szabadságolások miatt csökken a véradók száma.

A mostani véradást – a többiekhez hasonlóan – a Vöröskereszt szervezte. Tegnap 43 véradó jelentkezett, főleg a sormási laktanyából, ma pedig már voltak a Polgármesteri Hivatalból is.

Scheier Istvánné szintén adott vért július 29-én:

– Nekünk azt mondták, hogy egy férfi fekszik a műtőben, és neki van szüksége sürgősen vérré és én a ritka, RH negatív vércsoportúakhoz tartozom, ugyanúgy, ahogy a fiam, aki ma délelőtt ment el vért adni. Itthonról hívtak minket, mivel én szabadságon vagyok. Nálunk az egész család aktív véradó, a fiaim, a menyem, a férjem pedig a gépgyárnál lett aranyérmes véradó. Az idősebbik fiam még a feleségét is egy véradó bálon ismerte meg. Az unokáimat is három éves koruk óta elviszem a véradásokra, azért, hogy később ne féljenek. Utoljára januárban adtam vért, de ha sürgős eset van, akkor bármikor megyünk.



Képeinken anya és fia a véradó SCHEIER-családból:  
SCHEIER ISTVÁNNÉ ÉS SCHEIER GÁBOR

## Hová tegyem, hová vigyem?

Évről évre tájékoztatnak bennünket postaládáink úján, hogy lakókerületünkben mikor kerül sor az aktuális veszélyes hulladékgyűjtésre. Évi két alkalommal van ilyen, ami önmagában dicséretes. Sajnos lakásaink, és a hozzátartozó tároló helyiségek – már ha vannak – nem elegendő nagyságúak arra, hogy ott raktározzuk a két gyűjtés között otthonunkban

nélkül a kukába dobják, mondván hová is tennék? Valóban hová? Van veszélyes hulladék gyűjtő udvar a városban, no nem, az ami a képen látható, amelyről mi is hittük, hogy az. Van, de ki tudja hol. Hol az a hely, ahová rendszeresen elzarándokolhatnánk, ott-hon összegyűjtött, de tárolhatatlanná vált hulladékainkkal, hogy ott megnyugtatóan rendezzék sor-



Fotó: Varga

termelő veszélyes hulladékot. Márpedig folyamatosan termeljük. Gondoljunk csak a kifogyott dezodoros dobozra, a lejárt szavatosságú gyógyszerekre, használt fecskendőkre, a kifogyott elemre, a tejszínhabspré dobozra, a kiürült háztartási vegyszeres dobozokra. Ezeket a legtöbbször a legkisebb lelkiismeretfurdalás

sukat? Mi lenne, ha mindannyiunkban feltámadna a lelkiismeret, és többé nem a többi szemét közé dobnánk, azt amiről tudjuk, hogy veszélyes ránk és a környezetünkre egyaránt. Van egy hely ebben a városban, ahol az összes ilyen hulladékot folyamatosan fogadni tudnák? És ott mit csinálnak vele?

## INJEKCIÓZOTT SZEMÉT

A veszélyes hulladékégetőmű kapcsán többször felmerült, hogy a kommunális lerakóra kerülő szemét között gyakran tűnnek fel orvosi segédeszközök, tűk, fecskendők, katéterek, vatták, kötözőanyagok. Sokszor és sok helyen hallhatuk, hogy ennek az az oka, hogy az orvosi rendelőkben nem a megfelelő helyre kerül a szemét. Szinte senkiben sem merült fel, hogy ezek a veszélyes hulladékokat a lakosság, az egyes polgár dobja a szemétkébe. Korunk egyik népbetegsége a cukorbetegség. Az inzulin a betegek maguk adják be maguknak, egyszer használatos fecskendővel, tűvel, naponta kétszer-ötször. Emellett szintén a szemétkébe kerülnek az inzulin maradványokat tartalmazó fiolák is, amelyek magukban is komoly veszélyhordozók, a hulladékkal párosulva pedig tovább fokozódik az általuk hordozott veszély. Mint megtudhattuk a cukorbeteg gondozóban, a betegeket arra okítják ki, hogy az egyszer használatos fecskendőt va-

lóban egyszer használják csak. Arra nem, mit tegyenek vele a használat után. Ez utóbbira nincs is bevett szokás, gyakorlat. Így aztán a beteg csak úgy egyszerűen a többi szemét közé dobja a tűt és a fecskendőt. Szintén a szemétkébe kerülnek a katéterezésből származó használt eszközök is, éppúgy, mint a házilag beadott in-

jekciók összes maradványai, vagy éppen az ott-hon végrehajtott vérvétel egyszer használatos eszközei. A tévétársaságok talán legnagyobb bevételét képező betét- és pelenkareklámok során még csak kevesekben merül fel, hogy az emberi ürülék is komoly veszélyeket hord magában, és a nejlonos bevonatba csomagolt, garantáltan vissza nem szívargó használt betétek is a veszélyes hulladékok kategóriájába tartoznak. Vagy csak akkor, ha a kórházban, illetve az orvosi rendelőkben keletkeznek?

## Elbocsátások a Téglagyárból

Olvasóink hozták a hírt, miszerint elbocsátások vannak folyamatban a Téglagyárban. Elmondásuk szerint több évtizedes munkaviszonnyal rendelkező

dolgozók kerülnek az utcára, és a végkielégítés kérdései sem minden szempontból rendezettek. Felhívtuk a Téglagyár vezetőjét, aki előrebocsátotta nem

kíván telefonon nyilatkozni. Aztán elmondta, hogy a Téglagyár nem zár be, a munkavégzés nem szünetel, csupán a szerződéses dolgozók kerülnek elbocsátásra, ez pedig az összes foglalkoztatott néhány százalékát érinti csupán.

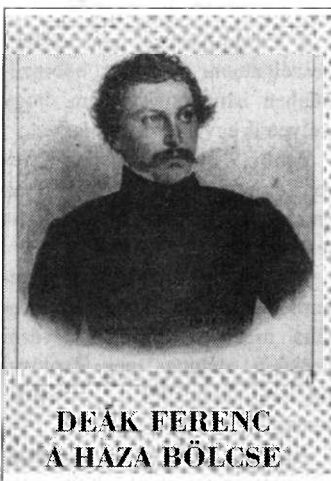
# Kamarazene a Kaszinóban



A Kanizsai Honvéd Kaszinóban reneszánsz és barokk kamarazenét hallgathattak az érdeklődők július 28-án. Az esten Bodrogi Éva (szoprán), Krommel Luca (viola da gamba), Maurice van Lieshout

(furylya) és Kónya István (lant) lépett fel. A művészek az 1998-as budapesti Holland–Magyar Zenei Fesztivál zárókoncertjének műsorát adták elő.

Fotók: Varga



## KEDVES OLVASÓ!

Deák Ferenc 195 éve született. Emlékére megírt és megjelentetett „DEÁK FERENC A HAZA BÖLCSE” című könyv: – a nagy államférfi rövid életrajzát, – az 1840-ben, a vegyes házasság kérdésében tett javaslatát, – az 1861-ben beadott két jelentős feliratát, – az 1865-ben húsvét másodnapjára megírt cikkét, – az 1867-ben elmondott nagyhatalmú beszédét, – Kossuth híres Kassandra levelét, és szintén Deáknak, az 1873-ban elmondott politikai végrendeletét tartalmazza.

A felsoroltak a magyar politikai élet legnagyobb alkotásai.

Deák Ferenc vallotta:

„Az alkotmányos életünknek s nemzeti létünknek alapfeltétele: az országnak törvényes önállósága és függetlensége.”

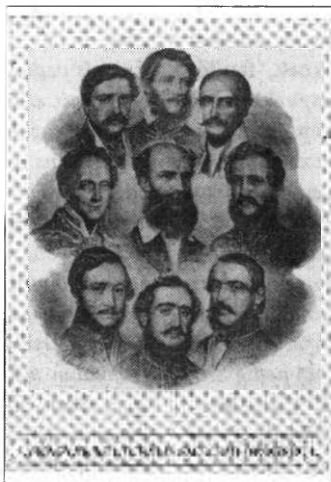
„Első és legszentebb kötelességünk tehát minden erőnket, minden tehetségünket arra fordítani, hogy Magyarország Magyarországgá maradjon, s alkotmányos önállósága és függetlensége sértetlenül fennmaradjék.”

„Törni fog a nemzet, remélve a szebb jövőndőt, s bízva ügyének igazságában.”

Deák Ferenc nemzetben gondolkodott, mélyen hitt a haza, a nemzet jogos, alkotmányos önállóságában, szabadságában és függetlenségében, még az 1848–49-es magyar forradalom és szabadságharc vérbefojtása, a kegyetlen Bach-korszak sem törte meg optimizmusát. Ausztria és Magyarország között a kiegyezést létrehozta. Élete művének koronája volt az 1867. XII. t. cikk elkészítése, az 1867. június 8-i koronázás, a teljes politikai amneszcia és a királyi párt adományára a 48-as honvédek részére.

E könyv, a magyar történelmi múlttól ad rövid tájékoztatást és egyben példát ad a jelenkor emberének, az erkölcsről, a hazaszeretetről és a nemzeti hűségéről.

SIMON DEZSÓ



## ELŐSZÓ

Az előre mozgó társadalom minduntalanul konfliktusokat szül. Ezek összeütközésekben, forradalmakban, háborúkban oldódnak föl. Tudjuk, hogy a vesztes fél oldalán is állnak igazságok. Mégis, a folyamatos történelmi előremozgás a lényeg, s a vesztesnek meg kell békélnie vele.

Az amerikai polgárháború Délje magában, tovább őrizte „igazságait”. Ám tudomásul vette, hogy az Államok egysége a másik igazság mentén halad előre. 1871. a német egyesítés után a kisfejedelemségek tovább őrizték belső sajátosságait, de tudták, hogy a nemzet csak erős Németországban érvényesítheti magát. Franciaország Bourbonjainak számtalan híve volt és maradt a forradalom után, de a nemzet megérezte, megértette, hogy csak 1789 teljes örökségét vállalva aspirálhat a progresszív nép nevére.

Mind, mindig azt vállalták el, amit az egésznek hozott hasznot, mind előre figyeltek, fájdalmaikat magukba zárták, sohasem tálták a világ előtt és sohasem fordították maguk ellen.

Minden népnek időben kell választani az – örökké – megosztott igazságok között, s attól fogva együtt, aszerint élni.

Nos, nálunk ez az állandóan a jövőre vonatkozó bölcsesség mintha megsérült volna az utolsó 400 évben. Miközben görcsösen és acsakodva kurucot-labancot, Kossuthot–Széchenyit, Kossuthot–Görgeyt stb. kiáltunk egymásra és egymás ellen, miközben ezzel konzerváljuk a megosztottságot, s a folyamatos önfelmorzsolásra összpontosítunk – elherdáljuk a lehetőséget a közös jövő közös megoldására. Nemcsak múltunkat torzítjuk el így, de jelenünket és jövőnket is bizonytalaná tesszük.

Sohasem volt aktuálisabb ez a Deák Ferenc emlékkötet, mint ma. Deák valami elképesztő bölcsességgel találta meg a helyét ott, ahol hazánk jövőjét kovácsolták. A forradalom idején a kormányban, utána a hallgatásban, s amint az első lehetőség megnyílt, a számunkra előnyös békekötésben. Önmagával soha szembe nem fordulva, önmaga egykori hitvallását soha túl nem értékelve, mindig ott, ahol hasznát láthatta a haza.

Nyolc évvel a (fél)fordulat után, ebben a kissé szokatlan világban talán immár elég tapasztalattal, egy a lakosság többségét fellelegeztető választás után a mindig egységesítő, a mindig előre, a jövőre figyelő, s azért mindent megtevő Deák Ferenc példája segítsen minket most is jó utat találni – előre, együtt.

Segítsen Deák példája bölcsen vállalni a történelmünk minden közösségteremtő hagyományát, minden egyesítő törekvését s azt a bölcsességet, hogy csak együtt (és semmiképp sem egymás ellen) van esélyünk a boldogulásra. Igazítson el minket az erkölcs, az igazság és a szabadság rendje hazánk ügyeiben.

KURUCZ GYULA  
MVSZ Anyaországi Régió elnöke

## HELY KLUB ÉS ART MOZI

### A MAGYAR KULTURÁLIS SZELLEMI ÖRÖKSÉG I.

Megjelent a Magyarok Világszövetsége gondozásában a DEÁK FERENC A HAZA BÖLCSE című könyv.

Megvásárolható 300 forintos áron!

A könyv példaértékkel szeretné továbbadni egy olyan embernek a szellemi örökségét, aki mélyen szerette hazáját, hitt a keresztény erkölcs fontosságában, elkötelezett volt a nemzeti politizálásban és liberalizmusa a törvénytszerteiben, a törvényesség megtartásában fogalmazódott meg. Tiszta szívvel ajánlom az olvasó figyelmébe szerény kötetünket.

Rajnai Miklós (06-20-770-427)

# OVISOK, KISISKOLÁSOK A NYARALÁSRÓL

Július 27-től a Corvin Óvoda látta el a nyári ügyeletet. Látogatásomkor barátságos, árnyas kertjében 20–25 apróság homokozott, meg az új csúszdát próbálgatta. A város minden területéről érkeztek ide gyerekek, olyanok, akiknek a nyári felügyeletét a szülők nem tudják megoldani. A többségük az előző időszakban is ovis volt, s attól félnek az óvó nénik, hogy a

nyár végezetéig azok is maradnak. Tehát a kötöttségek alól nem kapnak egyetlen nap „szabadságot” sem. A többségük nem tudta mi az a nyaralás, csak egy-egy hétféle élményét mesélte el. Szókincsük kevés volt, arcuk nem ragyogott az átélt élményektől.

**Zsófia:** „Anyukámmal, apukámmal voltunk a Balatonon. Fehérváron laktunk, ebéd közben (!) et-

tünk. Sokat fürödtünk és napoztunk.”

**Ricsi, Kriszti, Álmos:** Semmilyen nyári élményt nem tudtak elmondani. Nem utaztak el sehová, egyetlen egy alkalommal sem fürödtek sehol. Nem jártak erdőben, mezőn, nem voltak a nagyszülőknél.

**Márk:** „Voltam Zalaszabbarban a nagymamámnál, de

nem szerettem ott lenni, mert ki kellett kormolnom (!). Hamar hazajöttem.”

**Zsófi** (Márk testvére): „A nagymamáéknál sok állat volt, de csak a kutyát szerettem (!)”

**Zoli:** Az egész család volt a kistolmácsi tónál. „Nem aludtunk ott, de nagyon jó volt.”

**Eszter:** „Mi üdülőben is voltunk Fonyódon. Csak kirándultunk, meg tévét néztünk, mert mindig esett az eső. Nem vittünk társasjátékokat. Kértünk, de nem adtak az üdülőben (!)”

**Martin:** „Kaposvár mellett voltunk a nagypapáméknál. Négyet aludtunk náluk. Mindig játszottunk, és sütöttünk szalonnát.”

**Patricia:** „Egyszer voltunk a Balatonon.”

\*

A kisiskolásokkal egy parkban beszélgettem. Ők már bőbeszédűbben ismertették velem, hogy milyen is egy gyerek nyara.

**Zsolt (9 éves):** „Minden havam elutazott már valahova, csak én nem. De biztosan megyünk, ha lesz pénzünk.”

**Isti (8 éves):** „Nagyon szeretem, ha nyár van és nem kell iskolába mennem. Délelőtt tévézni szoktam, délután meg Zsoltival játszunk. Ez nekünk a nyári élményünk.”

**Katika (12 éves, Isti nővére):** „Nekem az a vágyam, hogy egyszer meglássam a tengert. A filmekben mindig mutatják, hogy milyen szép kék és nagy. Jó lenne oda elutazni. A barátnóm, a Kriszti már sokszor látta, s mindig leírja szeptemberben, mint nyári élményét. Nekem nagyon rossz, mert nem tudom, hogy mit írjak. Tavaly a kutyafürdetésről (!) írtam a fogalmazást.”

**Attila (13 éves):** „A testvéreimmel minden nyáron el kell mennünk a nagypapámékhöz. Amíg kisebbek voltunk, örültünk ennek, de már egyikünk sem akar menni. Mindig „parancsolnak” valamit. Kukoricát kell darálni, vizet kell az állatoknak adni, meg füvet sarabolni. Csak este engednek tévét nézni. Anyukámékkal mi nem szoktunk nyaralni menni, mert amikor szabadságon vannak, mindig kapálnak a tanyánkon.”

Büki Erzsébet

## BÁBSZÍNHÁZ A ZSINAGÓGÁBAN

A Nemzetközi Zsinagóga-lánc július 31-én immáron a harmadik produkcióját küldte el Nagykanizsára. Az Ördöngös Bábszínház „A kígyókirály gyűrűje” című magyar népmese feldolgozásával állt színpadra. A sikeres előadás után beszélgettünk Szabó Zsuzsa bábművésszel, aki nem ismeretlen Zalában, hiszen óvónőknek, tanítóknak többször tartott erről a gyerekekhez olyan közel álló művészetről továbbképzést.

– Mióta működik az Ördöngös Bábszínház? – természetesen fel a természetesnek tűnő kérdést, hiszen egy nagyon is kiforrottnak tűnő előadást láttunk.

– Színházunk frissiben alakult, mondhatom azt is, hogy a Zsinagóga-Lánc programfelelőseivel, Nagy Máriával szerencsésen egymásra találtunk. A „Hol a világ vége?” című műsorunkkal szereplünk június 3-án Szabadkán, július 2-án pedig Szegeden. Nagykanizsára a „Holdbéli Csónakost” hoztuk volna, de mivel a harmadik kolléga, egy leendő kismama veszélyeztetett terhesség gyanújával kórházba került, így a műsoron változtatnunk kellett. Szerencsére több produkció is van a tarsolyunkban, így aztán „A kígyókirály gyűrűje” című mesejátékra esett a választásunk. Ezt ketten, Rozs Tamás kollégámmal – aki állomáshalmozó, hiszen

továbbra is dolgozik a pécsi Székiálto Együttesben – is elő tudjuk adni. Turnénk szeptember 1-jén Győrben az ottani zsinagógában ér majd véget, ahol talán a Csónakost is elő tudjuk adni.

– Különleges előadást produkáltatok. Egy három-

éveske sírva kivonult, mert azt hitte, bábszínházat lát majd. A bábművészet melyik stílusirányzatát képviseled?

– Igen, láttam, hogy két-három szülő kénytelen volt gyereket kivezetni, mert hiányolták a paravánt, de az a sok gyerek, aki eljött, meg a szülők, ismerős pedagógusok, láttam, szinte éreztem, hogy élvezik az előadást. Nem nagyon szeretem, de ha meg kell fogalmaznom, akkor a mi előadásunkban a klasszikus utcaszínház, a vásári komédia ötvöződik a beavató színházzal. A színen ugye végig egyedül voltam – Tamás kollégám oldalt ült, gitározott, s csak néha vett részt zenével, énekkel, egy-egy bábfigura életrekelésével a produkcióban – mozgással, hanggal, a bábok mozgásával egyszemélyben voltam kígyó, királyfi, arája és számtalan más figura. Az egész előadás azon áll vagy bukik, hogy a gyerekek veszik-e a lapot. Magammal tudom ragadni őket, vagy nem. A kanizsai előadás nemcsak azért volt nagyszerű, mert a 36 fokos péntek délutánt ilyen sokan velem töltötték, hanem azért is, mert sikerült a gyerekekkel együtt játszani. Az a gyerek, amelyik nem jött fel a színpadra, az is élvezte, mert van róla tapasztalatom, hogy elmennek, beszélgetnek, járkálnak, ha unatkoznak a gyerekek. Láttam 15–16 éves fiatalokat is, akik le nem vették a szemüket rólam. Nekem ez nagyon jólesett, további önbizalmat adott, hiszen éppen most vagyok válófélben az Állami Bábszínháztól.



Bábelőadás a felújításra váró zsinagógában.

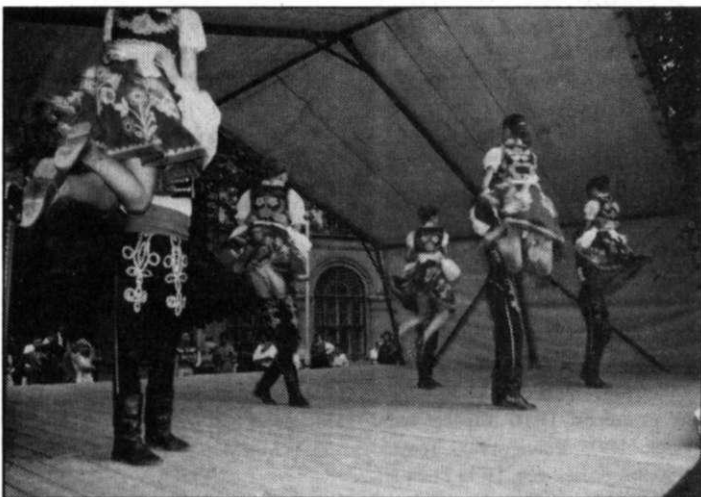
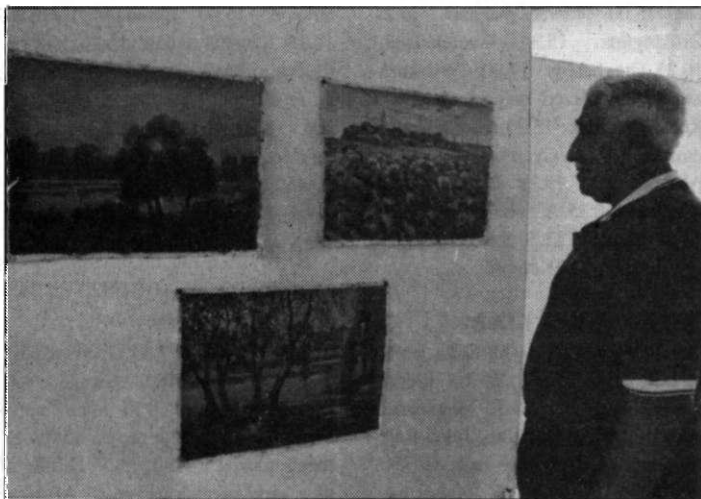
(Fotó: Varga)

Büki Erzsébet

A VII. Nemzetközi Festőtelepek nagykanizsai zárásaként augusztus ötödikén kiállítás nyílt a Móricz Zsigmond Művelődési Házban. A tárlaton a városunkban alkotó három ukrán (Szergej Dubovec, Szaller Róbert, Vladim Haraburuk) és egy orosz festőművész (Pjotr Pavlovics Mironyenko) képeit lehet látni augusztus végéig. A Nemzetközi Festőtelepek központi kiállítását Zalaegerszegen a Megyei Művelődési és Ifjúsági Központban Pogány Gábor művészettörténész nyitotta meg.

Már hagyományosan rendezte meg augusztus 8-án a Móricz Zsigmond Művelődési Ház a IX. Alpok-Adria Nemzetközi Néptáncfesztivált. A program délután három órakor kezdődött a nagykanizsai strandnál, itt minden résztvevő együttes bemutatkozott egy rövid programmal, majd az Erzsébet téren Fülöp Réka műsorvezető köszöntötte a fellépő hét együttest, amelyek Svédországból, Litvániából, Oroszországból, Olaszországból, Szlovéniából, Svájc-ból érkeztek. Nagykanizsát a Kanizsa Csillagai képviselték a fesztiválon.

# Festők és táncosok a Móriczban



Fotók: Varga

A HÉT EGYIK NAPJÁN	▼	TÉLI ALMA FAJTA (EREDETI ÍRÁSSAL)	▼	SÁRI (1879-1955) (SZÍNÉSZNŐ) ÉKEZET	▼	FÉRFINEY TÁROLO-DOBOZKA
KÖZMONDÁS						
SZILÁRD-DÁ TESZ	▶					
FELEM HAJÍTÓ	▶					
	▶					
AMERIKAI ÖSLAKOSOK	D					KAPOSVÁRHOZ TARTOZÓ TELEPÜLÉS
FILTÓ SZÓ	▶			A KÉN VEGYJELE		TÁRGYRAG
A KÖZMONDÁS FOLYTATÁSA				SZEMÉLY-NÉV MÁS		GARÁZSBA GURITJA, RÉGISEN
HIDROGÉN FÉMEK RAKTÁRA -VA...	▶	AZONOS BETŰK NÉMET MAGAZIN				SVÉD FÉRFINEY KOMOR-NYIK
	▶					
	▶			LAMARTINE VERSE		
	▶			OLASZHOLLAND GK-J.		
NAPSZAK ZENE-DARAB!	▶			TÁBLAKÉP		
	▶			AZ ODERA PARTJAI!		
	▶					
EGYENGETÉ A BEVE-TETT FÖLDET	N					

# TÉVÉMŰSOR AUGUSZTUS 17-TŐL AUGUSZTUS 23-IG

## HÉTFŐ AUGUSZTUS 17.

### MTV 1

5.50 Nap-kele. 9.35 Bor és hatalom. 10.05 Szünidőre. 12.00 Híróra. 13.05 Bauhaus. 14.00 Cigánymagazin. 14.25 Szlovák magazin. 14.50 Derrick. 15.55 Gyerekeknek! 16.25 Öregberény. 17.00 Délutáni rendelés. 17.15 Körzeti magazin. 17.55 Gyerekeknek! 18.10 Mixisbow. 18.35 Christy. 19.30 Híradó. 20.00 Teljes biztonsággal. 20.50 Nyitott száj. 21.50 Aktuális. 22.50 Államtitok.

### RTL KLUB

6.30 Jó reggelt! 9.00–12.57 Ismétlések. 13.00 Hírek. 13.10 Élettér. 13.20 Receptklub. 13.30 Megveszem ezt a nőt! 14.25 Kliplklub. 14.45 Rajzfilmklub. 16.10 Az első csók. 16.35 A farm, ahol élünk. 17.25 100-ból egy. 18.10 Acapulco akciósport. 19.00 Híradó. 19.30 Fókusz. 20.00 A kicsi kocsis kalandjai. 22.00 Vészhelyzet. 22.50 Híradó. 23.05 RTL Sportklub. 0.05 Dóra mozija. 0.35 Fókusz.

### TV 2

6.00 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Dél előtt a tv2-vel. 12.30 Egérfogó. 13.05 Csupa-csupa élet. 13.30 Közvetlen ajánlat. 14.00 Stádium. 14.10 Hétköznapi tudomány. 14.40 Satöbbi. 15.40 A tegnap csodái. 15.50 Szemtanú. 16.15 A következő áldozat. 17.05 Csupa-csupa élet. 17.30 Gazdagok és szépek. 18.00 Mindent tudni akarok. 18.05 Kobra. 19.00 Tények. 19.30 Szerencsekerék. 19.55 Kórház a pálmák alatt. 21.30 Stefanie. 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Petrocelli. 0.00 Stádium. 0.15 Satöbbi. 0.30 Tények.

### MTV 2

7.00 Híradó. 7.15 A Hét. 8.00 Tudóra. 9.00 Tanoda. 10.00 Szomszédok. 10.30 Kincsestár. 12.00 Híróra. 13.00 Tévémagiszter. 14.00 Kémek. 14.25 A pampák királya. 16.05 Repeta. 17.30 Indaba. 18.00 Magyarország ma. 18.30 Kincsestár. 20.00 Mesetár. 20.20 Magyarok cselekedetei. 20.30 Híradó. 21.00 A sebesség bűvöletében. 21.30 Az én útitársom. 23.15 A.K.T. 23.30 Napbúcsúztató.

### DUNA TELEVÍZIÓ

5.30 Virradóra. 9.05 Szünidei matiné. 9.55 Emlékképek – régi híradók. 10.15 Közép-Európai Magazin. 10.50 Heti hírmondó. 11.55 Vers. 12.05 Lapozó. 12.20 Lóverseny. 12.35 A rock hősei. 13.40 Ami igaz, az igaz. 13.55 Zengő ábécé. 14.05 Bolondos ládafi-

ák. 14.35 Tarkabarka. 15.35 Nyelvőr-ző. 16.05 Katedra nélkül. 17.10 Az aranylópatak. 17.30 Mese. 18.00 Hír-adó. 18.20 Műkincsvadászok. 19.20 „Napfényes Oszkár”. 20.05 Police. 20.45 Esti kérdés. 21.00 Híradó. 21.40 Ezredvégi krónika. 23.15 Híradó. 23.30 Vers. 23.35 Ezredvégi krónika.

## KEDD AUGUSZTUS 18.

### MTV 1

5.50 Nap-kele. 9.35 Bor és hatalom. 10.10 Szünidőre! 12.00 Híróra. 13.05 Őrjárat az égen. 14.50 Német magazin. 15.15 IV. (Kun) László nyomában. 16.00 Atlétikai EB. 17.00 Gyorssegély. 17.15 Ki marad a végén? 17.40 Életjel. 17.45 Körzeti híradók. 18.00 Katolikus krónika. 18.20 Gyerekeknek! 18.35 Christy. 19.30 Híradó. 20.00 Tattingers. 20.55 Kriminális. 21.25 Telemázli. 22.00 Aktuális. 22.30 Publikum. 23.05 A Skorpió megeszi az Ikreket reggelire.

### RTL KLUB

6.30 Jó reggelt! 9.00–12.57 Ismétlések. 13.00 Hírek. 13.10 Élettér. 13.20 Receptklub. 13.30 Megveszem ezt a nőt! 14.25 Kliplklub. 14.45 Rajzfilmklub. 16.10 Az első csók. 16.35 A farm, ahol élünk. 17.25 100-ból egy. 18.10 Acapulco akciósport. 19.00 Híradó. 19.30 Fókusz. 20.00 Lányok pórázon. 21.30 Fogyasztói magazin. 22.30 Híradó. 22.45 Zsaruzsenik. 23.35 Kettős bevetés. 0.25 Fókusz.

### TV 2

6.00 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Dél előtt a tv2-vel. 12.30 Laci-konyha. 13.05 Csupa-csupa élet. 13.30 Közvetlen ajánlat. 14.00 Stádium. 14.10 Klikk. 14.40 Satöbbi. 15.40 A tegnap csodái. 15.50 Szemtanú. 16.15 A következő áldozat. 17.05 Csupa-csupa élet. 17.30 Gazdagok és szépek. 18.00 Mindent tudni akarok. 18.05 Kobra. 19.00 Tények. 19.30 Szerencsekerék. 19.55 Herkules. 20.45 Privát kopó. 21.45 Családban marad. 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Szuper csapat. 0.30 Stádium. 1.00 Satöbbi. 1.25 Tények.

### MTV 2

7.00 Híradó. 7.15 Aktuális. 7.45 Határtól határig. 8.00 Tudóra. 9.00 Tanoda. 10.00 Szomszédok. 10.30 Kincsestár. 12.00 Híróra. 13.00 Atlétikai EB. 13.55 Magyarok cselekedetei. 14.00 Kémek. 14.25 A pampák királya. 16.05 Repeta. 17.25 Indaba. 17.55 Atlétikai EB. 18.35 Kincsestár. 20.00

Atlétikai EB. 21.55 Twin Peaks. 22.45 Mélyvíz. 23.55 Napbúcsúztató.

### DUNA TELEVÍZIÓ

5.30 Virradóra. 9.05 Forrásvidék. 9.45 Játéktér. 10.45 Mű-terem-tés. 11.20 Nótacsokor. 11.40 Esti kérdés. 11.50 Vers. 12.05 Lapozó. 12.20 Police. 13.00 Nehéz emberek. 14.20 Műkincsvadászok. 15.20 Rajzfilmek. 15.50 Kalandok Kythera szigetén. 16.20 Katedra nélkül. 16.35 Jövőnk múltja. 17.05 Harmónia. 17.35 Mese. 18.00 Híradó. 18.20 Gazdakör. 18.55 Durell, a bárkaépítő. 19.45 Filmetűdők Mozart-muzsikára. 19.55 Trópusi hőség. 20.45 esti kérdés. 21.00 Hír-adó. 21.40 Szerelmeinkre! 23.15 Hír-adó. 23.30 Vers. 23.35 Beszélő ritmusok.

## SZERDA AUGUSZTUS 19.

### MTV 1

5.50 Nap-kele. 9.35 Bor és hatalom. 10.10 Szünidőre! 12.00 Híróra. 13.05 És mégis mozog a Föld. 14.10 Szlovén magazin. 14.35 Román magazin. 15.00 Horvát magazin. 15.25 Örökségünk. 15.35 Gyerekeknek! 16.25 Öregberény. 17.00 Civil kurázi. 17.15 Körzeti magazinok. 17.45 Körzeti híradók. 18.00 Kápolna a homokon. 18.20 Gyerekeknek! 18.35 Atlétikai EB. 19.30 Híradó. 20.00 Kisváros. 20.35 A gyermekkori barát. 22.20 Aktuális. 22.50 Szabad verseny. 23.20 1968. 0.45 Képűtség.

### RTL KLUB

6.30 Jó reggelt! 9.00–12.57 Ismétlések. 13.00 Hírek. 13.10 Élettér. 13.20 Receptklub. 13.30 Megveszem ezt a nőt! 14.25 Kliplklub. 14.45 Rajzfilmklub. 16.10 Az első csók. 16.35 A farm, ahol élünk. 17.25 100-ból egy. 18.10 Acapulco akciósport. 19.00 Híradó. 19.30 Fókusz. 20.00 Cobra 11. 20.55 Brooklyn South. 21.45 Hír-adó. 22.00 Kész átverés. 22.30 A nő hétszer. 0.10 Fókusz.

### TV 2

6.00 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Dél előtt a tv2-vel. 12.30 Gyökereink. 13.05 Csupa-csupa élet. 13.30 Közvetlen ajánlat. 14.00 Stádium. 14.10 Titokzatos természet. 14.40 Satöbbi. 15.40 A tegnap csodái. 15.50 Szemtanú. 16.15 A következő áldozat. 17.05 Csupa-csupa élet. 17.30 Gazdagok és szépek. 18.00 Mindent tudni akarok. 18.05 Kobra. 19.00 Tények. 19.30 Szerencsekerék. 19.55 Miért éppen Alaszka? 20.45 A hegyi doktor. 21.30 Családi kötelékek. 22.00 Jó es-

tét, Magyarország! 23.00 Herkules. 0.00 Stádium. 0.15 Satöbbi... 0.30 Tények.

### MTV 2

7.00 Híradó. 7.15 Aktuális. 7.45 Határtól határig. 8.00 Tudóra. 9.00 Atlétikai EB. 10.00 Szomszédok. 10.30 Kincsestár. 12.00 Híróra. 13.00 Atlétikai EB. 14.00 Kémek. 14.25 A pampák királya. 16.05 Repeta. 17.30 Indaba. 18.05 A(k)kor (és) most. 18.55 Mesetár. 19.15 Magyarok cselekedetei. 19.25 Atlétikai EB. 21.00 Honfoglalás. 22.20 Kincsestár. 23.50 A.K.T. 0.05 Napbúcsúztató.

### DUNA TELEVÍZIÓ

5.30 Virradóra. 9.05 Szünidei matiné. 9.55 Gazdakör. 10.30 Néptáncok. 10.40 Havi 200 fix. 11.55 Vers. 12.05 Lapozó. 12.20 Lóverseny. 12.35 Esti kérdés. 12.45 Harmónia. 13.15 Néptáncok. 13.25 Nehéz emberek ma. 14.15 Az ismeretlen természet. 14.50 A hetedik kontinens felfedezése. 15.15 India. 15.35 A kincses sziget térképe. 16.00 Bolondos ládafiák. 16.15 Katedra nélkül. 16.40 Magyar történelmi arcképcsarnok. 17.00Felet az életnek. 17.40 Mese. 18.00 Hír-adó. 18.20 régiók. 19.00 Egy válás meglepetései. 20.30 Zongoraverseny. 20.45 Esti kérdés. 21.00 Híradó. 21.40 A bűvös vadász. 23.20 Híradó. 23.35 Vers. 23.40 Kiadatás.

## CSÜTÖRTÖK AUGUSZTUS 20.

### MTV 1

6.00 Nap-kele. 7.55 Gyerekeknek! 8.55 Tisztavatás. 10.00 Hawaii – a tolas istenek földje. 10.55 Államalapító Szent István király napja. 12.05 És mégis mozog a Föld. 12.55 Desideria és a sárkány gyűrűje. 16.10 Atlétikai EB. 17.00 Szent jobb-körmenet. 18.55 Atlétikai EB. 19.30 Híradó. 20.00 István Király. 21.25 Atlétikai EB. 21.45 Talpra, Petőfi! 23.25 Fehér zaj.

### RTL KLUB

6.30 Jó reggelt! 9.00–12.57 Ismétlések. 13.00 Hírek. 13.10 Élettér. 13.20 Receptklub. 13.30 Megveszem ezt a nőt! 14.25 Kliplklub. 14.45 Rajzfilmklub. 16.10 Az első csók. 16.35 A farm, ahol élünk. 17.25 100-ból egy. 18.10 Acapulco akciósport. 19.00 Híradó. 19.30 Fókusz. 20.00 Extralarge. 21.35 Fekete vipera. 22.10 Megdőbentő világ. 23.10 Híradó. 23.25 MMM. 0.25 Fókusz.

### TV 2

6.00 Jó reggelt, Magyarország!



9.00 Délelőtt a tv2-vel. 11.35 Egy kis bunyó Párizsban. 13.05 Családban marad. 13.30 Csupa-csupa élet. 13.55 Szemtanú. 14.20 Az ifjú Sherlock Holmes és a félelem piramisa. 16.15 Petrocelli. 17.05 Csupa-csupa élet. 17.30 Gazdagok és szépek. 18.00 Mindent tudni akarok. 18.05 Kobra. 19.00 Tények. 19.30 Szerencsekerék. 19.55 Dáridó. 20.55 Rex felügyelő. 21.50 Gizella. 23.50 Satöbbi. 0.15 Tények.

**MTV 2**

7.00 Híradó. 7.15 Aktuális. 7.45 Határtól határig. 8.00 Tudóra. 8.30 Atlétikai EB. 9.15 Tanoda. 10.00 Szomszédok. 10.30 Kincsestár. 12.00 Gaál Gabriella. 12.25 István király napja – tíz éve... 13.10 Mátyás király Debrecenben. 14.30 Magyarok cselekedetei. 14.35 Magyar évszázadok. 14.50 A keresztény király. 15.15 A(k)kor (és) most. 16.25 Az a szép, fényes nap. 18.20 Magyar szentek. 18.50 István király napja – tíz éve. 19.30 Mesetár. 19.40 Atlétikai EB. 21.00 Honfoglalás. 22.15 Atlétikai EB. 22.45 Mélyvíz.

**DUNA TELEVÍZIÓ**

5.30 Virradóra. 6.40 A kenyér. 7.00 Gyerekeknek! 8.40 Magyar történelmi arcképcsarnok. 9.00 Ünnepi zászlófelvonás és tisztavetés a Kossuth téren. 9.50 Rege a csodaszarvasról. 10.00 Magyarok fénye, ország reménye. 11.00 A központi állami ünnepség közvetítése a budai Várból. 12.05 Lapozó. 12.20 Vers. 12.25 Az aranyember. 14.15 Ábel. 15.05 Veri az ördög a feleségét. 16.40 Magyar történelmi arcképcsarnok. 17.00 Szent jobb ünnepi szentmise és körmenet. 18.50 Mese. 19.15 Híradó. 19.30 István-napi jókívánások határok nélkül. 21.00 Tűzijáték. 21.30 Sík Sándor: István király. 23.15 A nap krónikája. 0.00 Vers. 0.05 A tanítványok.

**PÉNTEK AUGUSZTUS 21.****MTV 1**

5.50 Nap-kele. 9.35 Bor és hatalom. 10.05 Atlétikai EB. 12.10 És mégis mozog a Föld. 13.10 Gyerekeknek! 15.30 Úrgammák. 16.00 Játék határok nélkül – előzetes. 16.10 A holnap cirkusza. 17.10 NATO-expressz. 17.35 Christy. 18.20 Atlétikai EB. 18.55 Família Kft. 19.30 Híradó. 20.00 Visszatérés Édenbe. 20.45 Tíz VOLT. 21.00 „Éljen a magyar!” 22.00 Atlétikai EB. 22.20 Exkluzív. 22.40 Agyban nagy.

**RTL KLUB**

6.30 Jó reggelt! 9.00–12.57 Ismétlések. 13.00 Hírek. 13.10 Élettér. 13.20 Receptklub. 13.30 Megveszem ezt a nőt! 14.25 Kliplklub. 14.45 Rajzfilmklub. 16.10 Az első csók. 16.35 A

farm, ahol élünk. 17.25 100-ból egy. 18.10 Acapulco akciósport. 19.00 Híradó. 19.30 Fókusz. 20.00 Tűzróka. 22.20 Életveszélyben. 23.20 Híradó. 23.35 RTL Night Klub. 1.00 Fókusz.

**TV 2**

6.00 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Délelőtt a tv2-vel. 11.35 Ég vedel, barátom! 13.30 Csupa-csupa élet. 13.55 Szemtanú. 14.20 Óvakodj a törpétől! 16.15 Petrocelli. 17.05 Csupa-csupa élet. 17.30 Gazdagok és szépek. 18.00 Mindent tudni akarok. 18.05 Kobra. 19.00 Tények. 19.30 Szerencsekerék. 19.55 Polip. 21.45 Kabaré! Kabaré! 22.15 Delta kommandó. 0.25 Satöbbi. 0.50 Tények.

**MTV 2**

7.00 Híradó. 7.15 Tranzit. 7.45 Határtól határig. 8.00 Atlétikai EB. 10.00 Szomszédok. 10.35 Kincsestár. 12.00 Ereszkedik le a felhő... 12.25 A bővészet bajnokai. 13.15 Atlétikai EB. 14.00 A pampák királya. 15.40 VII. Olivér. 17.20 Mesetár. 17.50 Jelképtár: A kovács. 18.00 Magyar Ház. 18.30 Magyarország 2000. 19.00 Atlétikai EB. 21.10 Csárdáskirálynő. 22.50 Atlétikai EB. 23.50 Napbúcsúztató.

**DUNA TELEVÍZIÓ**

5.30 Virradóra. 6.40 A Kárpát-medence táncai. 7.25 Keménykalap és Krumpliorr. 8.15 Szünidei matiné. 10.30 Nápolyt látni, és... 11.55 Vers. 12.05 Lapozó. 12.20 Lóverseny. 12.35 Talpalatnyi zöld. 13.20 Mezei próféta. 14.45 Hubertus. 15.00 VirTUS. 15.30 Pop-sa-rock. 16.05 Miénk a tér. 17.35 Mese. 18.00 Híradó. 18.20 Közép-Európai Magazin. 18.55 Összkep. 19.30 Találkozások. 19.45 Kiadatás. 20.45 Esti kérdés. 21.00 Híradó. 21.40 Az angyalok is esznek babot. 23.40 Híradó. 23.55 Vers. 0.00 Mystery Train.

**SZOMBAT AUGUSZTUS 22.****MTV 1**

5.30 Gazdatévé. 5.50 Nap-kele. 8.00 Jó reggelt adj, Istenem! 8.10 Gyerekeknek! 10.50 Pos(z)ítív. 11.05 Szünetvédek. 11.55 Szerelmek Saint-Tropez-ban. 12.50 Válaszolunk... 13.10 Népzenei magazin. 13.35 A kölcsonkapott Föld. 14.00 Három kívánság. 15.00 Késői találkozás. 16.30 Játék határok nélkül. 16.45 A múzsa csókja. 17.10 Repülő-show. 17.30 Úton. 18.00 Lottó-show. 18.25 Atlétikai EB. 19.30 Híradó. 20.00 Top-show. 20.55 Atlétikai EB. 21.10 Sok bába közt a gyerek... 22.55 Showbárvány.

**RTL KLUB**

7.00 Kölyöklklub. 11.05 Úrapu. 11.30 Enid Blyton kalandfilm-sorozat.

12.00 Bibliai kalandok. 12.30 Szegény, táruj! 13.00 Hírek. 13.10 Uz Bence. 14.30 Csörre töltve. 15.25 BRAVO Tv. 17.30 Kedvenc. 18.00 ZenÉsz. 18.30 Fókusz plusz. 19.00 Híradó. 19.30 Kész átverés. 20.00 A Villám. 21.40 Szellem szimat. 22.55 Híradó. 23.10 Szei Lissy. 0.45 Fókusz plusz.

**TV 2**

6.30 Könyvek könyve. 6.55 Homokvár. 9.00 Partyzán. 12.00 Potyautas. 12.30 Rinaldo Rinaldini. 13.00 Klipösszeállítás. 13.15 Fő az étel! 13.20 Gallipoli. 15.15 Családban marad. 15.45 Kakuk! 16.10 Airplane! 17.40 Kedves nővérek. 18.10 Kastélyszálló. 19.00 Tények. 19.30 Szerelmem első látásra. 20.00 A megszállt test. 21.45 A kém. 23.15 Don Juan ha nő lett volna.

**MTV 2**

7.00 Híradó. 7.15 Úton. 7.45 Határtól határig. 8.00 Nemzetiségi magazinnok. 8.55 Atlétikai EB. 11.55 Nemzetiségi magazinok. 13.35 Európa Ablak. 15.00 Gyöngyök. 15.30 Família Kft. 16.00 Árnyékfogó. 16.30 Járóféld – barangolások hazai tájakon. 17.05 Lőcsei Pál. 17.30 Princ, a katona. 18.05 A huszadik század nagy románcai. 18.30 Mesetár. 19.00 Színészek nótáznak. 19.25 Atlétikai EB. 21.00 Gondolj bele!... 22.05 Vízi zsaruk. 22.55 Mélyvíz. 23.55 Napbúcsúztató.

**DUNA TELEVÍZIÓ**

5.30 Hírek. 5.40 Gazdakör. 6.15 Hubertus. 6.30 VirTUS. 6.55 „Ha ketten vagy hárman...” 7.30 Rupert maci kalandjai. 7.55 Hírek; Reggeli muzsika. 8.05 Összkep. 8.40 A kincses sziget. 9.00 Zöldszem, zöldfül. 9.35 Ami igaz, az igaz. 9.50 Zengő ábécé. 10.00 Tarkabarka. 11.00 Bolondos ládafiák. 11.15 Óceániai csavargások. 11.55 Vers. 12.05 Lapozó. 12.20 Protestáns világ. 12.35 A három testőr. 14.20 Honvágy Tamás Gábor-módra. 15.10 Állatok és artisták a porondon. 16.15 Tökéletesített természet. 16.45 Magyar történelmi arcképcsarnok. 17.00 Táncház. 17.30 Mese. 18.00 Híradó. 18.20 Napló helyett. 18.55 A magányos Chanel. 20.45 W. A. Mozart: Adagio az F-dúr szonátából. 21.00 Híradó. 21.35 Párizsi randevűk. 23.10 Híradó. 23.25 Vers. 23.30 Új reggel jazz blues fesztivál.

**VASÁRNAP AUGUSZTUS 23.****MTV 1**

6.35 Gazdaképző. 7.00 Számítógép Jogostivány. 7.25 A Biblia üzenete. 7.30 Gyerekeknek! 9.30 Tévemagiszter. 10.25 Anno... 11.00 Atlétikai EB. 12.30 Jani házhoz megy... 13.05 Vészhelyzet. 14.40 Taljánok Csizmaországban. 15.10 Életjel. 15.40 Öröm-

hír. 16.05 Walt Disney bemutatja. 17.10 Minden, ami zene. 17.15 In memoriam Leonard Bernstein. 18.05 Helló, világ! 19.00 A Hét. 20.00 Játék határok nélkül. 21.20 Ölj meg újra! 23.00 Atlétikai EB.

**RTL KLUB**

7.00 Kölyöklklub. 11.05 Úrapu. 11.30 Sweet Valley. 12.00 A Dunánál... 12.30 Antenna. 13.00 Hírek. 13.10 A hópárdac nyomában. 14.05 Életveszélyben. 15.00 Knight Rider. 15.55 Asterix Britanniában. 17.45 RTL Klub Road Show. 18.00 ZenÉsz. 18.30 Dóra mozija. 19.00 Csíff! 20.00 Hindenburg. 22.10 Pusszantlak drágám! 22.45 Gyilkos sorok. 23.35 Híradó. 23.50 Antenna. 0.20 A hópárdac nyomában.

**TV 2**

6.30 Könyvek könyve. 6.55 Homokvár. 9.00 Szelek szárnyán. 9.50 Szegényember narancsa. 10.35 Klipösszeállítás. 10.50 Wayne világa. 12.30 Hűség az Isten. 13.00 Sportszenzációk. 13.30 A következő áldozat. 15.20 Családi kötelékek. 15.50 Egy úr az úrból. 16.15 Petrocelli. 17.00 Szelek szárnyán. 17.45 Kedves nővérek. 18.05 A Szuper csapat. 19.00 Tények. 19.10 Napló. 20.00 Közkívánatra! Kb. 22.00 Gól! Gól!! Gól!!! Kb. 22.50 Bál a Savoyban.. Kb. 1.40 A festészet titkai. Kb. 2.10 Napló.

**MTV 2**

7.00 Úrgammák. 7.30 Hol-mi? 8.00 Tudóra. 9.25 A Tisza. 10.00 Sándor Mátyás. 11.00 Utánam, srácok! 11.30 Jubileum Nagykátán. 12.00 Atlétikai EB. 13.15A film, a hang és az álom. 14.05 Helló, Magyarország! 14.50 Szép remények. 16.45 Az MTV 2. 17.00 Ótóra tea. 17.30 Atlétikai EB. 21.00 Amíg még élünk. 21.45 U2-koncert Mexikóban. 23.10 Szabófalvától Sañ Franciscóig.

**DUNA TELEVÍZIÓ**

6.30 Hírek; Reggeli muzsika. 6.40 Protestáns világ. 7.00 A Kárpát-medence. 7.40 Keménykalap és Krumpliorr. 8.35 Susogó vadon. 8.50 Pop-sa-rock. 9.20 Miénk a tér. 10.25 Kalliopei dalnokai. 11.00 Kapcsok. 11.35 Mi lesz holnap? 11.55 Vers. 12.10 Lóverseny. 12.25 Nótacsokor. 12.45 A három testőr. 14.25 Emlékképek. 14.50 Sportképek. 16.50 Händel: Passacaglia. 17.00 Kedves. 17.40 Mese. 18.00 Heti hírmondó. 18.50 Híradó. 19.15 Bevezető beszélgetés. 19.45 „Vásárhelyi sétáten...” 20.10 Lator László: Határon. 20.15 A pénz komédiája. 21.55 Virágénekek. 22.05 A toronyőr. 22.25 Füst Milán: A magyarokhoz. 22.45 Illyés Gyula: Koszorú. 23.10 Lorca: Bernarda Alba háza. 23.20 Halotti beszéd.

# SZIGETVILÁG

Az emberek többsége vágyik a szigetek után. A nyugalom, a boldogság világának tartja a hullámok mosta kis földdarabokat, s álmaiban gyakorta megjelenik – ma már talán nem Robinson magányaként – ha csak egyetlen egy is, ahol már járt, vagy ahová kívánczik. Jósorsom több adriai és égei-tengeri szigetre is elvezérelt, s közülük három nyújtott felejthetetlen élményt.

## KORCSULA

A virágos, napsugaras márványszigetre, a dalmáciai Korcsulára kevés magyar jut el. Pedig ez az igazán mediterrán bált árasztó kis sziget – nem messze Dubrovniktól – ontja magából a görög, a dalmát, az olasz és a magyar történelem bizonyos időszakainak eseményeit. Legszébb arcát talán a hajóval érkezőknek mutatja meg, de mi a dalmáciai szárazföldtől messze nyugatra előrenyúló Peljesac félsziget felől komppal érkezünk. Az alig félórás átkelés alatt számbavettük a „történelmi tulajdonjogot”. Az illír-görög alapí-



PIAC A KORCSULAI DÍSZLÉPCSŐ ALATT



MORESKA TÁNCOSOK

tók utódait gyakran megfélemező bizánciak, gótok, meretvaiak és szaracénok nemcsak háborúztak, hanem házasodtak is az őslakókkal. Pimaszok voltak a korcsulai férfiak, kereskedés és halászat álarcá mögé bújva kalózkodtak. Róma uralmát semmibe vették. Velence és Genova között is gyakran volt ütközőpont a kicsi, 276 km<sup>2</sup>-es sziget, s ha a viszonylagos nyugalom Ragusa (Dubrovnik) képeben, illetve birtoklása útján évszázadokra rendet és fejlődést is eredményezett, újra és újra fenekedtek a nagyhatalmak – törökök, franciák, angolok – Korcsuláért, hiszen mindenkor az adriai uralom elfoglalandó bástyájának tartották. 1417-ben Gara Miklós nádor volt a tulajdonosa, aki a Nagy Lajos által megszerzett földet Zsigmond királytól hűbértartóként kapta. Ma Horvátország a turistáknak tenyerén kínálja az Adriának ezt a szépséges gyöngyszemét.

Kiszállva a kompból, a két zömök bástya közötti várfal aljában elterülő kikötőben csak egy kis szerény táblácska emlékeztetett arra a kelet-európai jeles eseményre, amely szerint 1214-ben elsőként itt törölték el a rabszolgaságot. A hatalmas, nyüzsgő áradat – ki és beszállva a tengerjáró hajókra, kompokra – nem gondolt a múlt, csak a ragyogó napra, az élményekre koncentrált. Mi is elindul-

tunk felfelé, a névadó Korcsula városka egyik utcácskájában, a bájos, a dalmáciai reneszánsz jellegzetességeit magán viselő épületek között. Egyik ámulatból a másikba esve alig tudtunk elszakadni a márvány hatást keltő fehér faragott korcsulai kövekből épült házak látványától. Pedig igyekeznünk kellett, hiszen szigetalátogatásunk csak egy napra volt méretezve. Így hát válogatnunk kellett a látnivalók között. Fellépdeltünk az óváros egyetlen, lépcső nélküli utcáján, a Filozófusok utcáján, de nem éppen sétálgatva, elmélkedve, mint a hajdani vitázó filozófusok, gondolkodó széplelkek. Az egykori vásárok felvonóhídja helyén a 17. században újjáépült monumentális, tornyos városkaput csak a díszes lépcsősor megmászása után vettük igazán szemügyre, s egy szusszanás után lenéztünk a kikötőbe, a pálmafás tengerparti sétányra, a nyüzsgő piacra, halvendéglőkre, reneszánsz palotákra, majd a kéklő tengeren áttekintve jól láttuk Orebitet – ahol kompra szálltunk – a hajóskapitányok városát, s messzebb, párába veszte a szomszédot, Mljet szigetét. A nap már jócskán elhagyta a delelőt, így hát tovább ... tovább kellett mennünk. Választásra kényeszerültünk: talán Marco Polo háza még befér az időnkbe. A szőlőlugassal befuttatott kis toronyszerű

# – ÁLOMVIILÁG

épületben született (állítólag!) a híres utazó, s a genovaiak fogságában sínylődvé, a Kínában szerzett élményeit tollbamondva szeretettel emlékezett meg szülővárosáról, Korcsuláról és erről a pici házról. Még egy kis bóklászás az üdítő tengeri fuvalat által átjárt, ésszerű görögös rendet és derűt sugárzó, enyhe ívben hajló utcácskákban, rövid ismerkedés a székesegyházban Tintoretto Szent Márk képével, megmártózás a városi strandon, s máris újra rendelkezett időnkkel a kompenetrend. Elmaradt (sajnos!) a híres lombardai kőlap görög közösségi parancsainak olvasgatása, az értékes ikonyűjtőmennyi megtekintése és a séta az ősrégi ciprusok között.

A kikötőben búcsúzóul még vásároltunk néhány képeslapot a moreska táncosokról. Korcsula népe immár négyszáz éve Szent Tódor névnapján nagyszabású, színpompás, jellegzetes vítézi táncjátékkal ünnepli a jó és a rossz közötti harcot, s ha hinni lehet a komphajó kapitányának, akkor még napjainkban is nagy dicsőség, kicsi kortól tanult, vágynót tánc ez, amit a helyiek már többször is nagy sikerrel mutattak be különböző nemzetközi nyári fesztiválokon.

## HYDRA

Most egy nagy ugrással délebbre, az Adriáról az Égei-tengerre hajókézünk, mégpedig az Attika körüli Szaróni-öbölbe. Hydra-szigete (vagy más nevén Idra, Húdra) volt életemben az első sziget, amelyik után vágytam, ahová mindenképpen el akartam jutni. Talán a 60-as évek híres görög–amerikai filmje, a Phaedra váltotta ki ezt az érzést, mivel a filmet itt forgatták. Nem véletlenül lett híres hely, ma is az athéni művészvilág kedvenc tartózkodási helye. A szigetre a szemközi partról, Ermioniból érkezünk egy bársonyos estén. A turistáktól zsúfolt imbolygó kis hajó, az először kóstolt raki és ouzo íze, az alattunk lévő több mint 370 méteres tengermélység, és a kivilágított part! Autó, motor sehol, viszont ösvér- és számár-„parkoló” mindenfelé, hiszen itt ez a fő közlekedési eszköz. Itt éreztem életemben először azt a görög nyugalmat és derűt, azt az emberi mentalitást, ami valóban más életforma, mint a miénk.

## RODOSZ

Ritkán fordul elő, hogy az utas a repülőgépből teljes szépségében nézheti az alatta feltáruló tájat. Velünk megtörtént: a thessaloniki öblöt elhagyva mintegy óra hosszág a magasból gyönyörködhattünk az



## TENGER MOSSA A RODOSZI VÁRFALAKAT

Égei-tenger szigetvilágában. A két tengerből egymás után felbukkanó – felülről lakatlanok és zord sziklák borította vad világnak tűnő – szigetek, mint egy-egy képeslap küldték felénk üdvözlőüket. A Dodekaniszos szigetcsoport legnagyobbika, Rodosz, már a repülőgépből nézve is különleges élményeket ígért: zöldre váltak az erdők, pompáztak a virágok. Ennyire délre – Észak-Afrika legnyugatibb pontjának megfelelően az északi szélesség 36. fokára – még soha nem utaztunk. A mítoszok szerint a szigetet Zeusz ajándékozta Héliosznak, aki aztán hálából sok-sok napfényel árasztotta el, majd szerelembe esett Rhodé nimfával. Ez a ragyogás, életöröm sugárzik az itt lakókról, ezt próbálják átadni a turistáknak is.

Aki megmártózza is kigyönyörködte magát az erősebben hullámzó Égei-tenger és a szelídebb habokkal nyaldosó Földközi-tenger vizében – mert a sziget legészakibb pontja éppen a határ –, és kora hajnalban vagy naplementében eleget figyelgette az alig 20 km-re lévő török partokat, az elindulhatott a főváros megtekintésére. A sziget nevét viselő ősi városban úgy rakódtak egymásra a múlt emlékei, mint egy képeskönyv rajzolatai: s épületekben, szobrokban, kövekben nyomon tudtuk követni a szigetlakók változatos történelmét. Itt görög emlékek meséltek, amott Róma erejét és hatását láttuk, majd Nagy Sándor hódításainak nyomait figyelhettük. Aztán a johannita lovagok nagyratörő álmait megtestjesítő várfalak közé szorított lovagnegyedben sétálgattunk. Újra és újra, mert a Nyugat és Kelet formavilágát, a katonás erőt és a lovagi pompát egyaránt tükröző utcákat, épületeket természetesen nem lehetett elégszer látni. Aki már járt Mál-

tán vagy Dubrovnikban, az ismerősként köszönthette ezt az épített világot.

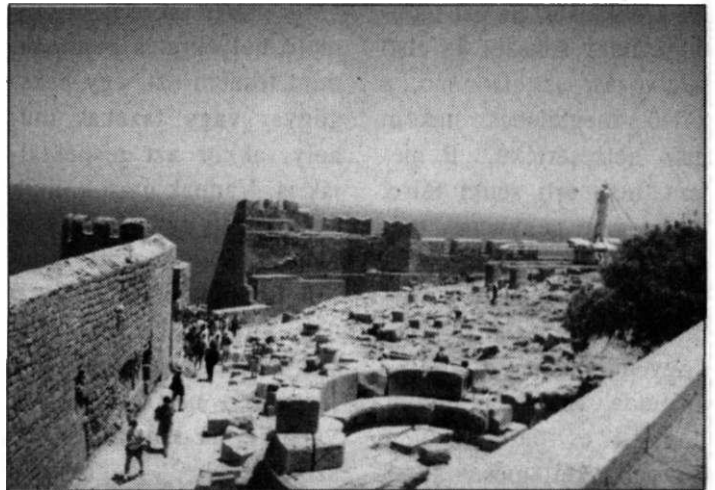
A törökök uralmát megsínylették a rodosziak, de számtalan szép mecsetet, dzsámít és minaretet hagytak az utókorra. Ezek a török építmények éppen úgy részei a városnak, mint az újváros, az olaszok által épített modernebb utcasorok. Az olaszoknak sokat köszönhet a sziget, de főként a főváros, hiszen 1912–1948-ig szülő itt-tartózkodásuk alatt feltárták és restaurálták az ókorak és középkorok szinte valamennyi rétegét, szakadatlanul újjáépítettek és építettek. A rózsák szigetét Olaszország üdülő paradicsommá szerezte volna fejleszteni. Az olasz fasizmus megalomániáját tükröző építmények viszont nekünk egyáltalán nem tetszettek.

Ha egy turistának lehetősége van arra, hogy bázishelyét elhagyva fel-

fedező utakra induljon, ki ne hagyja a lehetőséget. Erre szolgálnak a fakultatív programok: A sziget számtalan látóvalója között válogatva olyan útvonalat választottunk, amelyben a történelem értékeit és a természet szépségeit egyaránt megtaláltuk. Lindosz nevét régebben soha nem hallottuk, pedig időszámítás előtt a 6. században itt olyan kereskedelmi központ alakult ki, amihez hasonló akkor nem létesült a világon. Hajógyáraik voltak, önálló pénzzel fizettek, messze földön híres szakrális hely fogadta az utazókat. A meredek hegyoldalba vajt sok-sok lépcső megmászása után akropoliszának tetejéről páratlan látvány tárult elénk: a hófehér házakból álló kis városka, ami ma már a világörökség részét képezi. Aztán a Pílangók völgye! A fenyőktől és balzsamfáktól vaníliaillatú levegőben ezerszám repkedő pöttyös harlekin nevű lepkek keresve párjukat, hiszen a párosodás ösztöne vezérelte őket ide. Meg fazekas műhely! Jorgosz boszorkányosan ügyes keze alól egymás után kikérülő görög vazák, ivócsészék, tányérok a görög földön soha ki nem húnyó görög kultúra szépségét testesítették meg.

S milyenek voltak a szigetlakók? Szeretetre méltóak, nyílta és kedves emberek. Margaréta, aki szállodánkban dióskalácsot sütött a vendégeknek, hogy jövőre is visszatérjenek, a családi vállalkozásként működő kis vendéglő tulajdonosa, aki úgy fálalta fel vacsoránkat, mint egy költeményt, a nagy bazár kereskedője, aki az aprócska kecskebőr cipőcskét magyarságunkat hallva, fülig érő szájjal ajánlotta figyelmünkbe. Mindenfelé szólt a görög népzene, mindenki azt dudorászta. Az emberekről életöröm sugárzott.

Kép és szöveg: Büki Erzsébet



A LINDOSZI AKROPOLIS

# EGY IDEGENVEZETŐ VALLOMÁSA

Az utasok szerencsére ritkán élnek utazási irodánk nyári magazinjának első oldalán leírt ajánlattal: „Kérjük, minden esetben jelezze problémáját helyi képviselőnkél, hiszen csak így van lehetőségünk azt a helyszínen orvosolni.” Ez a jó, mert ha nem keresnek meg, akkor általában nincs probléma. Itthon befizették forintban vagy valutában a részvételi díjat, alaposan elolvasták az utazási szerződést, tudomásul vették a szolgáltatásokat, s ha netán a helyszínen az idegenvezető tanácsait is elfogadják, akkor kezdődhet a kellemes nyaralás. Kellemes nyaralás, mondtam, hiszen általában így történik a külföldi utazás. Persze, vannak rázós esetek, de ezek elenyészőek. Mivel sok-sok éve vagyok idegenvezető, ezért széles körű tapasztalatokkal rendelkezem. Nem nagyítom fel a dolgokat, ha azt mondom, hogy sokszor az első találkozás, az első szó, a külső megjelenés nekem már jelzésértékű. Remélem, nem érti senki félre, de ha a jó negyvenes mellett, erősen festett hölgy – hajában óriási színes masnikkal – nyafogva kérdezi, hogy milyen messze van a szálloda, akkor én tudom, hogy ő és partnere nem lesznek kellemes, alkalmazkodó utasok. Vannak, akiknek semmi nem jó,

mindent kritizálnak, de a többség megérti, hogy nemcsak tengerpartra néző szobák vannak, s az autóbushoz leghátsó ülésein is utaznia kell valakinek. Miután az első kritikus ponton, a szobaelosztáson túl vagyok, általában fellelegzek. Vannak utasok, akiket ettől kezdve nem látok, csak a hazautazáskor kísérem ki őket a reptérre. Mások hűségesen követnek, minden fakultatív programra befizetnek, és én azal hálálom meg bizalmukat, hogy az útikönyvek száraz tényanyagán túl egy kis pluszt adok, amire már otthon, jó előre felkészülök. Itt Rodoszon, most a mítoszok vannak soron, s úgy látom, szívesen fogadják az utasok ezeket a csemegeket. Soha nem erőltetem a közös programokban való részvételt, de azt megkívánom, ha velem tartanak, figyeljenek rám. S ha olyan különleges, a programban előre nem szereplő helyekre is bejutnak, mint teszem azt, egy pezsgőgyár vagy fazekas műhely, akkor azt respektálják is. Vannak utasok, akik úgyszólván egy lépést sem mernek tenni, szinte teljesen felkészületlenül érkeznek, míg mások útikönyvvel a kezükben járnak, s a fürdés és napozás mellett valamit, ha keveset is, de szeretnének megismerni abból az országból, ahová eljutottak. Volt olyan uta-

som, akit „elvesztettem”, mert csomagján ülve várt rám, nem találva meg egyénileg az 50-60 méterre lévő szállodáját, míg mások, ha elkeveredtek, a pontos cím birtokában taxival utolértek bennünket.

**H**ogy mitől félek legjobban? A bal esettől! Legutóbb is volt benne részem. A magyarok azt hiszik, ha hoznak egy jogosítványt, és bérelnek egy motort, akkor irány a nagyvilág. Azonban nem számolnak a görög, és általában a déli országok közötti forgalmával, az itteni közlekedési morállal, a sok-sok ügyeskedő, száguldozó ifjú motorossal. Az említett balesetnél az ütközés során nem a férj, hanem az utas, a feleség sérült súlyosan. Kirepült az ülésből. Senkinek nem kívánom azt a másfél napot, amíg kómában feküdt. Aztán a különböző balesetet szenvedettek hazaszállítása sem egyszerű dolog. Szállíthatók-e repülőn? Egyáltalán, van-e biztosításuk a sérülteknek. Hát bizony, nem mindig van.

**G**yakran mondják az utasok, hogy milyen jó lehet egy kihelyezett idegenvezetőnek. Egész szezonban csak nyaral, sütteti magát, hogy stílusosan fogalmazzak, Héliosz isten kegyeltje. Akkor most elmesélem a

rodoszi programomat. Mivel két utazási irodát is képviselek, ezért szombaton kezdek: délután autóbusszal összegyűjtöm a TAN-TÚRA különböző szállodáiban lakó utasokat, kikísérem őket a reptérre, segíték az ügyintézésben, aztán várom az érkező csoportot, őket szállásukra kísérem. Vasárnap délután program ugyanez, csak most az EXPRESS utasival. Hétfőn délelőtt utastájékoztató, fakultatív programok befizetése, délután félnapos városnézés. Kedden egész napos sziget-túra autóbusszal. Szerdán délelőtt fogadóóra, délután adminisztrálás. Csütörtökön egész napos hajókirándulás. Pénteken délelőtt kapom faxon az új utaslistát, egyeztetés, este éjszakába nyúló görög-est vacsorával, tánccal. S aztán kezdődik minden előlről. A fentiekből kitűnik, hogy csak a szombat és a vasárnap délelőttöm szabad. Ez pedig sokszor még arra sem elég, hogy a ruházatomat, a hajamat rendberakjam, egy kicsit jobb ételt főzzek magamnak.

**E**nnel ellenére csodálatosnak tartom ezt a munkát, hiszen bejártam már az egész világot. A természet, a történelmi múlt, a hajdani és mai emberek ritka élményekhez juttatnak.

Elmondta: Tordai Gabriella  
Lejegyezte: Büki Erzsébet

# KUTYÁKRÓL KUTYAMELEGBEN

## JÓ TANÁCSOK KUTYATARTÓKNAK

**LAKÓHELY:** Ha a kutya a szabadban tölti napjai nagy részét, gondoskodnunk kell arról, hogy a nagy meleg vagy hideg elől jól szigetelt, védelmet nyújtó kutyaházba húzódhasson. A kutya még inkább otthon érzi majd magát, ha a házába egy, a lakásban már nem használt szőnyeget terítünk.

**ÉTREND:** A kutya csak akkor maradhat egészséges, ha fehérjében és rostanyagokban gazdag táplálékot adunk neki. A kutyatápok biztosítják az optimális étrendet, viszont az emberi koszmaradék nem elegendő.

**MOZGÁS:** A szabadban végzett rendszeres mozgás biztosítja a kutya jó közérzetét. Napi egy, lakásban tartotaknál három-négy séta felkelti és fenntartja a kutya figyelmét, aktivitását egész napra.

**TISZTASÁG:** A piszkos, elhanyagolt környezet sok élősködőnek kedvez, ezért a

kutyának jó szolgálatot teszünk, ha házát rendszeresen tisztítjuk. Fontos a bunda ápolása is, mert a legjobb megoldás a megelőzés. Ha mégis ta-

lálunk élősködőt az állaton, forduljunk orvoshoz.

**OLTÁSOK:** A betegségeket megelőzhetjük, ha kutyánkat beoltjuk ellenük; ezzel

csökkenthetjük a fertőzés kockázatát is. A veszettség elleni kötelező és a kombinált oltásokat évente meg kell ismételni.

H. I.

## AZ IVARTALANÍTÁSRÓL

Évente kutyák százezreinek kell elpusztulniuk csak azért, mert olyan helyre születtek, ahová már nem tudják vagy nem akarják befogadni őket. Az így elpusztított kiskutyák legtöbbször egy nem várt vemhesség eredménye. A probléma leghatékonyabb, legjobb elhárítója az ivartalanítás. Ez nemcsak a nem kívánt kiskutyák számának csökkentését, hanem más előnyökkel is jár.

A nem ivartalanított kan kutyák nagy távolságokra is képesek elszökni azért, hogy egy nőstényre találjanak. Ha útközben egy másik kan kutyával találkoznak, rendszerint egymásnak esnek. Az ivartalanítással csökkenthetjük kutyánk agresszivitását és vadságát, az állat engedelmesebbé válik.

Az ivartalanított nőstény kutya többé nem esik át a tüzelési időszakon. Az ivartalanítás után kisebb az esélye a rákos vagy daganatos megbetegedéseknek is.

Napjainkban korszerű állatorvosi berendezések és gyógyszerek állnak rendelkezésre ahhoz, hogy a műtéti beavatkozás biztonságos és fájdalommentes legyen, és hogy kutyánk mielőbb meggyógyuljon.

Az ivartalanítással járó költségek nem túl magasak. Mindenesetre biztosan alacsonyabbak, mint a váratlan vemhességgel, a jövevények felnevelésével vagy a balesetet okozó kószáló kankutya állatorvosi kezelésével összefüggő költségek.

Gondoljuk tehát meg, mit teszünk, s tartjuk elsődlegesnek kutyánk érdekét.

H.I.

KOVÁCSNÉ A SZOM- SZÉDA SZSONYÁHOZ -TUDNA MA A TERÁ- SZON NA- POZNI? -MIÉRT? (VÁLASZ :)	ALIG NÉHÁNYAN NEMERETI BETŰ EGYISTEN HÍVÓ	FORTÉLYOS ONT TERMELŐ- SZÖVETK.	ILYEN AR- IS VAN FÉL AJTÓ! KUTÉS	JÖVENDŐL NAGYATÁD FOLYÓJA	OSZTRÁK AUTÓK JELZÉSE	PKRATLAN FÜRÉSZ! BÉKE EGY- NEMŰ BET.	JÖN VÁLOG- LÁSDARÚ- GÓ VOLT	OSZTRÁK VÁLOG- LÁSDARÚ- GÓ VOLT	MAGYNYKEDVELŐ LEGIKEBB ÉRTÉK
ALLATI ERŐVEL VONT JÁRMŰ					FEKVŐ- BŰTOR KOPA EGY- NEMŰ BET.				V
ALLÁSA- BÓL EL- BOCSÁT PISZOK		NŐI NÉV HA, ANGO- LUL	KÉMIAI KÖTÉS LEPLE- ZETT			KENYAI KÖZÉP- TÁVFUTÓ PÓLUS			
EMELKE- DETT KIM IR	SZ	LYUKAT HOZ LÉTRE ÉTLAP		SZKANDI- UM ÉS URÁN	FRISS DISZKOSZV OLIMP. B (RUDOLF)		EZ A HÁ- SÍK KIKÖ- TŐI MEDEN- CE, NVL.		
RÉSZBEN RAISMER! GYÓRSAN TÁVOZIK		DIÓFA KÖZEPE!	FŐVÁROSA GLASGOW MEGTEEN- DŐ ÚT	FAFŰVÉS HANG- SZER	JAH NÉMET NŐI NÉV	NÉMÁN SEGÍTŐ!	FÉRFINEV GADOLÍN- UM, NITRO- GÉN	SZOBÁ- KUTYA	.. FELŰL- GEIT MEG- HALADÓAN
SKALA- HANGOK PALOTA ÓRE	A		EGYKORI GÖRÖG EZUSTPENZ A TELER		TÁMOGA- TÁST NYÚJTÓ KELVIN		HÁLÓBAN A LABDA ÉPŰL EGY- NEMŰ BET.	ZENE- DARAB!	

# IMÁDOM A FUTBALLT

Él Kiskánizsán egy megszállott futballbarát, Horváth Ferenc. Jó húsz esztendővel ezelőtt létrehozott egy olyan közösséget, akik a mai napig együtt vannak. Közben futballozott, edzősködött, egyengette az utca-csapata útját. Saját fagyizójában egy-egy nagyobb siker után megvendégeli a csapatát, és úgy örülnek, mintha legalább világbajnokságot nyertek volna.

– Mikor kezdődött a Homokkomáromi utca csapatának a pályafutása?

– 1978-ban indultunk először a Móricz Kupán. Összeszedtem az utcabeli haverokat, és beneveztünk. Igen jó garnitúra jött össze. Szokol akkoriban a ZTE-ben védett, Balogh Józsi a Bányászban játszott, de a többiek, Büki, Polgár, Vörös, Kangyalics, Ható, Munkácsi, Neumajer, Horváth is ügyes focisták voltak. Igaz ugyan az is, hogy az első öt évben igencsak hadilábon álltunk a szerencsével, hiszen négyszer döntősök voltunk, de mindig alulmaradtunk hétméteresekkel. Akkoriban a foci mellett működött még az asztalitenisz-bajnokság is. Párosban, Bükivel az oldalamon többször sikerült győznünk. Aztán a pingpong az évek során lassan megszűnt, de két éve nagy örömeinkre újraindult.

1981-ben volt az 1. Újévi Téli Kupa. Ez egy fantasztikusan jó versengés volt. Kezdődött egy szellemi vetélkedővel, amiben természetesen sportkérdések voltak a porondon, majd ügyességi versenyeken mérték össze a tudásukat a csoportok, végül pedig torinoi kapura fociztunk. Az első két évben rendre mi győztünk, aztán sajnos megszűnt ez a remek kezdeményezés.

– Kezdetől fogva te voltál a Homokkomáromi utca főszervezője?



– Igen, miután 1978-ban végeztem a sulival, én lettem a mindenes. A szereléseket is én szereztem a fiúknak.

– Az pontosan mit jelent, hogy „szereztem”?

– Van egy német barátom, még 73-ban ismerkedtünk meg. Neki is van egy kis csapata odakinn, és tőle kaptuk az első garnitúra szerelést. Aztán ez egy-két év múlva kissé megkopott, ekkor ajánlotta a német barátom, hogy írjak a Braunschwig elnökének. No, kaptam az alkalmon, faragtam neki egy díszdobozt, írtam hozzá néhány sort és elküldtem. Pár hét múlva jön a válasz, hogy hány mezre van szükségünk, és küldte őket. Ez a márkás szerelés akkor Magyarországon olyan ritkaságszámba ment, hogy amikor Bene Ferenc itt volt a Móricz Ku-

pán, igencsak rácsodálkozott a csapatra.

– Gondolom, aki ennyire szereti a futballt, az maga is focizott...

– Elég későn, 1973-ban lettem igazolt labdarúgó, a Keszthelyi Haladásban. Kocsis Feri bácsi volt az edzőm. Itt játszottam az ifiben egészen addig, még befejeztem a vendéglátóipari szakközépiskolát. Utána hazajöttem Kiskánizsára, de csak pár meccset játszottam, mivel a vendéglátós szakma mellett futballozni nem igazán lehet. A katonaság alatt viszont újra játszottam a Thury SE-ben. Itt többek között olyan nagy játékosokkal edztem együtt, mint például Róth Anti, Szántó Gabi, Péter Zoli, Murai vagy Csonka. Rengeteget tanultam tőlük, amit később edzőként kamatoztattam.

– Ezek szerint edzősködtél is.

– 1985-ben a kiskánizsai serdülőknek lettem az edzője. Egészen 1993-ig csináltam nagy szeretettel. Közben két évig az a megtiszteltetés ért, hogy én lehettem a megyei serdülőválogatott edzője.

– Bizonyára vannak olyan játékosok, akik nálad kezdtek, és mára már vitték valamire.

– A Szabó Pista játszott Siófokon, de nálam kezdett a Deme Imre is, akit aztán a Vasútból elvitt a Fradi. A mostani kiskánizsai felnőtt csapatban is van 5-6 olyan ember, aki nálam ismerkedett a labdarúgás alapjaival.

– A Homokkomáromi utca csapatába nem vetted be a gyerekeket?

– Dehogynem! Amikor elkezdtem edzősködni, idecsábítottam a legügyesebbeket a serdülő csapathoz. Később ők alkották az ifi gárdát, ma pedig heten közülük a felnőtt csapat tagjai, akik nyerték most a Móricz Kupát.

– Miért hagytál fel az edzősködéssel?

– A munkám sajnos nem engedti a rendszeres elfoglaltságot. Tavasztól őszig a fagyizóban készítem a fagyilaltot, csak télen érek rá. Így maradt a Homokkomáromi utca csapata, no meg a régi haverokkal játszunk a kispályás bajnokságban. Most 2. helyen állunk az Öregfiúk között.

– Nem hiányoznak a gyerekek?

– Most már nem, mert a gyerekeim megfőztek tavaly, hogy legyenek a Templom téri iskola negyedikeseknek az edzője. Ez nem igényel annyi időt, mintha bajnoki rendszerben játszanánk. Részt vetünk azért néhány tornán. A kanizsai Góliát Kupán 3. helyezést értünk el, megelőzve többek között a ZTE-t. Abban reménykedem, hogy tíz év múlva ezek a gyerekek nyerik majd a 35. Móricz Kupát.

## Ökölvívás

## KÉT VILLÁMÖKLŰ BUNYÓS

Újra élénk bokszélet folyik a városban. A Kanizsa Box Klub versenyzői a Vécsey-iskolában ütöttek tanyát. Korpics Miklós vezetőedző és segítője, Bali István irányításával kemény és következetes munka folyik, ami előbb vagy utóbb meg is fogja hozni a gyümölcsét. Ha mostanság még nem is futószalagon jönnek a sikerek, de már kijutott a jóból néhány versenyzőnek, és a csapatviadalokon is rendre jól szerepel a klub. Látogatásom alkalmával is mintegy húszan „kínózták” magukat a már szinte elviselhetetlen hőségben. A teremben olyan páratartalom uralkodott, hogy már-már a szaunához lehetett inkább hasonlítani mint edzőteremhez. A veritékes foglalkozás után az egyesület kórtolójával, Szekeres Lászlóval és Orsós Istvánnal beszélgettem.



– Mennyi idősétek vagytok, és melyik súlycsoportban aprítjátok az ellenfeleket?

**Sz. L.:** – 16 éves vagyok, utolsó éves ifjúsági versenyző. Kiszármagban, azaz 63 kg-osok között bokszolok.

**O. I.:** – Én már 28 vagyok, és éppen az aktuális súlyomtól függően hol a nagyváltósúlyban (75 kg), hol pedig félnehézsúlyban (81 kg) bunyózok.

– Kinek vagy minek a hatására választottátok ezt a sportágot?

**Sz. L.:** – Úgy három évvel ezelőtt az egyik haverom vitt el egy edzésre. Egyből megtetszett. Így hát itragadtam a bu-

nyások között, és két éve már versenyszerűen űzöm a bokszolást.

**O. I.:** – Engem eleve érdekeltek a küzdősportok. Kipróbáltam a cselgáncsot, a kick-boxot, de leginkább az ökölvívás vonzott, így mikor lehetőségem lett rá, a többi sportágot fokozatosan leépttettem, és immár négy esztendeje csak a bunyónak élek.

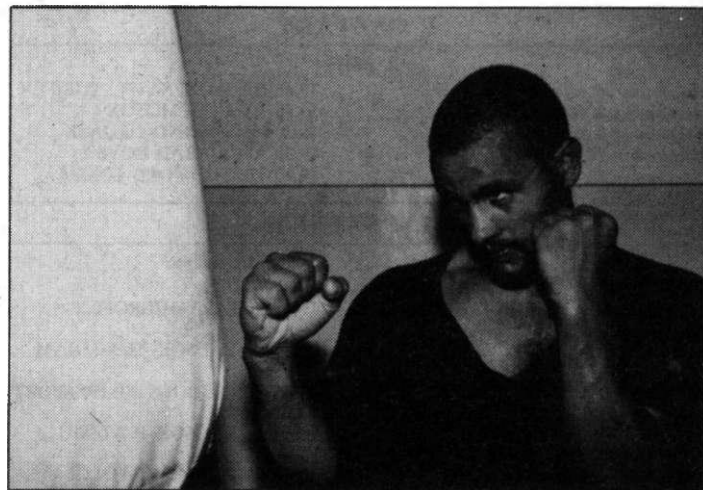
– Kik voltak az eddigi mesterreitek?

**Sz. L.:** – Az első edzőm Varga István volt, sokat köszönhetek neki, hiszen ő tanított az alapokra. Jelenleg pedig Korpics Miklós irányítása mellett készülök. Az ő munkáját segíti még Bali István, aki szintén sokat foglalkozik velem.

**O. I.:** – Nekem is Varga István volt az első mesterem, aztán Kővári István keze alá kerültem, most pedig a Korpics-Bali edzőpáros segítségével tréningezek.

– Több szép eredményt mondhattok már magatokénak,

ria Kupán és a Sopron Kupán is egyaránt sikerült diadalmaszkodnom. Nagy élmény volt még az OB-n bunyózni. Olyan bokszolókat láthattam, mint például a világbajnok Erdei Zsolt.



– Minden sportoló életében vannak maradandó emlékek. Melyik volt nektek az eddigi legemlékezetesebb mérkőzések?

**Sz. L.:** – Nekem életem első meccse. Itt a Vécseyben öklöztünk a PUSK ellen, és pontozással győztem a súlycsoportombeli ellenfelemmel szemben. Ez 1996 decemberében volt.

**O. I.:** – A kőszegi verseny nagyon élénken él bennem. Bunyózok egy sráccal és már kétszer rámszámoltattott. Én akkor nagyon morcos lettem, és utána a gyerekekre számoltak háromszor. Végül döntő fölényrel győztem.

– Az ökölvívásban rendesen csattognak a pofonok, melyik volt a legnagyobb, amit eddig kaptatok?

**Sz. L.:** – A már említett DO döntőben akkorát kaptam, hogy számoltak rám. Kiütni viszont még nem sikerült senkinek, remélem, ezt a jó szokásomat sokáig megtartom.

**O. I.:** – A legelső meccsem rendesen „megkínált” az ellenfelem. Akkor még 71 kg-ban versenyeztem, és igen jó bunyós volt az a srác. Pár másodperc-re nem nagyon tudtam, fiú vagyok vagy lány. Egyébként engem sem ütöttek még ki.

– Mik a további terveitek, meddig szeretnétek még felhúzni a kesztyűt?

**Sz. L.:** – A legközelebbi célom az, hogy a lehető legjobban szerepeljek az Európa-bajnokságon. A távolabbi jövőben pedig egyelőre az iskola mellett

csinálom tovább a bokszolást, szeretnék minél többet fejlődni. Ha a sulit befejeztem, akkor szeretnék a szakmában is dolgozni, no és az mellett bunyózni. Aztán az idő eldönti, melyik

megy jobban, melyikből tudok megélni, és azt csinálom tovább, minél magasabb szinten. Persze a nagy álom az, ha igazából ismert, jó ökölvívó lennék, és ezt anyagilag is honorálnák.

**O. I.:** – Ha röviden, frappánsan akarok fogalmazni, akkor azt mondom, hogy minél tovább, minél jobban. Szeretnék olyan fiatal lenni, mint a Laci, de még olyan öreg sem vagyok, hogy abbahagyjam a sportot. Egy nagy álom viszont van. Egyszer az Erdei ellen bokszolni és megverni őt. Tudom, hogy ezen sokan mosolyognak, de hát milyen szegény ember az, akinek még álmai sincsenek?

**Bali István** jellemezte röviden a két fiatal öklözőt.

– Mindkettőjükéről csak csupa jót tudok mondani. Tehetségesek, kár, hogy a Pista későn kóstolt bele a sportágba, de néhány évig még sok jó eredményt érhet el, a Laci pedig véleményem szerint nagyon szép jövő előtt áll. Ők pontosan tudják, hogy a fejlődésük csak akkor töretlen, ha maximális alázattal viszonyulnak az ökölvíváshoz. Ennek megfelelően is dolgoznak az edzéseken. Nagyon fegyelmeltettek, szófogadók, egy pillanatra sem lazálnak.

Zárszóként talán csak annyit: reméljük, valóra válik e két remek sportember minden álma; akkor pedig, reszkers Erdei!

K. E.

# KISPÁLYÁS LABDARÚGÁS

## ELMARADT MÉRKÖZÉSEK – ÚJ IDŐPONTOK

### I. OSZTÁLY

#### I. pálya:

Augusztus 26. (szerda)	19.45 HB KANIZSA–FL. TUBIFEX
Szeptember 2. (szerda)	19.45 ATC–CHEMOTOX
Szeptember 9. (szerda)	19.30 PROGRESSO–DÉDÁSZ
Szeptember 16. (szerda)	19.30 ÁFÉSZ–BAD BOYS
Szeptember 23. (szerda)	19.30 TIP–TOP–FORD–TOMPA

### II. OSZTÁLY

#### I. pálya:

1998. augusztus 25. (kedd)	19.45 PEDAGÓGUS–TINTAHAL
Szeptember 1. (kedd)	19.45 PEDAGÓGUS–ROTARY
Szeptember 8. (kedd)	19.30 HYCOMAT–SZIVACSKOK
Szeptember 15. (kedd)	19.30 HYCOMAT–HIDROFILT
Szeptember 22. (kedd)	19.30 TOTÁLGÁZ–HYCOMAT
Szeptember 29. (kedd)	19.15 P. VÍZMŰ–HYCOMAT
Szeptember 30. (szerda)	19.15 TINTAHAL–TOTÁLGÁZ
Október 6. (kedd)	19.15 TUNGSRAM–HIDROTERM

#### II. pálya:

19.45 ROTARY–HIDROFILT
19.45 SZIVACSKOK–TUNGSRAM
19.30 PEDAGÓGUS–ZÉ-EN SPORT
19.30 SZIVACSKOK–P. VÍZMŰ
19.30 ROTARY–RMP-FÖLDI
19.15 RMP-FÖLDI–HIDROTERM
19.15 ZÉ-EN SPORT–HIDROFILT
19.15 TINTAHAL–PEDAGÓGUS

### III. OSZTÁLY

#### I. pálya:

1998. augusztus 24. (hétfő)	19.45 ELTECO–KM LIGHT
-----------------------------	-----------------------

#### II. pálya:

19.45 FŐPOSTA–PRODUKT BT.
---------------------------

### V. OSZTÁLY

#### II. pálya:

Augusztus 26. (szerda)	19.45 FIX-PONT–TÉGLAGYÁR
Szeptember 2. (szerda)	19.45 6-ARASZ–Z. GYÖNGYE
Szeptember 9. (szerda)	19.30 WINNERS–KENO FC
Szeptember 16. (szerda)	19.30 TÉGLAGYÁR–FIX-PONT
Szeptember 21. (hétfő)	19.30 Z. GYÖNGYE–6-ARASZ
Szeptember 23. (szerda)	19.30 S-ÖRDÖGÖK–KENO FC

### „SENIOR”

#### I. pálya:

1998. augusztus 31. (hétfő)	19.45 DKG EAST–OLD BOYS
Szeptember 7. (hétfő)	19.30 PRODUKT BT.–FL. CENTRÁL
Szeptember 14. (hétfő)	19.30 PRODUKT BT.–DÉL-ZALA
Szeptember 21. (hétfő)	19.30 P. BELFAST PAB–PRODUKT BT.
Szeptember 28. (hétfő)	19.15 P. BELFAST PAB–DÉL-ZALA

#### II. pálya:

19.45 TUNGSRAM–IGAZSÁGÜGY
19.30 P. BELFAST PAB–DKG EAST
19.30 TUNGSRAM–ATC GIMEL
19.15 PRODUKT BT.–PUNCS-KISK.

### I. OSZTÁLY

#### I. pálya:

14. forduló: 1998. augusztus 25. (kedd)	17.30 DÉDÁSZ–COCA COLA
	18.15 HB KANIZSA–ÁFÉSZ
	19.00 FL. TUBIFEX–CHEMOTOX
15. forduló: szeptember 1. (kedd)	17.30 CHEMOTOX–DÉDÁSZ
	18.15 BAD BOYS–FL. TUBIFEX
	19.00 TOBELO–PROGRESSO
16. forduló: szeptember 8. (kedd)	17.15 HB KANIZSA–TOBELO
	18.00 FORD–TOMPA–ATC
	18.45 DÉDÁSZ–BAD BOYS
17. forduló: szeptember 15. (kedd)	17.15 TIP–TOP–CHEMOTOX
	18.00 ÁFÉSZ–DÉDÁSZ

#### II. pálya:

TOBELO–TIP–TOP
PROGRESSO–ATC
FORD–TOMPA–BAD BOYS
ATC–HB. KANIZSA
TIP–TOP–COCA COLA
ÁFÉSZ–FORD–TOMPA
FL. TUBIFEX–ÁFÉSZ
PROGRESSO–TIP–TOP
COCA COLA–CHEMOTOX
TOBELO–FORD–TOMPA
BAD BOYS–COCA COLA

18.45 PROGRESSO–HB KANIZSA

18. forduló: szeptember 22. (kedd)

17.15 DÉDÁSZ–ATC

18.00 CHEMOTOX–BAD BOYS

18.45 FL. TUBIFEX–TOBELO

19. forduló: szeptember 29. (kedd)

17.00 ÁFÉSZ–CHEMOTOX

17.45 HB. KANIZSA–FORD–TOMPA

18.30 TOBELO–DÉDÁSZ

20. forduló: október 6. (kedd)

17.00 BAD BOYS–ÁFÉSZ

17.45 DÉDÁSZ–PROGRESSO

18.30 FORD–TOMPA–TIP–TOP

21. forduló: október 13. (kedd)

17.00 ATC–BAD BOYS

17.45 PROGRESSO–COCA COLA

18.30 FORD–TOMPA–FL. TUBIFEX

22. forduló: október 20. (kedd)

17.00 FL. TUBIFEX–TIP–TOP

17.45 ÁFÉSZ–ATC

18.30 CHEMOTOX–PROGRESSO

ATC–FL. TUBIFEX

FORD–TOMPA–PROGRESSO

HB. KANIZSA–TIP–TOP

COCA COLA–ÁFÉSZ

PROGRESSO–FL. TUBIFEX

TIP–TOP–BAD BOYS

ATC–COCA COLA

CHEMOTOX–ATC

FL. TUBIFEX–HB. KANIZSA

COCA COLA–TOBELO

HB. KANIZSA–DÉDÁSZ

TOBELO–CHEMOTOX

TIP–TOP–ÁFÉSZ

DÉDÁSZ–FORD–TOMPA

COCA COLA–HB. KANIZSA

BAD BOYS–TOBELO

### II. OSZTÁLY

#### I. pálya:

14. forduló: 1998. augusztus 24. (hétfő)

17.30 ROTARY–PEDAGÓGUS

18.15 SZIVACSKOK–HYCOMAT

19.00 TUNGSRAM–ZÉ-EN SPORT

15. forduló: augusztus 31. (hétfő)

17.30 HIDROTERM–SZIVACSKOK

18.15 HYCOMAT–ROTARY

19.00 TUNGSRAM–TOTÁLGÁZ

16. forduló: szeptember 7. (hétfő)

17.15 RMP-FÖLDI–HYCOMAT

18.00 ROTARY–HIDROTERM

18.45 TOTÁLGÁZ–ZÉ-EN SPORT

17. forduló: szeptember 14. (hétfő)

17.15 TUNGSRAM–SZIVACSKOK

18.00 HYCOMAT–P. VÍZMŰ

18.45 TOTÁLGÁZ–TINTAHAL

18. forduló: szeptember 21. (hétfő)

17.15 SZIVACSKOK–TOTÁLGÁZ

18.00 PEDAGÓGUS–HYCOMAT

18.45 TINTAHAL–ZÉ-EN SPORT

19. forduló: szeptember 28. (hétfő)

17.00 TINTAHAL–SZIVACSKOK

17.45 HIDROTERM–PEDAGÓGUS

18.30 TUNGSRAM–RMP-FÖLDI

20. forduló: október 5. (hétfő)

17.00 P. VÍZMŰ–TUNGSRAM

17.45 HYCOMAT–HIDROTERM

18.30 SZIVACSKOK–ZÉ-EN

21. forduló: október 12. (hétfő)

17.00 SZIVACSKOK–ROTARY

17.45 TUNGSRAM–PEDAGÓGUS

18.30 TINTAHAL–RMP-FÖLDI

22. forduló: október 19. (hétfő)

17.00 PEDAGÓGUS–TOTÁLGÁZ

17.45 RMP-FÖLDI–SZIVACSKOK

18.30 ROTARY–ZÉ-EN SPORT

#### II. pálya:

TINTAHAL–HIDROTERM

TOTÁLGÁZ–HIDROFILT

RMP-FÖLDI–P. VÍZMŰ

ZÉ-EN SPORT–P. VÍZMŰ

PEDAGÓGUS–RMP-FÖLDI

HIDROFILT–TINTAHAL

TINTAHAL–TUNGSRAM

SZIVACSKOK–HIDROFILT

P. VÍZMŰ–PEDAGÓGUS

HIDROFILT–ROTARY

ZÉ-EN SPORT–PEDAGÓGUS

HIDROTERM–RMP-FÖLDI

P. VÍZMŰ–HIDROTERM

RMP-FÖLDI–HIDROFILT

ROTARY–TUNGSRAM

TOTÁLGÁZ–ROTARY

ZÉ-EN SPORT–HYCOMAT

HIDROFILT–P. VÍZMŰ

RMP-FÖLDI–TOTÁLGÁZ

PEDAGÓGUS–HIDROFILT

SPORTROTARY–TINTAHAL

ZÉ-EN SPORT–HIDROTERM

HIDROFILT–HYCOMAT

TOTÁLGÁZ–P. VÍZMŰ

P. VÍZMŰ–TINTAHAL

HIDROTERM–HIDROFILT

HYCOMAT–TUNGSRAM

### III. OSZTÁLY

#### I. pálya:

14. forduló: 1998. augusztus 26. (szerda)

17.30 KÁBELTEL–DKG EAST

18.15 PRODUKT BT.–CURACAO

19.00 FŐPOSTA–ELTECO

15. forduló: szeptember 2. (szerda)

17.30 CURACAO–KM LIGHT

18.15 DELFIN–KÁBELTEL

19.00 BATHYÁNY–PRODUKT BT.

16. forduló: szeptember 9. (szerda)

17.15 KÁBELTEL–CURACAO

18.00 KM LIGHT–BATHYÁNY

18.45 PRODUKT BT.–VÉSE

17. forduló: szeptember 16. (szerda)

17.15 RENOVA–PRODUKT BT.

18.00 DELFIN–ELTECO

18.45 BATHYÁNY–KÁBELTEL

18. forduló: szeptember 23. (szerda)

17.15 PRODUKT BT.–Z. VOLÁN

18.00 ELTECO–CURACAO

18.45 KM LIGHT–RENOVA

19. forduló: szeptember 30. (szerda)

17.00 Z. VOLÁN–DELFIN

17.45 BATHYÁNY–ELTECO

18.30 RENOVA–KÁBELTEL

20. forduló: október 7. (szerda)

17.00 DELFIN–CURACAO

17.45 KÁBELTEL–PRODUKT BT.

#### II. pálya:

RENOVA–BATHYÁNY

KM LIGHT–DELFIN

VÉSE–Z. VOLÁN

DKG EAST–FŐPOSTA

Z. VOLÁN–ELTECO

VÉSE–RENOVA

FŐPOSTA–DELFIN

ELTECO–DKG EAST

RENOVA–Z. VOLÁN

VÉSE–KM LIGHT

Z. VOLÁN–DKG EAST

CURACAO–FŐPOSTA

FŐPOSTA–BATHYÁNY

DKG EAST–DELFIN

KÁBELTEL–VÉSE

CURACAO–DKG EAST

VÉSE–FŐPOSTA

PRODUKT BT.–KM LIGHT

FŐPOSTA–RENOVA

DKG EAST–BATHYÁNY



18.30 ELTECO-VÉSE  
21. forduló: október 14. (szerda)  
17.00 PRODUKT BT.-FÓPOSTA  
17.45 BATTHYÁNY-DELFIN  
18.30 KM LIGHT-KÁBELTEL  
22. forduló: október 21. (szerda)  
17.00 FÓPOSTA-KM LIGHT  
17.45 ELTECO-PRODUKT BT.  
18.30 DELFIN-VÉSE

KM LIGHT-Z.VOLÁN  
Z.VOLÁN-CURACAO  
VÉSE-DKG EAST  
RENOVA-ELTECO  
DKG EAST-RENOVA  
CURACAO-BATTHYÁNY  
KÁBELTEL-Z.VOLÁN

## IV. OSZTÁLY

## I. pálya:

14. forduló: 1998. augusztus 28. (péntek)  
18.15 SIROCCO-DINAMIT  
19.00 PICTORY-MEPHISTO  
19.45 TYU-TYU-UNICUM  
15. forduló: szeptember 4. (péntek)  
18.15 MEPHISTO-MUSLINCÁK  
19.00 DINAMIT-PÓKER-BICSÁK  
19.45 TYU-TYU-TÁVKÖZLÉS  
16. forduló: szeptember 11. (péntek)  
18.00 PICTORY-DINAMIT  
18.45 LÉGTECHNIKA-MEPHISTO  
19.30 TÁVKÖZLÉS-UNICUM  
17. forduló: szeptember 18. (péntek)  
18.00 MÁK UNITED-LÉGTECHNIKA  
18.45 A-TOMOK-PICTORY  
19.30 TÁVKÖZLÉS-SIROCCO  
18. forduló: szeptember 25. (péntek)  
18.00 LÉGTECHNIKA-DINAMIT  
18.45 PÓKER-BICSÁK-TÁVKÖZLÉS  
19.30 SIROCCO-UNICUM  
19. forduló: október 2. (péntek)  
17.45 DINAMIT-MEPHISTO  
18.30 TYU-TYU-MUSLINCÁK  
19.15 SIROCCO-PÓKER-BICSÁK  
20. forduló: október 9. (péntek)  
17.45 MÁK UNITED-DINAMIT  
18.30 MUSLINCÁK-TÁVKÖZLÉS  
19.15 PÓKER-BICSÁK-UNICUM  
21. forduló: október 16. (péntek)  
17.45 TÁVKÖZLÉS-LÉGTECHNIKA  
18.30 PÓKER-BICSÁK-PICTORY  
19.15 TYU-TYU-MEPHISTO  
22. forduló: október 26. (hétfő)  
17.00 LÉGTECHNIKA-SIROCCO  
17.45 DINAMIT-A-TOMOK  
18.30 PICTORY-UNICUM

## II. pálya:

TÁVKÖZLÉS-A-TOMOK  
PÓKER-BICSÁK-MÁK UNITED  
MUSLINCÁK-LÉGTECHNIKA  
UNICUM-LÉGTECHNIKA  
MÁK UNITED-PICTORY  
A-TOMOK-SIROCCO  
PÓKER-BICSÁK-A-TOMOK  
MUSLINCÁK-MÁK UNITED  
SIROCCO-TYU-TYU  
UNICUM-MEPHISTO  
DINAMIT-MUSLINCÁK  
TYU-TYU-PÓKER-BICSÁK  
MUSLINCÁK-A-TOMOK  
MEPHISTO-MÁK UNITED  
PICTORY-TYU-TYU  
UNICUM-MÁK UNITED  
A-TOMOK-LÉGTECHNIKA  
TÁVKÖZLÉS-PICTORY  
MEPHISTO-A-TOMOK  
PICTORY-SIROCCO  
LÉGTECHNIKA-TYU-TYU  
A-TOMOK-MÁK UNITED  
SIROCCO-MUSLINCÁK  
UNICUM-DINAMIT  
MUSLINCÁK-PÓKER-BICSÁK  
MEPHISTO-TÁVKÖZLÉS  
MÁK UNITED-TYU-TYU

## V. OSZTÁLY

## I. pálya:

14. forduló: 1998. augusztus 27. (csütörtök)  
17.30 TÉGLAGYÁR-6-ARASZ  
18.15  
Augusztus 28. (péntek)  
17.30 WINNERS-Z.GYÖNGYE  
15. forduló: szeptember 3. (csütörtök)  
17.30 FIX-PONT-RÁCIÓ  
18.15  
Szeptember 4. (péntek)  
17.30 6-ARASZ-SPIDERS  
16. forduló: szeptember 10. (csütörtök)  
17.15 SPIDERS-WINNERS  
18.00  
Szeptember 11. (péntek)  
17.15 RÁCIÓ-KA-MU SE  
17. forduló: szeptember 17. (csütörtök)  
17.15 WINNERS-S-ÖRDÖGÖK  
18.00  
Szeptember 18. (péntek)  
17.15 Z.GYÖNGYE-INTENCIÓ  
18. forduló: szeptember 24. (csütörtök)  
17.15 KENO FC-KA-MU SE  
18.00  
Szeptember 25. (péntek)  
17.15 SPIDERS-Z.GYÖNGYE  
19. forduló: október 1. (csütörtök)  
17.00 Z.GYÖNGYE-FIX-PONT  
17.45  
Október 2. (péntek)  
17.00 TÉGLAGYÁR-RÁCIÓ  
20. forduló: október 8. (csütörtök)  
17.00 S-ÖRDÖGÖK-Z.GYÖNGYE  
17.45  
Október 9. (péntek)  
17.00 FIX-PONT-KA-MU SE  
21. forduló: október 15. (csütörtök)  
17.00 TÉGLAGYÁR-KENO FC  
17.45

## II. pálya:

SPIDERS-KA-MU SE  
S-ÖRDÖGÖK-FIX-PONT  
RÁCIÓ-INTENCIÓ  
Z.GYÖNGYE-KENO FC  
WINNERS-TÉGLAGYÁR  
KA-MU SE-S-ÖRDÖGÖK  
TÉGLAGYÁR-Z.GYÖNGYE  
KENO FC-INTENCIÓ  
S-ÖRDÖGÖK-6-ARASZ  
6-ARASZ-RÁCIÓ  
FIX-PONT-KENO FC  
TÉGLAGYÁR-SPIDERS  
INTENCIÓ-FIX-PONT  
S-ÖRDÖGÖK-TÉGLAGYÁR  
RÁCIÓ-WINNERS  
KA-MU SE-INTENCIÓ  
6-ARASZ-KENO FC  
SPIDERS-S-ÖRDÖGÖK  
KENO FC-WINNERS  
RÁCIÓ-SPIDERS  
INTENCIÓ-6-ARASZ  
Z.GYÖNGYE-KA-MU SE  
6-ARASZ-FIX-PONT

Október 16. (péntek)  
17.00 WINNERS-INTENCIÓ  
22. forduló: október 21. (szerda)  
19.15 INTENCIÓ-TÉGLAGYÁR  
Október 22. (csütörtök)  
17.00 RÁCIÓ-Z.GYÖNGYE  
17.45

S-ÖRDÖGÖK-RÁCIÓ  
KA-MU SE-6-ARASZ  
FIX-PONT-WINNERS  
KENO FC-SPIDERS

## „SENIOR”

## I. pálya:

14. forduló: 1998. augusztus 27. (csütörtök)  
18.15 OLD BOYS-COCA COLA  
19.00 IGAZSÁGÜGY-DÉL ZALA  
19.45 PUNCS-KISKOSÁR-TUNGSRAM  
15. forduló: szeptember 3. (csütörtök)  
18.15 TUNGSRAM-DKG EAST  
19.00 COCA COLA-IGAZSÁGÜGY  
19.45 PUNCS-KISKOSÁR-PRODUKT BT.  
16. forduló: szeptember 10. (csütörtök)  
18.00 IGAZSÁGÜGY-ATC GIMEL  
18.45 PUNCS-KISKOSÁR-DÉL-ZALA  
19.30 P.BELFAST PAB-TUNGSRAM  
17. forduló: szeptember 17. (csütörtök)  
18.00 TUNGSRAM-DÉL-ZALA  
18.45 PUNCS-KISKOSÁR-ATC GIMEL  
19.30 P.BELFAST PAB-OLD BOYS  
18. forduló: szeptember 24. (csütörtök)  
18.00 DKG EAST-ATC GIMEL  
18.45 PUNCS-KISKOSÁR-P.BELFAST PAB  
19.30 OLD BOYS-TUNGSRAM  
19. forduló: október 1. (csütörtök)  
17.45 TUNGSRAM-COCA COLA  
18.30 PRODUKT BT.-DKG EAST  
19.15 PUNCS-KISKOSÁR-IGAZSÁGÜGY  
20. forduló: október 8. (csütörtök)  
17.45 PUNCS-KISKOSÁR-COCA COLA  
18.30 DKG EAST-P.BELFAST PAB  
19.15 IGAZSÁGÜGY-TUNGSRAM  
21. forduló: október 15. (csütörtök)  
17.45 COCA COLA-ATC GIMEL  
18.30 OLD BOYS-IGAZSÁGÜGY  
19.15 TUNGSRAM-FL.CENTRÁL  
22. forduló: október 22. (csütörtök)  
17.45 DKG EAST-DÉL-ZALA  
18.30 P.BELFAST PAB-IGAZSÁGÜGY  
19.15 TUNGSRAM-PRODUKT BT.

## II. pálya:

P.BELFAST PAB-ATC GIMEL  
FL.CENTRÁL-DKG EAST  
DÉL-ZALA-FL.CENTRÁL  
ATC GIMEL-OLD BOYS  
FL.CENTRÁL-COCA COLA  
OLD BOYS-PRODUKT BT.  
COCA COLA-DKG EAST  
PRODUKT BT.-IGAZSÁGÜGY  
DÉL-ZALA-COCA COLA  
ATC GIMEL-DÉL ZALA  
P.BELFAST PAB-FL.CENTRÁL  
FL.CENTRÁL-OLD BOYS  
DÉL-ZALA-PRODUKT BT.  
PUNCS-KISKOSÁR-DKG EAST  
PRODUKT BT.-P.BELFAST PAB  
FL.CENTRÁL-ATC GIMEL  
PUNCS-KISKOSÁR-OLD BOYS

## KISPÁLYÁS TABELLÁK

## I. OSZTÁLY

1. ÁFÉSZ	12 10 2 - 33-12 32
2. TIP-TOP	12 8 3 1 38-14 27
3. BAD BOYS	12 7 - 5 41-32 21
4. TOBELO	13 6 3 4 35-31 21
5. FORD TOMPA	12 6 2 4 23-22 20
6. FL.TUBIFEX	12 5 4 3 26-23 19
7. ATC	12 5 3 4 38-26 18
8. PROGRESSO	12 3 3 6 16-21 12
9. DÉDÁSZ	12 4 - 8 24-37 12
10. CHEMOTOX	12 3 2 7 21-38 11
11. HB KANIZSA	12 3 1 8 21-29 10
12. COCA COLA	13 1 1 11 16-45 4

## II. OSZTÁLY

1. HIDROFILT	10 7 2 1 33-11 23
2. SZIVACSOK	10 7 - 2 37-10 21
3. HYCOMAT	9 6 1 2 27-17 19
4. HIDROTERM	11 5 4 3 19-17 19
5. RMP-FÖLDI	11 6 1 4 25-25 19
6. TINTAHAL	10 4 4 2 29-17 16
7. TOTÁLGÁZ	11 4 2 5 21-18 14
8. ZÉ-EN SPORT	11 3 3 5 20-30 12
9. TUNGSRAM	11 3 2 6 26-35 11
10. P.VÍZMŰ	11 3 1 7 17-27 10
11. ROTARY	10 2 1 7 13-41 7
12. PEDAGÓGUS	9 1 1 7 15-34 4

## III. OSZTÁLY

1. FÓPOSTA	12 9 1 2 36-20 28
2. DELFIN	13 7 2 4 41-27 23
3. VÉSE	13 7 1 5 37-28 22
4. BATTHYÁNY	13 6 3 4 46-40 21
5. RENOVA	13 6 1 6 36-31 19
6. PRODUKT BT.	12 7 1 4 31-28 19
7. KÁBELTEL	13 6 - 7 24-29 18
8. KM LIGHT	12 5 2 5 33-35 17
9. DKG EAST	13 3 3 7 33-36 12
10. CURACAO	13 3 3 7 25-37 12
11. ELTECO	12 4 - 8 18-30 12
12. Z.VOLÁN	13 3 3 7 28-47 12

## IV. OSZTÁLY

1. UNICUM	13 11 - 2 43-13 33
2. TÁVKÖZLÉS	13 10 - 3 46-21 30
3. PÓKER-B.	13 9 1 3 57-24 28
4. MEPHISTO	13 9 - 4 32-23 27
5. DINAMIT	13 6 2 5 41-34 20
6. LÉGTECHNIKA	13 6 - 7 28-45 18
7. MUSLINCÁK	13 4 2 7 28-29 14
8. MÁK UNITED	13 5 1 7 25-35 13
9. TYU TYU	13 4 1 8 29-40 13
10. PICTORY	13 4 1 8 23-46 13
11. A-TOMOK	13 4 - 9 18-37 12
12. SIROCCO	13 2 - 11 24-47 6

## V. OSZTÁLY

1. WINNERS	11 9 1 11 56-16 28
2. S-ÖRDÖGÖK	11 7 3 1 50-22 24
3. RÁCIÓ	11 6 2 3 51-26 20
4. Z.GYÖNGYE	9 6 1 2 44-26 19
5. FIX-PONT	10 5 2 3 27-27 17
6. KENO FC	10 4 2 4 34-29 14
7. KA-MU SE	12 4 2 6 42-49 14
8. INTENCIÓ	12 4 1 7 30-49 13
9. SPIDERS	12 3 1 8 25-61 10
10. 6-ARASZ	10 2 1 7 20-31 7
11. TÉGLAGYÁR	10 1 - 9 19-62 3

## „SENIOR”

1. FL.CENTRÁL	11 10 - 1 48-16 27
2. PUNCS-KISK.	10 7 - 3 35-12 21
3. DÉL-ZALA	10 6 2 2 35-14 20
4. DKG EAST	10 6 2 2 31-25 20
5. COCA COLA	12 5 1 6 33-33 16
6. IGAZSÁGÜGY	11 4 3 4 30-33 15
7. PRODUKT BT.	8 2 2 4 17-24 8
8. ATC GIMEL	11 2 2 7 29-36 8
9. P.BELFAST PAB	9 2 1 6 20-32 7
10. TUNGSRAM	9 1 4 4 12-27 7
11. OLD BOYS	11 2 1 8 16-45 7

: 3 büntetőpont levonva!

## LABDARÚGÁS

A Zala Megyei Labdarúgó Szövetség idén is megjutalmazta az utánpótlás területén dolgozó

szakembereket. Két kanizsai tréner, Harcz Lajos (MÁV NTE) és Vlaszák Géza (Olajbányász FC) is az elismerésben részesítettek között volt. Gratulálunk!

## IFJÚ FOCISTAPALÁNTÁK, FIGYELEM!

A Nagykanizsai Olajbányász FC utánpótlás szakága tehetségkutató akciót szervez az alábbi korosztályok részére:

augusztus 24-én hétfőn 10 órakor az 1987/88-ban,  
augusztus 26-án szerdán 10 órakor az 1989/90-ben,  
augusztus 27-én csütörtökön 10 órakor az 1991/92-ben született fiúkat várjuk az Olajbányász stadionban.

Kérjük, hogy szerelést a gyerekek hozzanak magukkal! (Nadrág, trikó, cipő.)

Vlaszák Géza utánpótlás szakágvezető

### NB I

#### Nagykanizsai Olajbányász FC–KFCF Hajdúszoboszló 5-0 (2-0)

Nagykanizsa, 1000 néző. V.: Balajti

**Olajbányász:** Horváth G. – Kenez – Pálfi, Crnomarkovics – Kiss, Agics (Pongrácz, a 74. p.), Himics, Horváth Z., Farkas (Pulai, az 58. p.) – Horváth Gy., Mitrovics (Gordian, a 66. p.). Edző: Keszei Ferenc.

**KFCF:** Matkó – Kocsis (Molnár, az 53. p.) – Usmajev, Szilágyi – Szabó J., Fekete (Mokra, a 77. p.), Ulveczki, Bernáth, Szentmiklósi (Dobi, a 46. p.) – Lugosi, Nagykaposi. Edző: Gyarmati András.

Rögtön a hazaiak ragadták magukhoz a kezdeményezést, de mezőnyfölényük csak fél óra elteltével érett góllá. Horváth Z. szabadrúgását Kiss remekül csúsztatva a berobbanó Horváth Gy. elé, aki a hálóba bolyintotta a labdát. (1-0)

A 45. percben aztán újra rezdült a vendégek hálójá. Egy szöglet után ezúttal Mitrovics volt fejjel eredményes. (2-0) Fordulás után is a Bányász támadott többet. A vendégek szinte semmi veszélyt nem jelentettek a hazai kapura. Mindössze 8 percet kellett várni az újabb gólrá. Horváth Z. remek szabadrúgása talált utat a kabai kapuba. (3-0)

A 60. percben tovább növelte előnyét a piros-kék gárda. Újra Mitrovics, és újra fejesből volt eredményes. (4-0)

Négy perccel a lefújás előtt Gordian állította be a végeredményt. (5-0)

Nagy kedvvel, helyenként jó játékkal gólzáporos győzelmet aratott az Olajbányász.

**Keszei Ferenc:** Örülök, hogy végre gólokkal tudtuk kiszolgálni lelkes közönségünket. Biztos vagyok benne, hogy az összjátékunk is javulni fog még.

### NB III Dráva csoport

#### Nagyatádi FC–MÁV NTE 1-1 (1-1)

Nagyatád, 500 néző. V.: Boynai

**MÁV NTE:** Kovács Z. – Nagy, Gazda (Borda), Réz, Korpics, Kovács J., Dezső, Balogh, Rudolf (Beke), Kalinics, Papp. Edző: Szalai Zoltán.

A kánikulai melegben inkább a küzdelem dominált. Mindkét csapat sok hibával játszott. A két elmentés felidő alapján igazságos pontosztokodás született a bajnoki nyitányon.

Gólszerző: Szigeti 11-esből, illetve Gazda.

### Megyei bajnokság

#### Bajcsa–Miklósa 2-0 (2-0)

Bajcsa, 400 néző. V.: Csatlós  
A hazai csapat megérdemelten szerezte meg a győzelmet.

#### Kiskanizsai Sáskák– Zalaszentbalázs 1-4 (1-3)

Kiskanizsa, 200 néző. V.: Drávecz.

A fiatal, lelkes kiskanizsaiak ellen jobb helyzetkihasználásával biztosan győzött a rutinosabb vendégegyüttes. A hazai gólszerző: Pintér.

## MÓRICZ KUPA-GYŐZTESEK



**HOMOKKOMÁROMI FELÖTT** Felső sor: Horváth, Hegedűs, Soós, Pintér Attila, Pati, Ambrus, Beke. Alsó sor: Pintér, Nagy, Novák, Jakupánecz, Kuzma.



**HOMOKKOMÁROMI ÖREGFIÚK** Felső sor: Horváth I., Kepe, Pintér Attila, Polgár, Kocsis. Alsó sor: Balogh, Horváth F., Szokol, Beke.

## KOSÁRLABDA

Az új idényben a Nemzeti Bajnokság B-csoportjában fog szerepelni a Kanizsa KK–DKG-EAST férfi kosárlabdacsapata. Új szakvezető is érkezett a gárdához. Silló Zsolt helyét a kispadon Halász István foglalta el.

– Július 13-án kezdtünk itthon, a következő két hetet viszont Balatonmárfiafürdőn töltöttük. Most megint itthon készülünk, bentlakásos rendszerben, napi két edzéssel. Természetesen edzőmérkőzéseket is beiktattunk a programba, de ezeken kívül három tornán is részt veszünk. Az első ilyen augusztus 21–22-én lesz Kaposváron, csupa A-csoportos csapatok ellen. Ott lesz a Kaposvár, a Szolnok és a MATÁV. Egy hét múlva pedig Dombóvárott, a Gúnyaras Kupára utazunk, ahol többnyire B-csoportos ellenfele-

## Új edzővel a biztos bentmaradásért

ink lesznek. Szeptember 4-5-én pedig mi rendezzük a Kanizsa Kupát. Minden bizonnyal ezek a tornák jól szolgálják a felkészülésünket. Szeptember 12-re csúcsformában kell lennünk.

– Új emberek is érkeztek a csapathoz.

– Igen, Polster Péter, sokszoros válogatott, Gáll Tamás négyszeres válogatott, és Hóbor László a ZTE-ből jöttek hozzánk, Pallogh Zoltán pedig a MATÁV Pécsből érkezett.

– Ön is új ember a csapat élén. Egy rövid bemutatkozási kérhetnék?

– Pécsi születésű vagyok. Játékosként akkor kerültem a ZTE-hez, mikor feljutott az NB I-be. 3 és fél évig játszottam a csapatban. Testnevelési Főisko-

lát végeztem, középiskolai testnevelő vagyok. A játékos pályafutásom befejezése óta tanítok. 1978-tól a ZTE-nél voltam utánpótlásedző. Háromnegyed évig Gellér Sándor helyét vettem át a felnőtt gárdánál, és végül bronzérmesek lettünk.

Már régebben megbeszéltem a vezetőikkel, ha feljut a KKK az NB I B csoportjába, akkor elfogadom a felkérést. Egyelőre a tanítás mellett mellékfoglalkozásként fogok dolgozni. A bentmaradást célozzuk meg. A saját csoportunkban az 1–4. hely valamelyikét kell megszereznünk. Úgy érzem, ez valós cél lehet. Lelekes, agresszív, kemény védekezést és gyors játékokat várok a bajnokság során a csapatomtól.







## ELADÁS \* VÉTEL \* ALBÉRLET

## „TELEK”

**Ingatlanközvetítő Iroda**  
Nagykanizsa, Teleki u. 5/a. Fsz.  
Tel.: 93/317-505

(Teleki utca első négyemeletes házának földszintjén,  
a Napsugár Presszó hátsó bejáratával szemben).  
**Lakások, családi házak, telkek, mezőgazdasági telkek,  
nyaralók, irodák, üzlethelyiségek, garázsok,  
raktárak vétele, eladása, bérbeadása és értékebevétele.**

**KERESÜNK KIADÓ ALBÉRLETEKET, LAKÁSOKAT  
ÜRESEN VAGY BÚTOROZVA.**

*Keresünk eladó önkormányzati lakásokat.*

Vállaljuk önkormányzati lakások megvételének ügyintézését.  
**Az iroda nyitva tartása: hétfőtől péntekig 9.00-16.00-ig,  
szombaton ZÁRVA.**

## LAKÁS:

Nk-n a belvárosban 102 m<sup>2</sup>-es, utcára  
néző lakás eladó. Üzletnek, irodának is  
alkalmas. 7,5 mFt. Hiv.sz.: 08.10.)  
(28536 K)

Nk-n 10 emeletes épületben II. emele-  
ti, 3 szobás, teljesen felújított lakás el-  
adó. 3,5 mFt. (H.sz.: 08.09.) (28537 K)

Nk-n a keleti városrészben 2 szobás, 2  
erkélyes, nagy konyhás, 2. em-i lakás  
felújítva MOST eladó 2,4 mFt-ért!  
Hiv.sz.: 06.30. (28237 K)

Nk-n a keleti városrészben 3 szobás,  
tsz-i, központi fűtéses lakás eladó 2,5  
mFt-ért. Hiv.szám: 06.24. (28238 K)

Nk-n a keleti városrészben közel az  
Eötvös térhez 2 szobás, egyedi fűtéses,  
IV-i emeleti lakás azonnal eladó 3 mFt-  
ért. Hiv.sz.: 06.30 (28239 K)

Nk-n a belvárostól 10 perc-re 1 szobás,  
fürdőszobás, udvari lakás eladó 1,8  
mFt-ért. Hiv.sz.: 06.16. (28166 K)

Nk-n a keleti városrészben egyedi fűtési-  
es 4. emeleti középső lakás eladó 2,1  
mFt-ért. Hiv.sz.: 06.15. (28168 K)

Nk-n a belvárosban közel 4 emeletes  
társasházban felújított, egyedi fűtéses,  
2 szobás, 59 nm-es tsz-i lakás eladó 3  
mFt-ért. Hiv.sz.: 06.15. (28169 K)

Nk. a keleti városrészben 2 szobás, 3.  
emeleti, 57 nm-es, erkélyes lakás albér-  
lővel együtt eladó. Befektetésre nagyon  
alkalmas. Ár: 1,9 mFt. Hiv.sz.: 06.04.  
(28173 K)

Nagykanizsán az Erdész utcában udvari  
lakás (komfortos) azonnal eladó

garázzsal együtt 2 mFt-ért. Szép kör-  
nyezetben. Hiv.sz.: 05.20. (28176 K)

Nagykanizsán a keleti városrészben 2  
szobás, egyedi fűtéses, felújított relaxás  
lakás azonnal eladó 3,1 mFt-ért. Hiv.sz.:  
06.23. (28177 K)

## CSALÁDI HÁZ:

Murakeresztúron családi ház (3 szobás,  
összkomfortos, telefonos, 100 nm alap-  
területű, 800 nm telekkel) eladó. Ár: 3,6  
mFt. Víz, villany van. Vegyes tüzelésű  
kazánfűtéses. 1+2 félszobás  
lakást beszámítok értékülönözettel.  
(28442 K)

Nk-hoz 25 km-re családi ház nagy tel-  
lelkel (gazdálkodásra alkalmas), istálló-  
val, melléképületekkel. 2 szobás, fürd-  
szobás, nagy konyhával. Víz, villany,  
van. Ár: 1,6 mFt Hiv.sz.: 06.30. (28240  
K)

Nk-n a belvárosban közel felújítható családi  
ház (55 nm) eladó nagy, hasznosítható ter-  
ülettel 3100 nm-el együtt forgalmas helyen  
7,5 mFt-ért. (Hiv.sz.: 06.19) (28165 K)

Szeptemberben 2 szoba, konyhás családi  
ház eladó. Fürdőszoba nincs. víz az  
udvaron. Ár: 700 eFt. Hiv.szám: 06.16.  
(28167 K)

Nagykanizsán a Kinizsi utcában családi  
házas ingatlan, felújításra szoruló, lakó-  
val együtt eladó 4,94 mFt. Hiv.sz.:  
06.10. (28170 K)

Nagykanizsán a belvárosban új családi  
ház, kétszintes, tetőtérbeépítéssel, gyö-  
nyörű telekkel azonnal eladó 29 mFt-  
ért. Hiv.szám: 06.05. (28171 K)

Bajcsán 100 nm-es, 3 szobás családi  
ház a főúthoz közel, pincével eladó 5,1  
mFt-ért. Hiv.szám: 06.04. (28172 K)

Újdivarcon felújított 80 nm-es, 2 szobás  
családi ház 2 garázzsal együtt eladó  
3,7 mFt-ért. Hiv.sz.: 05.21. (28174 K)

Szeptemberben családi ház Nagykanizsán  
2 szobás lakásra cserélhető 200 eFt rá-  
fizetéssel. Összkomfortos, 200 nm-es,  
3 szobás. Hiv.sz.: 05.27. (28175 K)

## TELEK, NYARALÓ:

Nk-n a Szentgyörgyvári hegyen kb.  
500 n.öl telek pincével, gyümölcsösse-  
l, szőlővel azonnal eladó. Víz, villany van.  
340.000 Ft. (H.sz.: 08.10.) (28539 K)

Balatonmáriafürdőn 200 n-öl telek eladó  
a vízparthoz közel 1,5 mFt-ért.  
Hiv.szám: 06.11. (28169 K)

Nk-n a Látóhegyen szőlő, pince, gyü-  
mölcsös, 274 n-öl, 32 nm, 1 szobás, ter-  
aszkos, pincével, állattartási lehetősé-  
ggel azonnal eladó. Víz, villany van.  
Hiv.sz.: 06.29. Ár: 910 eFt. (28241 K)

Nk-n 9 nm-es faház, fűthető, bárhol ler-  
akítható, azonnal eladó 220 eFt-ért. Van  
hozza riasztó is (80 eFt), de anélkül is  
eladó. Hiv.sz.: 01.01. (28178 K)

## GARÁZS:

Nk-n a Kaán K. u-ban garázs azonnal  
eladó 350 eFt-ért. (28179 K)

Nk-n a Kaán K. utcában garázs azon-  
nal eladó 300.000 Ft-ért. (28538 K)

## KIADÓ:

Nk-n Paliban családi ház garázzsal  
bérletbe kiadó 50 eFt/hó-ért, régi búto-  
rokkal egy évig. A bérleti díjat a ház fel-  
újítására kell fordítani. Közelebbi felvilá-  
gosítás az Ingatlanközvetítő Irodában.  
Hiv.sz.: 06.30. (28242 K)

**TOMPA** Ingatlanforgalmi Kft.  
német-magyar  
érdekltség

**NAGYKANIZSA, MAGYAR ÚT 12-14.**  
Tel./fax: 93/310-884 R. tel.: 30-699-511  
Nyitva: Hétfő - Cs 9-17, P 9-16 óráig

- HELYI INGATLANKÖZVETÍTÉS
- INGATLANKÖZVETÍTÉS KÜLFÖLDI ÜGYFELEK RÉSZÉRE
- ÉRTÉKBECSLÉS
- INGATLAN BÉRBEADÁS (SAJÁT ÉS EGYÉB INGATLANOK IS)
- TELJESKÖRŰ JOGI ÉS PÉNZÜGYI LEBONYOLÍTÁS
- TERVEZÉS, ÁTALAKÍTÁS, KIVITELEZÉS

## KERESÜNK

- kiadó lakásokat (a bérbeadó részéről ingyenes)
- eladó lakásokat Nagykanizsán
- külföldi ügyfeleink részére jó állapotú lakásokat
- zalakarosi, balatoni ingatlanokat

## LAKÁSOK NAGYKANIZSÁN

Zemplén Gy. utcában 67 nm-es, 3 szobás,  
erkélyes, központi fűtéses, relaxás lakás  
eladó. lá.: 2,5 mFt. (28407 K)

Zemplén Gy. utcában 57 nm-es, 2 szobás,  
központi fűtéses, redőnyös, telefonos, tel-  
jesen felújított, kiváló állapotú lakás eladó.  
Ár: 2,4 mFt. (28408 K)

Eötvös téren 67 nm-es, 1+2 fél szobás, ét-  
kezős, egyedi fűtéses, telefonos, jó állapo-  
tú lakás eladó. lá.: 5,5 mFt. (28409 K)

Péterfai utcában 10 éves társasházban 2.  
emeleti, 68 nm-es, 1+2 félszobás, egyedi  
církofűtéses, felújított lakás eladó. lá.: 4  
mFt. (28303 K)

Teleki úton 10 emeletes épület 5. emele-  
ten 51 nm-es, 2 szobás, erkélyes, kp. fűtési-  
es lakás eladó. Irányár: 1,8 mFt. (28304  
K)

Zemplén Gy. utcában 10 emeletes épület-  
ben 4. emeleti, 67 nm-es, 3 szobás, kp. fűtési-  
es, jó állapotú lakás eladó. lá.: 2,4 mFt.  
(28306 K)

Garay utcában 4 emeletes épület 1. eme-  
letén 49 nm-es, 2 szobás, egyedi gázfűtési-  
es, felújított lakás eladó. lá.: 2,5 mFt.  
(28308 K)

Fő úton 10 éves épületben, 71 nm-es, 1+2  
félszobás, étkezős, egyedi církofűtéses la-  
kás eladó. Irányár: 5,3 mFt. (28309 K)

Dózsa Gy. utcában 2 szintes, 130 nm-es,  
4 szobás, kp. fűtéses, igényesen felújított  
lakás kerttel, pincével eladó. Irányár: 7,5  
mFt. (28310 K)

Berzsenyi utcában 10 emeletes épületben  
55 nm-es, 2 szobás, erkélyes, kp. fűtéses,  
jó állapotú, parkettás lakás eladó. lá.: 2,2  
mFt. (28311 K)

Csengery utcában (belvárosban közel) 102  
nm-es, 4 szobás, irodának is kialakítható  
lakás eladó. lá.: 6,8 mFt. (28312 K)

Kisfaludy utcában, utcafronti, 1+2 félszo-  
bás, fürdőszobás, gázfűtéses, parkettás  
udvari ház eladó. lá.: 2,9 mFt. (28313 K)

Teleki utcában 33 nm-es, 1 szobás, egyedi  
fűtéses, felújított állapotú udvari lakás el-  
adó. lá.: 1,4 mFt. (28314 K)

Ády E. utcában 81 nm-es, 2+félszobás,  
hallos, erkélyes, egyedi fűtéses, telefonos,  
jó állapotú lakás pincével eladó. lá.: 4,8  
mFt. (28315 K)

## ÜZLET, IRODA NAGYKANIZSÁN

Fő úton 36 nm-es üzlethelyiség, utcafronti  
kirakattal kiadó. (28316 K)

2 szintes vendéglőti komplexum, igényes  
emeleti lakással eladó. (28317 K)

Kiskánizsán 70 nm-es, bevezetett presszó  
eladó. lá.: 3,5 mFt. (28318 K)

## ELADÓ TELKEK

Miklóslán 800 nm-es, teljesen közművesi-  
tett telek, dupla garázzsal eladó. lá.: 2,8  
mFt. (28319 K)

Paliban 2100 nm-es, vállalkozásra alkal-  
mas főút melletti telek, 160 nm pincével el-  
adó. lá.: 3,7 mFt. (28320 K)

Miklóslán 2300 nm-es terület lebontásra v.  
felújításra szoruló épülettel eladó. lá.: 2  
mFt. (28321 K)

Szabadhegyen 1600 nm-es, központi hely-  
lyen fekvő telek, közműcsatlakozási le-  
hetőséggel eladó. lá.: 2,8 mFt. (28322 K)

ELADÓ CSALÁDI HÁZAK  
NAGYKANIZSÁN

Paliban 9 éve épült 2 szintes, 100 nm-es,  
5 szobás, erkélyes, telefonos, jó állapotú  
sorházi lakás garázzsal, kis parkosított  
kerttel eladó. lá.: 6,6 mFt + 800 eFt.  
(28410 K)

Maort telepen 2 szintes, 120 nm-es, 4 szo-  
ba+hallos társasház pincével, garázzsal,  
kis telekkel eladó. lá.: 12,5 mFt. (28323 K)

Babóchay utcában 2 generációs, 100 nm-  
es, önálló családi ház lakható mellék-  
épülettel, garázzsal, 1200 nm területen el-  
adó. lá.: 9,2 mFt. (28324 K)

Dózsa Gy. utcában önálló, 80 nm-es, 3  
szobás családi ház külön bejáratú szoba-  
konyha-fürdős lakrészrel, garázzsal eladó.  
lá.: 7 mFt. (28325 K)

Maort telepen 75 nm-es, 2 szobás, egyedi  
fűtéses, teraszos iker jellegű családi ház  
nagy telekkel eladó. lá.: 7,5 mFt. (28326 K)

Vörösmarty utcában 134 nm-es, 2+félszo-  
bás, hallos, kp. fűtéses családi ház, tető-  
térbeépítési lehetőséggel eladó. lá.: 9,5  
mFt. (28327 K)

Kiskánizsán 30 éve épült 3 szobás családi  
ház, 500 nm területen eladó (fürdőszoba  
kialakítható). lá.: 3 mFt. (28328 K)

Kiskánizsán önálló, 80 nm-es, 3 szobás  
családi ház gazdasági épületekkel, 3100  
nm területen eladó. lá.: 6 mFt. (28329 K)

Katonaréten 80 nm-es önálló családi ház  
félkész tetőterrel, pincével, garázzsal,  
1000 nm területen eladó. lá.: 5,5 mFt.  
(28330 K)

Paliban 115 nm-es, 3+félszobás, 2 szin-  
tes, teraszos családi ház pincével, garáz-  
szal, 500 nm területen eladó. lá.: 10 mFt.  
(28331 K)

Paliban 2 szintes, 150 nm-es, 5 szobás,  
2 fürdőszobás, pincés, garázsos, jó álla-  
potban lévő, 13 éves családi ház nyári lak-  
ká eladó. lá.: 13 mFt. (28332 K)

Paliban 2 szintes, 180 nm-es, 5 szobás,  
11 éves családi ház garázzsal eladó. lá.:  
9,4 mFt. (28333 K)

Sáncban 40 éves, 80 nm-es, 2 szobás,  
konyhás családi ház terrasszal eladó. lá.:  
3,5 mFt. (28334 K)

ELADÓ INGATLANOK  
ZALAKAROSON

Lakóövezetben 60 nm-es, 2 szobás, gáz-  
fűtéses, telefonos lakóház 2300 nm terüle-  
ten, teljes közművel eladó. lá.: 4,2 mFt.  
(28335 K)

70 nm-es, 3 szobás, gázfűtéses, 1985-ben  
épült nyaraló 420 nm-es, parkosított terü-  
leten, teljes közművel eladó. lá.: 9 mFt.  
(28336 K)

Frekventált helyen, 75 nm-es, 2 szintes, 2  
szoba+hallos nyaraló, 360 nm területen el-  
adó. lá.: 8,5 mFt. (28337 K)

Üdülőövezetben 60 nm-es, felújításra szo-  
ruló nyaraló 730 nm területen eladó. lá.:  
3,8 mFt. (28338 K)

**INGATLAN**

Látó-hegyen 250 n-öl telek, valamint Homokmárámban 1600 n-öl telek – megosztva is – eladó. Érd.: 319-732-es telefonszámon. (28429 K)

Nagykanizsán, Csengery úton komplett vendéglátó egységnek – kerthelyiséggel is – kialakítható családi ház eladó. Érd.: 16 óra után a 93/312-767 telefonon. (27342 K)

Nagykanizsán a Maort telepen 4 szobás, 2 fürdőszobás családi ház, nagy garázzsal, pincével eladó. Irányár: 20 mFt. Érd.: 93/313-908 vagy a 30/939-836-os telefonon. (28125 K)

Közvetlen a 8-as főútvonal mellett, kiránduló helyen, a Somló-heggyel szemben éves üzemelésű, melegkőhás vendéglő tetőréi lakással, szobakiadási lehetőséggel, lakrészrel, berendezéssel, felszereléssel eladó. Irányár: 14 mFt. Tel.: 06-20/586-911. (27987 K)

Újudvari TV-torony alatt, két irányból is megközelíthető helyen kicsi szőlő, konyhakerttel eladó. Érd.: 93/315-559-es telefonszámon. (27430 K)

Látó-hegyen 2740 n-öl szőlő, gyümölcsös, házzal eladó. Víz, villany van. Érd.: Szabó István, Nk, Bartók 10. (28432 K)

2 szobás, komfortos, kertes családi házat elcserélném egyszobás lakásra Nagykanizsán értékkülönbözéssel. Érd.: Nk. Magyar u. 115., 16 óra után. (28200 K)

Nk-n a Keleti városrészen 4. emeleti, 1+2 félékszobás lakás áron alul eladó. Érd.: 321-343-as telefonon. (28444 K)

Nagykanizsán a városközpont közelében 2 szobás, felújított, kp. fűtéses, 4. emeleti lakás eladó. Irányár: 3.000.000 Ft. Érd.: 60/371-384. (28519 K)

Csónakázó-tótól 3 km-re 80 tő szedreel beültetett 500 n.öles ingatlan eladó. Irányár: 270 eFt. Érd.: 317-836. (28520 K)

Látó-hegyen 440 n.öl terület, alapincézett, lakható téglapépülettel eladó. Víz, villany van. Érd.: 319-288 vagy 06/60/371-014-es telefonon. (28521 K)

Kiskanizsán régi családi ház kerttel, nagy telekkel eladó. Cím: Kormós u. 33. (28522 K)

Nagykanizsától 13 km-re, 3 szobás, felújított családi ház gazdálkodásra alkalmas melléképületekkel eladó vagy Nk-i lakásra cserélhető. Érd.: 06/30/864-062. (28523 K)

Szentgyörgyvári hegy IV. hegylátón 300 n.öl terület, gyümölcsös kis szőlővel, téglapincével, a köves út mellett eladó. Víz, villany van. Érd.: 12 órától a 312-659-es telefonon. (28524 K)

**JÁRMŰ**

Moszkvics 2140-es, '83-as évrátatú, lejárta műszakival, új motorral, áron alul eladó. Érd.: 320-239-es telefonon. (28428 K)

Opel Kadett Kombi 1,6-os, dízel, (CSEPP), 1986-os, friss műszakival eladó. Érd.: 06-30/567-043-as telefonon. (28434 K)

Egy kis DUTRA BLOKK traktort keresek. Érd.: Csapi, Kossuth u. 4. (28518 K)

A hirdetések megjelennek az **INGATLANBÖRZE** című kiadványban is

Nissan Sunny 1.5 GL 1983 decemberi, felújított karosszériával, másfél év műszakival eladó. Irányár: 350.000 Ft. Érd.: 19 óra után, 93/317-032. (28534 K)

Skoda 105-ös, 1985 decemberi, 120.000 km-rel, 2000-ig vizsgáztatva eladó. Érd.: 93/310-751. (28535 K)

**GARÁZS**

NAGYKANIZSÁN A JÓKAI ÚTI GARÁZS-SORON GARÁZS ELADÓ. ÉRD.: 316-881-es telefonon. (28180 K)

Nagykanizsán a Csengery út elején 18 nmes garázs eladó. Érd.: 93/312-767-es telefonon. (28139 K)

**VEGYES**

SLICK-SLACK GUYS TAGOKAT VAGY MENEDZSERT KERES EGYÜTTESÉBE. Érd.: Müller Gábor, tel.: 381-199. (27576 K)

Zepter Bionic lámpa (vadonat új) nagyon olcsón eladó. Érdeklődni: Nagykanizsa, Hunyadi u. 16., Király (27705 K)

Eladó: Tologatos mérleg (10 kg), original Braun villanyborotva, függőágy, spárgából (selyemből) csillár, 50 éves rádió. Érd.: 311-739-es telefonon. (28438 K)

Vennék 44-45-ös férfi cipőket, szandálokat, szegény családoknak, ármegjelöléssel. Ajánlatokat „Titok” jellegre Nk. Pf. 154-es számra várok. (28439 K)

HU 100-as háztáji keltetőgép eladó. Érd.: 369-556. (28531 K)

Hordozható, lakható, alumínium hullámlemez bódé 2,2x5,2 méteres, belül szigetelt, préselt falemezzel bevont, jó állapotban eladó. Irányár: 105.000 Ft. Érd.: Harmath József, 93/319-664. (28532 K)

**PARTNERKERESŐ**

24/160 fiatal lány független fiú levelét várja „Fiatalság” jellegre, Nk. Kazanlak 9. Hirdetőbe. (28525 K)

Ha független, magadra igényes férfi vagy, akkor vár egy 45 éves, értelmiségi társra vagy nő. Leveleket „Társ 1.” jellegre, Nk. Kazanlak 9. Plánder Hirdetőbe kérek. (28526 K)

51/168 független hölgy megismerkedne korban hozzáilló úrral. Leveleket „Remény” jellegre, Nk. Kazanlak 9. címre kérek, Plánder Hirdető. (28527 K)

43/174/74 magányos férfi természetgyógyász-személyiségfejlesztés érdeklődésű hölgy levelét várja „Természeteshez” jellegre, Nk. Kazanlak 9. Plánder Hirdetőbe. (28528 K)

26 éves fiatalember megismerkedne fiatal lánnyal „Komoly kapcsolatot” céljából. Leveleket Nk. Kazanlak 9. Plánder Hirdetőbe kérek. (28529 K)

45/168 hölgy rendezett anyagiakkal keresi társát. Leveleket „Társ” jellegre, Nk. Kazanlak 9. Plánder Hirdetőbe kérek. (28530 K)

27/175/80 jólsituált, átlagos műveltségű, cigány származású, kispoptolt, nemdohányzó, józanéletű, Németországban dolgozó fiatalember keresi korban hozzáilló, rendezett körülmények között élő, gyermektelen hölgy ismeretségét házasság céljából. Leveleket „Karácsonyig nem késő” jellegre, Nk. Pf.: 154 címre kérek. (28533 K)



KÖZÉPDUNÁNTÚLI GÁZSZOLGÁLTATÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG  
Nagykanizsai Régió, Nagykanizsa, Király u. 2.  
Gázszivárgások, gázólmélek bejelentése: 312-003  
Vidékről: 06/40/301-301  
Gázdíjszámla reklamáció, mérőállások bejelentése: 313-398  
Gázdíjszámla befizetés: hétfő, szerda: 7.00–17.00  
kedd, csütörtök, péntek: 7.00–15.00



**KANIZSA  
TREND KFT**

**ÉREZZE JÓL MAGÁT  
A MI BŐRÜNKBEN!**

Bőr és szövetes garnitúrák  
nagy választékban  
a **KANIZSA TREND KFT.**  
**LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZÁBAN**  
8800 Nagykanizsa, Ady út 45.  
Tel.: (93) 313-106, (92) 500-157  
**VELÜNK ÉVENTE ÖTVENEZER  
CSALÁD ELÉGEDETT**



HEVESI SÁNDOR  
MŰVELŐDÉSI KÖZPONT  
Széchenyi tér 5–9.  
Tel./fax: (93) 310-465  
Információs szolgálat,  
jegyárúsítás:  
10–18 óráig.  
Tel./fax: (93) 311-468

**HETI  
PROGRAMAJÁNLÓ**

- 17-én 20 órakor: KANIZSAI NYÁRI SZÍNHÁZ RÚT KISKACSA – zenés vígjáték  
A marosvásárhelyi Színművészeti Akadémia és az Erdei Színház előadása
- 20-án 11 órakor: ÉLŐ NÉPMŰVÉSZET  
A HSMK népművészeti szakköreinek (hímző, szövő) és Szalai Gabriella kosárfonó, valamint Pintér Anett fakekas kiállításának megnyitója. Megnyitja: Török Eta népi iparművész.

**LAPUNK  
ÁRUSÍTÁSÁRA  
UTCAI  
ÁRUSOKAT  
KERESÜNK  
–  
CSÜTÖRTÖK  
DÉL-  
UTÁNTÓL  
SZOMBAT  
DÉL-  
ELŐTTIG!**

**FIZETÉS  
TISZTA  
JUTALÉKOS  
RENDSZERBEN!**

**KANIZSA Dél-Zalai Hetilap**

Főszerkesztő: Lukács Ibolya. Munkatársak: Dukát Éva, Lukácsa Zsuzsa. Titkárság- vezető: Benze Ildikó. Szerkesztőségi titkár: Millei Szilvia. Külső munkatársak: Horváth Ilona, Király Endre, Varga György. Szerkesztőség: Nagykanizsa, Terv u. 3. Levélcím: 8801 Nagykanizsa, Pf.: 154. Hirdetésfelvétel: Kanizsa Újság Kft. Nagykanizsa, Terv u. 3. Kiadja a Kanizsa Újság Kft. Nagykanizsa, Terv u. 3. Tel.: 93/312-305. Felelős vezető: Lukács Ibolya. Nyomja a Zalai Nyomda Rt. Zalacszeg, Gorkij u. 1. Tel.: 92/313-550. Felelős vezető: Czirk György. Terjeszti a Magyar Posta és a Kanizsa Újság Kft. Előfizetési díj: egy hónapra 200 Ft. Internet címünk: www.hebyte.hu/kanizsausag. Véleményeket, észrevételeiket e-mail címünkre várunk: kanizsaonline@hebyte.hu ISSN 0865-3879

# RENDŐRSÉGI FELHÍVÁS – RENDŐRSÉGI FELHÍVÁS

A Zala Megyei Rendőr-főkapitányság Bűnügyi Osztálya nyo-



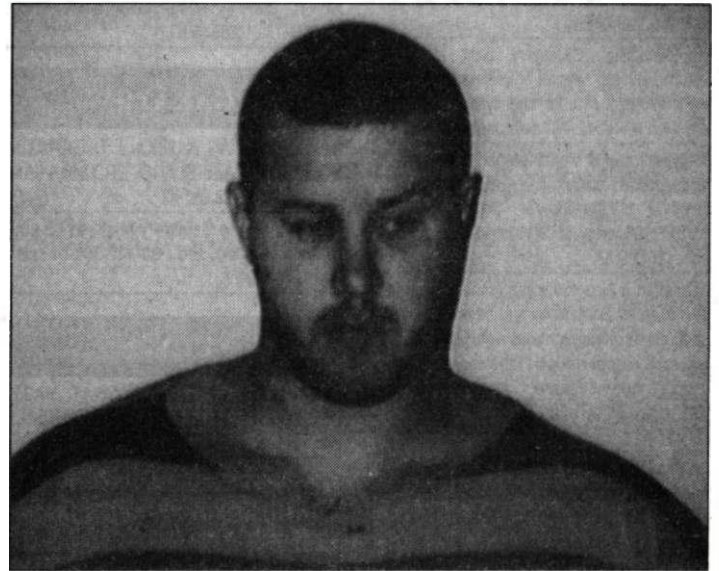
**BERTÓK JÓZSEF**

mozást folytat a képen látható Ambrus Zoltán Zalaegerszeg, Ady E. u. 22. szám és Bertók József, Nagykanizsa, Csengery u. 88. szám alatti lakosok ellen rablás bűntette miatt.

Az eljárás során adatok merültek fel arra, hogy a személyek pénzbehajtással is foglalkoztak.

Kérjük, hogy jelentkezzenek azok, akikkel szemben Ambrus Zoltán és Bertók József pénzbehajtást vagy zsarolást követett el.

Bejelentést lehet tenni a Zala Megyei Rendőr-főkapitányság Bűnügyi Osztályán a (92)311-310/20-02, illetve a 06/80/200-492 ingyenes telefonszámon, vagy bármelyik rendőri szervnél.



**AMBRUS ZOLTÁN**

Nagykanizsa,  
Király út 9/A  
Tel.:  
93/313-154

## MEGACOMP SZÁMÍTÁSTECHNIKAI SZAKÜZLET

*A komplett gépek  
összeállításától  
a hálózatok  
megtervezéséig  
állunk  
kedves vásárlóink  
rendelkezésére.*

**KIVÁLÓ MINŐSÉGI  
OLCSÓ ÁRAK!**

**PERGER**

## ÜVEGEZŐ- KÉPKERETEZŐ MESTER

**Képkeretezés  
magas színvonalon,  
korrekt árakkal.**

NAGYKANIZSA,  
FŐ ÚT 10.  
TELEFON: 06-93/314-013

**FÁZIS**  
VILLAMOSSÁGI SZAKÜZLET

Nagykanizsa, Király u. 31/G  
(a Csavarbolt mellett)  
Tel.: 93/322-261

### Kínálatunk:

- ◆ vezetékek,
- ◆ kábelek,
- ◆ szerelvények és
- ◆ minden, ami a villanszereléshez kell, nálunk megtalálja!

*Várjuk kedves vásárlóinkat.*

Nyitva:

Hétfő-péntek: 8.00-16.30,  
szombat: 8-12.

**BNU  
SZERVIZ**

## ÉPÜLETKARBANTARTÓ ÉS SZERELŐ KFT.

- ◆ Épületgépészeti kivitelezés
- ◆ Hibaelhárítás
- ◆ Csőrepedés
- ◆ Dugulás

Nagykanizsa, Rozgonyi u. 1/B  
Tel.: 93/313-272, 60/398-833

**HC<sup>®</sup>  
Byte**

# LEGYEN ÖN IS VILÁGJÁRÓ!

**Csatlakozzon  
az Internet-használók  
népes táborához!**

**MOST RENDKÍVÜLI  
KEDVEZNÉNYEK ÉS  
INGYEN CD VÁR  
MINDEN ÚJ BELÉPŐRE**

**HC Byte, az Internetszolgáltató**

CÍM: Nagykanizsa, Eötvös tér 21.  
Telefon/fax: 93/314-333, 93/314-355



**CRE-Art Studio**

(30) 597-972, (30) 939-945, (30) 694-349

- ☉ WEB-lapok készítése
- ☉ dekorációk tervezése és kivitelezése
- ☉ egyéb grafikai munkák



# Ajánló

## A magyarrá vált kékfestés

Ez egy titkos szakma, nem elég hozzá a tiszta pamutanyag, az egyedi mélykék árnyalatát, a méret- és színtartósság, fontos a kézi tarkítás, különleges felhárításvázata. Egyébként elmondva nem ütökzatos, talán egyszerűnek is tűnik az egész... (Írásunk a lap 11. oldalán olvasható.)

## Két évtizede tért haza a magyar szent korona

Egyetlen magyar ereklyéhez sem fűződött annyi hiedelem, mint a szent koronához. Száműzetésben „élt” a tengerentúlon, s két évtizeddel ezelőtti hazatérése után reméljük, végre megpihen. (Poljátás a 12. oldalán.)

Szeptenek határában nemrég még két malom őrölte a búzát. Az egyik ma fogadóként működik, a másik raktárként... (Két malomban őrölte című írásunk lapunk 20. oldalán olvasható.)

## Kovácsos emlékek

- Mennyi ideig dagasztotta a kenyértésztát?

- Időben nem tudnám megmondani, inkább csak úgy, hogy addig kellett dagasztani, amíg az ember kezétől elvált a kovász, és csöpögni kezdett a padlás. Mi mindig így mondtuk, de ma már kevesen értik, mit jelent ez. A padlás csöpögése azt jelenti, hogy akkorra jó a kenyértésztát, amikor a munkától az ember homlokáról elkezd csöpögni a veríték.

(Riportunk a 22-23. oldalon olvasható.)

MEGJELNIK MINDEN PÉNTEKEN  
NAGYKANIZSÁN ÉS VONZÁSKÖRZETÉBEN

ÁRA: 50 Ft

# KANIZSA

DÉL-ZALAI HETILAP

Nagykanizsa, Terv u. 3.  
Telefon/fax:  
(93) 312-305

ALAPÍTVÁ:  
1989.

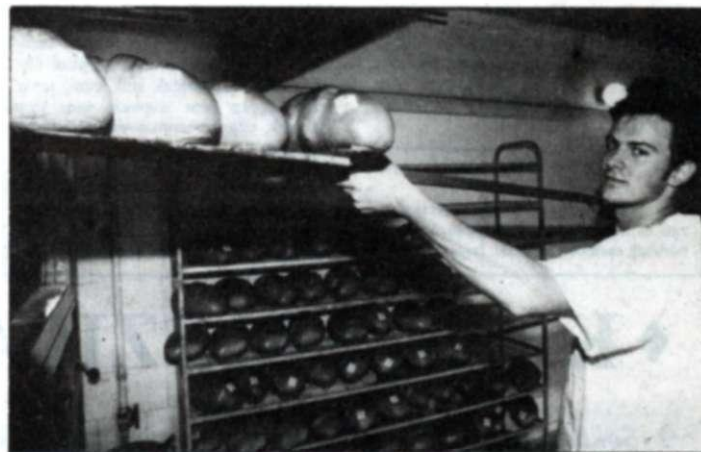
X. évfolyam 33. szám  
1998. augusztus 19.

## KÖZÖS ÜNNEPÜNK

Augusztus 20-a: közös ünnepünk. Gondolatokat ébreszt bennünk az államalapító királyról, az új kenyérről, s emlékeznünk kell az alkotmányra is. Ma elsősorban a két előbit köszöntjük, a múltból táplálkozva, de feltétlenül a jövőbe tekintve. A kenyeret, amelynek e napon történő megszegése több, mint jelképes értelmű és értékű, s Szent István királyt, akit ugyan történelmünk egyik vitatott egyéniségének tartanak, mégis ő a magyar állam keresztet tartó és kardot forgató szervezője. István alakját az utókor – méltán – legendává emelte és jogforrássá avatta. A kor keresztény királyának ideáltípusát jelenítette meg, azt, amit a

kortársak a christianissimus jelzővel illettek. A hit, a béke szeretete és a jó ügy buzgó szolgálata jellemezte személyiségét, ezek azonban nem

lehetek elegendők egy társadalom átformálására. Ehhez államférfiúi, sőt – szükség esetén – katonai képességek is kellettek. És István mint ál-



lamférfi egy évezredre – ket-tőre? – szólót alkotott, mint hadvezér pedig minden háborút megnyert. Képességei legjobban tetteiből ítékelhetőek meg. Nagy egyéniségként egy eszme megszállottja volt, új társadalmat épített. Olyant, azt, amelyikben ma is élünk, vagy legalábbis amelyből táplálkozunk.

Tudjuk, mindig szükség van az eszmék mellett ideálokra. Általuk haladhatunk előre, segítségükkel építjük a jót. És ha augusztus 20-án egy pillanatra megállunk – még ha csak gondolatban is –, erre emlékezünk, s arra lépünk tovább. Államalapító Szent István ünnepén.

Közös ügyünkről van szó.

Horváth Ilona

## PER/PATVAR

### Dr. Varga Endre tanácsai

Olvasónk tulajdonát képezi egy – nemrégiben megörökölt – két lakrészből álló családi ház, melyek közül az egyik lakrészt még az örökhatyó adott ki bérletbe. Az egyik, még az örökhatyó által kiadott lakrészt (egy szoba + konyha) egy 60 év körüli nyugdíjas özvegyasszony bérlé, közös fürdőszoba, WC, padlás, előszoba és pince használatlalt, míg a másik – az örökhatyó által használt – lakrészt (egy szoba) pár hete egy fiatal, kisgyermekes házaspár bérlé szintén a közös helyiségek használati jogával.

A napokban az idős özvegyasszony azzal állt elő, hogy olvasónk mondjon fel az albérletben ott lakó gyermekes fiatal házaspárnak, mert egyrésztől nem lett kikérve az ő hozzájárulása, másrészt pedig a kisfiú zavarja az ő nyugalomát. Olvasónk kérdése az, hogy jogos-e idős bérlőjének a követelése?

Olvasónk leveléből kiderül, hogy az örökhatyó az általa használt lakás egy részét adta bérbe az idős özvegyasszonynak, így erre az esetre a lakások és helyiségek bérletére, valamint az elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény (Lt.) 5. §-hoz fűzött kommentárja szerint, az albérlet szabályait kell alkalmazni, id.: „Az egyéb tulajdonban lévő lakásoknál, ha a bérbeadó (a tulajdonos) az általa használt lakás egy részét bérbeadja nem társbérleti, hanem „albérleti” jogviszony jön létre.”

Az albérletre vonatkozó szabályok értelmében pedig nem kell az albérlet beleegyezését kérni.

Egyébként ez áll – a nem önkormányzati és nem állami lakásban lévő – társbérletek esetében is, azzal, hogy a társbér-



lő a bíróságtól kérheti a lakásban lakó másik társbérlet lakásbérleti jogviszonyának megszüntetését, ha az, illetőleg a vele együttlakó személy a lakásban lakó személyek nyugalomát zavarja vagy velük szemben az együttélés követelményeit durván sértő, botránys magatartást tanúsít. Ennek a magatartásnak azonban objektívnek és súlyosnak kell lenni, tehát semmiképpen sem alapozza meg egy gyermek, teljesen normálisnak mondható viselkedése.

(Megjegyzés: Társbérlet: Lt. 5. § (1) Ha a szerződés alapján a bérlők a lakás meghatározott lakószobáját és egyes helyiségeit kizárólagosan, más helyiségét pedig közösen használják, társbérlet.)

TÁJÉKOZTATJUK  
ÜGYFELEINKET,  
hogy a nyári szünet  
befejeztével

ÚJRA MŰKÖDTETJÜK  
DÍJTALAN  
SZOLGÁLTATÁSAINKAT!

↓ ↓  
Jogsegélyszolgálat:

keddi napokon

16-17 óra között a

Városháza (Erzsébet tér 7.)

alagsori klubjában;

csütörtöki napokon

14.30–15.30 óra között az

Erkel Művelődési Ház (Ady

út 8.) földszinti irodájában.

↓ ↓  
Üdülési ügyintézés:

szerdai napokon

13-16 óra között az Erkel

Művelődési Ház földszinti

Liga-irodájában.

LIGA Szakszervezetek

Dél-zalai Szövetsége

## BOJA GERGELY KÉPVISELŐ ORSZÁGGYŰLÉSI FELSZÓLALÁSA

Az első népképviselői országgyűlésen – Deák Ferencet leszámitva – a zalai képviselők közül Boja Gergely volt a legaktívabb. Amilyen botránys volt a megválasztása, annál nagyobb lelkesedéssel vetette bele magát az országgyűlés munkájába. A szegedi polgárcsaládban született tanítóképző intézeti tanár bizonyára nagy népszerűségnek örvendhetett Nagykanizsán, ha alig négy esztendei itt-tartózkodása után öt választotta meg képviselőnek a város és környéke. Az országgyűlésen gyakran fogalmazott meg egyéni véleményt, ha kellett szembe is helyezkedett a többi zalai képviselővel. Legjelentősebb hozzászólását augusztus 4-én mondta el, amikor az elemi oktatásról szóló törvényjavaslat előkészítésekor a vegyes vallású, közös iskolák mellett foglalt állást.

Gyűjtőhangú beszédében először a népnevelés sanyarú helyzetét elemezte, s elmondta, hogy nem érthet egyet azokkal, akik el akarják halasztani a döntést: „Örültem, midőn kultuszminiszter új bejelentené, hogy az elemi oktatásról egy törvényjavaslatot kíván a ház elé terjeszteni, de ezen örömem csökken, midőn ezen törvényjavaslat átolvasása után látam, hogy az abban foglalt némely elvek meggyőződéssel és eddigi tapasztalásommal ellenkeznek”. Ezután arról beszélt, hogy az egyes felekezetek oktatási célkitűzései között milyen nagy a különbség, hogy mennyi érzelem és indulat munkál, ha ez a kérdés előkerül. Követelte a népiskolában megvalósítandó testvériséget, egyenlőséget és a feltételek nélküli közös iskolát: „Ha pedig mi a gyermekeket már kiskorukban elkülönözzük, és azt mondjuk nekik: te ezen iskolába nem mehetsz, mert itt más vallás gyermekei tanulnak, hanem neked ide kell járni, a gyermek méltán kérdezheti: mi a különbség közöttünk, mi bennünket annyira elválaszt?”

B. E.

## ◆ KANIZSAI SZILÁNKOK ◆

◆ Sokadszor a Csengery–Erdész–Ady utak közötti vasúti aluljáróról!

◆ Árcédulákat a cukrászsütemények mellé is!

Már több évtizedes, s állandóan visszatérő probléma Nagykanizsán a Csengery–Erdész–Ady utak közötti vasúti aluljáró esti, éjszakai, hajnali megvilágítása és tisztántartása.

A megvilágítás különböző fokozatokon ment át. Kezdetben villanyégőkkel kísérleteztek a fenntartásért felelős MÁV minimális sikerrel. Ismeretlen tettesek (véltetően garázda fiatalok) rendszeresen eltulajdonították, vagy szétverték az égőket. Aztán jött a hajólámpák korszaka, de az illetékeseknek állandóan cserélni kellett a szízszerelt, illetve megrongált lámpákat.

Tavaly tavasszal jöttek a fehér bevonatú, műanyag burkolatú lámpák. Ezekkel néhány hónapon át nem is volt probléma, később azonban sorra váltak „aldozattá” a lámpák. Heteken át nem volt világítás az aluljáróban (rettegtek is az est beállta után az ott áthaladó emberek!), mígnem a MÁV az aluljáró két szélső áramforrására felszerelte tartalék lámpáit. Ezek azonban csak néhány héig szolgálták

a célt, ugyanis szétverték őket. Mivel hosszú hónapok óta újra nincs fény a vasúti aluljáróban, bűncselekmény illetve tragédia megelőzése érdekében tenni kellene az illetékeseknek! Az aluljáró megvilágítását – véleményem szerint – legcélszerűbben és véglegesen a két oldalon lévő közeli közvilágítási lámpaoszlopok igénybe vételével lehetne megoldani, mégpedig fényhatásra időzített, a lépcsőlejáratokra és az aluljáró belsejébe is irányított két reflektor felszerelésével, azok fényugár ráhatásával!

A világítás problémája mellett több évtizedes hiányosság az aluljáró tisztántartása és a befolyó csapadék elvezetése. Mivel az ott áthaladóknak sokszor heteken át faleveleket, gallyakat, tejes zacskókat és dobozokat, szeszes- és üdítőital palackokat, emberi és állati ürülékeket stb., és víz-tócsákat kell elviselni, a MÁV-nak rendszeressé kellene tenni a vasúti aluljáró hetenként legalább egyszeri alapos kitakarítását, valamint a beton-

alapba fúrt, esővizet és hóelt levezető lyukak tisztítását!...

◆ ◆ ◆

Az alapanyag- és energiaárak állandó emelkedése, no és az egyre jobban növelt árrés (haszon) miatt is a lakosság túlnyomó többsége által szinte megfizethetetlenül magasra kúsztak a cukrászsütemények árai. Az eladással foglalkozó egyes kanizsai boltok, vendéglátóhelyek vezetői a magas árakat azért igyekeznek leplezni, hogy a cukrászsütemények mellé „elfelejtük” kitenni az árcédulákat, illetve árlistákat, holott az fogyasztóvédelmi előírás! A vásárló pedig a pénztárnál, vagy a hazavitt blokk alapján otthonában szembesül a ténnyel: a magas árral. S joggal bosszankodik!

Bolt- és vendéglátóvezetők! Az előírások betartása érdekében is tegyétek más ki az árcédulákat vagy árlistákat a cukrászsütemények mellé is!...

Tihanyi István

# KIINDULÓPONTOK ÉS ELÁGAZÁSOK

Mostanában talán túl sokszor hangzik el az identitástudat fogalma. Aktív szókincsünknek szinte velejáró kifejezésévé vált. Azonosulni, azonosnak lenni valakikkel, valamivel szép idea, na de mi ma a mögöttes tartalma? Úgy vélem, akkor is, ott is használjuk, amikor és ahol nem is kellene, ahová talán nem is kívánczok.

Ilyen nagy ünnepen, mint augusztus 20-a, viszont ne kerüljük ki, hiszen elsősorban hazánkhoz, nemzetünkhöz való identitástudatunk gyengeségei miatt kellene alaposabban vizsgálatnunk kötődéseink mibenlétét. Tudom, hogy nem nagyon ildomos ma már nagyjainkhoz, eleink dicső fiaikhoz fordulni, én azonban régmódián mégiscsak Kölcsey szavaival tu-

dom legjobban kifejezni a magyar hazával való azonosulás szép eszméjét: „Isten egy szívnek egy kebelét teremté: így egy embernek egy hazát. Semmi sem lehet erős, semmi sem nagy és következeiben tiszteletre méltó, ami cél és határ nélkül széjjelfolyt; aminek nincs pontja, melybe összevonuljon, honnan elágazzék. Azért kell minden egyes embernek saját hazájáért munkálni; azért kell szerelme egész erejét hazájára függeszteni: azért kellett a legszebb, legrendkívülbb tetteknek csak ily szerelem kútfejből származhatni.”

Igen, vannak kiindulópontok és elágazások! Az önazonosulás nagy útján a második állomás a család. Jó azoknak, akik megtapasztalhatják, hogy rokonságukban, vagy a szűk családi körben akad egy, azaz egy szem ember, egy nagymama vagy nagynéni, aki az elágazások útjairól időnként egy pontra, esetleg egyetlen eredő mentére össze tudja szedni a családot. Ismerős nagymama mesélte a minap, hogy milyen nagy szervezőmunkát végzett kisunokája keresztelője kapcsán. Magát a keresztelést, mint szentéget tiszteletben tartotta, de nem

lévén vallásos, s elfogadva az ifjú szülők ezirányú döntését, elhatározta, hogy más-képpen is megpróbálkozik az együvé tartozás eszméjének ápolásával. Számptalan telefonra, levélváltásra, megbeszélésre került sor, hogy a szülőknek, keresztszülőknek, nagyszülőknek, rokonoknak adjon egy megfelelő időpont, s a legifjabb családtag keresztelésének ürügyén találkozzanak. Nyergesújfaluból, Szolnokról is vállalva az utazást, terített asztal mellé leüljenek, s kizárva a politikát és a pénz világát, bogozgassák a rokoni szálakat. Mert gyökereink hamar elszáradnak, ha a múlt és jelen által összevegyített család-identitás éltető nedvével nem öntözzük őket.

Büki Erzsébet

## EGYMÁSNAK GARANCIA NYÚJTÁSA

A nyári parlamenti szünet a képviselők számára a feltöltődés ideje. Ez a tény azonban nem zárja ki azt, hogy – ha lehetőségük adódik rá – bizonyos külföldi szakmai tájékoztatókon ne vegyenek részt. Így delegált **Göndör Istvánt** új bizottsága, a honvédelmi bizottság a NATO egyik európai központjában, a Marshall Centerben július 18–24-ig tartott konferenciára. A családi nyaralás előtti napon az újságíróknak lehetősége nyílt arra, hogy a képviselő úrtól tapasztalatiról egy rövid interjút kérjen.

– Mi volt a konferencia témája?

– „A hadsereg civil ellenőrzése a demokratikus társadalmakban” című tanulmányon az azt fedte, hogy a NATO – elsősorban a közép- és kelet-európai országok felé – a

### Göndör István képviselő a Marshall Centerben

biztonságra való törekvés eszmei vonalát nyomatékosítani akarja, de vele párhuzamosan megerősítést is kíván nyújtani, hogy eloszlassa ezeknek az országoknak a fenntartásait. Az igen felkészült előadók – legyen a téma akár a hadsereg ellenőrzési rendszerének technológiája, akár a kölcsönös garanciák nyújtása, avagy a bővítés kérdése – reális hangot ütöttek meg, amire azért is szükség volt, mert a konferencia mintegy száz főnyi hallgatóságában egyaránt képviselték magukat a hajdani szocialista államok ugyanúgy, mint Németország, Anglia vagy az USA. Pé-

dául a Szovjetunió összes utódállamának delegátusai aktívan részt vettek a konferencia munkájában. Ez a reális hangvétel odáig ment el, hogy alaposan elemzésre kerültek a baráti államok és Oroszország, illetve Románia és Magyarország feszültségeket okozó kérdései is.

Számomra azok az előadások is sokat nyújtottak, amelyek a haderők együttműködése mellett a kapcsolódó területekkel, a szervezett bűnözéssel, a rendőrséggel, a migráció kérdésével és a droghelyzettel foglalkoztak. Természetesen jól körülhatárolva, hogy melyiknek mi a feladata, s hogyan kap-

csolódnak ezek a láncszemek egymáshoz.

– Mennyire volt lehetőségük az egyes delegátusok külügyi szakembereinek a hivatalos programon kívüli tapasztalatcserére?

– Sajnálatos, hogy alig. Ennek az volt az oka, hogy a program nagyon feszített volt. Annyira, például, ha lejárt a küldöttek száma meghatározott időmennyiség, hozzászólásait nem folytathatták tovább, pontosan, időben kezdődött az új előadás. Többször még este is. Ez a bizonyos NATO központ Garmisch-Partenkirchenben egy erdő közepén van, a fárasztó nap után maximum egy esti sétára kerül-

hetett sor. Egyébként kiválóan szervezték meg az egészet, a tolmácsolás mintaszerű volt. Előadások közben többször gondoltam arra, hogy mi itthon az orosz nyelv bojkottálásával már megint a fürdővízzel együtt öntöttük ki a gyereket. Tudniillik a NATO-ban az angol mellett nagyon nagy szükség lesz az orosz nyelv tudására is.

Mi magyarok: a két külügyi és a két honvédelmi bizottsági tag, igen eredményesnek ítéltük meg ezt az egy hetet, nemcsak ismereteink bővítése miatt, hanem azért, mert jelenlétünkkel egyfajta megerősítést nyerhetett Magyarország külügyi presztízse. Állásfoglalás a konferencia végén nem született, viszont igen bőséges kérdőívben tudakolták véleményünket az előadókról és a szervezésről.

B. E.

A tantervi szabályozás magyarországi történetében sokan a Ratio Educationis-hoz hasonlítják a NAT (Nemzeti Alaptanterv) bevezetését.

Az iskolák törvényes kereteit meghatározó tantervek eddig határozottan kimondták az iskolatípus céljait, feladatait, tantárgyi rendszerét, a tantárgyak óraszámát és a pedagógusok oktatási, nevelési módszereit, szükséges tankönyveket és taneszközöket.

1985-ben elfogadott oktatási törvény radikális változásokat indított el, utat nyitott az iskolák szakmai önállóságának kibontakozásához, bátorította a tanárok pedagógia sokszínűségének törekvéseit.

1990-ben a parlament megszüntette az iskolák kizárólagos állami fenntartását. Az oktatásügy demokratikus alapjait az 1993-as törvény (többedik változatot) léptette életbe, és 1995 során fogadta el a kormány a Nemzeti Alaptantervet.

A szeptember elsején induló NAT legnagyobb változása, hogy a most elsősök nem nyolc, hanem tíz éven át tanulnak közismereti tantárgyakat kötelező jelleggel. Ezen belül tíz műveltségi területen kell megszerezni az ismereteket, kell jártasságokra szert tenni.

A NAT a megtanítandó ismereteket határozza meg, követelményeket műveltségi területeken. Lehetőséget ad arra, hogy az órakereteket az iskolák önállóan alakítsák ki, hagyományos tantárgyak vagy műveltségi területeket választva. Az önkormányzati iskolák – mivel ez a többség – a központi irányelvek megvalósulását az önkormányzatokon keresztül tervezhetik. Az önkormányzatok pénzügyi keretei általában elég korlátozottak, és csak a törvényben garantált minimum szintet tudják biztosítani. Ez egyértelműen magával hozza, hogy a szakmai önállóság igen határozottan korlátozott és szűk keretű.

A NAT lehetővé teszi, hogy még jobban megjelenjen a tanár és diák személyisége a tanítás során. Az úgynevezett alapozó szakaszban (4 helyett 6 év) több időt

biztosít arra, hogy megtanuljanak a gyerekek írni, olvasni, számolni. Lelkileg kiegyensúlyozottabbak legyenek, testileg egészségesebben vegyék az akadályokat. Itt feszül a következő nagy ellentmondás. A csökkenő gyereklétszám mellett komoly harc indult meg az iskolák között a gyerekekért. Annál vonzóbb egy iskola a szülők számára, minél több lehetőséget biztosít gyermekei számára (nyelvek, számítástechnika, speciális lehetőségek) első osztálytól. *Ez pedig ellentétben van a törvény, a NAT szellemével.* Elképzelhető, hogy minden intézmény önkormányzó lesz, de csak elvileg, de ez is kérdéses. Az iskolai beiratások előtti, szülőket célzó ajánlatözünt ismerve, ha ez megszűnik, a NAT egyik legnagyobb eredményének könyvelhetjük el.

Valójában az oktatás-nevelés először ad esélyt arra, hogy az intézmények elképzeléseit, mint szolgáltatók határozzák meg a szülők és tanulók igényei szerint, részt véve a célkitűzések és a tartalmi munka meghatározásában.

A NAT közvetve az iskolák által elkészített helyi tanterveken keresztül szabályoz. Sütő András szerint az iskolának ki kell alakítania „a sajátosság méltóságát”, mely tekintettel van a helyi adottságokra, feltételekre. Az iskolák el is készítettek nem kis munkával helyi tanterveiket, amit aztán a fenntartó önkormányzat képviselő-testülete fogadott el. A pedagógiai, szakmai „szárnyalásnak” megint találkozni kellett a pénzügyi szempontokat figyelembevevő képviselő-testület érdekeivel. Persze nem mindenkinél volt első a rideg gazdasági érdek, de *sehol sem voltak közömbösebbek a pénzügyi szempontok.*

A NAT igéri, hogy a pedagógusoknak nagyobb lehetősége és több ideje lesz a gyermekek egyéni képességeinek megfelelő megválasztásában, az érzelmi nevelés-

re és a teljes személyiség formálására. Sajnos teljesítménycentrikus világunkban ezek a gondolatok nagyon szépen hangzanak, de megvalósulása akadályokba ütközik. *Reméljük, hogy a pedagógiai szabadság az új dokumentumok szellemében érvényesülni fog, és a boldog óvodás gyermekből boldog kisdiaák lesz.*

A NAT az időt megnöveli és egyben csökkenti az elsajátítandó tananyagot. Ez is roppant szimpatikus, de megint van a teljesítményben való gondolkodás. Pár perccel ezelőtt beszélgettem barátom első osztályt végző Zsolti fiával. Csak úgy viccből kérdeztem, hogyan pihenteti a könyveit, füzetait a szünetben. Kissé felháborodottan szólt, szó sincs pihenésről, mert rengeteg házi feladatot kaptak a szünetre, és még nem végzett mindennel. (Igaz a NAT nincs még érvényben a nyáron.) A NAT nyitott iskolákban gondolkodik minden irányban. Ez a célkitűzés a sok intézményt változtatásra kényszeríti majd.

A NAT szoros együttműködést feltételez a szülők és az iskola között. Az életkori sajátosságok alapján két nagy korcsoportot különít el, a 6-12 éves korú „énfejlődés” szakaszát és a 12-16 éves „serdülőkori” szakaszt. A tartalmi szabályozás időhatárait az életkori sajátosságok fejlődés-lélektani alakulásának rendeli alá. Külön pozitívuma, hogy a pubertás szakaszban az értelmi-érzelmi nevelés mellett az erkölcsi nevelésre és ítéletalkotás fejlesztésére teszi a hangsúlyt. *Nagyon lényeges, hogy a szülő is azt kívánja gyermekétől, amire az biológiai-pszichológiai érettsége alkalmassá teszi.*

A NAT tíz műveltségi területen gondolkodik: 1. Anyanyelv és irodalom. 2. Élő idegen nyelv. 3. Matematika. 4. Ember és társadalom – társadalmi állampolgári, gazdasági ismeretek, – emberismeret; –

történelem. 5. Ember és természet – természetismeret, – fizika, – kémia, – biológia és egészségtan. 6. Földünk, környezetünk. 7. Művészetek – ének-zene, tánc, dráma, – vizuális kultúra, – mozgókép-kultúra és médiaismeret. 8. Informatika – számítástechnika, – könyvtárhasználat. 9. Életvitel és gyakorlati ismeretek – technika, – háztartás és gazdálkodás, – pályorientáció. 10. Testnevelés.

Az iskola megőrizheti eddigi tantárgyi kereteit, és dolgozhat a műveltségterületek módszerével is. A NAT nem forgatja ki az iskolát sarkából, meghagyja a jót és változtat, ahol erre szükség van. Egyik legfontosabb az érzelmi nevelés erősítése. A tananyag a teljesítmény fontosságát a gyermek személyiségének fontossága kell, hogy felváltsa.

A már említett kétségeket illetve bizonytalanságokat társadalmi szituációnkból gyökereztettem. A meghatározó a 8 osztályos iskolatípus marad, de ettől lesznek eltérések is.

'98 szeptemberétől megváltozik a szakképzés rendszere is. A fejlődésnek megfelelően az oktatás tartalma is a kor követelményei szerint kell hogy változzon. A megvalósulás a társadalom anyagi tudati feltételei között igen sok akadályba ütközik, hiszen mennyi változást igényel, az iskolával szemben új követelményeket támaszt.

A NAT jelentősége – úgy érzem – abban van, hogy új művelődési eszményt fogalmaz meg, és egy szellemi zsongást indított el. *A megvalósulás már egy másik kérdés, melynek rengeteg összetevője közül meghatározó a gazdasági és természetesen az emberi.* Reméljük, hogy a változások pozitívan fogják érinteni az egész oktatásügyet és környezetét, és a társadalmi környezet elősegíti a folyamatos megvalósulást.

**Benedek Miklós**

## FELHÍVÁS!

NAGYKANIZSA ÉS A KÖRNYEZŐ TELEPÜLÉSEK  
TERÜLETFEJLESZTÉSI TÁRSULÁSA

### 1998. SZEPTEMBERÉBEN

Hátrányos helyzetű munkanélküliek részére esélynövelő,  
beilleszkedést segítő-szolgáltató programot indít.

A program három szakaszból áll: felmérő, kiválasztó és képzés.  
Időtartama: heti egyszeri elfoglaltsággal

A felmérő szakaszban a problémakörök feltárására (szociális, iskolázottság és egyéb körülmények) kerül sor.

A kiválasztó szakaszban a problémaköröknek megfelelően azon munkanélküliek kiválasztására kerül sor, akik vállalják a tréningeken való részvételt.

A képzési szakaszban foglalkozásokra kerül sor, melynek témája önismeret-fejlesztés, kommunikáció képesség, munkahely-keresési módszerek elsajátítása.

Várjuk azokat a munkanélkülieket, akik többszörösen hátrányos helyzetben vannak (alacsony iskolai végzettségűek, szakmával nem rendelkeznek, negyven év feletti) és részt kívánnak venni a társulás által szervezett programokban.

A foglalkozásokon való részvétel ingyenes.

Jelentkezni és érdeklődni lehet a Nagykanizsa és a Környező Települések Területfejlesztési Társulás térségi irodájában, Nagykanizsa Teleki u. 3. szám alatt Nagy Lajosné térségmenedzsernél, vagy hívják a 93/326-323 telefonszámot.

**A program megvalósulását  
az ORSZÁGOS FOGLALKOZTATÁSI  
KÖZALAPÍTVÁNY támogatja.**

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Jegyzője

## PÁLYÁZATOT HIRDET

„városi főépítész” munkakör betöltésére

A munkakörben **ellátandó tevékenység:** a városi településfejlesztési és településrendezési koncepció kialakításának előkészítése, a településfejlesztési építészeti szempontok érvényesítése, valamint a 9/1998. (IV. 3.) KTM rendeletben az önkormányzati főépítész feladataiként meghatározottak.

**Feltételek:**

- okleveles építészmérnöki végzettség,
- a településrendezés, építészeti tevékenység, építésügyi igazgatás körében eltöltött legalább nyolcéves gyakorlat,
- erkölcsi feddhetetlenség,
- építész kamarai tagság.

A köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. tv. vonatkozó szabályai alapján kizáró ok a munkakörrel összeférhetetlen gazdasági társasági vezető tisztség, felügyelő bizottsági tagság, valamint párt-tisztség vagy párt nevében történő közszereplés.

Az illetmény megállapítása a Köztisztviselők jogállásáról szóló törvény, valamint a 7/1996. (III. 5.) sz. önkormányzati rendelet alapján történik.

A munkakör ellátásának elképzeléseit tartalmazó pályázatot a szükséges mellékleteivel együtt (szakmai önéletrajz, oklevélmásolat, érvényes erkölcsi bizonyítvány, összeférhetetlenségi nyilatkozat, kamarai tagság igazolása) **Dr. Takács Anikó jegyző** részére (8800 Nagykanizsa, Erzsébet tér 7.) kell benyújtani **1998. szeptember 30-ig**.

A pályázatok elbírálása 1998. október 31-ig kerül sor, az állás november 1-jétől tölthető be.

## HIRDETMÉNY!

Értesítem Nagykanizsa Megyei Jogú Város Választópolgárait, hogy az 1998. október 18-ra kitűzött helyi önkormányzati képviselők, polgármesterek és kisebbségi önkormányzati képviselők választásához a választók névjegyzéke elkészült, melyet az érdeklődők munkaidőben 1998. augusztus 19-től augusztus 26-ig megtekinthetnek a Választási Irodában (Nagykanizsa, Erzsébet tér 7. I. emelet 12).

Névjegyzékből való kihagyás vagy felvétel miatt kifogást is ezen időben és helyen nyújthatnak be az érintettek.

Továbbá tájékoztatom a Választópolgárokat arról, hogy az érvényes jelöléshez szükséges ajánlások száma az alábbi:

Polgármester jelöléséhez: 870

Egyéni választókerületben induló képviselő jelöléséhez:

1. sz. választókerület	28
2. sz. választókerület	32
3. sz. választókerület	32
4. sz. választókerület	29
5. sz. választókerület	30
6. sz. választókerület	30
7. sz. választókerület	28
8. sz. választókerület	30
9. sz. választókerület	29
10. sz. választókerület	29
11. sz. választókerület	28
12. sz. választókerület	29
13. sz. választókerület	24
14. sz. választókerület	29
15. sz. választókerület	29

Nagykanizsa, 1998. augusztus 13.

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Jegyzője

a

Választási Iroda Vezetője

## KÉPVISELŐI FOGADÓÓRA

**DR. HORVÁTH GYÖRGY** önkormányzati képviselő 1998. augusztus 19-én 18-20 óra között várja választókerülete polgárait fogadóóráján a Pálma étteremben.

## FELHÍVÁS

KÖRÖSI CSOMA SÁNDOR  
KÖZMŰVELŐDÉSI EGYESÜLET  
KOVÁSZNA-CSOMAKÖRÖS  
Postacím: 4055 COVASNA, Str. Petőfi 59,  
Románia, Tel.: 0040-67-340715

## ÉPÍTSÜK FEL ÖSSZEFOGÁSSAL KÖRÖSI CSOMA SÁNDOR EMLÉKHÁZÁT ÉS EMLÉKMŰZEUMÁT

### Kedves Honfitársaink, Barátaink!

1999-et a Magyarok Világszövetsége – 1984 és 1992 után újra – Körösi Csoma Sándor Emlékévé nyilvánította, ezúttal a nagy tudós születésének 215. évfordulójára alkalmból. Mi sem bizonyítja jobban, mint ez a sorozatos gesztus, hogy Körösi Csoma Sándor emléke él, példája ott dobog minden magyar szívében, s összefogásra, értékeink – minden nép értékeinek – a megbecsülésére, az egyetemes szellem előtti főhajtásra serkent. És serkent arra is, hogy legyünk büszkéek magyarságunkra, érdekeljen népünk, nemzetünk sorsa, múltja és jövője.

A nagy tudós emlékére 1990 márciusában létrehoztuk a Körösi Csoma Sándor Közművelődési Egyesületet majd a Körösi Csoma Sándor Alapítványt azzal a céllal, hogy a szülőföld hódolataként emlékére az Erdély legkeletibb csücskén fekvő szülőfalujában emlékházat, az attól három kilométerre levő fürdővárosban, Kovásznán Emlékmúzeumot és Dokumentációs-központot építsünk. A tervek több szakaszban – a sepsiszentgyörgyi Máthé László, majd a Makovecz Imre-tanítvány és követő Csernyus Lőrinc (múzeum), valamint Szombati Károly (emlékház) munkájaként – elkészültek, s elérkezett a munkálatok elkezdésének a pillanata.

Felkérjük a magánszemélyeket, egyházaikat, vállalatokat, vállalkozókat; önkormányzatokat, intézményeket, támogassák hozzájárulásukkal az építmények létrehozását. A csomakörösi emlékház már félig kész állapotban áll. Azt be kell fejeznünk. S az idei évben szeretnők lerakni az emlékmúzeum alapzatát, hogy az emlékében az elindított munkát folytathassuk, s rövid időn belül be is tudjuk fejezni. Igen jó lenne, ha a Millenium évében, 2001-ben már a magyar kultúra keleti bástyájaként állna Körösi Csoma Sándor emlékmúzeuma valamint dokumentációs központja, mely – elképzelésünk szerint – nemcsak kegyeleti-, de működő kultúrcentrum és tanulmányi ház is lenne – könyvtárral, kártyatárakkal, képzőművészeti galériával, számítógépes adatbázissal, konferenciateremmel, melyben értekezleteken találkozhatnának országaink kultúrájának, tudományosságának a képviselői abban a szellemben, melynek az alapilléreit Körösi rakta le... Fogjunk hát össze és építsük fel!

Az adományokat bankszámláink valamegyikére lehet eljuttatni. Téglajegyeket is bocsátottunk ki (1000 Forint, 20 USD). Az erre a célra szánt pénzösszeg befizetésével, postázásával szíveskedjenek adataikat (Név, cím) is közölni (Postacímünk: Körösi Csoma Sándor Közművelődési Egyesület, 4055 COVASNA, Str. Petőfi 59, vagy alapítványunk budapesti megbízottjai: Török Viola, BUDAPEST, Benczúr u. 15, 1029; a nagyvilágban a Magyarok Világszövetsége helyi képviselői), hogy – ha kívánnak jegyet-jegyeket is –, azokat kitöltve juttathassuk vissza. Nemeslelkű adakozóink nevét megörökítjük a leendő épület tégláiban, illetve dokumentációjában is. Várjuk megértésüket, megtisztelő és – a munka sürgető voltára való tekintettel – mielőbbi hozzájárulásukat! És – ha teheti – e felhívást népszerűsítse, fénymásolva vagy E-mail-en küldje tovább ismerőseinek, barátainak, mindazoknak, akikről szintén támogatást re-

mélhetünk. Csak így valósulhat meg, hogy valóban összefogással építjük fel szülőföldjén Körösi Csoma Sándor emlékmúzeumának impozáns épületét.

Kovászna, 1998. július 20.

**dr. Benkő Gyula,**  
a Múzeumépítő Bizottság elnöke  
**Biró Sándor László,**  
Csomakörös református lelképásztora  
**Gazda József,**  
a Körösi Csoma Sándor Közművelődési  
Egyesület elnöke  
**Málnási Levente,**  
Kovászna város polgármestere

### Bankszámláink: ROMÁNIÁBAN:

Banca Română pentru Dezvoltare, Filiala  
Covasna – Asociația Culturală Körösi Csoma  
Sándor – 2511002 – 96060903

### BUDAPESTEN:

Valuta: XII. ker. OTP Lékay u. 1–3.  
B.092617, Körösi Csoma Sándor Alapítvány  
Forint: XII. ker. OTP Böszörményi u.  
9–11. 530-011795-5 Körösi Csoma Sándor  
Alapítvány

### Függelék:

1. Elképzelésünk az adományozók nevének megörökítésére:

Az épület bejárati oldalfalán erre a célra kiképezett téglákba örökítenők meg azon országok, megyék ill. városok nevét, ahonnan támogatást kaptunk, s az „országteglán” felülről minden adományozó nevét, aki 1000 (magánszemélyek) vagy 2000 (vállalatok, intézmények) dollárt meghaladó összeggel járult hozzá az épület felépítéséhez, működtetéséhez. S a téglajegyek egyesületünknel maradt részét s az adakozók pontos névsorát tartalmazó íveket páncélszekrényünkben őrizzük meg hálánk jeléül.

2. Hogy adománya célbaérkezésétől biztos lehessen, értesítheti egyesületünket is (kinek, hol és mennyit adott át).

A csodálatosan szép parkban verőfény és halk rigófütty fogad bennünket. Szokatlan csend mindenütt, egy árva trombitaszó se hallatszik sehonnan. Talán rossz címet kaptunk? Az nem lehet, hiszen a fenyők mélyén sátrak kelletik magukat, s a házfal mellett biciklierdő. Mégiscsak táborban lehetünk!

– Igen, jó helyre érkeztek – jön első fogadásunkra Baráth Zoltán táborvezető, aki civilben a nagykanizsai Állami Zeneiskola igazgatója. – Most ébrednek a gyerekek, mert tegnap kicsit későn kerültek ágyba. „Lakodalmat” tartottunk, eljátszották a magyar néphagyomány alapján a teljes szokásrendet, a menyasszony kikérésétől egészen a „Kocsira ládám, melleje párnám” magyar népdallal bezárólag. Szinte minden este ilyen és ehhez hasonló kulturális programok vannak – nagyon élvezik a gyerekek.

## ZENEISKOLÁSOK NYÁRI TÁBORA

– Hogyan kerültek ide, Borsfára a paplakba?

– Zeneiskolánkban ma már több évről visszanyúló hagyomány a nyári táborozás. Zebegegy, Bakonycsérnye és Valkonya után idén itt kötöttünk ki. Ez Borsfán egy régi uradalmi épület, majd paplak funkcióját töltötte be, jelenleg a nagy ház tulsó végében van a község imaháza is. Tudvalévő, hogy minden nagyon sokba kerül, ezért olcsóbb megoldást kerestünk. Így jutottunk el ide, s nem bántunk meg. A bánokszentgyörgyi plébánia – amely a tulajdonjogot gyakorolja – ingyen bocsátotta az épületet rendelkezésünkre, csak az energiát kell megtérítenünk.

Az alapvető higiénés körülményeket tudtuk biztosítani, így félnomád körülmények között egy gyönyörű park közepére, ideális körülmények közé hoztuk el a gyerekeket. Ki ágyban, ki sátorban alszik. Volt választék. Sokat köszönhetünk az iskola szülői munkaközösségének, hiszen az ő támogatásukra is nagy szükségünk volt.

Beszélgéstünk közepette megelénkült a tábor, gyorsan rendezkedtek magukat a gyerekek, s mindenféle külön nógatás nélkül tiszteletünkre a hatalmas fák alatt rögtönzött kis térszert adtak a fúvószenekar tagjai.

– Hogyan telik el egy nap? Állan-

dóan ugye nem lehet a hangszer a kézben?

– Szó sincs róla – válaszolja mosolygva az igazgató-táborvezető. – Természetesen gyakorolunk is, aztán bővíttük a repertoárt, délutánonként meg strandolunk a közeli fürdőkben. Vasárnap közreműködünk az istentiszteleten, aztán szerepelünk a zalakarosi bornapokon, térszert adunk majd a helyi focimeccs előtt. Jánosi Ferenc kollégám szervezi az esti programokat, amiket szintén nagyon várnak a gyerekek. Amúgy a szokásos tábori rend szerint élünk, napi programmal, éjszakai ügyelettel.

Július 28-tól augusztus 21-ig terjedő időben – egy hetes turnusokban – először a vonósok, jelenleg a fúvósok itt. A szakmai irányítást kollégáim, a karvezetők, Baráth Adrienn, Tatár Csaba és Baráth Yvette látják el.

**Büki Erzsébet**

# ZALAI MEGYEI KÖRNYEZET- ÉS TERMÉSZET- VÉDELMI TÁBOR ORMÁNDPUSZTÁN



Közel egy évtizedes múltra tekint vissza az a tábor, melyet július 19–25 között rendeztünk meg Zalakomár mellett, Ormándpusztán. A hely kiváló lehetőséget biztosít, hogy a természetet igazán közel érezhessük magunkhoz: vadregényes park, arborétum, romantikus kastély, zezugos erdei ösvények, tó, sziget és negyvenhárom kalandvagyó táborozó elkötelezett vezetőikkel.

A gyerekek a megye különböző pontjairól érkeztek – Gellénháza, Gyenesdiás, Zala-

karos, Nagykanizsa, Zalaapáti, Bocfölde, Várvolgy, Zalaegerszeg, Keszthely, Alsópáhok, Kehidakustány –, és egy kislány az Egyesült Államokból. Vasárnap indult a program tábornyitással és a környék felfedezésével. A gyerekek csapatokat választottak maguknak, és versenyt hirdettünk közöttük. Az igazi munka hétfőn indult, amikor forgószínpad-szerűen mikroszkópiáltunk, vizsgáltuk a fás vegetációt, a cserjéket és a lágyszárúakat, érdekes természetes anyagokat

gyűjtöttünk, melyből különféle kompozíciók készültek, és ismerkedtünk a gyógynövényekkel is. Megismerkedtünk a kastély és Somssitsh-család történetével. Lazítás-képpen rendeztünk egy parlagfű-gyűjtést, melyből alig egy óra alatt 6510 gyökeres példányt sikerült találni. Ezután gyógyteát főztünk. Nonstop kirándultunk a Csengőkúti forráshoz, és vizsgáltuk a vizek PH-értékeit és élővilágát. Kézműves foglalkozásokon agyagból, rafiából sok csodát készítettek a gyerekek, megtanulták a batikolást. Dalatnulással és tóklámpa-készítéssel fejeződött be a nap. Szerdán kirándultunk a már Balatonfelvidéki Nemzeti Parkhoz tartozó kápolnapusztai bivalyrezervátumba és bejártuk a Kis-Balaton rejtélyes világát is. Ezután pedig Balatonmárián fürdés követke-

zett, aminek sikere hatalmas volt. Csütörtökön felállítottuk a madárhálót, és ismerkedtünk a befogott posztákkal, cinegékkel, légykapókkal. Nagy élmény volt a kis énekesek vizsgálata és szabadon engedése. Képeslaptervező versenyen mindenki addigi élményeit megörökíthette, valamint minden csapat elkészítette a környék térképét. Közben folytak a sportversenyek is. Estére kenyérsütés, térsztyagúrás volt a program, amit ánizzsal, köménnyel és borssal ízesítettünk. Pénteken menetlevél-készítéssel kezdődött az akadályverseny. A csapatok a hét során szerzett információkat hasznosíthatták az állomásokon. Ebéd előtt rövid szűnyoggyűjtő versenyt rendeztünk, mivel nem alakult ki igazán meghitt kapcsolat köztünk és a zümmögő vérszívók között. Délután mindenki készíthetett magának egy pólót úgy, hogy rámatricázta kedvenc leveleit. Az est csúcspontja a bátorságpróba volt, ami felejthetetlen élményt nyújtott. Szombaton vettük észre, hogy lejárt az időnk, itt az értékelés és táborzárás ideje. Végigjártuk a tábor helyszíneit és közös pólóinkban búcsúztunk el egymástól úgy, hogy jövőre ismét találkozunk.

**Benedek Miklós**

## HUNYADI – VOLT

A Hunyadi János Általános Iskolát 1956. szeptemberében alapították. 42. születésnapját azonban már nem ünneplik meg. Mint bizonyára sokan tudják az iskola életében az 1997-98-as tanév volt az utolsó. A jogutód nélküli megszűnéssel 39 dolgozónak, köztük 18 pedagógusnak vált bizonytalanná a jövője.

– Az elhelyezkedésben segítséget kaptunk a művelődési osztálytól – mondta Horváth Klára, a Hunyadi volt igazgatója. – Bekérték az iskoláktól a következő tanév munkaerő-helyzetét, tantárgyfelosztását, azt, hogy hol mennek nyugdíjba, születési szabadságra. Valamint kérték az igazgatókat, hogy új felvételnél esetén a Hunyadi Iskola nevelőit részesítsék előnyben, természetesen akkor, ha a végzettségük megfelelő. Volt olyan iskola-

igazgató, aki maga jelentkezett nálunk és elmondta, hogy milyen szakos tanárookra lenne szüksége. A legtöbben megértették ezt a helyzetet.

– A dolgozók közül mindenki el tudott helyezkedni?

– A pedagógusok közül hárman kaptak végkielégítést, de most már úgy tűnik óraadóként nekik is lesz munkájuk szeptembertől. A többi tizenöt tanárnak van állása a város különböző iskoláiban. A technikai dolgozók közül egy takarító és egy karbantartó nem tudott elhelyezkedni. A konyhát átvette a Piarista Iskola és kiadta egy vállalkozónak, aki hat konyhást és két takarítót felfogadott. Nehezen éltük meg ezt a pár hónapot. A nevelők közül egy páran már több mint húsz éve itt tanítot-

tunk és úgy gondoltuk, hogy nyugdíjba is innen megyünk el.

– A gyermekek hová kerültek?

– Az iskola megszűnése körülbelül 140 gyermeket érintett. A művelődési osztály kijelölte, hogy melyik osztályt melyik iskolának kell kötelezően átvennie, de a szülők természetesen dönthettek úgy is, hogy máshová íratják be őket. A Zrínyi Miklós Általános Iskola felvett egy teljes negyedik osztályt két nevelővel. A Péterfy Iskolába került a legtöbb gyerek (körülbelül 60), egy negyedik és egy nyolcadik osztály pedagógusokkal együtt.

A dolgozók elbúcsúztatták a Hunyadi János Általános Iskolát. Az „ünnepségre” sok régi, már nyugdíjas munkatárs is elment és együtt emlékeztek a régi szép időkre. Egy nagy tortát is süttettek, amely a Hunyadi-iskolát ábrázolta, felette a „Volt egyszer egy Hunyadi” felirat volt olvasható.

**L. Zs.**

# A KÖRNYEZŐ TELEPÜLÉSEK IFJÚSÁGÁÉRT

**Farkas Csilla a Nagykanizsa és a Környező Települések Területfejlesztési Társulásának ifjúsági referense június eleje óta.**

– Pályázott erre az állásra, vagy másként került kinevezésre?

– Az újságban olvastam, hogy ilyen munkakör betöltésére keresnek szakembert a társuláznál, úgy gondoltam megpróbálom a dolgot.

– Hol dolgozott előtte?

– Óvónőként dolgoztam az Attila utcai óvodában, miután elvégeztem a kaposvári tanítóképzőt, és óvodapedagógusi diplomát is szereztem. Négy évig dolgoztam az óvodában, de sajnos csak szerződéses állásom volt, amely a lejártához közeledett. El kellett gondolkodnom azon, hogy pályát változtatok, teljesen elszakadok-e a gyerekektől, másutt próbálok szerencsét, vagy találok egy olyan állást, ami lehetőséget ad arra, hogy továbbra is a gyerekek között dolgozzak. Ekkor találkoztam az álláshirdetéssel, és sikerrel jártam.

– Nem nagyon más ez, mint egy óvoda légköre?

– De igen. Egészen mások a kihívások és a feladatok, és a korosztály is más.

– Harmadik hónapja látja ezt a feladatkört, mire futotta eddig az időből?

– A kapcsolatfelvételek vannak folyamatban. Sajnos a nyár nem a legkedvezőbb számomra, hiszen ilyenkor mindenki nyaral, a gyerekek is, és azok is, akik a legtöbb érdemi információval szolgálhatnak az ifjúságról. Ezért sem tudom, hogy milyen összetételű az az ifjúság, milyen problémákkal küzd, milyen elképzelései vannak kulturális és egyéb téren, amelynek

referensévé neveztek ki. Az ősz folyamán szeretném megkeresni az iskolai igazgatókat, a védőnőket, hogy valamiféle rálátásom legyen a települések fiatalosságára. Ezen kívül szeretném még majd felvenni a kapcsolatot a működő diákönkormányzatokkal is. Már élő kapcsolat van a Gyámhivattal, ők minden tőlük telhető segítséget megígérték a munkám magasabb színvonalú ellátásához.

– Mivel telt a nyár?

– A nyári időszakban munkám a táborok szervezésével, lebonyolításával telt. Július 6–12. között zajlott le egy táborunk a Ferences Ifjúsági Tanyán, 57 gyermek részvételével. Ez a tábor a résztvevő gyerekek számára ingyenes volt, és olyan gyerekek számára szerveztük, akik másként talán soha nem jutnának el táborba. A második tábor helyszínre a szlovéniai Hodos volt, július 9–15. között zajlott. Ide öt településről érkeztek gyerekek, többnyire 13–14 évesek. Most szervezek egy kirándulást a 14–25 évesek számára Ópusztaszerre. Azért esett a választásom erre a településre, mert én úgy gondolom, oda egyszer minden magyarnak el kell jutnia. Másrészt a többi valamiről nevezetes várost már a legtöbb fiatal látta valamelyik

kötelező osztálykirándulás keretében.

– Milyen céljai, elképzelései vannak az öszre?

– Mindenképpen szeretném, ha egy kicsit felpezsdítenénk a falvak kulturális életét, és természetesen sporteseményekben is gondolkozunk. Emellett szeret-

ném, ha lehetőségünk nyílna arra is, hogy összegyűjtsük a falvakban még fellelhető kulturális örökségeket, mind tárgyokban, mind pedig írásba foglalhatóan. Az összegyűjtött tárgyakból szeretnénk kiállításokat rendezni. Szeretnénk összegyűjteni a még összegyűjtetlen falutörténeteket, papírra vetni a hagyományokat, amelyek már csak a falvakban élő emberek emlékezetében élnek, a falu életének mindennapjaiban már nem. Szeretnénk rég elfeledett hagyományokat újraéleszteni, az egyes falvak életét színesíteni vele.

– Erre nem rövid a rendelkezésre álló idő?

– Valóban csak az év végéig szól a kinevezésem, de van mód a státusz ismételt pályázatására is, és én remélem azt, hogy ehhez megkapom a társulás támogatását is.

– Mennyire ismerik azok a fiatalok egymást, akik a társuláshoz tartozó településeken élnek?

– Tapasztalataim szerint nem nagyon. Erre jók a táborok, ahol van és lesz is mód az ismerkedés-

re. Erre lesznek jók a falvak falán túlmutató rendezvények is.

– A munkanélküliség gondjai miként jelenik meg az ön feladatai között?

– A munkanélküliség gondoljai az én munkám során sem elkerülhetők, ám az ennek során adódó feladatokat nem egyedül kell megoldanom. A Munkaügyi Központ bevonása e témában elkerülhetetlen. Szeptembertől indul útjának egy a pályakezdő munkanélküliek problémáit kezelő projekt, amelyben nekem is lesznek feladataim, éppúgy, mint a Munkaügyi Központnak.

– Milyen a kapcsolata a többi társuláznál működő ifjúsági referenssel?

– Mivel alig három hónapja dolgozom itt, még nem volt módom a kapcsolatfelvételre még ilyen szempontból sem.

– A társuláshoz kapcsolódó települések vezetőitől megkapja a munkája elvégzéséhez szükséges segítséget?

– Én azt hiszem, igen. Minden vezetőnek érdeke, hogy az általa vezetett településen megtalálja a számítást az ifjúság, hogy megjelje azt a dolgot, amiért érdemes falun maradni, ám ehhez programok, lehetőségek kellenek. Nagyon fontos, hogy egy település képes legyen megtartani az ifjúságát, és én azt hiszem ebben komoly szerepe van a referens által szervezett programoknak. Nagyon nagy szükség van az együttműködésre, hiszen számos pályázat áll rendelkezésre ahhoz, hogy a falvak szűkös anyagi kereteit kicsit tágítsuk, hogy ezáltal a kultúrára, sporteseményekre fordítható összeget növeljük.

D. É.





# FALUNAPOK

Fityeház és Nagyrécsce lakossága a hétvégén maradandó élményekkel gazdagodhatott, hiszen a szervezők mindkét helyen gondoskodtak arról, hogy az ideláto-

A nagyrécsceiek két napon át látogathatták a kultúrház mögötti hűvös parkot, ahol az aprókat a lufibűvész és az Igricek együttes műsora szórakoztatta, az időseb-



gatók színvonalas programok részesei legyenek s igazán jól szórakozzanak.

Ez sikerült is..., hiszen a Nemzetiségi Kisebbségi Közalapítvány támogatta, a fityeházi falunapra még Horvátországból is érkeztek vendégek. A délelőtti megrendezésre kerülő sportversenyt a szellemi vetélkedő, a vendégcsoportok bemutatkozó műsorai és a főzőverseny követte. Az estét és a programokat az ifjúsági bál zárta.

beket pedig a letenyei fűvőszene-  
kar pezsdítő és a kiskanizsai  
néptáncgyűttes ropogós zenéje  
hozta lázba.

Természetesen a műsorból nem hiányozhatott a Majorettek kiválóan koreografált előadása sem, s a hintós falunézést is bárki igénybe vehette.

A falu szakácsasszonyai pedig finom főztjükkel gondoskodtak arról, hogy az esti bálra senki se maradjon éhen.



## Miklósfi kosarasok



A Miklósfi Faluházban véget ért az a kosárfonó tanfolyam, amelynek eredményei láthatók fotónkon

# KÉT ÉVTIZEDE TÉRT HAZA A MAGYAR SZENT KORONA

Egyetlen magyar ereklyéhez sem fűződött annyi hiedelem, mint a szent koronához. Sor-sa híu követte az ország sor-sának mélypontjait és békésebb időszakait. Száműzetésben „élt” a tengerentúlon, s két évtizeddel ezelőtti hazatérése után reméljük, végre megpihenhet.

1978-ban az USA akkori elnöke, Jimmy Carter juttatta vissza Magyarországra ezt a becses történelmi ereklyét, aminek ma már valóságos közjogi jelentősége nincs, de 1990 óta állami címerünkben, hirdeti, hogy ezen a földön, Európában és azon belül a Kárpát-medencében lassan már ezer éve áll a magyarok állama. Az államhatalomnak nem szükséges velejárója, de számunkra jóval több mint egy uralkodói fejdísz, mint egy megkülönböztetett ékszer, arany alapanyagával, igazgyöngyből, drágakövekből és zománcozott középkori képekből álló díszítményeivel a nemzet történetének tárgyi tanúja.

A történészek többsége szerint a magyar szent korona két, eredetileg külön-külön létezett részből áll, amelyeket csak a későbbiek során szegecselték össze nem túl-ságosan meggyőző szakmai tudás birtokában. A legújabb kutatások szerint a ma őrzött szent korona nem biztos, hogy azonos azzal, amellyel Istvánt megkoronázták, és amely a tatárjárás utáni időkig többször is megjárta Európát. Az azonban bizonyos, hogy IV. Béla idején már szent koronáról beszéltek, s az utolsó Árpád-házi királyokat is a Szent István koronájának nevezett királyi jelképpel koronázták meg.

A magyar korona jelentősége ma már teljességgel független attól a tényről, hogy bizonyos időszakokban milyen eredménnyel zárul a történészek vitája. Minden magyarnak el kell fogadnia, hogy az az ereklye, amelyet ma a Nemzeti Múzeum őriz, eggyé vált az ország fogalmával, a mindenkori

uralkodó legitimitálásával, hajdánán igen sok esetben a főnemesség majd a köznemesség politikai szerepének elismerésével.

Az elmúlt erezev viharos történelme a korona viszontagságait is eredményezte. Sokszor megszerzték, elrabolták, visszaadták,



nagyhatalmi csoportok egymást sakkban tartották vele, sőt előfordult, hogy fizetni is kellett érte. Például Mátyás uralkodásának hatodik évében súlyos váltságdíjat

fizetett érte, hiszen hatalmának legitimitását csak vele együtt tudta elképzelni.

A hányattatások nem múltak el nyomtalanul a relikvia fölött. Horpadásait javítgatni, kalapálni, foltozgatni kellett. A legszembetűnőbb, hogy a tetején levő kereszt megbillent függőleges állásából, s úgy is maradt. Őrzőhelyeit is hosszasan sorolhatjuk: „lakott” Budán, a háromrésze szakadt országban ide-oda vándorolt, majd szállást kapott Pozsonyban, aztán Bécsbe került.

A szabadságharc idején Szege-den, majd Orsován őrizték, aztán elásva búslakodott, hogy rátalálva ismét Budán pompázhasson. Utoljára IV. Károlyt, az utolsó magyar királyt koronázták meg vele. Elhajózott a tengerentúlra, majd végleg megpihent nemzetünk múzeumában.

Szerepelt címeren, zászlón, pecséten, pénzen, bélyegeken, még 1918 után is, amikor megszűnt Magyarországon a királyság ál-



lamformája. A II. világháború idején és utána nagyhatalmi érdekeket, hatalmat már nem képviselt, ezért is döntött úgy húsz évvel ezelőtt az USA szenátusa, hogy a magyar állam jogos tulajdonaként vissza kell juttatni Magyarországra.

A jogarral, az országalmával és a koronázási paláttal együtt pihenve ma is azt hirdeti, hogy több mint egy ékszer, egy fejdísz, magyarságunk legteljesebb jelképe.

**Büki Erzsébet**



Koronaőrök a harmincas években.

# A MAGYARRÁ VÁLT KÉKFESTÉS

Ha kijutok a nagykanizsai nagyvásárba, mindig megállok özvegy Vadász Istvánné kékfestő szátra előtt. Nézegetem a különleges kék kelmék porcelán mintákat utánzó fehér rajzolatait. Figyelgetem, hogy kik vásárolnak manapság kékfestő anyagot, s ismételten megígérem magamnak, ha hazamegyek, szekrényem mélyéről előbányászom a húsz éve készült, parasztsipkével díszített háromrészes kékfestő ruhámat. Nem is értem, hogy miért nem viselem.

– Igen, miért nem hordja? – kérdez vissza az idős hölgy, aki látásból már ismer. – A hetvenes években a kékfestő-divatnak volt egy hatalmas felfutása, aztán lecsengett, s mostanság inkább csak az idősebb falusi asszonyok viszik kerekcsoknyára, kötényre, a városiak futót, asztalterítőt varnak belőle. Pedig ez a kelme verhetetlen, örök divatra, soha nem veszíthet népszerűségéből. Családommal járjuk az országot, ott vagyunk minden havi vásáron, országos megmérettetésen. Jó harminc éve a nagykanizsai vásárról sem maradhatunk távol. Jön majd megint egy új hullám, felkapják a divattervezők, s meglátja, minden magára valamit is adó hölgy ebben az öltözékben fog pompázni.

– Valóban 1836 óta áll fenn a család műhelye? – Utalok a cég-táblára.

– Így igaz. Űkapám Nürnbergben tanulta a mesterséget, abban az időben, amikor az indigó festést még ördöginek nevezték. Először a fiúkra szállt tovább a tudomány, de ma már a családnak minden tagja ebbe születik bele, valami módon kapcsolatban van ezzel a rendkívüli mesterséggel. Csak az a különbség, hogy száz évig szinte ebből éltünk, később követelménnyé vált, hogy tisztas, diplomás foglalkozása is legyen a fiúnak, a lánynak. Unokám, aki itt áll mellettem és bontogatja a végeket, nyelvtanár, de minden szabadidejét a műhelyben tölti. Jó keze, szeme van, családuink érde- mes kékfestője lesz belőle.

– Hány igazi kékfestő műhely van még az országban?

– Már nem sok, alig hét-nyolc. Dunaföldváron is, ahol mi tevékenykedünk, sokan bezártak. De tudományom szerint Európában is alig maradt fenn két tucat. Ez egy titkos szakma, nem elég hozzá a tiszta pamutanyag, az egyedi mélykék árnyalat, a méret- és színtartósság, fontos a kézi tarkázkás különleges fehér mintázata. Egyébként elmondva nem titokzatos, talán egyszerűnek is tűnik az egész: a nyers pamutvásznak jól kifőzzük szódás lében, kiöblítjük, száradni hagyjuk,

ren kap fényességet. A mintafákra nagyon vigyázunk, ezek hatalmas értéket képviselnek, mert a többségük lejjességgel egyedi. Valamikor a Felvidéken vadkörtefából készítették őket.

Hajdanán ez egy nehéz férfimunka volt, ma már a nők is beleszóttyegethetnek.

Türelmetlen családtag ide nem való, mert kb. ötven óra kell hozzá,

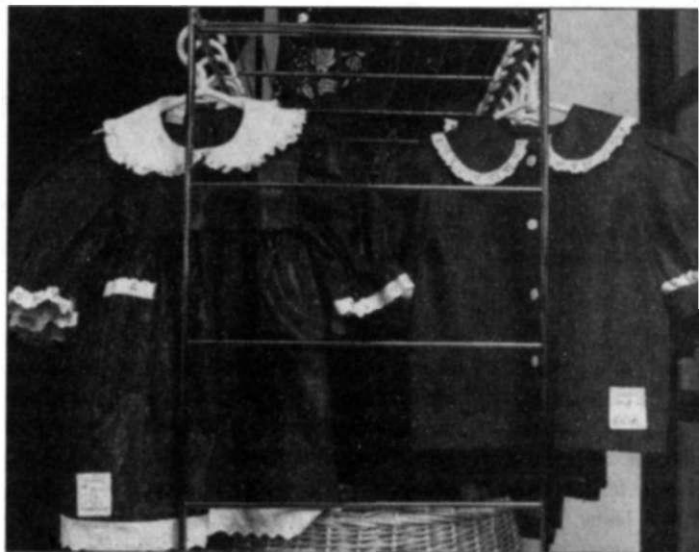


ilyen álomszép mintázatú különleges tapintású kelme lesz.

Igen, gyönyörűség! Mert a sorokban futó girlandok, vagy a pompázatos virágok egy nyugati eredetű, de már teljességgel magyarra vált ősi mesterség üzenetét mesélik.

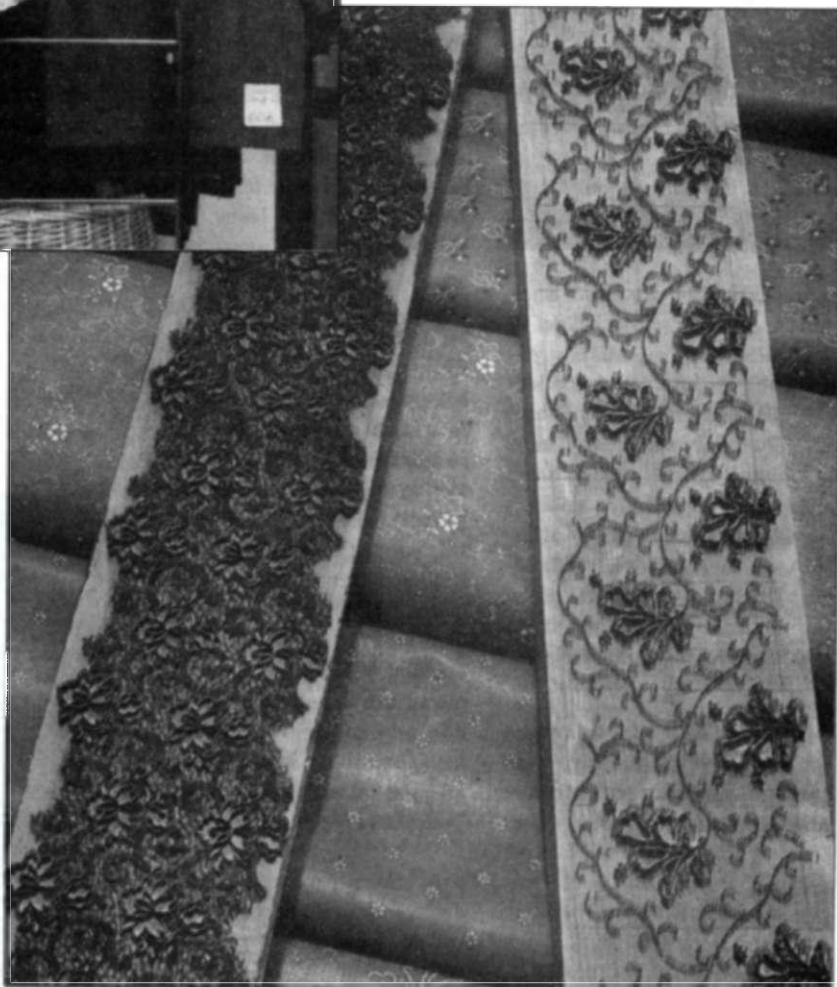
Büki Erzsébet

Faragott mintafák



vasaljuk, majd kijelöljük a minták helyét.

Aztán elő a mintafákat, felvisszük a védőréteget, majd 85<sup>o</sup>-os festőfürdőbe tesszük az anyagot. Na, ez a recept, a festék összeállítása a titkos, minden család féltékenyen őrökdi felette. Utána savas fürdőben öblítjük a kelmét, hogy a védőréteg eltávozzon, s előbukkanjanak az egyedi minták. Burgonya-keményítővel lesz ez ilyen ropogós anyag, s a gőzzel felfűött vasalóhenge-



# ROGOZNICA

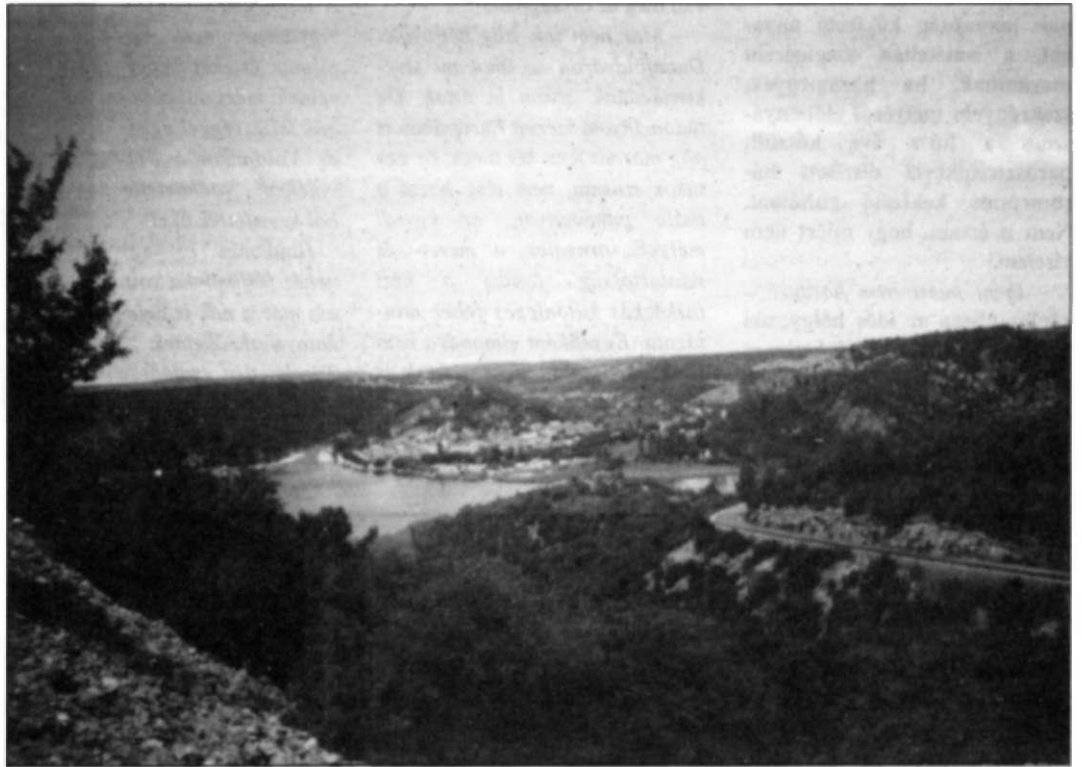
Gondolhatnánk, hogy valami egzotikus ételspecialitás, de valójában párszáz lelket számláló település a horvát tengerparton. Split és Sitnik között. Tengerparti nyaralásunk színhelye. Az emberek nagyon vendégszeretőek – első benyomásra szimpatikusak. Útbaigazítás és már meg is van az apartmanunk. Az erkélyről a tenger és pálmafák. Legtöbb a kék, a tenger s az ég, fehérek a sziklák és pirosak a háztetők és néhány zöld folt, pálmafák.

Hamar rájövünk, hogy dél és négy között legjobb valami hűvös, vagy legalább árnyékos helyet vá-



lasztani. Ezt a helyi rádió is elmondja többször, de ki hallgat itt helyi rádiót? A házigazdák figyelmeztettek így erre. Hosszabb időt a tengerparton töltve, jól látható az apály-dagály változása. Szúrós és szinte áthatolhatatlan bozót mindenütt, meg szikla és szikla: a járt útról itt valóban nem jó letérni. A víz üdítő a 40 fok körüli hőmérsékletben. Gyönyörű tiszta, tengeri sünös. Ezeket a gondtalan nyaralás érdekében jó elkerülni.

Az igazi nyüzsgés napnyugta körül indul. Primosten függő ékként díszíti a tengert. Meredeken leszakadó partfalak, kapaszkodó növények és a mediterrán gyantás fűszerek illata. Pár magyar rendszámú autó, a bazársor attrakciója a fagyaltárusok. Nagy a választék, és a kiszolgálás az



igazi élmény. Repül a gombóc, el-tűnik a tölcser, már szinte veszni látszik az egész, és csokoládéval díszítve kész a kis fagyiember, természetesen horvát zászlóval a kezében. A kisváros felé emelkedő templomkertből látjuk, amint vöröslően tűnik el a nap a tengerben, hogy másnap ismét előbukkanjon. Ki korán kel, sok érdekeset láthat. Ilyen a piac kavargó forgataga. A gyümölcsöknek valahogy más az ízüik, mint idehaza, és ezt nem a borsos árak teszik. A fő érdekesség vitathatatlanul a halászhajók befutása az éjszakai hajnali halászatból. Rengeteg a hál, polipok, rákok, kagylók. Kis ládákból szortírozzák a zsákmányt. Hűtőkocsik várják már őket, amik a szállodák és éttermek számára szállítanak. De mindig marad annyi, hogy ilyen érdeklődők, mint mi is, kíváncsiságunkat kielégíthessük. Amihez nagyon jól jött fiatal háziasszonyunk, Tomiskova főzőtudománya is.

A háború nyomait nemcsak az épületek viselik, hanem az emberek is. Minden békésnek tűnik, néha feltűnik egy SFOR járőrau-

tó. Házigazdánkat ritkán láttuk, vékony, magas fiatalember, nincs még harminc. Négy évig volt katoná és kétszer sebesült meg. Őt és legtöbb társát főleg idegileg viselte meg a háború. Lassan és nehezen tudják, ha tudják feldolgozni a retentő történeteket.

A nappaliban két nagykaliberű tüzérségi löveg hüvelye virágokkal, nekünk csak szobadísz.

A szomszédban egy idős hölgy mikor megtudta, hogy magyarok

vagyunk, kicsit furcsán, de magyarázul szótalt meg. Újvidék, Vajdaság, régi emlékek kerültek elő. Szívélyesek és kedvesek az emberek, és nem hiszem, hogy csak mivelünk. A másik szomszéd há-

zaspár horvátok. A férfi egész jól beszél magyarul. Németországban dolgoztak, már nyugdíjasok. Zágrábban élnek télen, nyáron a tengeren. Beszélgetünk, megiszunk egy pohár dalmát vörösbort, dicséri Magyarországot, és ez jólesik nekünk Rogoznicában. Nem csak a tengertől búcsúztunk hazainduláskor. Az élmények bennünk maradtak és visznek bennünket egy következő utazásig.

**Benedek Miklós**



# MINDENNAPI KENYERÜNK

A kenyérre szüksége van az emberi szervezetnek. Vannak, akik úgy vélekednek, hogy nincs. Nem a mi dolgunk rendet tenni a két tábor között. A táplálkozási szakemberek abban mindannyian megegyeznek, hogy az emberi szervezetnek szüksége van a szénhidrátokra, ha nem is akkora mennyiségben, mint amilyenben a legtöbben fogyasztjuk. A téma kapcsán **Pintér Jenőné**, a városi kórház dietétikusát kérdeztük.

– Már az imádságban is benne van, a kérések között legelől, hogy „mindennapi kenyerrünket add meg nekünk ma”. Azt hiszem ez mindennél jobban kifejezi az ember kenyér iránti érzelmeit. Én úgy gondolom, az emberi szervezetnek szüksége van a kenyérre, igaz nem olyan mértékben, mint ahogy egyesek fogyasztják. E téren is gondok vannak a táplálkozási szokásainkkal. A boltokban kapható egészségesebb termékek egy részét az ára miatt utasítják el sokan, másokat pedig a megrögzött szokások vezérelnek. Nincsenek pontos adataim, de szinte biztos vagyok benne, hogy ma is a ropogós, még meleg, foszlós fehérkenyér a legkelendőbb. Még akkor is, ha egyre többen tudják, hogy ez legfeljebb a szemünknek és a szánkknak élvezet, a gyomrunknak a legkevésbé sem.

– Mennyire fontosak a szénhidrátok az emberi szervezet számára?

– Az egyszerű és az összetett szénhidrátok is a szervezet energiaellátásában töltenek be szerepet. Az egyszerű szénhidrátok családjába tartozik a répacukor, és a gyümölcscukor. Az összetett szénhidrátok a fontosabbak a szervezet számára. A keményítő tartalmú gabonafélék, a burgonya, a bab, a lencse, a sárgaborsó, a búza, a rizs, a kukorica mind-mind alapvető fontosságú tápanyagokat tartalmaznak az emberi szervezet számára. Nehezen érthető, hogy miért drágábbak az olcsóbb gabonaműk lisztjéből készült pékáruk, a teljes kiőrlésű lisztek. A laikus azt gondolná kevesebb munka van vele, teljessége miatt kevesebb a fel nem használt alapanyag, de lehet hogy tévedek, hiszen a lisztelőállítási technológiákat nem

139/2/2008.



– Naponta hány kiló kenyér fogy el a kórházban? gramm, ha főzelék a menü, akkor 110 kilogramm körüli mennyiség.  
– Átlagos napon 80–90 kilo-

– A betegek korlátozás nélkül fogyaszthatnak mindenféle kenyeret?

– Nem. Vannak megkötések. Vannak olyan megbetegedések, amelyeknek során a beteg nem fogyaszthat kenyeret, legalábbis a hétköznapi értelemben vett kenyeret nem. Ilyenek a lisztérzékeny betegek és a vesebetegek.

– Ők milyen kenyeret esznek?

– Számukra külön kenyeret sütnek a kórház konyháján. Ezek a kenyerek burgonyalisztből készülnek, illetve olyan búzalisztből, amelyből bizonyos fehérjét kivonnak. Jelenleg 10–12 lisztérzékeny és egy vesebeteg vásárolja a nálunk készített kenyeret.

– Mibe kerül ez a kenyér?

– A vesebetegeknek készített 150 forintba, míg a lisztérzékenyek számára sült kenyér darabja 200 forint. Ezek a kenyerek kb. 75 dekák, gerincsütőben sültek őket.

– Támogatott termékek ezek?

– Nem sajnos, önköltségi áron vásárolják a betegek.

– Mennyi az ember napi kenyérszükséglete?

– Húsz dekagramm az ideális. Egyébként nem könnyű ezt meghatározni, hiszen a fehérjeshiányt befolyásolja az életmód, a munkavégzés, és a kor is.

– A kórházban fekvő betegeknek van módja a választásra?

– Sajnos nincs. Régebben még előfordult, hogy olykor korpás kiflit kaptak, de ma már nincs pénz erre, se lehetőség. Jó lenne, ha a kórházak képesek lennének finanszírozni a drágább, de egészségesebb termékeket, a fehér kenyér helyett a rozs-, vagy a barna kenyeret, a korpáskenyeret, de én azt hiszem ez még nagyon soká nem lehet így. Már az is nagy előrelépés lenne, ha a hétköznapiakban otthon legalább néha felváltaná a fehér kenyeret a barna, ha a korpás kiflit, zsemlel ugyanúgy étrendünkbe iktatnánk, mint fehér lisztből sült társaikat.

D. É.

## TIZENHAT FÉLE KENYÉR

Jelenleg tizenhat féle kenyeret sütnek a Bonbonetti Rt-nél. Készül Hetési, hagyományos fehér, házi jellegű, kukoricás, burgonyás, kétféle rozskenyér. Egyik színező anyaggal, a másik anélkül. Készül magvas kenyér, többféle maggal, emellett kalciumos, lecitines, szelénos, Seleno Vital néven. A különféle fajtájú kenyerek különböző súlylával kerülnek forgalomba. Szeptember elején kerül a boltokba az a kenyér, amely az eddigiekhez képest kevésbé gyorsan öregszik, és nem lesz morzsálékos. Emellett hamarosan találkozhatnak a vásárlók újfajta szendvicskenyérről, és egy újfajta kiflivel is. A tervek szerint az ősztől tovább bővül a Bonbonetti boltjainak száma is. A Bonbonetti szakemberei is folyamatosan

járják az országot, másutt bevált dolgokat próbálnak meghonosítani Kanizsán is, de ez nem könnyű. A tapasztalatok azt mutatják, hogy Nagykanizsán nem könnyű elfogadtatni az új, egészséges termékeket, az itteni emberek jobban ragaszkodnak a számukra jól bevált, ismert, de kevésbé egészséges termékekhez. Jelenleg is zsemlelből és fehérkenyérből fogy el a legtöbb. A vállalkozás szakmai titkát képezi, hogy naponta hány kiló lisztet sütnek meg, mint ahogy az is, hogy honnan és hányféle lisztet használnak termékeik elkészítéséhez. Jó kenyeret sütni csak jó lisztből lehet, mondta el **Mészáros István**, a Bonbonetti Rt. kereskedelmi vezetője, de hozzátette azt is, hogy a liszt minőségével csak ritkán lehetnek elégedettek.

Mai kenyereink őse a híres-nevezetes hamuban sült pogácsa, vagyis pontosabban: a hamuban sült lapos lepény volt. Nem tudjuk, mikor találták fel az ilyen lepényt, alighanem véletlenül történt. Egy háziasszony, helyesebben barlangi-asszony valamikor az újkőkori közepe tájánását főzött családjának, közben más munkába fogott, vagy elment feleségini a szomszédasszonnyal, és mire észbe kapott, fazekából elfőtt a víz, alján pedig kemény massa maradt. Így változott lepénnyé a kása.

A legrégebbi lepények idomtalan, nagyjából kerek, erősen szennyezett, alul odaégett „sütemények” voltak. Ilyeneket evett az ókori Kelt, majd

a római, kelta, normann sírtáblákon. Az ősi szláv kenyerek is mind kerek voltak, csak vastagságukban különböztek a régebbi lepénytől. A hosszúkás kenyérforma Európában csak a XII. század óta ismeretes. A középkorban aztán luxusárukat kezdtek sütni a pékek, és elterjedt mindenféle egyéb forma. Ekkor születtek az első kiflik és zsemle. A percc viszont jóval fiatalabb.

Amióta a világ világ, mindig a fehér búzakenyeret tartották a legfinomabbnak. Fehér kenyeret ettek a királyok és a gazdagok, feketét a rabszol-

gák, a parasztok, a városi szegényemberek. Mindig is volt jobb és rosszabb fajta kenyér, ezt bizonyítják a legrégebbi ásatások. Az ókori Görögországban, Preiklész idején búzakenyeret csak az arisztokraták ettek. A római fehér kovászos kenyér is sokáig elérhetetlen ínyencfalat volt az egyszerű halandók számára. A népvándorlás idején Európában árpa- és zablisztból, kölesből, sőt, durván őrlt borsóból sütötték a mindennapi kenyeret. Nem volt sokkal finomabb a középkori szegények mindennapi eledele sem: durván őrlt rozsból sütötték a fekete kenyeret, gyakran árpa- vagy zablisztet is vegyítettek a rozsliszthez. Ezt a nehezen emészthető kenyeret ették a szegény emberek még a XVIII. században is, a cári hadsereg katonái pedig majdnem az 1917-es forradalomig.

A gabonában szegény Hollandia lakosai még a legnagyobb gazdasági virágzás idején is nagyon rossz kenyeret ettek. A franciák ehetetlennek tartották a holland kenyeret, amely rozs-, árpa-, köles-, zab-, sőt, bablisztból készült. A búzakenyér nagyon drága volt; naponta csak a gazdagok engedhették meg maguknak, míg mások legfeljebb nagy ünnepeken.

Svédországban a búzakenyér 1768-ban jelent meg először. A királyi udvar francia pékeket hozott, ők sütötték búzakenyeret,

először csak a királyi család számára. A lakosság fekete rozskenyeret fogyasztott, a kenyeret gyakran mézzel és nyírfanedvvel édesítették. Ez a hagyomány máig fennmaradt: a svéd boltok gazdag kenyérválasztékának legalább a fele édesített kenyér. Lengyelországban is fekete volt az egyszerű emberek kenyere. Búzálisztból inkább csak kalácsot, zsemlyét, perccet sütöttek. Májig is fennmaradt

gyobb virágzásának ideje a XVI. és XVII. század. A gőzgép feltalálása után kezdtek kiszorítani a vízimalmot és szélmalmost a gőzmalmok. Elterjedésük nem ment valami egyszerűen. Maga James Watt, a gőzgép feltalálója épített egy gőzmalmot a

Temze partján London közelében, de a felbőszült londoni molnárok és munkásaik felgyújtották az új malmot. Watt újjáépítette, egy helyett már két gőzgéppel, amelyek 20 pár malomkövet forgattak. Rengeteget tudott örölni, ami persze nem tetszett a vízimalmok és szélmalmost tulajdonosainak. 1791-ben másodszor is felgyújtották Watt malmát.

A pékségekben is csak lassan tört utat a műszaki fejlődés. Évszázadokon át sem a pékek, sem vevőik nem törődtek a munkamódszerek javításával, pedig mindenki jobb kenyeret akart enni.

Sokáig tartotta magát az az ősi babona, hogy a legjobb kenyeret kézzel dagasztott tésztaból, hagyományos módszerrel lehet sütni.

A dél-franciaországi pékségekben még a múlt század elején is kizárólag lábbal dagasztották a kenyértésztát, ahogyan a káposztát tapossák. A legtovább Marseilleben és Avignonban maradt fenn ez a szokás: 1906-ig Amikor a XVII. és XVIII. század fordulóján megszerkesztették az első modern dagasztógépet és néhány pék alkalmazni kezdte, a vásárlók elkerülték a boltjukat, mert nem akartak „géppel gyötrött” kenyeret enni.

A kenyér története majdnem száz évszázados, hosszú és gazdag, de a sütés alapelvei nem sokat változtak. A mai sütőkemence akkora, mint egy mozdony, de mégiscsak úgy kezdődik a dolog, ahogyan Cato hajdan leírta a kenyérsütést: „Ha kenyeret akarsz sütni, mosd tisztára a kezed és a teknőt, öntsd a lisztet a teknőbe, tölts hozzá lassacskán vizet...”, és így tovább.

*Mindennapi kenyereink*

népszerű

szokás, hogy vásá-

ból, búcsúból finom péksüteményt visznek haza. A „fehér” és „fekete” árut sütő pékek külön cébbe tömörültek. A legrégebbi krakkói sütőiparos céhet a „fehér pékek” alapították, nekik kizárólag búzálisztból volt szabad sütniük. A „fekete pékek” viszont csak rozslisztből süthettek kenyeret.

Kenyérliszthez akkor jutott először az ember, amikor a kézimalmot feltalálták. Akár a lepényről, a kézimalomról sem tudjuk pontosan, mikor jelent meg először. Kisásziában és Egyiptomban már az i.e. III. évezred végén ismerték. A biblia mindennapos esz-közként emlegeti a kézimalmot. Amikor Sámsont ármányosan megfosztották roppant erejétől és megvakították, malomkereket kellett forgatnia.

Azt sem tudjuk, kinek jutott először eszébe, hogy az emberi és állati erőt víz erejével helyettesítse. Vízimalomról szóló feljegyzés Európában az időszámításunk előtti I. századból maradt ránk először, de Egyiptomban már régebben ismerték a vízimalmot. Aztán több mint öt évszázadon keresztül alig említik a ránk maradt írásos emlékek – a vízimalom ritkaság volt, inkább amolyan furcsaságnak tekintették. A frankok és vizigótok országában csak a VI. században jelent meg, Bajorországban a VIII., Angliában és Írországban a IX., a germánoknál és skandinávoknál a X. században, Lengyelországban csak a XII. és XIII. század fordulóján. A szélmalmost és vízimalmok legna-

# A KENYÉR ILLATA

Azt tartják, hogy mindenféle cledelre rá lehet unni, csak a kenyérre nem, noha évszázadokon át megőrizte a maga egyszerű képzetét: liszt, élesztő, só és víz. A sütés és a téstakészítés módja ugyan változott, de a kenyér utánoszthatatlan aromája és életünkben betöltött szerepe nagyjából ma is ugyanaz, mint régen.

## Kétszáz alkotórész

Hetven évvel ezelőtt, 1910-ben szintetizáltak először két olyan vegyületet, amelyek – úgy vélték – a kenyér sajátos illatát adják. Ám hamarosan kiderült, hogy ezeknek az anyagoknak sem külön-külön, sem együtt nincs igazi kenyérszaguk. 1935-ben aztán kiderült, hogy a diacetil és az acetoin is szerepet játszik a jellegzetes kenyérillat kialakulásában. Öt évvel később újabb vegyületet sikerült azonosítani: az oximetilfur-furolt, majd más anyagokat is felfedeztek, amelyek – bár kisebb mértékben – szintén befolyásolják a kenyér illatát. Negyven évvel ezelőtt már körülbelül hatvan ilyen anyagról tudtak a vegyészek, de még tovább kutattak. Az 1970-es évek bebizonyosodott, hogy a kenyérben legalább 174 „aromaképző” anyag található, többek között 21-féle szénhidrogén, 70-féle karbonvegyület, 23-féle sav, 17-féle illóolaj, 9-féle kéntartalmú vegyület stb. Azóta pedig az érzékeny gázkromatográfok és spektrométerek segítségével már több mint kétszáz vegyületet sikerült kimutatni. De lehet, hogy még ez sem minden...

Honnan származnak ezek a vegyületek? Minthogy a kenyér ízeit – nem az illatát! – csupán a só befolyásolja, tehát az illatadó anyagok a kelés és a sülés folyamán képződnek. De hogyan kel a kenyér?

A tudományak a mikroorganizmusokat kellett felfedeznie ahhoz, hogy megtudjuk, mi történik közben: az élesztővel vagy kovással olyan mikrobák kerülnek a tészta, amelyek a búza szerves anyagait felbontják. Így elsősorban különféle alkoholok kelet-

Mindennapi kenyeriünk a nagyüzemi előállítás során sokat veszít minőségéből, pedig az emberek illatos, ropogós, puha, ízes kenyeret akarnak enni. Mi hát a titka az illatos kenyérnek? Ezt kutatják egyre behatóbban a szakemberek.

keznek (főként etilalkohol), aztán aldehidek (közöttük az acetaldehid a legjellegzőbb).

Függetlenül attól, hogy hol sütik a kenyeret – falusi kemencében vagy kenyérgyárban –, meghatározó szerepet játszik a nagy hőmérséklet. A pék kemencéjében 210–280 °C meleg van, ezáltal a tészta is 100–180 °C hőmérsékletre tesz szert. 100 fok fölött olyan folyamat indul meg benne, amelynek során cukrok egyesülnek aminosavakkal, peptidokkal és fehérjékkel. Ezek a reakciók főként a kenyérhéjban mennek végbe –, nem véletlen tehát, hogy ez a kenyér legillatosabb része.

## Mennyiség és aroma

A XV. században élt Bázalban Theophrastus Bombastus von Hohenheim – közismerten Paracelsus –, a híres alkimista és orvos. Fennmaradt néhány bölcs tanácsa, amelyek közül talán a legismertebb: „dosis sola facit venenum” (az adagolás egymaga teszi a mérget). Körülbelül négy száz évvel később doktor Manfred Rote, A kenyér illata című monográfia szerzője kissé átalakítva ismételte meg könyvében Paracelsus megállapítását: „Az adagolás határozza meg a kenyér aromáját”. És valóban így van! Csak az aromaképző anyagok meghatározott koncentrációjától, illetve összetételétől függ a kenyér illata. A furolmerkaptán például híg állapotban természetes illatot ad a kenyérnek, sűrítve viszont poréghagyma szagúvá teszi. A kenyér nem hátrahagyja az úgynevezett burgonyabetegség. A kisült tészta nyúlós és kellemetlen szagú lesz. Vajon mi lehet ennek az oka? Az aromaképző anyagokat vizsgálva

kiderült, hogy a beteg kenyérben furcsa módon ugyanazok a vegyületek találhatók, mint az egészségesben – csak más arányban. A „beteg” kenyérben főként a diacetil mennyisége nő meg. Az egészséges kenyér minden kilogrammja 0,5 mg diacetilt tartalmaz, a burgonyabetegségben szenvedő kenyérben viszont 15, sőt olykor 30 mg is található belőle.

A foszlós, rugalmas, illatos kenyér még az emésztőnedvek termelésére is kedvezően hat, ezzel szemben a „rossz” kenyér nehezebben is emészthető. A kenyér minősége tehát az egészséges táplálkozás szempontjából sem közömbös. A jó falusi kenyér remek illata egyszerűen abból ered, hogy lassú tűzön sütötték. Ez igazán nem tartozik a megvalósíthatatlan munkafolyamatok közé, tehát nagyüzemi módszerekkel is lehet jó minőségű kenyeret sütni.

## Íz, illat – minőség

Eddig főleg a kenyér természetes illatáról volt szó, de van néhány olyan eljárás is, amellyel – a tésztahoz adott különféle ízesítők révén – javítható a kenyér minősége.

Még 1960-ban felfedeztek a kenyér héjában egy olyan anyagot, amely laboratóriumi körülmények között prolinból és glükózból állítható elő 120 fokos hevítéssel. Nyolc év múlva magából a kenyérhéjból sikerült kivonni egy másik anyagot, amely a malátailatot kölcsönzi a kenyérnek, s ezt a vegyületet – a tetrahydroacetopiridint – is hamarosan szintén sikerült mesterséges úton is előállítani. Így hát két szintetikus illatosító anyagot is kínáltak a vegyészek az iparnak, de ezeket a mesterséges szereket még ma sem alkalmazzák széles körben.

A kenyérről kapcsolatos kutatások ma is változatlanul folynak. Megvan tehát a remény, hogy a gyárilag előállított kenyér előbb-utóbb ugyanolyan jó ízű lesz, mint amit nagyanyáink még teknőben dagasztottak és búbos kemencében sütöttek a család örömeire.

## MI IHLETTE A KIFLIT?

Természetesen a félhold. Ezt máig idézi e péksütemény francia neve, a félholdat is jelentő „croissant” szó. Az első kiflit azonban nem francia földön sütötték, hanem Bécsben, 1529-ben; annak öröme, hogy a város alól eltakarodott a török, és a városfalon kívül épült templom tornyának csúcsára a török félhold helyett visszakerült a kereszt. (Csúcs, orom németül: Gipfel, a kifli pedig Kipfel.) Az ötlet, hogy a bécsiek, akik az ostrom alatt a félhold miatt koplaltak, most lakjanak jól a félholddal – Kolschitzkynak, az első bécsi kávéház tulajdonosának a leleménye. Ő sütetett először kávé mellé fogyasztható kifliket egy Wendler nevű bécsi pékkel. A magyar „kifli” szó is a bécsi-német Kipfelből származik, és valószínűleg a hazai városok német ajkú lakosságát terjesztette el.

## Kik találták fel az élesztőt?

A régi egyiptomiak használták először élesztőt a dagasztott tészta kelesztéséhez. Az ő élesztőjük azonban még mustból készült. Módszerüket eltanulták a görögök, akik sűrűn imádkoztak Dionüszoszhoz minden kenyérsütésnél. Mivel ő volt a bor, a vigasság és a szüret istene, a mustból készült élesztőtől púposodó kenyér felett is védnökséget kellett vállalnia. A görögöktől idővel ellesték az élesztős kenyér készítésének titkát a rómaiak. Európa északi részében azonban még a XVI. században is kovásztalan lepényt, amolyan hamuban sült pogácsát sütöttek kenyér helyett, mert az itteni népek nem ismerték a tészta kelesztésének tudományát. Minthogy a kelletlen lepény gyorsan száradt, és már frissen is kemény volt, olajos magvakkal próbálták tésztáját porhanyósabbá tenni. A különféle élesztők használatát Európában csupán a XVIII. században, tehát alig kétszáz éve terjedt el széles körben.

# TÉVÉMŰSOR AUGUSZTUS 24-TŐL AUGUSZTUS 30-IG

## HÉTFŐ AUGUSZTUS 24.

### MTV 1

5.50 Nap-kele. 9.35 Bor és hatalom. 10.00 Szünidőre! 12.00 Híróra. 13.00 Picasso – Nyolc szerelmi történet. 14.00 Cigánymagazin. 14.25 Domovina. 14.55 Derrick. 16.00 Gyerekeknek! 16.30 Indaba. 17.00 Délutáni rendelés. 17.15 Körzeti magazin. 17.45 Körzeti híradók. 17.55 Gyerekeknek! 18.10 Mixi-show. 18.35 Christy. 19.30 Híradó. 20.00 Teljes biztonsággal. 20.50 Ötsemkőzt. 21.35 Bohózatalbum. 21.55 Aktuális. 22.25 Provokatív. 22.50 Veszedelem indulatok.

### RTL KLUB

6.30 Jó reggelt! 9.00–12.57 Ismétlések. 13.00 Hírek. 13.10 Élettér. 13.20 Receptklub. 13.30 Megveszem ezt a nőt! 14.25 Klipklub. 14.45 Rajzfilmklub. 16.10 Az első csók. 16.35 A farm, ahol élünk. 17.25 100-ból egy. 18.10 Acapulco akciósoport. 19.00 Híradó. 19.30 Fókusz. 20.00 A kicsi kocsis újra száguld. 21.35 Vészhelyzet. 22.25 Híradó. 22.40 RTL Sportklub. 23.40 Dóra mozija. 0.10 Fókusz.

### TV 2

6.00 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Dél előtt a tv2-vel. 12.30 Nótaszó. 13.05 Csupa-csupa élet. 13.30 Közvetlen ajánlat. 14.00 Stádium. 14.10 Hétköznapi tudomány. 14.40 Satöbbi. 15.40 A tegnapi csodái. 15.50 Szemtanú. 16.15 A következő áldozat. 17.05 Csupa-csupa élet. 17.30 Gazdagok és szépek. 18.00 Mindent tudni akarok. 18.05 Kobra. 19.00 Tények. 19.30 Szerencsekerék. 19.55 Kórház a pálmák alatt. 21.30 Stefanie. 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Petrocelli. 0.00 Stádium. 0.15 Satöbbi. 0.40 Tények.

### MTV 2

7.00 Híradó. 7.15 A Hét. 8.00 Tudóra. 9.00 Tanoda. 10.00 Szomszédok. 10.30 Kincsestár. 12.00 Híróra. 13.00 Tévémagiszter. 14.00 Bordal. 14.30 A pampák királya. 16.10 Repeta. 17.30 Indaba. 17.50 Jelképtár. 18.00 Magyarország ma. 18.30 Kincsestár. 20.00 Mesetár. 20.20 Magyarok cselekedetei. 20.30 Híradó. 21.00 A sebesség bővületében. 21.30 Bye-bye. 23.15 A.K.T. 23.30 Napbúcsúztató.

### DUNA TELEVÍZIÓ

5.30 Virradóra. 9.05 Szünidei matiné. 9.55 Emlékek régi híradók. 10.15 Közép-Európai Magazin. 10.50 Heti hírmondó. 11.45 Esti kérdés.

11.55 Vers. 12.05 Lapozó. 12.20 Lóverseny. 12.35 A rock hősei. 13.30 Zöldszem, zöldfül. 14.00 Ami igaz, az igaz. 14.15 Zengő ábécé. 14.30 Tarkabarka. 15.30 Kalliopé dainokai. 16.05 Katedra nélkül. 17.10 Az aranyló patk. 17.35 Mese. 18.00 Híradó. 18.20 Műkincsvadászok. 19.20 Szülőföldem. 20.10 Héthatár. 20.45 Esti kérdés. 21.00 Híradó. 21.40 Ezredvégi krónika. 22.30 A mi „nehéz embereink”. 23.25 A „nehéz emberek” ma. 0.00 Beavatás. 0.15 Híradó. 0.30 Vers.

## KEDD AUGUSZTUS 25.

### MTV 1

5.50 Nap-kele. 9.35 Bor és hatalom. 10.10 Szünidőre! 12.00 Híróra. 13.00 Picasso – Nyolc szerelmi történet. 14.00 Fura farm. 15.40 Gyerekeknek! 16.30 Indaba. 17.00 Gyerekszoba. 17.15 Ki marad a végén? 17.40 Élettér. 17.45 Körzeti híradók. 18.00 Katolikus krónika. 18.20 Gyerekeknek! 18.40 Christy. 19.30 Híradó. 20.00 Tattingers. 21.00 Kriminális. 21.30 Telemázli. 22.05 Aktuális. 22.30 Médiamix. 23.10 Melodráma.

### RTL KLUB

6.30 Jó reggelt! 9.00–12.57 Ismétlések. 13.00 Hírek. 13.10 Élettér. 13.20 Receptklub. 13.30 Megveszem ezt a nőt! 14.25 Klipklub. 14.45 Rajzfilmklub. 16.10 Az első csók. 16.35 A farm, ahol élünk. 17.25 100-ból egy. 18.10 Acapulco akciósoport. 19.00 Híradó. 19.30 Fókusz. 20.00 A csendőr és a földönkívüliek. 21.35 Fogyasztói magazin. 22.30 Híradó. 22.5 Zsaruzsenik. 23.40 Kettős bevetés. 0.30 Fókusz.

### TV 2

6.00 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Dél előtt a tv2-vel. 12.30 Nótaszó. 13.05 Csupa-csupa élet. 13.30 Közvetlen ajánlat. 14.00 Stádium. 14.10 Klik. 14.40 Satöbbi. 15.40 A tegnapi csodái. 15.50 Szemtanú. 16.15 A következő áldozat. 17.05 Csupa-csupa élet. 17.30 Gazdagok és szépek. 18.00 Mindent tudni akarok. 18.05 Kobra. 19.00 Tények. 19.30 Szerencsekerék. 19.55 Herkules. 20.45 Privát kopó. 21.45 Családban marad. 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 A Szuper csapat. 0.00 Stádium. 0.15 Satöbbi. 0.40 Tények.

### MTV 2

7.00 Híradó. 7.15 Aktuális. 7.45 Határtól határig. 8.00 Tudóra. 9.00 Tanoda. 10.00 Szomszédok. 10.30 Kincsestár. 12.00 Híróra. 13.00 Tévé-

magiszter. 14.00 Bordal. 14.30 A pampák királya. 16.10 Repeta. 17.30 Idegenek. 18.00 Magyarország ma. 18.30 Kincsestár. 20.00 Mesetár. 20.20 Magyarok cselekedetei. 20.30 Híradó. 21.00 Táncdalfesztivál. 22.00 Twin Peaks. 22.50 Mélyvíz.

### DUNA TELEVÍZIÓ

5.30 Virradóra. 9.05 Kapcsok. 9.40 Mi lesz holnap? 10.10 Héthatár. 10.35 Felelet az életnek. 11.15 A sportolók. 11.30 Néptáncok. 11.40 Esti kérdés. 11.55 Vers. 12.05 Lapozó. 12.20 VirTUS. 12.45 Napló helyett. 13.15 A „nehéz emberek” ma. 14.10 Műkincsvadászok. 15.10 Animációs filmek gyerekeknek. 15.35 Kalandok Kythera szigetén. 16.05 Katedra nélkül. 17.05 Heuréka! Megtaláltam! 17.35 Mese. 18.00 Híradó. 18.20 Gazdakör. 18.55 Gazdag pillanatok. 19.50 Trópusi hőség. 20.45 Esti kérdés. 21.00 Híradó. 21.40 Római szonáta. 22.35 Florida, a paradicsom. 0.00 Híradó. 0.15 Vers. 0.20 Beszélő ritmusok.

## SZERDA AUGUSZTUS 26.

### MTV 1

5.50 Nap-kele. 9.35 Bor és hatalom. 10.05 Szünidőre! 12.00 Híróra. 13.00 Zavattini. 14.00 Szerb magazin. 14.25 Román magazin. 14.50 Horvát magazin. 15.25 Román magazin. 14.50 Horvát magazin. 15.25 Gyerekeknek! 16.30 Indaba. 17.00 Alfa szolgálat. 17.15 Körzeti híradók. 18.00 Gál Feri bácsi. 18.20 Gyerekeknek! 18.30 Christy. 19.30 Híradó. 20.00 Trópusi hőség. 21.00 A kulcs. 21.45 Bohózatalbum. 22.05 Aktuális. 22.35 VilágKép. 23.05 A szív titkai.

### RTL KLUB

6.30 Jó reggelt! 9.00–12.57 Ismétlések. 13.00 Hírek. 13.10 Élettér. 13.20 Receptklub. 13.30 Megveszem ezt a nőt! 14.25 Klipklub. 14.45 Rajzfilmklub. 16.10 Az első csók. 16.35 A farm, ahol élünk. 17.25 100-ból egy. 18.10 Acapulco akciósoport. 19.00 Híradó. 19.30 Fókusz. 20.00 Cobra 11. 20.55 Brooklyn South. 21.45 Híradó. 22.00 Kész átverés. 22.30 Mayflower Madam. 0.05 Fókusz.

### TV 2

6.00 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Dél előtt a tv2-vel. 12.30 Egérfogó. 13.05 Csupa-csupa élet. 13.30 Közvetlen ajánlat. 14.00 Stádium. 14.10 Titokzatos természet. 14.40 Satöbbi. 15.40 A tegnapi csodái. 15.50 Szemtanú. 16.15 A következő áldozat. 17.05 Csupa-csupa élet. 17.30 Gazda-

gok és szépek. 18.00 Mindent tudni akarok. 18.05 Kobra. 19.00 Tények. 19.30 Szerencsekerék. 19.55 Miért éppen Alaszka? 20.45 A hegyi doktor. 21.30 Családi kötelékek. 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Herkules. 0.00 Stádium. 0.15 Satöbbi. 0.40 Tények.

### MTV 2

7.00 Híradó. 7.15 Aktuális. 7.45 Határtól határig. 8.00 Tudóra. 9.00 Tanoda. 10.00 Szomszédok. 10.30 Kincsestár. 12.00 Híróra. 13.00 Tévémagiszter. 14.00 Bordal. 14.30 A pampák királya. 16.10 Repeta. 17.30 Az ajtó. 18.00 Magyarország ma. 18.30 Kincsestár. 20.00 Mesetár. 20.20 Magyarok cselekedetei. 20.30 Híradó. 21.00 Thalassa, a tenger magazinja. 21.30 Abszolút nulla fok. 23.20 A.K.T. 23.35 Napbúcsúztató.

### DUNA TELEVÍZIÓ

5.30 Virradóra. 9.10 Szünidei matiné. 9.35 Gazdakör. 10.15 Veri az ördög a feleségét. 11.50 Vers. 12.05 Lapozó. 12.20 Lóverseny. 12.35 Esti kérdés. 12.45 Heuréka! Megtaláltam! 13.15 Néptáncok. 13.20 A „nehéz emberek” ma. 13.55 Boszorkányságok. 14.10 Különleges katonai alakulatok. 15.05 A hetedik kontinens felfedezése. 15.35 India. 15.55 A kincses sziget térképe. 16.20 Katedra nélkül. 16.50 Magyar történelmi arcképcsarnok. 17.05 Kismamaklub. 17.40 Mese. 18.00 Híradó. 18.20 Régiók. 19.00 Szerelmek első vérg. 20.30 Esti sugárkorszor. 20.45 Esti kérdés. 21.00 Híradó. 21.40 Megigézve. 23.10 Híradó. 23.25 Vers. 23.30 Kiadatás.

## CSÜTÖRTÖK AUGUSZTUS 27.

### MTV 1

5.50 NAP-KELTE. 9.30 Bor és hatalom. 10.10 Szünidőre! 12.00 Híróra. 13.05 Stevenson utazásai. 14.00 Rondó. 14.50 Nemzetiségi magazin. 14.50 Német magazin. 15.20 Gyerekeknek! 16.30 Indaba. 17.00 Segítőtárs. 17.15 Csellengők. 17.20 Dunai hajót. 17.45 Körzeti híradók. 18.00 Útmutató. 18.20 Gyerekeknek! 18.35 Christy. 19.30 Híradó. 20.00 Visszatérés Édenbe. 20.50 Tizenegy VOLT. 21.00 Telefonos kisasszonyok. 21.30 Kerge város. 21.50 Stúdió '98. 22.35 Aktuális. 23.05 Fekete húsvét. 0.35 Szuperkupa-előzetes.

### RTL KLUB

6.30 Jó reggelt! 9.00–12.57 Ismétlések. 13.00 Hírek. 13.10 Élettér. 13.20 Receptklub. 13.30 Megveszem ezt a nőt! 14.25 Klipklub. 14.45 Rajz-



filmklub. 16.10 Az első csók. 16.35 A farm, ahol élünk. 17.25 100-ból egy. 18.10 Acapulco akciósorozat. 19.00 Híradó. 19.30 Fókusz. 20.00 Extralarge. 21.35 Fekete vipera. 22.10 Megdöbbentő világ. 23.10 Híradó. 23.24 Fogyasztói magazin. 0.25 Fókusz.

### TV 2

6.00 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Délelőtt a tv2-vel. 12.30 Segítség magadon! 13.05 Csupa-csupa élet. 13.30 Közvetlen ajánlat. 14.00 Stádium. 14.10 A festészet titkai. 14.40 Satöbbi. 15.40 A tegnap csodái. 15.50 Szemtanú. 16.15 A következő áldozat. 17.05 Csupa-csupa élet. 17.30 Gazdagok és szépek. 18.00 Mindent tudni akarok. 18.05 Kobra. 19.00 Tények. 19.30 Szerencsekerék. 19.55 Forró nyomon. 20.50 Rex felügyelő. 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Magnum. 0.00 Stádium. 0.15 Satöbbi. 0.40 Tények.

### MTV 2

7.00 Híradó. 7.15 Aktuális. 7.45 Határtól határig. 8.00 Tudóra. 9.00 Tanoda. 10.00 Szomszédok. 10.30 Kincsestár. 12.00 Híróra. 13.00 Tévemagiszter. 14.00 Bordal. 14.30 A pampák királya. 16.10 Repeta. 17.35 Kormányváró. 18.00 Magyarország ma. 18.30 Kincsestár. 20.00 Mesetár. 20.20 Magyarok cselekedetei. 20.30 Híradó. 21.00 A lángész és a bomba. 22.00 Twin Peaks. 22.50 Mélyvíz.

### DUNA TELEVÍZIÓ

5.30 Virradóra. 9.05 Kismamaklub. 9.35 Régiók. 10.10 Táncház. 10.45 Trópusi hőség. 11.35 Néptáncok. 11.40 Esti kérdés. 11.55 Vers. 12.05 Lapozó. 12.20 Parancsold meg a szívednek... 13.00 Vadgesztenye és Blue. 14.35 Ló és ember. 15.30 Kalandok Kythera szigetén. 16.00 Katedra nélkül. 16.30 Szobazár. 17.05 Figyelj! 17.35 Mese. 18.00 Híradó. 18.20 Váltó. 19.00 Maigret. 20.25 20. századi kamarazene. 20.45 Esti kérdés. 21.00 Híradó. 21.40 Mozgó kép. 22.20 Hångverseny Zbigniew Preisner filmzenéiből. 23.10 Híradó. 23.25 Vers. 23.30 Kierkegaard.

### PÉNTEK AUGUSZTUS 28.

#### MTV 1

5.50 Nap-kele. 9.35 Bor és hatalom. 10.10 Szünidőre! 11.30 Szomszédok. 12.00 Híróra. 13.05 Stevenson utazásai. 14.00 Gyerekeknek! 16.25 Űrgammák. 16.55 Játék határok nélkül. 17.00 Évgyűrűk. 17.30 Téka. 17.40 Körzeti híradók. 18.00 Ablak. 19.00 Família Kft. 19.30 Híradó. 20.00 Szomszédok. 20.35 Telesport. 22.50 Exkluzív. 23.10 Megölni Hitler.

### RTL KLUB

6.30 Jó reggelt! 9.00-12.57 Ismét-

lések. 13.00 Hírek. 13.10 Élettér. 13.20 Receptklub. 13.30 Megveszem ezt a nőt! 14.25 Klipklub. 14.45 Rajzfilmklub. 16.10 Az első csók. 16.35 A farm, ahol élünk. 17.25 100-ból egy. 18.10 Acapulco akciósorozat. 19.00 Híradó. 19.30 Fókusz. 20.00 Roger nyúl a pácban. 21.50 Életveszélyben. 22.50 Híradó. 23.05 RTL Night Klub. 0.30 Fókusz.

### TV 2

6.00 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Délelőtt a tv2-vel. 12.30 Gyökereink. 13.05 Csupa-csupa élet. 13.30 Közvetlen ajánlat. 14.00 Stádium. 14.10 Lacikonyha. 14.40 Satöbbi. 15.40 A tegnap csodái. 15.50 Szemtanú. 16.15 A következő áldozat. 17.05 Csupa-csupa élet. 17.30 Gazdagok és szépek. 18.00 Mindent tudni akarok. 18.05 Kobra. 19.00 Tények. 19.30 Szerencsekerék. 19.55 Polip. 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 A hercegnő. 23.30 Delta commandó 2. 1.20 Stádium. 1.35 Satöbbi. 0.40 Tények.

### MTV 2

7.00 Híradó. 7.15 Aktuális. 7.45 Határtól határig. 8.00 Tudóra. 9.00 Tanoda. 10.00 Szomszédok. 10.30 Kincsestár. 12.00 Híróra. 13.00 Tévemagiszter. 14.00 Bordal. 14.30 A pampák királya. 16.10 Repeta. 17.40 Azok a csodálatos állatok. 18.05 Európa Galéria. 18.30 Kincsestár. 20.00 Mesetár. 20.20 Magyarok cselekedetei. 20.30 Híradó. 21.00 Magyar Ház. 22.00 Imuhar. 23.20 A.K.T.

### DUNA TELEVÍZIÓ

5.30 Virradóra. 9.05 Szünidei matiné. 9.30 Váltó. 10.05 Az aranyember. 11.55 Vers. 12.05 Lapozó. 12.20 Lóverseny. 12.35 Esti kérdés. 12.45 Kedves. 13.25 Kisebbségek Izraelben. 13.55 Ilyenek vagyunk. 15.00 Fantasztikus utazás az élővilágba. 15.30 Pop-sa-rock. 16.00 Miénk a tér. 17.35 Mese. 18.00 Híradó. 18.20 Közép-Európai Magazin. 18.55 Összkep. 19.30 Kiadatás. 20.20 Mundruc. 20.45 Esti kérdés. 21.00 Híradó. 21.40 Fehér éjszakák. 22.25 Nechrophilla. 22.55 A négy évszak meséi - A nyár meséje. 0.45 Híradó. 1.00 Vers.

### SZOMBAT AUGUSZTUS 29.

#### MTV 1

5.30 Gazdatévé. 5.50 Nap-kele. 8.00 Jó reggelt adj, Istenem! 8.10 Gyerekeknek. 11.00 Szenvedélyek. 11.50 Szerelmek Saint-Tropez-ban. 12.40 Válaszolunk... 12.55 Telesport. 14.05 Zöld posta. 14.40 Az éjszaka kapui. 16.30 Divat '98. 17.00 Baktatásaim találkozásai. 17.30 Zóna. 17.55 Játék határok nélkül. 18.15 Christy. 19.30 Híradó. 20.00 A képzelt asszonya. 21.30 Szombat esti Sztáro(c)k. 23.05 Las Vegas, végállomás.

### RTL KLUB

7.00 Kölyökklub. 11.05 Űrapu. 11.30 Enid Blyton kalandfilm-sorozata. 12.00 Bibliai kalandok. 12.30 Szegény, táruj! 13.00 Hírek. 13.10 Lovagias ügy. 14.35 Csörre töltve. 15.30 BRAVO Tv. 17.30 Kedvenc. 18.00 ZenÉsz. 18.30 Fókusz plusz. 19.00 Híradó. 19.30 Kész átverés. 20.00 Rabi a vadnyugaton. 22.00 A szeretet mindenek előtt. 22.50 Híradó. 23.05 Roger nyúl a pácban. 0.50 Fókusz plusz.

### TV 2

6.30 Könyvek könyve. 6.55 Homokvár. 9.00 Partyzán. 12.00 Potyautas. 12.30 Rinaldo Rinaldini. 13.00 Fő az étel! 13.05 Túl a csúcson. 14.45 Családban marad. 15.15 Kakuk! 15.45 Plaza Hotel. 17.40 Kedves nővérek. 18.10 Kastélyszálló. 19.00 Tények. 19.30 Szerelem első látásra. 20.00 Szakaszevető. 21.45 Hígy nek, hisz zsaru! 23.40 Y akták. 0.10 Inkognitóban.

### MTV 2

7.00 Híradó. 7.15 Úton. 7.40 Határtól határig. 8.00 Nemzetiségi magazink. 10.30 Válogatás. 12.10 Mélyvíz. 13.00 Európa Ablak. 15.00 Mesélő cégtáblák. 15.30 A tiszta Balatonért. 16.00 Kánon. 16.30 A folyó. 17.00 Kő-Krisztus. 17.25 A múzsa csókja. 17.50 Princ, a katona. 18.25 A huszadik század nagy románcai. 18.50 Jelképtár. 19.00 Mosoly a javából! 19.55 Mesetár. 20.20 Magyarok cselekedetei. 20.30 Híradó. 21.00 Hofiparódiák. 21.50 Vízi zsaruk. 22.35 Mélyvíz.

### DUNA TELEVÍZIÓ

5.30 Hírek. 5.40 Gazdakör. 6.15 Figyelj! 6.50 Kismamaklub. 7.20 Hírek. 7.25 Rupert maci kalandjai. 7.50 Reggeli muzsika. 8.00 Összkep. 8.30 Magnificat. 9.05 A kincses sziget térképe. 9.30 Ami igaz, az igaz. 9.45 Zengő ábécé. 9.55 Két macska, egy kutya. 10.05 Tarkabarka. 11.05 Antik cserepek. 11.20 Óceáni csavargások. 11.55 Vers. 12.05 Lapozó. 12.20 Élő egyház. 12.35 A Benedek-ház. 14.05 King Kong. 16.15 A tökéletesített természet. 16.40 A zene arcai. 17.20 Magyar történelmi arcképcsarnok. 17.40 Mese. 18.00 Híradó. 18.20 Gábor Miklós. 19.05 Csiribiri. 19.50 Gábor Miklós. 20.40 Mozart: D-dúr rondó K.V. 382. 21.00 Híradó. 21.40 Flört. 23.00 Híradó. 23.15 Vers. 23.20 New Morning jazz-blues fesztivál.

### VASÁRNAP AUGUSZTUS 30.

#### MTV 1

7.00 Számítógép Jogositvány. 7.25 „Így szól az Úr!” 7.30 Gyerekeknek! 9.25 Delta 2000. 9.55 Tévemagiszter. 11.00 Zenebutik. 12.30 Új Reflektor Magazin. 13.05 Vészhelyzet. 13.55 Telesport. 16.05 Walt Disney bemu-

tája. 17.10 Örömhír. 17.30 Tanévnyitó. 18.05 Christy. 19.00 A Hét. 20.00 Játék határok nélkül. 21.20 A szerelem megszállottja. 22.50 Zempléni Művészeti Napok 1998.

### RTL KLUB

7.00 Kölyökklub. 11.05 Űrapu. 11.30 Sweet Valley. 12.00 A Dunánál... 12.30 Antenna. 13.00 Hírek. 13.10 Pingvinek szigete. 14.05 Életveszélyben. 15.00 Knight Rider. 15.55 Axterix: Britanniában 2. 16.35 A szeretet mindenek előtt. 17.45 RTL Klub Road Show. 18.00 ZenÉsz. 18.30 Dóra mozija. 19.00 Híradó. 19.30 Csífiz! 20.00 Öröm az ilyen szülők. 21.45 Diana - Egy hercegnő tragédiája. 22.40 Gyilkos sorok. 23.30 Híradó. 23.45 Antenna. 0.15 Pingvinek szigete.

### TV 2

6.30 Könyvek könyve. 6.55 Homokvár. 9.00 Szelek szárnyán. 9.45 Szegény ember narancsa. 10.35 Klipösszeállítás. 10.50 Wayne világa 2. 12.30 Hűség az Isten. 13.00 Sportszenzációk. 13.30 A következő áldozat. 15.20 Családi kötelékek. 15.50 Egy úr az úrból. 16.15 Petrocelli. 17.00 Szelek szárnyán. 17.45 Kedves nővérek. 18.05 A Szuper csapat. 19.00 Tények. 19.10 Napló. 20.00 Közkívánatra! Kb. 22.00 Gól! Gól!! Gól!!! Kb. 22.50 Keresztül-kasul. Kb. 1.10 A zene titkai. Kb. 1.40 Napló.

### MTV 2

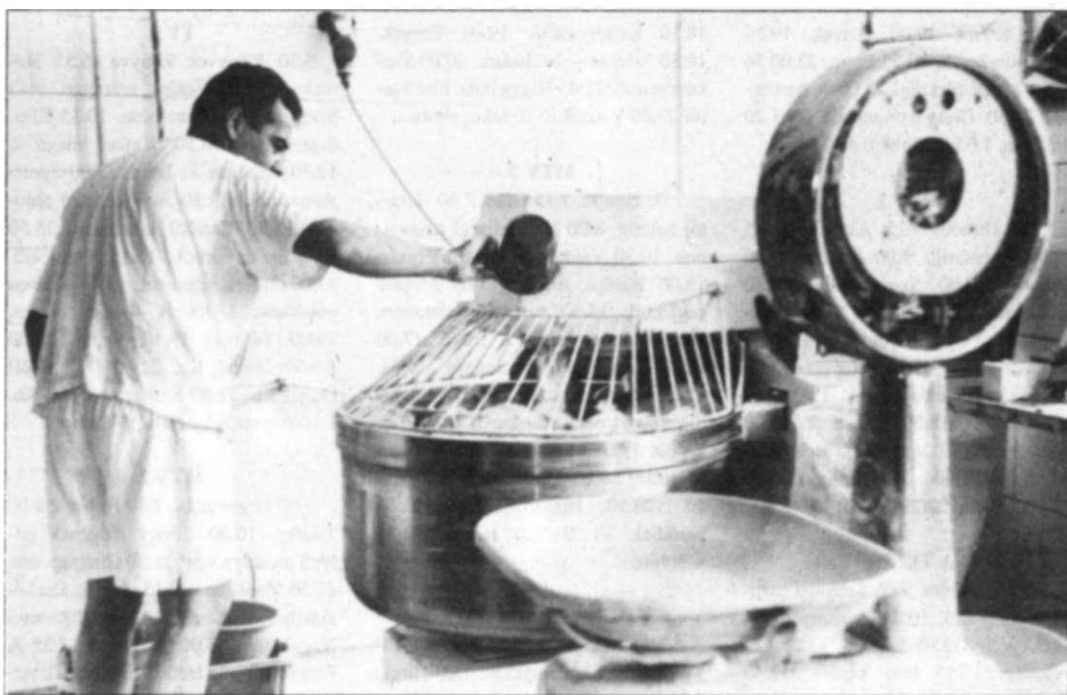
7.00 Űrgammák. 7.30 Hol-mi? 8.00 Tudóra. 10.00 ...hogyan magának milyen mosolya van! 11.00 Cimborá-óra. 11.50 Zenegép. 12.15 Ami a Lurkókupából kimaradt. 12.30 Jubileum Nagykátán. 13.00 A Tisza. 13.35 A film és... 14.25 Helló, világ! 15.10 Arborétumok, gyűjteményes kertek. 15.25 Utazás a koponyám körül. 16.45 Az MTV 2 jövő heti műsorajánlata. 17.00 ótórati tea. 17.30 Európai Utas. 18.00 „...az én várom” 18.30 Újra Nyitott Könyv. 19.00 Nyár a szigeten. 20.00 Zempléni Művészeti Napok. 21.00 Megvagy! 22.40 Telesport. 23.25 Műteremben. 0.00 Universitas.

### DUNA TELEVÍZIÓ

6.30 Hírek; Reggeli muzsika. 6.45 Élő egyház. 7.05 Mesék a felkelő nap országából. 7.15 A csodaszer. 7.30 Keménykalap és krumplior. 8.25 Pop-sa-rock. 8.55 Miénk a tér. 10.30 Szobazár. 11.00 Forrásvidék. 11.35 Beavatás. 11.55 Vers. 12.10 Lóverseny. 12.25 Néptáncok. 12.35 Doktor Minorka Vidor nagy napja. 13.55 Nganasan. 14.25 Emlékképek - régi híradók. 14.50 Sportképek. 16.50 Tíz deka halhatatlanság. 17.00 Minoritases Mundi. 17.40 Mese. 18.00 Heti hírmondó. 18.50 Híradó. 19.15 Friedrich Schiller: Don Carlos. 21.50 Fórum. 22.55 A tigris. 0.35 Vers.

# A FOGALOMMÁ

*Szép, friss, ropogós, meleg, sokáig eláll, kenhető, finom – mi vevők ilyen kritériumok alapján veszünk kenyeret. De vajon milyen a jó kenyér annak, aki süti? Erre és még sok másra voltunk kíváncsiak az új kenyér ünnepének apropóján, amikor meglátogattuk a Kondricz Pékség tulajdonosát. Igaz, éppen akkor nem sütöttek, de az üzemet és még az irodát is belengte a finom kenyérillat.*



– A kenyér alapvető, mindennapi ételünk, így nagyon fontos, hogy milyen. A jó kenyér jellemző aransárga színű, frissen cserepes, a bélzet rugalmas, savanykás illatú, még a lukacsok száma is meghatározott. Az a jó, ha sok apró lyuk van a kenyérben. Két alapvető fajtája van, a búzakenyér és a rozskenyér. A búzakenyér a legelterjedtebb Magyarországon, búzalisztből készül. Lehet fehér, félszínű és barna, lehet házi jellegű, egyéni kenyér is. A rozskenyér rozslisztből ké-

szül. A modern táplálkozással egyre inkább teret hódít nálunk is. Vannak a kevert kenyerek, amelyekben búza- és rozsliszt is van. Léteznek speciális kenyerek is, ezek pékségektől függenek, ilyen például a hetési kenyér, vagy az általunk gyártott „rozsláng” is. Nagyon elterjedtek a „kornland”, vagyis a magvas kenyerek is. A pékszövetség nem titkolt célja, és így a miénk is, hogy az egészségtelennek mondott fehérkenyerektől átterítse az embereket az egészségesebb, magvas, rostos

kenyerekre – mondta Kondricz Albert.

– Miért pont augusztus 20-án van az új kenyér ünnepe?

– Ez nem véletlen. A bú-

zát július végére aratják le. Ezután egy hónapig pihentetik, hogy érlelődjön, így először augusztus 20-ára sütnek új búzából kenyeret.

– Mi a jó kenyér titka?

– A kenyérhez kell liszt, víz, só és élesztő. Először a kovászt készítjük el (liszt, víz, élesztő). A kovásznak 6-8 órát kell érnie. Ez az alap, ezt dagasztják össze a többi alkotórésszel. Majd gömbölyítik, és a pihentést követi a hosszformázás. A már kenyéralakú tésztát betesszük a kelesztőbe, majd a kelesztést követően a kemencébe, és kisütjük. Eközben a hosszú folyamat közben nagyon sok a hibalehetőség. Meghatározó a liszt minősége. Ahány malom, annyiféle liszt van, a szakember pe-



# VÁLT NÉV:

# KONDRICZ

dig a különböző kritériumok alapján tudja eldönteni, hogy melyik a legjobb. Fontos a pék, az emberek kezűssége, az eszközök, a kemencék. Az a jó pék, aki finom, a vevők igényeinek teljes mértékben megfelelő kenyeret tud sütni. Emlékszem, a régi kétkilós kenyerek – amelyet valamikor 7 forint 20 fillérért vettünk – mennyivel kisebbek voltak, mint a mostaniak. Ezek a mai kenyerek jobb technikával készülnek, nagyobb térfogatúak, nem olyan tömöttek, jobban át vannak sütve. De vigyázni kell arra is, hogy ne legyen túl nagy, mert az már rontja a minőséget.

– Regényekben olvastam, hogy régen a szegény emberek azért mentek péknek, mert ott volt mit enni, és meleg volt. Ma miért lesz valaki pék?

– Ez egy viszonylag ritka

szakma, de már egyre jobban elismerik. Én vendég-



látós voltam és innen nyergeltem át a sütőiparba. Pék vállalkozó vagyok, most tettem le a mestervizsgát. 1993-ban nyitottam meg az első kis péksé-

gemet. Előtte egy ABC-vel. Ma már egy nagyobb üze-

mem van, de megint tervezem egy nagyobb és modernebb üzem létrehozását. Több szakbóltom is van a városban, mostanában nyílik egy a Terv utcában, a Kazanlak körúton pedig az ősszel. Ez egy szép szakma, a mindennapok kihívását jelenti. Napról-napra, télen, nyáron egyaránt meg kell felelni a vevőknek. És ha sikerül, az nagyon jó érzés. Természetesen a pékek életformája is más. Általában éjszaka kell dolgozniuk, hogy reggel 4-5 órakor elindulhassanak a teherautók. Mi

Nagykanizsára és környéke-re szállítunk, Zalakarosig, Gyékényesig és Mura-keresztúr felé. Szakbóltjainkon kívül még a nagykanizsai áruházakba, a Billába és a Sparba is viszünk kenyeret.

– Hol képzik a pékeket?

– Nagykanizsához legközelebb Zalaegerszegen a Kinizsi Pál Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakközép és Szakmunkásképző

Intézetben képeznek pék szakmunkásokat. Innen hoztam is járnak gyakorlatra tanulók, ebben a Kézműveskamara a partner. Ezen kívül a Kézműveskamara szervezi a pékmestervizsgát, szakmai kiállításokat is.

– Van olyan terméke a Kondricz Pékségnek, amely egyedi, amelyet itt kísérleteztek ki?

– Nagyon büszkék vagyunk a különböző töltött, foszlós és kelt kalácsainkra és az összes termékünkre, hiszen ez mind a mi munkánk eredménye.

L. Zs.



# KÉT MALOMBAN ŐRÖLTEK



**Elhagyott malom Zalamerenyén**

Szepetnek határában nemrég még két malom őrölte a búzát. Az egyik ma fogadóként működik, a másik raktárként. Szerettünk volna többet megtudni ezekről az építményekről, történetükről, de frott forrással senki nem tudott segíteni, csak az emberi emlékezetre bízhatuk magunkat. A sormási Polgármesteri Hivatalban siettek segítségünkre, ott ajánlották, keressük meg *Csordás Józsefet*, aki talán az egyetlen olyan sormási polgár, aki még emlékszik a malmok közelmúltjára.

A Kanizsához közel eső malmot 1944-45-ig Lorsi malomnak nevezték, tulajdonosa után, akit a származása miatt elhurcoltak. Ezt követően a malmot államosították. Hogy mi is volt a tulajdonos teljes neve, megint csak nem lehet tudni, mert mindenki csak a vezetéknevén szólította a tulajdonost. A malomban annak idején két szepetneki és egy

sormási molnár is dolgozott. Bérleményként is működött egy időben, Csordás József emlékezete szerint, aztán a Terményforgalmi Vállalat kezébe került a malom. Most raktárként működik. Az Eszteregnye felé eső malom egykori tulajdonosa *Bálits Kálmán* volt. Sajnos azt már nem tudta megmondani Csordás József, hogy Bálits Kálmán vette-e vagy építője volt ennek a malomnak. A malom gazdát is cserélt egy ízben, Balogh István kezébe került. E tulajdonosnak sem volt szerencséje e malommal, hiszen talán éppen emiatt is kuláknak titulálták, és elhurcolták. Ezt követően a szepetneki Egyetértés MgTSZ tulajdonába került, raktárnak használták, majd fogadó lett.

Csordás úr még élénken emlékezett azokra a gyermekkori élményeire, amikor édesapjával befogták a lovakat, kocsira rakták a zsákokat, és a malomba vitték a család őröltetni valóját. Szí-

vesen ment a malomba, mint mondta, volt valami varázsa ennek a dolognak. Ha szerencsésük volt, azonnal rájuk került a sor, és a saját búzájukkal tértek haza. Ha nem, várni kellett. Ha nem akartak várakozni, akkor cserébe búzájukért lisztet kaptak. Amíg a lisztre vártak, többnyire akkor sem unatkoztak, megették, megitták az állatokat, gondoskodtak róluk, aztán megbeszélgetéssel ütötték agyon az időt. Fizetni nem kellett az őrletésért, vámot vettek a búzából, ez volt a fizetség. Híres malom volt ez, még Becsehelyről, Letenyéről is oda hordták a búzát. Volt olyan is, hogy az egész horvátorság ott őröltetett.



**Már csak a régi gerendák emlékeznek?**

# VÉGE AZ ARATÁSNAK

Június végére mindenhol befejeződtek az aratások. Kálovics József gazdajegyzőtől az iránt érdeklődtünk, hogy Nagykanizsán és környékén mekkora területen arattak és, hogy el tudják-e adni a búzát a gazdák.

– Ehhez a gazdajegyzői körzethez Nagykanizsa és a környező tizenhét község tartozik, Zalasárszegig, Beleznáig. Ezen a területen 1350 hektáron arattak gabonát. Én csak a kistermelőkkel tartom a kapcsolatot, így ebbe csak a húsz hektár alatti gazdák földjei tartoznak, azoké, akik nem csak a búza

termesztésével foglalkoznak. Azok a termelők, akik jelentkeztek a garantált áras búzára, azok természetesen el tudják adni a learatott búzát. Akik pedig nem éltek ezzel a lehetőséggel, azok valószínűleg szabadon akarják értékesíteni a gabonájukat. Eddig étkezési gabonát nem, csak takarmánygabonát vittek el. Az itteni termelők Lentibe, a Gabona Gabonaszárító és Tároló Kft-be szállítják. Itt mintáztatják, megvizsgálják, hogy milyen esetleges fertőzése van, és ezután derül ki, hogy milyen a minősége.



## BUCZI, A KIS BUCI!

**Olvasd végig, mielőtt hozzákezdenél!**

**HOZZÁVALÓK:** 40 dkg finomliszt, 2,5 dkg élesztő (vagy 1 cs. élesztőpor), 7 dkg zabpehely, 3,5 evőkanál hántolt napraforgómag, 1,5 dkg margarin, (mintegy) 1-1 kiskanál só, kenyérfűszer (őrölt kömény, ánizs, bors keveréke), 2 dl forróvíz, 1,5 dl kézmeleg víz, kenéshez vaj.

A zabpehelyt 2 dl forró vízbe szórjuk, 2 ek. napraforgómaggal, a kenyérfűszerrel meg a margarinnal elkeverjük, majd kihűlni hagyjuk. A sőt meg az 1,5 dl langyos vizet hozzáadjuk, és az élesztőt beleszórjuk vagy belemorzsoljuk (jobb).

Addig kevergetjük, amíg az élesztő jól el nem oszlik, majd a liszttel sima, rugalmas tésztává dagasztjuk. (Egy órát pihentetjük.)

A rudakat (keményfa) megvajazzuk és ráformázzuk a tésztát. Sütjük! Előtte még hántolt napraforgót vagy szezámagot nyomogathatunk rá. Sülés után cukros vízzel vagy sós vízzel megsimitjük és ízlés szerint lekvárral, mézzel vagy natúr fogyasztjuk.

## LISZT LISZT HÁTÁN

A nagyobb élelmiszerboltokban jónéhány lisztféleségből válogathat ma már a vásárló. A legkülönbébb közeli és távoli malmok termékei kínálják magukat tetszetős és kevésbé tetszetős csomagolásokban, néha komoly árkülönbségekkel. Van háziasszony, aki csak egy malom termékeire esküszik, másnak az a véleménye, hogy egyik sem jobb a másiknál. Az olcsó lisztről a legtöbbször úgy vélekednek, mint az olcsó húsról, és legfeljebb egyszer veszik meg. Nem egészen érthető, hogy a kevesebb munkát – őrlést, tisztítást – kívánó lisztféleségek a drágábbak, és az eredendően nem kenyérgabonából készített lisztféleségekre is többet kérnek. Nem tudni azért-e, mert így az egészséges táplálkozás divatját éreztetik meg a vevővel, vagy mert az ár valóban magasabb.

## KÜLÖNLEGES KENYEREK

### RAKOTT KENYÉR

**Hozzávalók:** 8 db ceruza vastagságú zsúrkenyér, 30-35 dkg trappista sajt, vaj, 3 dl tej, 2 egész tojás, só, bors, reszelt szerecsendió.

Levágunk 8 db ceruza vastagságú zsúrkenyeret és ugyanilyen formájú és vastagságú sajtszeletet. Ezután a kenyérszeleteket megvajazott tűzálló tálon egymás mellé rakjuk. Ráteszünk mindegyikre egy-egy sajtszeletet. Ezt követően a tejbe beleütjük a tojásokat, megsózzuk, borsózzuk, csipetnyi reszelt szerecsendióval ízesítjük és hozzáteszünk 5 dkg reszelt sajtot. Habverővel jól összekeverjük, ráöntjük a sajtos kenyérré. Közepesen meleg sütőben úgy sütjük meg, hogy a massa felszívódjék a kenyereken és a teteje aranysárgára, ropogósra süljön meg. (A pirítás ideje 30 perc.) Azonnal, forrón tálaljuk.

### CIPÓBAN SÜLT PECSENYE

**Hozzávalók:** 25 dkg liszt, 25 dkg vaj, 40 dkg sertéscomb, 2 kanál olaj, 6 kelkáposztalevél, 10 dkg hagyma, 20 dkg gomba, 10 dkg sonka, 4 evőkanál tejfel, 1 tojás, só, feketebors, 1 nagy, vékony szelet szalonna.

A vajat feldaraboljuk, a lisztbe tesszük, megsózzuk. Fokozatosan 1/8 liter vizet adunk hozzá. A tésztát összegyúrjuk, 2 cm vastagságúra nyújtjuk, s letakarva hűvös helyen állni hagyjuk. Az olajat közepesen felforrósítjuk, beletesszük a húst és megsütjük, majd megsózzuk. Miután lehűlt, saját levéllel megkenjük. A kelkáposztaleveleket megfőzzük, leöblítjük és konyharuhába csomagoljuk. A hagymát, a gombát és a sonkát apró kockákra vágjuk. A hagymát üvegesre pároljuk, hozzáadjuk a gombát és tovább pároljuk. Hidegen összekeverjük a sonkával, tejfellel, tojással, kevés feketeborssal és sóval. A tésztát vékonyra nyújtjuk, ráhelyezzük a szalonnát és a kelkáposztát. Azután a tésztába göngyöljük a töltetet és a húst, a tekercset a tepsibe tesszük, s közepesen forró sütőben megsütjük. 15 percig hűlni hagyjuk, majd szeletekre vágjuk.

### KOSSUTH-KENYÉR

**Hozzávalók:** 3 egész tojás, 12 dkg cukor, 2 dkg kakaó, 6 dkg apróra vágott dió, 14 dkg finom liszt, citromhéj, fahéj.

A tojássárgákat a cukorral habosra keverjük, hozzáadjuk a kakaót, a diót, késhegynyi fahéjat, a három tojás keményre vert habját, és utoljára beleszítáljuk a lisztet. Papírral kibélelt hosszúkás formában sütjük, mint a piskótát.

# KOVÁSZOS EMLÉKEK

Nem kell nagyon öregnek lenni ahhoz, hogy valaki emlékezzen arra, milyenek voltak azok az idők, amikor a boltok polcain még nem állt kenyér, hanem otthon sült a kemencében, vagy a falu pékjéhez vitték kisüttetni a kenyeret. Az ötvenes években már ritkább jelenség volt, ha valaki kenyeret sütött, de Méhes Antalné kemencéjében még ebben az időben is sült kenyér Újudvaron.

– A faluban én voltam az egyetlen, aki még otthon sütöttem kenyeret, az ötvenes évtől, amit a fűzrőlgyi malomban öröltek meg. Mindig volt itthon liszt, miért vet-



évek közepén. 1943-ban az elsők között léptünk be a termelőszövetkezetbe, így 8-10 zsák gabonát kaptunk tünk volna kenyeret, ha így nem került semmibe?  
– Milyen gyakorisággal sütött kenyeret?



– Hetente egyszer, de akkor egyszerre négy kenyeret sütöttem meg, körülbelül 15-20 kiló lisztből.

– Mennyi időt vett igénybe a kenyérsütés?

– Hát ami azt illeti „güzsüs” munka volt a kenyérsütés. Már előtte este nekiálltam. Ha tél volt, behoztam a lisztet, hadd melegedjen. Az előző sütéskor eltett kovászdarabokat, amelyet száradás után kis fehér vászonzacskó-

– Mennyi ideig dagasztotta a kenyértésztát?

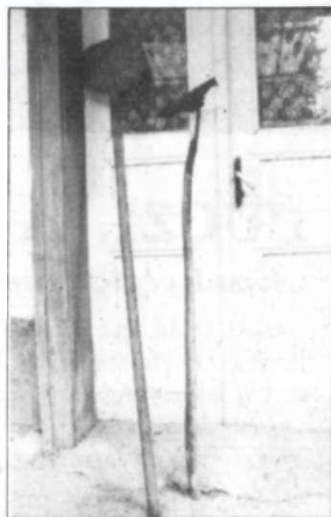
– Időben nem tudnám megmondani, inkább csak úgy, hogy addig kellett dagasztani, amíg az ember kezétől elvált a kovász, és csöpögni kezdett a padlás. Mi mindig így mondtuk, de ma már kevesen értik, mit jelent ez. A padlás csöpögése azt jelenti, hogy akkorra jó a kenyértészta, amikor a munkától az ember homlokáról elkezd csöpögni a verejték.

– Kitől tanult dagasztani?

– Az anyósomtól, amikor idekerültem a házhoz. Van annak már 30-35 éve is.

– Mi volt a teendő, miután leégett a fa?

– A szénvonyóval kihúztam a paraszat, majd a pemettel kitisztítottam a kemencét. A pemet egy fa



ban őriztünk, feláztattam. Az élesztőt is megfuttattam, ezzel megdagasztottam a kenyeret, négy felé vágtam. Szalma vékába, szakajtóba, egy ruhát tettem, majd ráraktam a kenyértésztát. Jól megliszteztem a tetejét, majd pihenni hagytam. Volt olyan, aki az ágyba is betette, hogy melegen legyen, én nem szoktam. Még a dagasztás előtti este megraktam a kemencét, aztán másnap hajnalban, úgy három óra körül begyújtottam, aztán megvártam, míg a fa leégett, parázs lett belőle.

nyélre rakott kukoricacsuhéból készült seprűféleség volt, amely vízbe mártva arra szolgált, hogy a kemence belsejéből kitakarítsuk az apróbb széndarabokat, és a hamut, hogy ne legyen kormos a kenyér. Ezt követte a legnehezebb művelet, a legidegölőbb munka, a kenyér berakása. Ez ügyességet, gyorsaságot kívánó dolog.

Én mindig így csináltam, hogy a kemence ajtajához raktam egy kis széket, rátámasztottam a berakó lapátot, megliszteztem, majd gyorsan rátettem a kenyértésztát, a tetejét elsimítottam hideg vízzel, és gyorsan beraktam.

– Mennyi idő alatt sült meg a kenyér?

– Két óra kellett neki. Többnyire úgy készültem, hogy amikor az állatokat etetni kellett, hat órára megsüljön a kenyér. Csodás illata volt a sült kenyérnek, még a harmadik szomszédban is összefolyt a nyála az embernek, ha valahol kenyeret sütöttek.

– Hol tárolták a kész kenyeret?

– A spejzban, a polcon.

– Nem száradt ki?

– Nem olyan kenyér volt az, mint a mostani. Amikor megsült, akkor egy felet még úgy melegen megettünk belőle, frissiben. A többi eltettük, de egy darabig még friss maradt, csak a vége felé száradt ki. Én mindig szoktam belereszelni egy-két főit krumplit, ezt egy lakodalomban láttam, azelőtt én sem így csináltam. A krumpli foszlósabbá, lágyabbá teszi a kenyeret. Nehezebben

száradt ki, és nem morzsálódik annyira.

– Milyen lisztből sütötték a kenyeret?

– Mindig búzalisztből, a másodikból. Az egyes liszt a legfinomabb, a legjobb minőségű, azt kalácskészítéshez használtuk. A második liszt már nem annyira finom, abból készült a kenyér.

– Csak kenyér sült a kemencében?

– Nem. Sütöttünk abban kalácsot, lakodalomkor rétest, disznóöléskor húst is. Mindennek más volt benne az íze, mintha tűzhelyben sült volna.

– Áll még a kemence?

– Sajnos két éve lebontottuk. Fájt érte a szívem, kicsit talán haragudtam érte, de igaz az is, hogy egy ideje már nem használtuk.

– Mikor készült a kemence?

– Akkor, amikor a házat is építették, 1924-ben. Azóta csak egyszer kellett újrarakatni a tetejét, különösebb felújítást soha nem igényelt, pedig sokat használtuk. Volt olyan, hogy napszámosok dolgoztak, gyorsabban elfogyott a kenyér, és gyakrabban kellett sütni.

– A kenyérsütéshez hasz-



nálatos eszközöket honnan szerezték be?

– A szénvonyót talán a férjem dédapja készítette még, a nagy kerek szép be-

rakólapát, és a kisebb, hegyesebb, kormos kiszedőlapát meg itt volt, mióta az eszemet tudom. Ki tudja milyen régiek...? A szakajtóruhát a stafírungban adta velem anyám, azt a takácsok készítették. Volt takács Újudvaron is, de volt, aki Pápán csináltatta. Kétféle szakajtóruhát készítettek. Az egyikben, amelyik jobban fehéríthető, volt egy kicsi pamut is, a másik tiszta kenderből készült. Én a pamutot jobban szerettem.

– Szeretted kenyeret sütni?

– Nem volt könnyű munka sohasem. Azt is mondhatnám, borzasztó munka volt, de volt olyan idő, amikor másként nem volt kenyere a családnak. Azt hiszem nem nagyon gondolkozok el azon az ember, szereti-e vagy sem, ha muszáj.



## Molnári



Nagykanizsától 17 kilométerre Letenye felé, az országhatár közelében fekszik Molnári. A községet először Molnary alakban egy 1321-es hamis oklevélben említik, mint a kanizsai vár tartozékát. A falu nevének jelentése: molnároké ez a föld. Igaz, hogy már nincs vízimalom Molnáriban, de a település valószínűleg onnan kapta a nevét, hogy a Mura folyó mentén sok malom állt. 1778-ban Mlinarce-nak nevezték és a helybeliek közül sokan ma is így említik.

Molnári története szorosan és sok szállal kötődik Tótszerdahelyhez és a török időkben elpusztult Szentmihályhoz. A XV-XVI. században még népes falu volt, hiszen az egyik nagyforgalmú murai rév mellett feküdt, de az 1540-es években kezdődő, folyamatosan ismétlődő török támadások hatására a környék csaknem teljesen elnéptelenedett. A harcokról és Zrínyi Miklósról még ma is több monda él a nép ajkán. A néphit szerint Zrínyi tulajdona volt az a vízimalom is, amely a Zrínyi-mezőben állt.

## A malmokról kapta a nevét

Molnári 1710 körül kezdett újra benépesedni, főleg Muraközi és Murán túli horvátokkal. Molnári népe a Mária Terézia-féle úrbérendezés után is nyomorúságosan

A polgárosodás az önkényuralom idején és után csak lassan indult meg Molnáriban. Nagy hatással volt a község fejlődésére az, hogy az 1870-es években a szom-

viselte, molnárt tehát már nem említenek.

Molnári 1945. április 2-án szabadult fel. A kettős, sőt gyakran a hármás jövedelem – férfiak, nők, háztáji – révén elért fejlődés a felszabadulás óta itt a legszembetűnőbb. Az 1960-ban alakult termelőszövetkezetben 240 család 1340 kat. holdon gazdálkodott.

Molnáriban ma 833-an élnek. A két csoporttal működő óvoda 1955-ben létesült, rá tíz évre építették az orvosi rendelőt, és valószínűleg hamarosan gyógyszerár is lesz a faluban. A százkéti éve épült iskolát folyamatosan bővítik, a tíz osztályos általános iskola mellett szakiskola is működik, ahol tavaly bőrdíszműveseket képeztek. Mivel a lakosság 80 százaléka horvát anyanyelvű, így természetesen ezt is oktataják a gyerekeknek. A kultúrház 1965-ben épült és 1972-ben adták át a Murai Vízművet, amely Nagykanizsát és környékét látja el ivóvízzel. A faluban főleg népművészeti, hagyományörző csoportok működnek az iskola keretein belül. A sportegyesületben kiemelkedő a megyei II. osztályú ifjúsági futballcsapat, és a női focisták. Molnári testvérközsége a horvátországi Kotoriba. Sajnos a két falu között még nem működik állandó kompjárat, így csak ideiglenes határnyitásokra kerülhet sor a két település közötti együttműködési megállapodás értelmében.

*(Kerecsényi Edit: A muramenti horvátok története és anyagi kultúrája című munkája alapján)*



élt, mert földjeit egy idő után már nem tudta erdőirtással növelni, a határ nagy részét pedig évről-évre elöntötte a Mura. Csak a folyó kezdetleges szabályozása után változott a helyzet, de a viszonylag jó földekre a földesúr tette rá a kezét. Az 1770. évi országos összeírás idején 50 család élt a faluban, a földesúr alkalmazásában pedig egy molnár állt.

Az 1848–1849-es szabadságharc emléke mély nyomot hagyott a lakosságban. A hagyomány szerint a Sziszek nevű bereknél kelt át a Murán Jellasics egyik hadosztálya, de ágyúikkal belefúladtak a mocsárba.

szédos Murakeresztúr vasútállomást kapott. Az ipart az 1876-os iparkamarai adatok szerint egy bogárn, egy korcsmáros-mészáros és egy molnár képviselte. A vízimalom forgalma nem lehetett nagy, hiszen csak 5.80 forint adót fizetett utána. A nincstelenség ezek ellenére is nagy maradt, sőt a népszaporulat miatt fokozódott. A lakosság még századunk első évtizedeiben is nácyan elmaradt volt. Első elemi iskolája 1896-ban épült meg, de még 1925-ben is csak egy két tanteremben, 2 nevelővel folyt a tanítás. Az ipart ekkor két kovács, két cipész, ugyanennyi kőműves, ács és takács kép-

## BESZÉDES NEVEK

A nagykanizsai Nepességnyilvántartó szanitológus rendszeréből, Matyas József segítségével sikerült megtudnunk, milyen gabonanevéből eredő, az aralással, a kenyér- és a lisztkészítéssel kapcsolatos vezetéknévvel használatosak Kanizsán és környékén. 4 Arató, 8 Búza, 31 Búzás és 18 Cséplő vezetéknevűre hallgató polgár él itt, de van 38 Dara, 7 Kenyeres, 5 Lisztes és 204 Molnár is. Kilencen vannak a Pékek, akik már nem mind sütnék kenyeret, 15 Rozs nevű van és 4 Rozsos, 25 Sütő, 35 Szántó és egy Zab. Négy embert hívnak Zsenlénnek, függetlenül attól, kerekék-e vagy sem. Külön érdekesség még, hogy egy leányzó Búza Virágnak neveznek, nem csak úgy, anyakönyvileg!

## SZÓLÁSOK, KÖZMONDÁSOK

Nem mind tiszta búza, mi az ő földjén terem = nem megbízható, nem feddhetetlen ember.

Búzat vetett, konkolyt aratott = jószágért gonosszággal fizettek.

Aki tiszta búzát akar aratni, háromszor kell annak ugart szántani: első a szántás, második a keverés, a harmadik az igazi elvetés = a tiszta búza alá háromszor kell megszántani a földet.

Egy szem búzáért nem oldjuk meg a zsákot = nem egykézünk, több gyermeket szeretnénk egynél.

Másutt is esznek búzakenyeret = nem vagyok én idekövetve, máshol is meg tudok élni.

\*\*\*

Ebül forog malma = rossz idők járnak rá.

Malom után való vasárnap = soha.

Egy malomban örölnek = mindketten ugyanarra törekszenek, ugyanazt akarják elérni.

Malmára jár a víz = kedveznek neki a körülmények.

Elég egy malomban egy molnár = bizonyos esetekben nem jó az, ha többen is beleszólnak valaminek az irányításába.

Minden malom a maga kerekére hajtja a vizet = mindenki a maga érdekeit tartja szem előtt.

\*\*\*

Megette a kenyere javát = túl van élete derekán, már nem fiatal ember.

Amely kenyéren összevesznek, azon össze is békélnek = majd kibékülnek maguktól is.

Jobb a sovány kenyér, mint a penészes = jobb a becsületes szegénység, mint a nem tisztességes úton megszerzett jövedelm.

Nem éri el az új kenyeret = meghal nyárig.

Egy kenyérré jut valakivel = azonos sorsra jut vele, ugyanabba az állapotba, helyzetbe kerül, mint amaz.

Kenyérre lehetne kenni = vajszívű, engedékeny ember.

Úgy kell, mint egy falat kenyér = nagyon szükséges, nélkülözhetetlen.

Kenyértörésre kerül a dolog = elérkezik a döntés ideje.

Keserű a más kenyere = szomorú annak a sorsa, akinek a mások irgalmából kell tengetnie az életét.



Kerékpár

# TONKOVVAL EGY MEZŐNYBEN

**Kiskó Gábor 24 éves fiatalember. A kanizsai, sőt a magyar kerékpársport egyik nagy ígérete. Kivételes tehetsége folytán ő két év alatt olyan szintre jutott, ami másoknak talán soha nem adatik meg: Magyarország egyik legígéretesebb kerékpárosa lett.**

– Te valamikor a triatlonnal próbálkoztál, hogyan lettél kerékpárversenyző?

– Két esztendővel ezelőtt némi rábeszélésre egy-két versenyen elindultam. Tavaly aztán már szinte csak a kerékpársport érdekelt, de még néhány duatlon versenyen részt vettem. Idéntől viszont csak a kerékpár érdekelt. Tavasszal talán még rangosabb duatlon versenyeken részt fogok venni, hiszen nincs annyi kerékpárverseny, hogy megfelelően szolgálja a felkészülésemet, de ezt végsősoron az edzőm dönti el. Ha ő úgy gondolja, hogy belefér pár megmérettetés, akkor én állok elébe.

– Pár nappal ezelőtt jöttél meg Olaszországból. Ott óriási népszerűségnek örvend ez a sportág. Milyen élményekkel tértél haza?

– Sajnos ez a verseny nem úgy sikerült, ahogy én szerettem volna. Akadt egy komolyabb technikai problémám, ugyanis az első váltóm ledobta a láncot, és ez pont egy tizenöt százalékos emelkedő elején. Mire korrigálni tudtam a hibát, már nagyon lezakadtam a mezőnytől, rengeteg energiám ráment arra, hogy felzárkózzak, ami végül nem is sikerült, így a vége az lett, hogy fel kellett adnom a versenyt. Mindezekről függetlenül nagyon hasznos dolog kimeni külföldre. Fantasztikus sokat lehet tanulni. Nemcsak a gyorsaságot, hanem a technikát is el lehet lesni. Eddig már két olaszországi versenyen voltam, de úgy tűnik, szeptemberben ismét si-

kerül kijutnom két megmérettetésre.

– Te már elmondhatod magadról, hogy Olaszországban versenyeztél, láttál néhány nagy nevet a sportágból?

– Felejtethetlen élményem

tőlük. Az elite versenyzők pedig félig profik, félig amatőrök. Ez azt jelenti, hogy nagy kluboknál készülnek, de nem kapnak óriási pénzeket, viszont figyelik őket, mikor kerülhetnek oda a klasszisok közé.



KISKÓ A DOBOGÓ LEGFELSŐ FOKÁN

volt, mikor az OB előtt, júniusban Olaszországban jártam. Akkor volt vége a Giro d'Italy-nak. Részt vehettem egy egynapos versenyen, aminek az egyik része egy 36 kilométeres időfutamverseny volt. Olyan kerekesekek álltak rajthoz, mint Pavel Tonkov, Chiappucci, Goncsar, Velo. Ezen a derbin egyébként a hatvan résztvevőből mintegy 40 profi volt, a többi pedig elite...

– Mit jelent az, hogy profi és mit az, hogy elite?

– Ez körülbelül azt jelenti, hogy a profik kizárólag a kezezésnek élnek, komoly mecénások támogatják őket, egy-egy nagy csapatnak a tagjai, igen komoly összegért minőségi eredményeket várnak el

– Neked már szép eredményeid vannak Magyarországon, biztosan figyelnek is.

– Igen. Ezt szerénytelenség nélkül mondhatom. Már észrevesznek az ellenfelek, és a csapatvezetők is. Az igazán szép azonban az lenne, ha egy nagy külföldi klub figyelne fel rám.

– Ha már szép sikerekről beszélünk, melyek azok, amelyekre a legbüszkébb vagy?

– A Magyar Bajnokság egyéni 5. helyezése, a csapatbajnoki címre, valamint egy olaszországi verseny 33. helyére. Erről tudni kell, hogy igen erős mezőny jött össze, és a 170 km hosszúsági táv utolsó 15 kilométerét 1060

méter szintkülönbség nehezítette. Nagyon nehéz volt ezt megmászni.

– Azért azt, hogy valaki ilyen nehéz versenyt végig tud küzdeni, nem kevés edzésre van szüksége. Menynyit edzel te egy héten?

– A hét minden napján tréningezek, kivéve, ha verseny van. A napi átlagos adagom 100–120 km. Jankovics Ferenc a mesterem, az ő edzéstervei alapján készülök, és a munkánk gyümölcse talán kezd beérni. Nagyon jó érzés, hogy a klub többi odaadó ve-

zető embere fantasztikus háttér munkát végez. Németh Zoltán, Davidovics László, Varga Zoltán próbálja megteremteni azt a biztos anyagi háttérrel, ami egy versenyző minél jobb helyezéséhez szükséges.

– Te még mindössze 24 éves vagy. Szép jövő áll előtted, hová, milyen magasságba szeretnél eljutni?

– Jövőre, az egyenkénti Magyar Bajnokságon az első háromban szeretnék végezni. Úgy érzem, ez megfelelő anyagi háttérrel, egy jó bicikkel sikerülhet is. Csapatban megint szeretnék a társaimmal, Farkas Gyulával, Filó Lászlóval a dobogó legmagasabb fokára felállni az OB-n.

K. E.

## VÍVÁS

### Viszontlátásra Sznopek és Szmodics!

A MÁV NTE két válogatott vívója búcsút mond nevelőegyesületének. Az élet hívja őket - érettségi után - az egyetemre. Jó utat! Az UTE-ben folytatják nűnd a ketten a vívást. Az egyezség értelmében a tanulmányok befejezése után a MÁV NTE sportolói lesznek.

Sikeres felsőoktatási tanulmányokat, vívó sikereket kívánunk az egyesület, a szakosztály eredményes versenyzőinek, s ha a sors úgy hozza, várjuk őket vissza a MÁV NTE színeibe.

### Világkupa Nagykanizsán?

Reméljük. Most folyik a tervezés, a feladatok felmérése. A forgatókönyv lapjai is telnek.

Kovács Tamás, a Magyar Vívó Szövetség technikai igazgatója a nemzetközi „A” kategóriás női kard világvérsenyre helyszíneként Nagykanizsát ajánlotta Venezuelában a nemzetközi szervezők kongresszusán. (Hat verseny van évente a világon.) Nagy megtiszteltetés ez a városnak. A Nemzetközi Vívó Szövetség tagjainak többsége még emlékezik a Fabik Kupák sikereire, az MVSZ pedig mindig elismeréssel szolt a városi nagy versenyek megszervezéséről, lebonyolításáról. A végleges döntés után a kanizsai vívók és vezetőik vállalják a megmérettetést. Tudják, hogy a verseny sokat jelent a város hírnevének, elvileg minden földrész képviselteti magát a várhatóan május közepén megrendezésre kerülő eseményen.

H.G.y.

## KAJAK-KENU

Csússzezon van a „vizes” sportágakban is. Számtalan megmérettetés várja a kajak-kenuzőket. Idén Magyarország ud ott-hont a világbajnokságnak. Szegeden fognak találkozni a földkerekség legjobbjai. A kanizsai kajakosok viszont az általuk szervezett legnagyobb versenyre készülnek, a nagy hagyományokkal rendelkező XIII. Olajos Kupára.

Ferenczy Zoltán, a Kanizsa Kajak-Kenu Klub elnöke már el is küldte a meghívókat az érdeklődő egyesületeknek.

- Hány résztvevőre számíthatunk?

- Pontos számot most természetesen nem tudok mondani, amíg a nevezések nem érkeznek meg, de az körülbelül elárulhatom, hogy 5-6 külföldi klub érkezik. Nagyon jó a kapcsolatunk a horvát és szlovén egyesületekkel,

őket várjuk szeretettel. Persze nem csak külföldiek lesznek, hanem számos magyar klub is megméretteti tudását a Csónakázó-tavon.

- Idén kicsit később rendezik ezt a nagyszabású nemzetközi versenyt.

- Nincs ebben semmi véletlen. Az igaz, hogy általában a Bányász-nap alkalmából, szeptember első vasárnapján volt eddig ez a viadal, de idén olyan sürű a versenynaptár a sportban, gondolok itt például a kajak-kenu világbajnokságra, hogy ez a szeptember 19-e tűnt a legmegfelelőbbnek. Már csak azért is, mert 12-én Zágrábba van meghívása a gárdának.

- Maradjunk az Olajos Kupánál. Kitől, vagy kiktől várja a sikereket?

- Nem szeretnék neveket mondani. Van viszont egy nagyon igyekező és tehetséges gyermek- illetve serdülő csapat, akik kellemes meglepetést okozhatnak.

## KANIZSA KUPA KISPÁLYÁS LABDARÚGÓTORNA '98

### A verseny célja:

A labdarúgás népszerűsítésén túl a kispályás labdarúgás megszerettetése, a kispályás labdarúgók részére verseny lehetőség biztosítása, a városok közötti baráti kapcsolat elmélyítése, valamint a KANIZSA KUPA 1998. évi védőjének eldöntése.

### Helye és ideje:

A mérkőzések a „Mindenki Sportpályáján” (Kaán K. utca) füves és salakos pályán kerülnek megrendezésre 1998. szeptember 12-13-án (szombat-vasárnap).

**Rendezője:** Városi Labdarúgó Szövetség Nagykanizsa

### Résztvevők:

A versenyre az ország területén működő szövetségek, egyesületek, vállalatok, iskolák, intézmények és egyéb szervek, baráti közösségek kispályás labdarúgócsapatai kaptak meghívást. A csapatokban azok játszhatnak, akik a torna megkezdése előtt a versenybizottságnak leadott névjegyzéken, a személyigazolvány-számuk feltüntetésével szerepelnek.

A verseny megkezdése előtt a Versenybizottság a névsort a szükséges adatokkal a későbbi esetleges óvások bizonyítása végett bekéri, és csak a versenyzés befejeztével juttatja azt vissza.

A névsort 3 példányban kérjük leadni.

A játékosok igazolásán kívül szükséges a csoportos, vagy egyéni orvosi igazolás bemutatása is.

A csoportos orvosi igazolásnak az alábbi adatokat kell tartalmaznia: a játékos neve, születési helye, éve, anyja neve, valamint a személyszáma és az orvos olvasható bélyegzője és aláírása.

### A kupa lebonyolítási rendszere:

A nevezések számától függően kieséses és körmérkőzéses formában kerül lebonyolításra. A versenybíró-ság a torna előtt elkészíti a végleges

lebonyolítási rendet, amelynek forgatókönyvét a benevezett csapatok részére időben megküldi. A csoportmérkőzések során kiesett csapatok részére „VIGASZ KUPA”-t rendezünk, melyre külön nevezési díj nem lesz. A fenti kupára nevezni a helyszínen lehet.

### Helyezések eldöntése:

A játékidő 2x20 perc. Kieséses rendszerben döntetlen eredmény esetén 3-3 db 7-es rúgással kell eldönteni a továbbjutás sorsát. Körmérkőzéses rendszerben döntetlen eredmény is lehetséges. Azonos pontszám esetén a helyezéseket az alábbi sorrend szerint kell eldönteni:

- egymás elleni eredmény,
- gólkülönbség
- több rúgott gól,
- sorsolás

Győzelemért 2 pont, döntetlenért 1 pont jár, míg a vesztes nem kap pontot.

### Díjazás:

A versenyek győztesei egy évre elnyerik a KANIZSA KUPA-t, illetve Vigasz Kupát. A kupát háromszor egymás utáni, vagy ötször sorrend nélküli győzelemmel lehet véglegesen elnyerni.

Mindkét kupa első négy helyezett csapata oklevél és tárgyjuttalom díjazásban részesül.

A Nagydöntő első négy helyezettje a fentiekben kívül pénzdíjazásban részesül az alábbiak szerint: I. 30.000,- Ft, II. 16.000,- Ft, III. 8.000,- Ft, IV. 6.000,- Ft.

### Egyebek:

A mérkőzéseket tornacipőben, vagy simatalpú edzőcipőben és szabályos sportfelszerelésben kell lejátszani. Egyforma színű mez esetén mindig az előálló (pályaválasztó) csapatnak kell mezt cserélni és a mérkőzéslejtőt is neki kell biztosítani.

A mérkőzésen egy csapatban 12 játékos szerepelhet, de a mérkőzés fo-

lyamán a megadott létszámon belül korlátlan lehetőség van cserékre. A cserét csak a felezővonalnál lehet végrehajtani. A pályán egyszerre 5+1 játékos szerepelhet! A tornán a kispályás versenyszabályok érvényesek. A játékosok a torna folyamán csak abban a csapatban szerepelhetnek, amelyben a tornát elkezdték.

Abban az esetben, ha a csoportmérkőzések kezdetére egy csapat nem érkezik meg, a másik kettő oda-vissza lapon kettő mérkőzésen dönt a továbbjutásról.

Ha kettő nem érkezik meg, továbbjutó az egy ott lévő csapat.

Ha már lejátásra került egy mérkőzés és az egyik csapat ezt követően visszalép, az előzően lejátzott mérkőzés résztvevői újabb mérkőzésre vívnak.

Ha már kettő mérkőzés került lejátzásra és ekkor lép vissza egy csapat, akkor a fennmaradó kettő csapat egymás ellen lejátzott mérkőzése alapján kerül ki a továbbjutó.

**Várakozási idő nincs!** A kijelölt kezdési időpontban kiállni nem tudó csapat a mérkőzést 3-0 arányban elvesztette.

Kiállítás 2. 5 perc és végleges. A véglegesen kiállított játékos 1 soronkövetkező fordulóban nem szerepelhet, súlyosabb esetben a Versenybizottság dönt az eltávolítás mértékéről.

A végleg kiállított játékos helyett 5 perc után kiegészülhet a csapat egy másik játékosal.

A mérkőzés eredménye ellen óvást 2.000,- Ft egyidejű befizetése mellett, írásban a mérkőzés követően 10 percben belül lehet a Versenybizottságnak benyújtani. Amennyiben a Versenybizottság az óvásnak helyt ad, úgy az óvási díjat a csapat viszakapja.

A Versenybizottság részéről hozott döntés ellen további fellebbezésnek helye nincs!

*Bízunk benne, hogy Héder mester munkája meg fog látszani a teljesítményükön. Szép szereplést várunk tőlük.*

- A közelmúltban bizony akadt néhány olyan teljesítmény, ami feljogosítja a derfilitásra.

- Igen. Büszkék is vagyunk a sportolóinkra. Az ötödik, jubileumi zágrábi versenyen, ahol öt ország tizennégy klubja vett részt, a csapatversenyben az előkelő 3. helyen végeztünk, megelőzve többek között a francia főiskolás válogatottat. Fodor Krisztina révén, egy első helyezést is szereztünk. Ezen kívül hazahoztunk négy második és három harmadik helyezést is. A siker értékét az is növeli, hogy két serdülő, illetve két ifi versenyzővel voltunk jelen a felnőtt mezőnyben.

Az eredmények:

K-1 női 1000 m - 1. Fodor Krisztina

K-1 ffi 1000 m - 2. Varga Gábor, 3. Cservári Gábor

K-1 ffi 500 m - 2. Cservári Gábor

K-2 női 500 m - 2. Fodor Krisztina-Kovács Edina

K-2 ffi 500 m - 2. Cservári Gábor-Varga Gábor

K-2 női 1000 m - 3. Fodor Krisztina-Kovács Edina

K-2 ffi 1000 m - 3. Varga Gábor-Cservári Gábor

K-3 ffi 1000 m és 500 m - 3. Szabó-Réti-Varga-Cservári.

*Rá egy hétre a Velencei tavon volt a Magyar Utánpótlás Bajnokság. Rendkívül népes mezőny gyűlt össze. Kapaszkodjon meg, 1465 fő versenyzett. Szépen helytálltak itt is a sportolóink.*

Az eredményeink:

K-4 serdülő leány 2000 m - 4. Sabján Eszter-Kovács Edina-Kiss Vera-Kucs Vera

K-2 női junior 1000 m - 8. Fodor Krisztina

K-4 sedülő leány 500 m - 8. Harangozó-Kovács-Kiss-Kucs

K. E.







## ELADÁS \* VÉTEL \* ALBÉRLET

## „TELEK”

Ingatlanközvetítő Iroda

Nagykanizsa, Teleki u. 5/a. Fs. Z.  
Tel.: 93/317-505(Teleki utca első négyemeletes házának földszintjén,  
a Napsugár Presszó hátsó bejáratával szemben).**Lakások, családi házak, telkek, mezőgazdasági telkek,  
nyaralók, irodák, üzlethelyiségek, garázsok,  
raktárak vétele, eladása, bérbeadása és értékecselése.****KERESÜNK KIADÓ ALBÉRLETEKET, LAKÁSOKAT  
ÜRESEN VAGY BÚTOROZVA.****Keresünk eladó önkormányzati lakásokat.**

Vállaljuk önkormányzati lakások megvételének ügyintézését.

**Az iroda nyitva tartása: hétfőtől péntekig 9.00-16.00-ig,  
szombaton ZÁRVA.**

## LAKÁS:

Nk-án a belvárosban 102 m<sup>2</sup>-es, utcára  
néző lakás eladó. Üzletnek, irodának is  
alkalmas. 7,5 mFt. Hiv.sz.: 08.10.)  
(28536 K)Nk-án 10 emeletes épületben II. emele-  
ti, 3 szobás, teljesen felújított lakás el-  
adó. 3,5 mFt. (H.sz.: 08.09.) (28537 K)Nk-n a keleti városrészben 2 szobás, 2  
erkélyes, nagy konyhás, 2. em-i lakás  
felújítva MOST eladó 2,4 mFt-ért!  
Hiv.sz.: 06.30. (28237 K)Nk-n a keleti városrészben 3 szobás,  
fszt-i, központi fűtéses lakás eladó 2,5  
mFt-ért. Hiv.szám: 06.24. (28238 K)Nk-n a keleti városrészben közel az  
Eötvös térhez 2 szobás, egyedi fűtéses,  
IV-i emeleti lakás azonnal eladó 3 mFt-  
ért. Hiv.sz.: 06.30 (28239 K)Nk-n a belvárostól 10 percre 1 szobás,  
fürdőszobás, udvari lakás eladó 1,8  
mFt-ért. Hiv.sz.: 06.16. (28166 K)Nk-n a keleti városrészben egyedi fűt-  
éses 4. emeleti középső lakás eladó 2,1  
mFt-ért. Hiv.sz.: 06.15. (28168 K)Nk-n a belvároshoz közel 4 emeletes  
társasházban felújított, egyedi fűtéses,  
2 szobás, 59 nm-es fszt-i lakás eladó 3  
mFt-ért. Hiv.sz.: 06.15. (28169 K)Nk. a keleti városrészben 2 szobás, 3.  
emeleti, 57 nm-es, erkélyes lakás albér-  
lővel együtt eladó. Befektetésre nagyon  
alkalmas. Ár: 1,9 mFt. Hiv.sz.: 06.04.  
(28173 K)Nagykanizsán az Erdész utcában udvari  
lakás (komfortos) azonnal eladó  
garázzsal együtt 2 mFt-ért. Szép kör-  
nyezetben. Hiv.sz.: 05.20. (28176 K)Nagykanizsán a keleti városrészben 2  
szobás, egyedi fűtéses, felújított relaxás  
lakás azonnal eladó 3,1 mFt-ért. Hiv.sz.:  
06.23. (28177 K)

## CSALÁDI HÁZ:

Murakeresztúron családi ház (3 szobás,  
összkomfortos, telefonos, 100 nm alap-  
területű, 800 nm telekkel) eladó. Ár: 3,6  
mFt. Víz, villany van. Vegyes tüzelésű  
kazánfűtéses. 1+2 fél vagy 2+fél szobás  
lakást beszámított értékkel különbözettel.  
(28442 K)Nk-hoz 25 km-re családi ház nagy te-  
lekkel (gazdálkodásra alkalmas), istálló-  
val, melléképületekkel. 2 szobás, fürdő-  
szobás, nagy konyhával. Víz, villany,  
van. Ár: 1,6 mFt Hiv.sz.: 06.30. (28240  
K)Nk-n a belvároshoz közel felújítható  
családi ház (55 nm) eladó nagy, hasz-  
nosítható területtel 3100 nm-el együtt  
forgalmas helyen 7,5 mFt-ért. (Hiv.sz.:  
06.19) (28165 K)Szeptenken 2 szoba, konyhás családi  
ház eladó. Fürdőszoba nincs, víz az  
udvaron. Ár: 700 eFt. Hiv.szám: 06.16.  
(28167 K)Nagykanizsán a Kinizsi utcában családi  
házas ingatlan, felújításra szoruló, lakó-  
val együtt eladó 4,94 mFt. Hiv.sz.:  
06.10. (28170 K)Nagykanizsán a belvárosban új családi  
ház, kétszintes, tetőtérbeépítéssel, gyö-  
nyörű telekkel azonnal eladó 29 mFt-  
ért. Hiv.szám: 06.05. (28171 K)Bajcsán 100 nm-es, 3 szobás családi  
ház a főúthoz közel, pincével eladó 5,1  
mFt-ért. Hiv.szám: 06.04. (28172 K)Újudvaron felújított 80 nm-es, 2 szobás  
családi ház 2 garázzsal együtt eladó  
3,7 mFt-ért. Hiv.sz.: 05.21. (28174 K)Szeptenken családi ház Nagykanizsán  
2 szobás lakásra cserélhető 200 eFt rá-  
fizetéssel. Összkomfortos, 200 nm-es,  
3 szobás. Hiv.sz.: 05.27. (28175 K)

## TELEK, NYARALÓ:

Nk-án a Szentgyörgyvári hegyen kb.  
500 n.öl telek pincével, gyümölcsösse-  
l, szőlővel azonnal eladó. Víz, villany van.  
340.000 Ft. (H.sz.: 08.10.) (28539 K)Balatonmáriafürdön 200 n-öl telek eladó  
a vízparthoz közel 1,5 mFt-ért.  
Hiv.szám: 06.11. (28169 K)Nk-n a Látóhegyen szőlő, pince, gyü-  
mölcsös, 274 n-öl, 32 nm, 1 szobás, ter-  
aszkos, pincével, állattartási lehetősé-  
ggel azonnal eladó. Víz, villany van.  
Hiv.sz.: 06.29. Ár: 910 eFt. (28241 K)Nk-n 9 nm-es faház, fűthető, bárhol le-  
rakható, azonnal eladó 220 eFt-ért. Van  
hozzá riasztó is (80 eFt), de anélkül is  
eladó. Hiv.sz.: 01.01. (28178 K)

## GARÁZS:

Nk-n a Kaán K. u-ban garázs azonnal  
eladó 350 eFt-ért. (28179 K)Nk-án a Kaán K. utcában garázs azon-  
nal eladó 300.000 Ft-ért. (28538 K)

## KIADÓ:

Nk-n Palinban családi ház garázzsal  
bérletbe kiadó 50 eFt/hó-ért, régi búto-  
rokkal egy évig. A bérleti díjat a ház fel-  
újítására kell fordítani. Közlebbi felvilá-  
gosítás az Ingatlanközvetítő Irodában.  
Hiv.sz.: 06.30. (28242 K)

## TOMPA Ingatlanforgalmi Kft.

német-magyar  
érdekeltség

NAGYKANIZSA, MAGYAR ÚT 12-19.

Tel./fax: 93/310-884 R. tel.: 30-699-511

Nyitva: H-Cs 8-17, P 8-16 óráig

- HELYI INGATLANKÖZVETÍTÉS
- INGATLANKÖZVETÍTÉS KÜLFÖLDI ÜGYFELEK RÉSZÉRE
- ÉRTÉKBECSLÉS
- INGATLAN BÉRBEADÁS (SAJÁT ÉS EGYÉB INGATLANOK IS)
- TELJESKÖRŰ JOGI ÉS PÉNZÜGYI LEBONYOLÍTÁS
- TERVEZÉS, ÁTALAKÍTÁS, KIVITELEZÉS

## KERESÜNK

- kiadó lakásokat (a bérbeadó részéről ingyenes)
- eladó lakásokat Nagykanizsán
- külföldi ügyfeleink részére jó állapotú lakásokat
- zalakarosi, balatoni ingatlanokat

## LAKÁSOK NAGYKANIZSÁN

Csokonai utcában 2 szobás, egyedi gázfűt-  
éses, jó állapotú I. emeleti lakás eladó. Ár: 2,4  
mFt. (28601 K)Nk-n a Corvin lakótelepen 61 nm-es, 2 + fél-  
szobás, egyedi gázfűtéses, telefonos, jó álla-  
potú lakás eladó. Iár: 3,7 mFt. (28602 K)Zemplén Gy. utcában 67 nm-es, 3 szobás, erk-  
élyes, központi fűtéses, relaxás lakás eladó.  
Iá.: 2,5 mFt. (28407 K)Zemplén Gy. utcában 57 nm-es, 2 szobás,  
központi fűtéses, redőnyös, telefonos, telje-  
sen felújított, kiváló állapotú lakás eladó. Ár:  
2,4 mFt. (28408 K)Eötvös téren 67 nm-es, 1+2 fél szobás, étke-  
zős, egyedi fűtéses, telefonos, jó állapotú la-  
kás eladó. Iá.: 5,5 mFt. (28409 K)Zemplén Gy. utcában 10 emeletes épületben  
4. emeleti, 67 nm-es, 3 szobás, kp. fűtéses,  
jó állapotú lakás eladó. Iá.: 2,4 mFt. (28306  
K)Fő úton 10 éves épületben, 71 nm-es, 1+2  
fél szobás, étkezős, egyedi cirkófűtéses lakás  
eladó. Irányár: 5,3 mFt. (28309 K)Dózsa Gy. utcában 2 szintes, 130 nm-es, 4  
szobás, kp. fűtéses, igényesen felújított lakás  
kerttel, pincével eladó. Irányár: 7,5 mFt.  
(28310 K)Csengery utcában (belvároshoz közel) 102  
nm-es, 4 szobás, irodának is kialakítható la-  
kás eladó. Iá.: 6,8 mFt. (28312 K)Kisfaludy utcában, utcafronti, 1+2 fél szobás,  
fürdőszobás, gázfűtéses, parkettás udvar  
ház eladó. Iá.: 2,9 mFt. (28313 K)Teleki utcában 33 nm-es, 1 szobás, egyedi  
fűtéses, felújított állapotú udvari lakás eladó.  
Iá.: 1,4 mFt. (28314 K)Ady E. utcában 81 nm-es, 2+fél szobás, hal-  
los, erkélyes, egyedi fűtéses, telefonos, jó ál-  
lapotú lakás pincével eladó. Iá.: 4,8 mFt.  
(28315 K)

## ÜZLET, IRODA NAGYKANIZSÁN

Fő úton 36 nm-es üzlethelyiség, utcafronti ki-  
rakattal kiadó. (28316 K)2 szintes vendéglátó komplexum, igényes  
emeleti lakással eladó. (28317 K)Kiskánizsán 70 nm-es, bevezetett presszó el-  
adó. Iá.: 3,5 mFt. (28318 K)

## ELADÓ TELKEK

Miklósfán 800 nm-es, teljesen közművesített  
telek, dupla garázzsal eladó. Iá.: 2,8 mFt.  
(28319 K)Palinban 2100 nm-es, vállalkozásra alkalmas  
főút melletti telek, 160 nm pincével eladó. Iá.:  
3,7 mFt. (28320 K)Miklósfán 2300 nm-es terület lebontásra v.  
felújításra szoruló épülettel eladó. Iá.: 2 mFt.  
(28321 K)Szabadhegyen 1600 nm-es, központi helyen  
fekvő telek, közműarcsatlakozási lehetősé-  
ggel eladó. Iá.: 2,8 mFt. (28322 K)ELADÓ CSALÁDI HÁZAK NAGYKANIZSÁN  
Bajza utcában utcafronti 85 nm-es, 3 szobás,  
teraszos, gázfűtéses udvari családi ház kis  
telekkel eladó. Iár: 5,0 mFt. (28604 K)Nk. belvárosában 130 nm-es, 3 szobás, nagy  
konyhás, telefonos, felújított állapotú családi  
ház pincével, dupla garázzsal, kis kerttel el-  
adó. Iár: 10,6 mFt. (28605 K)Palinban 11 éve épült 2 szintes, 3 szoba +  
nappalis, erkélyes, kp-i fűtéses, telefonos  
családi ház pincével, 2 garázzsal, gyümölcs-  
csele, nagy telekkel eladó. Irányár: 7,5 mFt.  
(28606 K)Palinban angol típusú (5 szobás + kialakítható  
vendégszoba) 2 szintes, egyedi kp-i fűtéses,  
2 fürdőszobás, 100 nm-es, kertes, garázsos  
lakás, 7 lakásos sorházban, védett övezet-  
ben eladó. Iár: 6,6 mFt + 800 eFt. (28607  
K)Palinban 9 éve épült 2 szintes, 100 nm-es, 5  
szobás, erkélyes, telefonos, jó állapotú sorhá-  
zi lakás garázzsal, kis parkosított kerttel el-  
adó. Iá.: 6,6 mFt + 800 eFt. (28410 K)Maort telepen 2 szintes, 120 nm-es, 4 szo-  
ba+hallos lársasház pincével, garázzsal, kis  
telekkel eladó. Iá.: 12,5 mFt. (28323 K)Babóchay utcában 2 generációs, 100 nm-es,  
önálló családi ház lakható melléképülettel,  
garázzsal, 1200 nm területen eladó. Iá.: 9,2  
mFt. (28324 K)Dózsa Gy. utcában önálló, 80 nm-es, 3 szo-  
bás családi ház külön bejárattal szoba-konyha  
fürdő lakrészrel, garázzsal eladó. Iá.: 7 mFt  
(28325 K)Maort telepen 75 nm-es, 2 szobás, egyedi fű-  
téses, teraszos iker jellegű családi ház nagy  
telekkel eladó. Iá.: 7,5 mFt. (28326 K)Vörösmarty utcában 134 nm-es, 2+fél szobás  
hallos, kp. fűtéses családi ház, tetőtérbe-  
építési lehetőséggel eladó. Iá.: 9,5 mFt  
(28327 K)Kiskánizsán 30 éve épült 3 szobás családi  
ház, 500 nm területen eladó (fürdőszoba ki-  
alakítható). Iá.: 3 mFt. (28328 K)Kiskánizsán önálló, 80 nm-es, 3 szobás csa-  
ládi ház gazdasági épületekkel, 3100 nm te-  
rületen eladó. Iá.: 6 mFt. (28329 K)Katonaréten 80 nm-es önálló családi ház fél-  
kész tetőtérrel, pincével, garázzsal, 1000 nm  
területen eladó. Iá.: 5,5 mFt. (28330 K)Palinban 115 nm-es, 3+fél szobás, 2 szintes,  
teraszos családi ház pincével, garázzsal, 500  
nm területen eladó. Iá.: 10 mFt. (28331 K)Palinban 2 szintes, 150 nm-es, 5 szobás, 2  
fürdőszobás, pincés, garázsos, jó állapotban  
lévő, 13 éves családi ház nyári lakkal eladó.  
Iá.: 13 mFt. (28332 K)Palinban 2 szintes, 180 nm-es, 5 szobás, 11  
éves családi ház garázzsal eladó. Iá.: 9,4  
mFt. (28333 K)Sáncban 40 éves, 80 nm-es, 2 szobás, kony-  
hás családi ház terasszal eladó. Iá.: 3,5 mFt.  
(28334 K)

## ELADÓ INGATLANOK ZALAKAROSON

Lakóövezetben 60 nm-es, 2 szobás, gázfűt-  
éses, telefonos lakóház 2300 nm területen, tel-  
jes közművel eladó. Iá.: 4,2 mFt. (28335 K)70 nm-es, 3 szobás, gázfűtéses, 1985-ben  
épült nyaraló 420 nm-es, parkosított terüle-  
ten, teljes közművel eladó. Iá.: 9 mFt. (28336  
K)Frekvenciált helyen, 75 nm-es, 2 szintes, 2  
szoba+hallos nyaraló, 360 nm területen el-  
adó. Iá.: 8,5 mFt. (28337 K)Üdülőövezetben 60 nm-es, felújításra szoruló  
nyaraló 730 nm területen eladó. Iá.: 3,8 mFt.  
(28338 K)

**INGATLAN**

BELVÁROS VAGY KÖZELÉBEN 1-1,5 SZOBÁS, NEM UDVARI, EGYEDI GÁZAS LAKÁST VÁSÁROLNÉK. ÉRD.: 06-20/478-240-ES TELEFONON. (28608 K)

Látó-hegyen 250 n-öl telek, valamint Homokkomáromban 1600 n-öl telek – megosztva is – eladó. ÉRD.: az esli órákban a 319-732-es telefonszámon. (28429 K)

Nagykanizsán, Csengery úton komplett vendéglátó egységnek – kerthelyiséggel is – kialakítható családi ház eladó. ÉRD.: 16 óra után a 93/312-767 telefonon. (27342 K)  
Egy vagy másfél szobás lakást vennék a Keleti városrészben Nk-n 1,3 mFt-ért. Ajánlatokat a 316-499-es számra kérek., (28610 K)

Nagykanizsán a Maort telepen 4 szobás, 2 fürdőszobás családi ház, nagy garázzsal, pincével eladó. Irányár: 20 mFt. ÉRD.: 93/313-908 vagy a 30/939-836-os telefonon. (28125 K)

Közvetlen a 8-as főútvonal mellett, kiránduló helyen, a Somló-heggyel szemben éves üzemelésű, melegkőnyhas vendéglő tetőréi lakással, szobakiadási lehetőséggel, lakrészrel, berendezéssel, felszereléssel eladó. Irányár: 14 mFt. Tel.: 06-20/586-911. (27987 K)

Újudvari TV-torony alatt, két irányból is megközelíthető helyen kicsi szőlő, konyhakerttel eladó. ÉRD.: 93/315-559-es telefonszámon. (27430 K)

2 szobás, komfortos, kertés családi házat elcserélném egyszerűs lakásra Nagykanizsán értékkelönözettel. ÉRD.: Nk. Magyar u. 115., 16 óra után. (28200 K)

Nagykanizsán a városközpont közelében 2 szobás, felújított, kp. fűtéses, 4. emeleti lakás eladó. Irányár: 3.000.000 Ft. ÉRD.: 60/371-384. (28519 K)

Csónakázó-tólól 3 km-re 80 tő szederrel beültetett 500 n.öles ingatlan eladó. Irányár: 270 eFt. ÉRD.: 317-836. (28520 K)

Látó-hegyen 440 n.öl terület, alapincézett, lakható léglépcsővel eladó. Víz, villany van. ÉRD.: 319-288 vagy 06/60/371-014-es telefonon. (28521 K)

Kiskánizsán régi családi ház kerttel, nagy telekkel eladó. Cím: Körmös u. 33. (28522 K)

Nagykanizsától 13 km-re, 3 szobás, felújított családi ház gazdálkodásra alkalmas melléképületekkel eladó vagy Nk-i lakásra cserélhető. ÉRD.: 06/30/864-062. (28523 K)

Szentgyörgyvári hegy IV. hegyháton 300 n.öl terület, gyümölcsös kis szőlővel, léglépcsővel, a köves út mellett eladó. Víz, villany van. ÉRD.: 12 órától a 312-659-es telefonon. (28524 K)

Nagykanizsai belvárosi, 3 szobás, 1. emeleti, gázos, parkettás, vízórás lakás eladó. ÉRD.: 17 óra után a 312-041-es telefonon. (28609 K)

**JÁRMŰ**

Moszkvics 2140-es, '83-as évjáratú, lejáró műszakival, új motorral, áron alul eladó. ÉRD.: 320-239-es telefonon. (28428 K)

Egy kis DUTRA BLOKK traktort keresek. ÉRD.: Csapi, Kossuth u. 4. (28518 K)

Skoda 105-ös, 1985 decemberi, 120.000 km-rel, 2000-ig vizsgáztatva eladó. ÉRD.: 93/310-751. (28535 K)

A hirdetések megjelennek az **INGATLANBÖRZE** című kiadványban is

VW Passat kitűnő állapotban, 320.000,-Ft-ért eladó. ÉRD.: a 06-30/565-958-as telefonon. (28615 K)

Polski Fiat 126-os, '84-es évjáratú eladó. Irányár: 125.000,-Ft. ÉRD.: Nk, Rózsa u. 16/c. Dani József. (286167 K)

**GARÁZS**

NAGYKANIZSÁN A JÓKAI ÚTI GARÁZSORON GARÁZS ELADÓ. ÉRD.: 316-881-es telefonon. (28180 K)

Nagykanizsán a Csengery út elején 18 nm-es garázs eladó. ÉRD.: 93/312-767-es telefonon. (28139 K)

**BÉRLET**

Részben bútorozott szoba olcsón kiadó egy nemdohányzó nő részére. ÉRD.: Nk, Kazanlak krt. 3/c. 2/9. Göncz. (28611 K)

Üzlet kiadó, vagy eladó Nagykanizsán a Vásárcsarnokban. ÉRD.: Nk, Sugár út 74. (28612 K)

**VEGYES**

SLICK-SLACK GUYS TAGOKAT VAGY MENDÉZSERT KERES EGYÜTTESEBE. ÉRD.: Müller Gábor, tel.: 381-199. (27576 K)

Nagyméretű szőlődaráló, 140-110 literes hordó új állapotban, 60 literes prés eladó. ÉRD.: 320-037-es telefonon. ÉRD.: Nk, Sikátor u. 6/A. (28612 K)

Új állapotban lévő fekete pianó és 3/4-es hegedű eladó. Tel.: 93/312-427-es telefonon. (28613 K)

Lehel 50 literes hűtőszekrény 220 V-ról, 12 V-ról és PB-gázzal üzemeltethető eladó. Tel.: 06-60/461-660. ÉRD.: NATURA Bolt (Ady út). (28614 K)

**PARTNERKERESŐ**

24/160 fiatal lány független fiú levelét várja „Fiatalság” jelígre, Nk. Kazanlak 9. Hirdetőbe. (28525 K)

Ha független, magadra igényes férfi vagy, akkor vár egy 45 éves, értelmiségi társra vagy nő. Leveleket „Társ 1.” jelígre, Nk. Kazanlak 9. Plánder Hirdetőbe kérek. (28526 K)

51/168 független hölgy megismerkedne korban hozzáillő úrral. Leveleket „Remény” jelígre, Nk. Kazanlak 9. címre kérek, Plánder Hirdető. (28527 K)

43/174/74 magányos férfi természetgyógyász-személyiségfejlesztés érdekűdésű hölgy levelét várja „Természeteshez” jelígre, Nk. Kazanlak 9. Plánder Hirdetőbe. (28528 K)

26 éves fiatalember megismerkedne fiatal lánnyal „Komoly kapcsolat” céljából. Leveleket Nk. Kazanlak 9. Plánder Hirdetőbe kérek. (28529 K)

45/168 hölgy rendezett anyagiakkal keresi társát. Leveleket „Társ” jelígre, Nk. Kazanlak 9. Plánder Hirdetőbe kérek. (28530 K)

27/175/80 jólsituált, átlagos műveltségű, cigány származású, kisportolt, nemdohányzó, józanéletű, Németországban dolgozó fiatalember keresi korban hozzáillő, rendezett körülmények között élő, gyermektelen hölgy ismeretséget házasság céljából. Leveleket „Karácsonyig nem késő” jelígre, Nk. Pí.: 154 címre kérek. (28533 K)

Még nem tudom mennyi vagy nekem, még nem tudom néked mennyit érek, hát írj, „Várlak” jelígre egy 45/165 hölgynek aki társra találhat benned. Nk, Kazanlak 9. Plánder Hirdetőbe. (28600 K)

**KÖZÉPDUNÁNTÚLI GÁZSZOLGÁLTATÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

Nagykanizsai Régió, Nagykanizsa, Király u. 2.  
Gázszivárgások, gázömlések bejelentése: **312-003**  
Vidékről: **06/40/301-301**

Gázdíjszámla reklamáció, mérőállások bejelentése: **06/40/444-000**  
Gázdíjszámla befizetés: hétfő, szerda: 7.00–17.00  
kedd, csütörtök, péntek: 7.00–15.00



**KANIZSA TREND KFT**

**ÉREZZE JÓL MAGÁT A MI BŐRÜNKBEN!**

Bőr és szövetses garnitúrák nagy választékban

a **KANIZSA TREND KFT.** LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZÁBAN

8800 Nagykanizsa, Ady út 45.  
Tel.: (93) 313-106, (92) 500-157

**VELÜNK ÉVENTE ÖTVENEZER CSALÁD ELÉGEDETT**

**LAPUNK ÁRUSÍTÁSÁRA UTCAI ÁRUSOKAT KERESÜNK – CSÜTÖRTÖK DÉLUTÁNTÓL SZOMBAT DÉLELŐTTIG!**

**FIZETÉS TISZTA JUTALÉKOS RENDSZERBEN!**

**KANIZSA Dél-Zalai Hetilap**

**Főszerkesztő:** Lukács Ibolya. **Újságírók:** Dukát Éva, Lukács Zsuzsa. **Munkatársak:** Benze Ildikó, Millet Szilvia. **Külső munkatársak:** Büki Erzsébet, Horváth Ilona, Király Endre, Varga György. **Szerkesztőség:** Nagykanizsa, Terv u. 3. **Levelezési cím:** 8801 Nagykanizsa, Pí.: 154. **Hirdetésfelvétel:** Kanizsa Újság Kft. Nagykanizsa, Terv u. 3. **Tel.:** 93/312-305. **Felelős vezető:** Lukács Ibolya. **Nyomja a Zalai Nyomda Rt.** Zalaegerszeg, Gorkij u. 1. **Tel.:** 92/313-550. **Felelős vezető:** Czirk György. **Terjeszti a Magyar Posta és a Kanizsa Újság Kft.** **Előfizetési díj:** egy hónapra 200 Ft. **Internet címünk:** www.hcbyte.hu/kanizsaujsag. **Véleményeket, észrevételeiket e-mail címünkre várunk:** kanizsaonline@hcbyte.hu **ISSN 0865-3879**

# Nyílt nap a DKG-EAST RT-nél

**1998. augusztus 28-án  
a DKG-EAST Rt. területén  
megrendezésre kerül a cég  
nyílt napja.**

## ÍZELÍTŐ A PROGRAMBÓL:

- 14.30 Megnyitó
- 14.45 Fitness Center nyitóműsora
- 15.00 Mesebólt, színpadon a Hét Rét zenekar
- 16.00 Szűk esztendő, bő esztendő – Igricek együttes
- 17.00 Galambos Ferenc bűvész, lufikirály
- 18.00 My Cream popparódia
- 19.00 Sztárvendég: Kadlot Karcsi

**SÖR, COCA-COLA, SZENDVICS**



**DKG-EAST**

**OLAJ- ÉS GÁZIPARI BERENDEZÉSEKET GYÁRTÓ  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

# Algák és ...emberek

– Túl sok az alga – mondja a fürdőmester, mikor a víz zöld színe után érdeklődöm.

– Jól elszaporodtak, úgyhogy egy kis algairtót öntöttünk a vízbe, de ez nem veszélyes! – altatja bizalmatlanságomat. Mi az a négy liter a közel 500 köbméterhez képest...? Az algáknak

bizony annyi. Kicsit habzik a víz tőle igaz, és a szemünk is akaratlanul könnyezik... az algákért.

Mindenesetre megnyugtató, hogy így gondolnak ránk fürdővendégre, mert mi is jó sokan vagyunk a strandon. Még szerencse, hogy ez az algákat nem zavarja.

## Demonstráció Bagolán

Már hosszú ideje folyik a vita a Bagolai Városszépítő Egyesület és a Polgármesteri Hivatal között a bagolai hulladéklerakó ügyében. A polgármester és az egyesület között lezajlott tárgyalás sem vezetett eredményre, így az egyesület demonstrációt szervez a szemételepnel augusztus 24-én reggel hét órától délután ötig – tudtuk meg *Gonda Antaltól*, a Bagolai Városszépítő Egyesület elnökétől.

– Célunk az, hogy megszűnjen a telepet, amelynek határait már 35 éve „élvezzük”. A demonstráción körülbelül százan vesznek részt, bagolaiak és környékbeliek, fakosiak. Folyamatban van az engedélyeztetés, az érintett hivatalok értesítése. Az út nem lesz teljes szélességében lezárva, mivel ezt a rendőrség nem engedélyezte. A tervek szerint egy-két óránként két-három szemeteskoszt átengedünk.

A Zala megyei főügyész-helyettes június 25-j, Túttó István polgármesternek küldött levelében felszólította a polgármestert, hogy 30 napon belül tájékoztassa arról, hogy tervezik-e a szemételep mostani állapotának megszüntetését, a telep bezárását. Tájékoztatta a polgármestert, hogy amennyiben nem történik intézkedés a telep üzemeltetésével kapcsolatos állapot megváltoztatására, úgy sor kerülhet a szemételep bezárására. Erre a főügyész-helyettesi levélre írt polgármesteri választ lapunk nem tudta megszerezni, bárkit kérdeztünk – nem tud róla.

Krémer József alpolgármestertől kaptuk a meghívót, hogy lapzártánk után, augusztus 18-án sajtótájékoztatót tart, amelynek témája a hulladékdepó építésének előkészítése.



## LEGYEN ÖN IS VILÁGJÁRÓ!

**Csatlakozzon  
az Internet-használók  
népes táborához!**

**MOST RENDKÍVÜLI  
KEDVEZMÉNYEK ÉS  
INGYEN CD VÁR  
MINDEN ÚJ BELÉPŐRE.**

**HC Byte, az Internetszolgáltató**

**CÍM: Nagykanizsa, Eötvös tér 21.  
Telefon/fax: 93/314-333, 93/314-355**



**CRE-Art Studio**

(30) 597-972, (30) 939-945, (30) 694-349

- © WEB-lapok készítése
- © dekorációk tervezése és kivitelezése
- © egyéb grafikai munkák



## Iskola...

Alig kell párat aludni – így gondolja a gyermek, ha valami jóra vár –, s kezdődik az iskola. Pontosabban az 1998/99-es tanév, az ezredforduló „előestéjén”. Vajon milyen lesz, hoz-e változásokat? Kell-e egyáltalán másnak lennie?

A szeptemberi – többnyire – homályos reggelek, amikor még felkesen el diákban, tanárban a nyár, a megváltozhatatlant, a rendet, a tudás iránti vágyat jelzik. Nem álom ez, hanem elem, mindennek az alapja. Tisztelnünk kell az iskolát, benne keresni a jót. Felismerni, hogy az élet innen indult el, akármelyik fokáról is lépünk kifelé.

Nem könnyű ma „iskolásnak” lenni. Sem tanulónak, sem tanárnak. „Jön” a NAT, a sok kérdés és felelet, az értékelés és az index. A szellem és a tudás. Egymás megbecsülése, elismerése, hogy mondhatjuk: milyen jó az iskola!

S ha jó, akkor nemesak a tanfolyamok, a házi feladatok, a vizsgákra való kapkodó felkészülések maradnak meg belőle, hanem a másfajta értékek is. Az a plusz, amelyetől ez a hat betű önmagát jelent. Mégpedig azt, amit valamennyien teljárnak „tőle”.

Igy lesz értelme az egésznek, így fogja teljesíteni hiatlását, feladatát az új tanév (is). Van-e más választásunk?

H. I.

MEGJELENIK MINDEN PÉNTEKEN  
NAGYKANIZSÁN ÉS VONZÁSKÖRZETÉBEN

ÁRA: 50 Ft

## KANIZSA

DÉL-ZALAI HETILAP

Nagykanizsa, Terv u. 3.  
Telefon/fax:  
(93) 312-305ALAPÍTVÁ:  
1989.X. évfolyam 34. szám  
1998. augusztus 28.

Az 1998. évi önkormányzati választásokra a MUNKÁSPÁRT az alábbi jelölteket állítja:

**Polgármester-jelölt:**  
Kristóf József

**Egyéni képviselő-jelöltek:**

1. sz. vk.: Csizmadia Lajos
2. sz. vk.: Lőrincz László
3. sz. vk.: dr. Kerekes József
4. sz. vk.: Molnár István
5. sz. vk.: Nyíró Sándor
6. sz. vk.: Horváth György
7. sz. vk.: Török Tibor
8. sz. vk.: Kristóf József
9. sz. vk.: Trencsényi Gyuláné
10. sz. vk.: ifj. Gonda Antal
12. sz. vk.: Kiszél István
14. sz. vk.: Szokol Sándorné
15. sz. vk.: Millei József

**Listás jelöltek:**

1. Trencsényi Gyuláné
2. Horváth György
3. Kristóf József
4. Millei József
5. Lőrincz László

A FIDESZ Magyar Polgári Párt Nagykanizsai Szervezete az önkormányzati választásokon önállóan indul.

A közgyűlés döntése értelmében az egyéni körzetek és a kompenzációs lista az alábbiak szerint alakult:

**A FIDESZ MPP polgármester-jelöltje:**  
Töröcsik Pál

**Választókerületi jelöltek:**

1. sz. vk.: Papp Nándor
2. sz. vk.: Kuczko József
3. sz. vk.: Balogh László
4. sz. vk.: Rajnai Miklós
5. sz. vk.: Dr. Csáka Iván
6. sz. vk.: Birkner Zoltán
7. sz. vk.: Mészáros József
8. sz. vk.: Györek László
9. sz. vk.: Gyalóka Zoltán
10. sz. vk.: Erdős Tibor
11. sz. vk.: Tóth Zsuzsa
12. sz. vk.: Tamóczy Attila
13. sz. vk.: Kiss László
14. sz. vk.: Dr. Gógós Péter
15. sz. vk.: Antalics Dezső

**Kompenzációs lista:**

1. Töröcsik Pál
2. Rajnai Miklós
3. Dr. Csáka Iván
4. Dr. Boa László
5. Balogh László
6. Hóman Zoltán
7. Mészáros József
8. Gyalóka Zoltán
9. Antalics Dezső
10. Dr. Andor József
11. Dr. Csiki Csabáné
12. Dr. Honti Tiborné
13. Tóth Zsuzsa
14. Kiss László
15. Dr. Gógós Péter

A Független Kisgazdapárt (FKGP), a Kereszténydemokrata Néppárt (KDNP) és a Magyar Demokrata Fórum (MDF) közös polgármester-jelöltje, közös önkormányzati képviselő-jelöltjei, valamint közös kompenzációs listája az 1998. évi helyhatósági választásokon Nagykanizsán:

**Polgármester-jelölt:**  
Marton István

**Választókerületi jelöltek:**

1. sz. vk.: Kulik István
2. sz. vk.: Dr. Hámosi Zsolt
3. sz. vk.: Balogh Tibor
4. sz. vk.: Dr. Kalmár Béla
5. sz. vk.: Pusztai László
6. sz. vk.: Czene Csaba
7. sz. vk.: Tóth Gyula
8. sz. vk.: Tóth Pál
9. sz. vk.: Bedő György
10. sz. vk.: Marton István
11. sz. vk.: Dr. Baranyi Enikő
12. sz. vk.: Plánki Ferenc
13. sz. vk.: Kőteles Józsefné
14. sz. vk.: Bagonyai József
15. sz. vk.: Polai József

**Kompenzációs lista:**

1. Marton István
2. Dr. Kalmár Béla
3. Dr. Baranyi Enikő
4. Balogh Tibor
5. Kulik István
6. Bedő György
7. Dr. Hámosi Zsolt
8. Tóth Pál
9. Paál Sándor
10. Czotterné Ivády Zsuzsa
11. Plánki Ferenc
12. Czene Csaba
13. Bagonyai József
14. Kőteles Józsefné
15. Tóth Gyula

NEM JÁTSZIK  
EGERSZEG

A nagykanizsai színházkedvelők már megszokhatták, hogy a Hevesi Sándor Művelődési Központ színpadán minden évben több előadással is fellép a zalaegerszegi Hevesi Sándor Színház társulata. De akik végigbongésznek az 1998/99-es színházi bérelthirdetést, nem találják meg ezt a színházat. Hogy ennek mi az oka, azt Papp Ferencről, a HSMK igazgatójától tudtuk meg: – Anyagi oka van, hogy tízenöt év után idén már nem játszanak nálunk az egerszegiek, ugyanis a jegyárakat 333%-kal megemelték. Ezért hívtunk helyettük más színvonalas társulatokat, pl. Tatabányát, Komáromot, Sopront és a Nemzeti Színházat.

## PER/PATVAR

### Dr. Varga Endre tanácsai

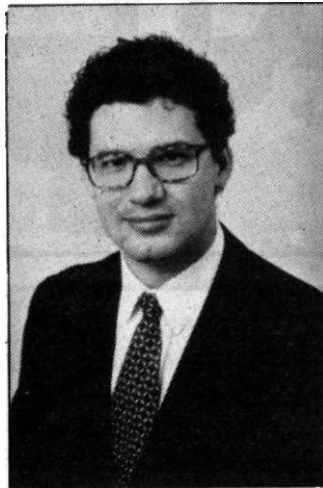
Olvasson kisgyermekét egyedül nevelni meglehetősen szűk körülmények között. Nemrégiben – munkahelyén keresztül – lehetősége nyílt egyéves külföldi munkavégzésre, mely anyagi problémáit nagymértékben megoldaná. A gond csak az, hogy nem szeretné, ha gyermekét – akit nem tud magával vinni – állami gondozás alá vennék, vagy más módon végelesen elszakítanák tőle.

Ezért kérdezi, hogy mit tehet ilyen helyzetben?

A gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. Törvény (Gyvt.) 70. §-a alapján a szülői felügyeletet gyakorló mindkét szülő vagy a szülői felügyeletet egyedül gyakorló szülő kérelmére – a különélő másik szülő meghallgatásával – a gyámhivatal hozzájárulhat ahhoz, hogy a szülő egészségi állapota, indokolt távolléte vagy más családi ok miatt a gyermekeket a SZÜKSÉGES IDEIG más, általa megnevezett család (pl.: olvasónk szülei) átmenetileg befogadja, gondozza és nevelje, feltéve, hogy a családbefogadás a gyermek érdekében áll.

A családba fogadás ideje alatt a szülő felügyeleti joga szünetel.

A családba fogadás a szülő tartási kötelezettségét nem érinti.



A gyámhivatal a kérelem benyújtásakor tájékoztatja a szülőt jognyilatkozatának következményeiről.

A gyámhivatal a családba fogadáshoz akkor járul hozzá, ha a családba fogadó szülő személyisége és körülményei alapján alkalmas a gyermek gondozására, nevelésére, a gyámság ellátására, valamint e feladatok ellátását maga is vállalja.

A családba fogadó szülőt (szülőket) a gyámhivatal gyámul rendeli.

## ELJÁRÁS A LÁZÍTÓKKAL SZEMBEN

A falvak népe legtöbb helyen nem fogadta szívesen a nemzetőri szolgálatot. Sokan a legnagyobb dologidőben hazaszökdöstek, sőt el sem indultak, elbújtak. Feltűnődek lettek lázítók is, akik lebeszéltek az embereket. Az egyik ilyen kirívó esetről fennmaradt bírósági jegyzőkönyvekről tudjuk, hogy az érdekeltekkel nem bántak kesztyűs kézzel.

Az eset pedig Pusztaszentlászló, Pusztaderics és Pusztamagyaród körzetében történt. Az itteni nemzetőrök nem csak maguk tagadták meg a kiindulást, de képviselőket küldtek a környékre, és igyekeztek a szolgálatról az embereket lebeszélteni, méghozzá olyan módon, hogy az kimerítette a lázítás és izgatás fogalmát. A főkolompókat Németh Istvánt, Koltai Gábort és Korcsmáros Jánost el is fogták, és rögtönítélő bíróság elé állították. A vádiratban többek között a lázítás okául az szerepelt: "... az őrséghez kiállani nem a király, hanem az urak akaratja, és a vizekhez azért vonatnak, hogy részletesen az urak által beléöldöstessenek. Hanem mielőtt ez megtörténhessen, minden urakat meg köll ölni. 18 helység és Kiskanizsa vélek egyetért".

A megye a rögtönítélő bíróság jegyzőkönyvét felküldte Deák Ferenc igazságügy miniszterhez, aki az államügyészől kért vádemelési javaslatot. Az államügyész a főbűnösök hazaárlási perbe fogását indítványozta. Deák egyetértve erről értesítést küldött Zala megyébe.

A gyanúsítottak hónapokig ültek fogságba a megyeházán, ám hazaárlási perükre a közbejött hadiesemények miatt nem került sor.

## Nyelvújítók (is)!...

Ha jól emlékszem, tíz éves jubileumát ünnepli egy új magyar szó: „felvállalás”, illetve ennek több változata, úgy mint „felvállalni”, „felvállaljuk”, „fel kell vállalnunk”, stb. A 80-as évek végéig szép magyar nyelvünkben nem volt ismeretes, illetve a régi magyar szótárakban nem volt található e szó.

Helyette az „elvallalás”, „elvallalni”, „elvallaljuk”, „el kell vallalnunk” volt használatos.

Nos, az idő tájt lépett színre Grósz Károly, az MSZMP KB. elnöke, miniszterelnök, aki hangzatos szónoklataiban, egy „f” betű beiktatásával gyakran használta ezeket a szavakat, amelyek aztán szinte szállóigévé váltak a hazai politikusok, sőt a sajtó képviselői nyelvén is.

\*\*\*

Az utóbbi években politikusaink (de a magyar sajtó munkatársai is) gyakran használják a „közvélemény” szót! Nemrégiben Horn Gyula MSZP-elnök, volt miniszterelnök szó szerint ezt mondta: „A kormánynak ki kell állni a közvélemény elé!...” De politikusaink ajkáról az újságokban gyakran olvastam, hogy „a közvéleményt felháborítja az ellenzéki pártok magatartása!...”

Nos, a „közvélemény” szóval nincs különösebb bajom, csak akkor, ha azt más szó helyett használják, más szóval helyettesítik. A „társadalom”, a „lakosság”, a „nemzet”, a „nép”, a „polgárok” szó helyett, mert ugyebár a társadalom, a lakosság, a nemzet, a nép, a polgár nem jelent egyöntetűen közvéleményt!...

Hm. Meg kellett élnünk, hogy a néhai Grósz Károly, majd Horn Gyula, követve őket számos politikus és a magyar sajtó színe-java nyelvújító is lett!...

T. I.

# KANIZSAI SZILÁNKOK

## ŐSZ ELŐTT...

Közeledik az ősz! A város peremterületeinek lakói szeptembertől novemberig rendezik az épületek előtti zöldterületeket, kiskerteket, udvarokat. Mindezekkel nincs is baj, azzal azonban már igen, hogy számos háztulajdonos, házfelügyelő, bérlő gátlástalanul égeti a faleveleket, letört gallyakat – óriási füstöt árasztva ezzel a környezetnek, főleg a késő délutáni és kora esti órákban!

A gomolygó füst szennyeződésetől és kellemetlen illatától szenvedve joggal háborognak hosszú évek óta a közelben lakó emberek. Főleg a háziasszonyok bosszankodnak, akik az égetések során képtelenek szellőztetni lakásukat, halogatni kénytelenek a takarítást, avagy a mosás utáni szabadtéri ruhateregetést.

A környezetszennyezők példát

vehetnének azoktól a polgároktól, akik a biohulladék-edényeket, vagy szemetes kukákat használ (sokszor heteken át) a cél: a környezetkárosítás elkerülése érdekében! Vajon mikor éljük már meg, hogy az önkormányzat szigorú rendelettel szabályozza a házak előtti, a kerti és udvari szemét eltüntetését, úgy is, hogy a városi környezetvédelmi felügyelők népes csoportját kötelezi a délutáni, kora esti és hétfélig ellenőrzésekre, nem nélkülözve általuk az erélyes figyelemzetést vagy pénzbírság kivetését!...

\*\*\*

A TIPP MIX elmúlt év végi bevezetése óta országszerte – így városunkban is – jelentősen megnövekedett a Szerencsejáték Rt. által üzemeltetett Totó-lottó kirendeltségek forgalma. Az üz-

letszerű helyiségeket a Fortuna főnökei Nagykanizsán is igyekeztek a fogadók és a személyzet számára hangulatossá, kényelmessé tenni. A pultrendszerű boxok, a székekkel ellátott asztalok kialakítása mind-mind elismerést váltott ki, az illetékesek azonban három szükségyszerűségről elfelejtkeztek: a fogadók számára nem alakítottak ki WC-t, sehol nincs esernyőtartó, s ruha (kabát) fogast is csak egyet találtunk (a Sugár úti kirendeltségben)!...

Nos, ha már közhasznú WC-t nem is lehet „varázsolni” az átalakított helyiségekbe, az esős és havas őszi-téli évszakok beállta előtt – a fogadók kényelme érdekében – a Szerencsejáték Rt.-nek nem ártana a helyiségekben elhelyezni néhány ruhafogas-állványt és esernyőtartót!

Tihanyi István

# Hova visszük a szemetet?

Múlt héten kedden sajtótájékoztatót hívott össze a Polgármesteri Hivatalba Krémer József alpolgármester. A sajtótájékoztató témájául a kommunális hulladéklerakóval kapcsolatos kérdések szolgáltak. A kommunális lerakó történetének áttekintése után kapott szót Ferencz József, az NSR Kft.

ügyvezetője, aki elmondta: a hulladéklerakó hamarosan betelik, a szeméthegy magassága technikai okokból tovább nem növelhető. Újabb területek bevonása nélkül az ott folyó munkálatok tovább nem végezhetőek. Mindenképpen új depót kell építeni a városnak, ám ehhez engedélyek kellenének, és

pénz. Mint a sajtótájékoztatón kiderült, egyik sem áll rendelkezésre. Az engedélyekre várni kell, a kassza pedig üres. 350 millió forintba kerülne az új depónia kialakítása, és 120 millió forintba lenne szükség a selektív gyűjtés kiterjesztéséhez. A szükséges összegek megszerzéséhez számos forrás áll

rendelkezésre, ám egyik sem biztos. Vannak pályázatok, mind a Phare Alap, mind a Központi Környezetvédelmi Alap támogatja az ilyen jellegű beruházásokat, ám erre alapozni nem nagyon lehet. A Megyei Területfejlesztési Tanácsnak is lenne módja a beruházás támogatására, de ez is csak lehetőség, és nem tény. A felsorolt források mellett közel 100 millió forintos önrészre is szükség volna, de azt még ma senki nem tudja megmondani, ezt milyen forrásból lehet előteremteni. Lehetőségként felmerült ugyan, hogy a későbbi üzemeltető finanszírozná meg ezt a pénzt, vagy a város hitelt venne fel, esetleg az üzemeltetőn keresztül, de ezek is lehetőségek csupán.

Arra a kérdésre, mi lesz, ha a mostani telep már nem lesz többé képes befogadni a városban keletkező hulladékot, válaszként az hangzott el, hogy a Polgármesteri Hivatal már kért egy elvi befogadó nyilatkozatot a Marcaliban lévő szemételeptől, ám az odaszállításból adódó többletköltségeket a polgároknak kellene viselni. Semmiképpen nem lehet megoldás a telep bővítése mindaddig, amíg a szükséges engedélyek nem kerülnek a város birtokába, és amíg a kor kívánalmainak és a hatályos jogszabályoknak nem megfelelő telepet alakít ki a város. Ideális esetben – ha a szükséges anyagi fedezet és engedélyek birtokában lenne a város – az új depónia 3–6 hónap alatt lenne kialakítható.

## ANDI TAKARÉKOSKODNA,

Andi komoly kislány. Talán túlságosan is az, hiszen olyan kérdésekről is el lehet vele beszélgetni, mint a munkanélküliség, a családi jövedelem beosztása, meg a nagymama betegsége. Nem igen érdeklik a bulik, de a kötelező és ajánlott olvasmányokat augusztusban már mind elolvasta. Andit most komoly feladat elé állította az élet. Anyukája elküldte nézelődni: a papírboltokat, áruházakat, butikokat vegye sorra, írja össze, hogy mire van szüksége. Tudniillik Andi iskolakezdés előtt áll. Ahogy mesélte, eddig ezt mindig közösen csinálták, de anyunak muszáj volt elvállalnia egy cukrász melletti segédmunkát. A lakodalmi süteményért jól fizetnek. Ezt is Anditól tudom, meg azt is, hogy a munka nélküli apukájának is akadt Sávolyon, építkezésen egy hónapra kőműveskedés.

Andi tehát elindult, s mindent pontosan fel is jegyzett. 600 Ft a füzetcsomag, 440 Ft a füzetborító. Hoppá, ebből egy garnitúra nem is elég. Iskolatáskát már tavaly ígérték a szülei, de le kellett mondania róla, apu éppen akkor lett munkanélküli. Idén viszont megveszik, megígérték – mondja határozottan. 4200 Ft az ára annak, amit kinézett magának. A tankönyvek – ha jól emlékezik – körülbelül 6000 forintot kóstatálnak, tollakért, ceruzáért, körzőért, radírért is biztosan kell három darab ezres. Szerencsére tolltartót, festékkészletet nem kell vennie, a filctollakat meg majd csak ak-

## HA...

kor szerzi be, ha a rajztanárno ezt direkt kéri. Olló, hegyező, ragasztó van tavalyról, nem is nézte meg az árát. Számológép is jó lenne, de majd jövőre, ha gimnazista lesz. Andi hazatérve a körútról összeadta a tételeket, s mivel a szülők nem voltak otthon, velem osztotta meg félelmetét. A számoszlop végén éktelenkedő mintegy 15.000 forint elrémisztette. Tudta, iskolaszerre ennyi pénzük nem lesz. A kislány tehát újra elindult, hogy körülnézzen, takarékosabb vásárlással hogyan tudná lefaragni a végösszeget. Táskát idén sem veszünk – mondta szomorkásan, tollakból, ceruzákból jó lesz az olcsóbb is. Így talán tíz darab ezresből futja a legszükségesebbekre. Talán anyu az éjszakákba hajló süteménysütéssel össze tudja ezt szedni – mondja nekem nagy komolyan.

Hát a ruhanemű? Arra nem gondoltál, kislányom? – próbálom figyelmeztetni. Ó, az nem probléma, vidult fel Andi. Tornadreszt tavaly kaptam, nekem még jó, a fehér blúzom is szép. Szoknya viszont feltétlenül kell, mert tavaly a megyei Kazinczy-versenyen már valósággal szégyelltem a mostanit. A nagypapa régi, jó minőségű nadrágjából keresztanyu varr majd egy divatos szoknyát.

Jaj! Csap a homlokára Andi. A tornacipőmet is teljesen kinőttem. Azzal hogyan lehet takarékoskodni? – kérdezi tőlem nagy búsan.

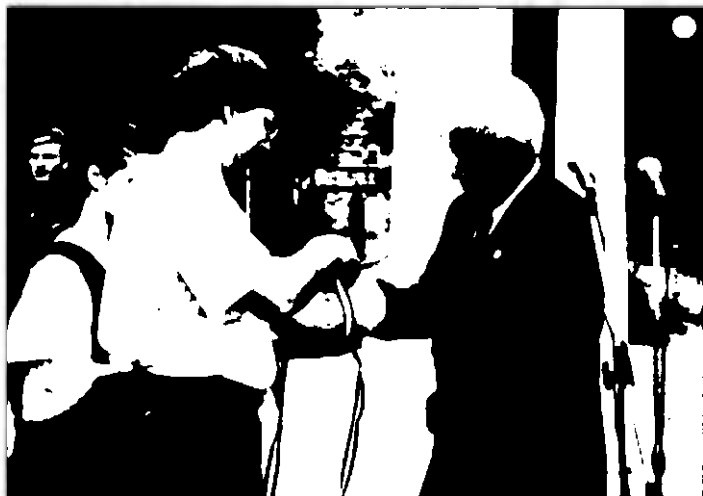
Büki Erzsébet

# ÍGY ÜNNEPELTÜNK

A Himnusz hangjaira ünnepélyes zászlófelvonással kezdődött városunk Szent István-napi ünnepe. A Deák téren megrendezett augusztus 20-i eseménysorozat Juhász Gyula költeményével folytatódott, melyet *Mosdósi Csaba* versmondó adott elő.

Ünnepi beszédet *Tüttő István*, Nagykanizsa polgármestere mondott. Köszöntőjében az István-napi megemlékezést a nagy ünnepek sorába helyezte. Felelevenítette a város első írásos említésének 750., a Honfoglalás 1100. évforduló-

rály, az államalapító uralkodó előtt tisztelgünk. Tüttő István méltatta személyiségét, helyes cselekedeteit, rámutatott arra, hogy István valójában saját korának embere volt úgy, hogy előre nézett. Láttá: apja, Géza fejedelem útját kell foly-



Tüttő István átveszi az új kenyeret.

ját, a márciusi ifjak tetteit, melyet a mostani, 20-ai követett, amikor elsősorban István ki-

tatnia, mert a magyarságnak szilárd föld kell a lába alá. Mikor 997-ben legyőzte az ellene lázadó Koppányt, s II. Szilveszter koronájával a feudális uralkodók sorába lépett, a magyar történelemnek új, egészen más szakasza kezdődött. István példaképpé vált. Olyan egyéniséggé, akit csak követni lehet.

Mit jelent ez a jelenben? Milyen feladatokat „tár” elének? Kanizsán - ahogy a polgármester úr szövegezte - és közvetlen környezetében az M-7-es autópálya kiépülését az országhatárig, a vasútvillamosítás befejezését, a logisztikai központ és ipari park



A polgármester megszegi az új kenyeret.



Ádámnak ízlük az új kenyér (is)...

telepítését. Többek között Tüttő István hangsúlyozta: „Szükség van arra, hogy a város tovább szépüljön, polgárai pedig vigyázzanak rá.”

A polgármesteri beszéd után az új kenyeret „köszöntötte” Horváth Milán, majd Tüttő István átvette a Bonbonetti Rt. képviselőjétől és megszegte azt. Kuczka Péter „Messze van a föld” című alkotása szintén

velődési Központban folytatódott, ahol *Török Eta* népi iparművész az érdeklődők figyelmébe ajánlotta az „Élő népművészet” című kiállítását. *Csávás Csaba, Jerausek Gyula, Németh Ferenc, dr. Bárti Erika, Sántáné Vukman Kornélia* és mások szebbnél szebb munkái láthatók a tárlaton.

Nagykanizsa augusztus 20-aja 1998-ban az Alsótemp-



Egyházi ünnepség az Alsótemplomban.

Mosdósi Csaba előadásában hangzott el, ezt a Dél-Zala Táncegyüttes Műsora követte. Az ünnepély a Szózatallal ért véget, az ünnepi program azonban a Hevesi Sándor Mű-

lom előtt fejeződött be, ahol egyházi ünnepség keretében is köszöntötték Szent Istvánt.

**Horváth Ilona**  
Fotók: Varga

## FELHÍVÁS!

NAGYKANIZSA ÉS A KÖRNYEZŐ TELEPÜLÉSEK  
TERÜLETFEJLESZTÉSI TÁRSULÁSA

**1998. SZEPTEMBERÉBEN**

Hátrányos helyzetű munkanélküliek részére esélynövelő,  
beilleszkedést segítő-szolgáltató programot indít.

A program három szakaszból áll: felmérő, kiválasztó és képzés.  
Időtartama: heti egyszeri elfoglaltsággal

A felmérő szakaszban a problémakörök feltárására (szociális, iskolázottság és egyéb körülmények) kerül sor.

A kiválasztó szakaszban a problémaköröknek megfelelően azon munkanélküliek kiválasztására kerül sor, akik vállalják a tréningeken való részvételt.

A képzési szakaszban foglalkozásokra kerül sor, melynek témája önismeret-fejlesztés, kommunikáció képesség, munkahely-keresési módszerek elsajátítása.

Várjuk azokat a munkanélkülieket, akik többszörösen hátrányos helyzetben vannak (alacsony iskolai végzettségűek, szakmával nem rendelkeznek, negyven év feletiek) és részt kívánnak venni a társulás által szervezett programokban.

A foglalkozásokon való részvétel ingyenes.

Jelentkezni és érdeklődni lehet a Nagykanizsa és a Környező Települések Területfejlesztési Társulás térségi irodájában, Nagykanizsa Telleki u. 3. szám alatt Nagy Lajosné térségmenedzsernél, vagy hívják a 93/326-323 telefonszámot.

**A program megvalósulását  
az ORSZÁGOS FOGLALKOZTATÁSI  
KÖZALAPÍTVÁNY támogatja.**

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Jegyzője

## PÁLYÁZATOT HIRDET

„városi főépítész” munkakör betöltésére

A munkakörben **ellátandó tevékenység:** a városi településfejlesztési és településrendezési koncepció kialakításának előkészítése, a településfejlesztési építészeti szempontok érvényesítése, valamint a 9/1998. (IV. 3.) KTM rendeletben az önkormányzati főépítész feladataiként meghatározottak.

**Feltételek:**

- okleveles építészmérnöki végzettség,
- a településrendezés, építészeti tevékenység, építésügyi igazgatás körében eltöltött legalább nyolcéves gyakorlat,
- erkölcsi feddhetetlenség,
- építész kamarai tagság.

A köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. tv. vonatkozó szabályai alapján kizáró ok a munkakörrel összeférhetetlen gazdasági társasági vezető tisztség, felügyelő bizottsági tagság, valamint párt-tisztség vagy párt nevében történő közszereplés.

Az illetmény megállapítása a Köztisztviselők jogállásáról szóló törvény, valamint a 7/1996. (III. 5.) sz. önkormányzati rendelet alapján történik.

A munkakör ellátásának elképzeléseit tartalmazó pályázatot a szükséges mellékleteivel együtt (szakmai önéletrajz, oklevélmásolat, érvényes erkölcsi bizonyítvány, összeférhetetlenségi nyilatkozat, kamarai tagság igazolása) **Dr. Takács Anikó jegyző** részére (8800 Nagykanizsa, Erzsébet tér 7.) kell benyújtani **1998. szeptember 30-ig**.

A pályázatok elbírálása 1998. október 31-ig kerül sor, az állás november 1-jétől tölthető be.

## VERSENYTÁRGYALÁS

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala nyilvános versenytárgyaláson értékesíti a Nagykanizsa-Bagola gázcseretelepen található gázpalacktároló épületét és a területet határoló kerítésdrótot.

**Versenytárgyalás ideje:** 1998. szeptember 9. 10.00 óra

**Versenytárgyalás helye:** Polgármesteri Hivatal alagsori tárgyalóterme (Nagykanizsa, Erzsébet tér 7.)

Részletes kiírási anyag a Polgármesteri Hivatal I. emelet 6. és 10. irodájában vehető át.

## ÁRT-MÓDOSÍTÁS

Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. Törvény 9. § (2) pontjában foglaltak alapján a Nagykanizsa-Bagola városrész térségében lévő „EGY-H” jelű „hulladéklerakás, hasznosítás övezeté”-nek tervezett módosítását közzéteszem.

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Önkormányzata e tárgyhon hozott határozatai alapján szükségessé vált az Általános Rendezési Terv, Külterületi Szabályozási Terv és a szabályozási előírásokról szóló 36/1996. (XII. 19.) sz. rendelet módosítása. A tervezési munkát a VÁTI Magyar Regionális Fejlesztési és Urbanisztikai Közhasznú Társaság készíti, melynek dokumentumai a Polgármesteri Hivatal bejáratánál

**1998. augusztus 15-től**

megtekinthetők és véleményezhetők.

Nagykanizsa Megyei Jogú Város  
Önkormányzata

## FOGADÓNAP

Értesítem a 4. számú választókerület lakóit, hogy fogadónapomat *augusztus 28-án* (pénteken) *16-18 óráig* tartom a HSMK földszinti irodájában.

PAPP FERENC  
önkormányzati képviselő

## FOGADÓÓRA

**BICSÁK MIKLÓS** képviselő a Hársfa, Úrhajós, Garay, valamint az Ifjúság utcai lakosságot várja fogadóóráján a TUNGSRAM RT I. sz. porta bélyegzőkészítő helyiségében **1998. szeptember 2-án szerdán 16 és 18 óra között**, ugyanezen a napon Palinkorpavár lakói részére a **18.30 és 20 óra között** a Palini Faluházban tart fogadóórát.

60 éve már, 1938 szeptemberében történt. Az első „ember” hónap akkor is a tanévkezdetet jelentette, nekem pedig az első osztályba történő beíratást is.

Édesanyám kezét fogva lépegettem a széken, két tanteremből álló galamboki iskola évnnyitójára. Ekkor kerültem annak az embernek a közelébe, akit ugyan ismertem már, a nővéremet is tanította, aki a falu köztisztviselőjében álló tanítója volt, de több annál, szinte a mindenese, aki megtestesítette Gárdonyi Géza hőseit, a tanítót, a lámpást.

Sokgyermekes, szegény paraszti családból származott a tehetsége, szorgalma emelte föl a katedrára. Harminc év körüli, közepes termetű, élénk szemű, mindig kifogástalan öltözötű, tiszteletet parancsoló, fiatalos megjelenésű férfi volt. Igényes szigorúságról, igazságosságról legendákat meséltek az idősebb diákok. De a szülők is gyakran intették gyermekeiket Varga János tanító úr – hiszen rá emlékeztem – emberfaragó módszereinek erejére.

Megérkeztünk az iskola udvarára. Varga tanár úr felsorakoztatta a nebulókat, külön az első osztályosokat. Édesanyám még megsimogatta kopasz fejemet, én pedig torkomban dobogó szívvel álltam a helyemre, amelyet mosolyogva mutatott meg első tanítóm, első mesterem és később példaképem.

Rövid kis ünnepség után bevezetett ben-

# A lámpás

ünket a tanterembe, ahol az első, második és harmadik osztály együtt tanult. És elkezdődött az emberré válás folyamata. Akkor persze ezt még nem tudtam, sőt azt sem, hogy a tanulás véget nem érő, nagyon nehéz munka, de az élet egyik legszebb velejárója, a világ meghódításának mindig újra kezdhető kísérlete.

Aztán repültek az évek.

Elvégeztem a négy elemi, s válaszút következett. Varga tanár úr meggyőzte szüleimet, hogy írassanak be a kanizsai piarista gimnáziumba. Bízott bennem, hogy szegény nem hozok fejére... S csodák csodája! Az osztatlan falusi iskolából gimnáziumba lépő falusi kisgyerek nem érezte magát „hátrányos” helyzetűnek. A gimnázium első osztályában elért bizonyítványa megegyezett a Varga tanár úr által adott érdemjegyekkel...

Természetesen a gimnáziumban összesereglett, osztálytársak óriási erőbedobásra készítettek. De megtanultam Varga János tanár úrtól, hogy a rendszeres, kitartó munka eredményt hoz, akkor is, ha időnként fájdalmas kudarcok is érik az embert.

Az első tétova lépések után igyekeztem megtanulni a városi élet viselkedés-normáit,

amely a köszönéstől a megszólítás minden változatáig terjedt. De a kicsinyke magabiztosságot, az új befogadására való állandó készenlétet Tőle tanultam, s máig áldom érte.

Aztán leérettségiztem, egyetem, s tanár lettem. Ahogy Varga tanár úr mondta: kollégák lettünk. Tegeződjünk, ajánlotta, de én ezt soha nem tudtam megtenni... (Ma más a világ!)

Figyelte pályámat, sorsomat. Elsőként vizsgasztalt, amikor '56-ban csaknem zátonyra futott a sorsom. Én is mindig büszkén nyugtáztam csodálatra méltó törekvéseit. Mert nem csak kiváló pedagógus volt, remek közéleti ember is. 1945 előtt takarékpénztárt alapított a faluban, ő szervezte meg a Hangya Szövetkezetet, „Gyöngyösbokrétának” nevezett néptáncsoportja országos hírnévű volt, a falu labdarúgó csapatát sokáig istápolta. Már nem él, csak az emléke világít... És hát nem ismerte a világnézeti semlegesség fogalmát. Embernek és magyarnak nevelt bennünket. Nincs ebben semmi rendkívüli, hiszen azok is vagyunk.

Legkisebbik unokám, Julcsika, néhány nap múlva édesanyja kezét fogva elindul az első osztály évnnyitójára. Varga tanár úrhoz méltó „lámpást” kívánok neki, s minden első tétova iskolás lépéseit próbálgató kis magyarnak.

Harkány László

## Kígyóveszély!

Aki valamennyire nyitott szemmel jár Kanizsán, számtalan „torzót” láthat. Elég, ha csak a legnagyobbakra, a régi Városi Könyvtárra, a Zsinagógára és az Apolló Filmcentrumra gondolunk. Ez utóbbi része a valaha szebb időkét megélt Kertmozi. Nincs pénz, halottuk évtizedeken keresztül. Nos, ez az állítás

mint magyarázat, hiteltelenné vált. A túlméretezett vásárcsarnok és a nyugdíjsház megépítése óta. A városlakóknak óhatatlanul az ÉS\* egyik régi sorozata jut eszébe: „Ilyen gazdagok vagyunk?”. Régen felújításra vár a Hevesi Sándor Általános Iskola előtti szobor. A kígyó. Az esztétikai szempontokon túl a balesetveszély el-

hárítása is indokolná a rendbetételt. Ez ügyben képviselői interpelláció is hangzott el Mayer Ferenc részéről, de az ígéret csak ígéret maradt.

Falán gyors intézkedéssel elhárítható a „kígyóveszély”, addig amíg nem csegetnek!

Halász Gyula  
Nagykanizsa  
Péterfai u. 3/B  
Élet és Irodalom c.  
hetilap

## VÉDJÜK KÖZÖSEN!

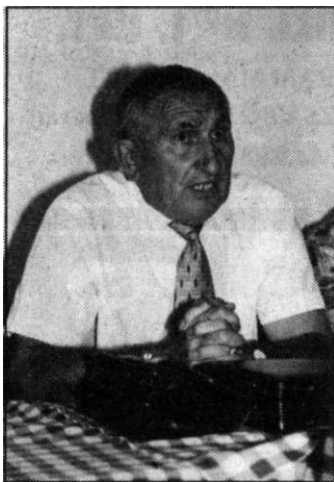
A Kanizsa Dél-Zalai Hetilap várja az Ön észrevételeit. Kérjük, hogy személyesen, telefonon vagy levélben jelezze, amint a város és környéke területén rongálást, rombolást, a környezet tönkretételét észleli. Ne menjen el szó nélkül e mellett se a szó szoros, sem az átvitt értelmében! Ha minket értesít, a problémának minden esetben utánajárunk remélve, hogy a nyilvánosság erejével megoldást is találhatunk a legtöbb esetben. Bízunk a közreműködésben mind a bejelentők, mind az illetékesek oldaláról. Kanizsa szép parkjai, növényzete, nem kevés pénzen és fáradsággal tisztán tartott közterei nem lehetnek a felelősség és az emberi együttélés hiányosságainak martalékai. Gondoljon bele, minden fával hány élőlény pusztul el, minden eldobott cigarettacsikk milyen környezeti hatásokat okoz, minden tiltott égetés milyen egészségügyi problémákat idéz elő! Ugye ezt Ön sem akarja?

Tegyünk közösen ellene! Hívjon minket a 312-305-ös telefonon vagy jelezze észrevételeit szerkesztőségünkben a Terv u. 3-ban.

# A KISGAZDA EGYESÜLET NEM TÚR DIKTATÚRÁT

Korábbi híradásunkban már beszámoltunk arról, hogy a kanizsai kisgazdák egy csoportja – nem mindenki önszántából megvált – a Független Kisgazdapárttól és Kanizsai Kisgazda Egyesület néven új szervezetet alakított. Sajtótájékoztatójukon **Boa Sándor** egyesületi elnök és **Pócza Attila** ismertette lépésük hátterét és céljait a jelenlévőkkel.

– Egyesületként kívánunk tovább működni – mondta **Boa Sándor** –, nem lesz kizárás, várunk mindenkit, aki céljainkkal egyetért, velünk együtt akar tenni Kanizsa előrelépéséért. Hogy miért jött létre ez az



egyesület? Bizonyára mindenki volt már olyan állapotban, amikor fizikai fájdalom volt, de rövid idő múlva már nem is emlékezett rá. Azonban a lelki fájdalom nem ilyen: vagy soha nem múlik el vagy csak nagyon lassan gyógyul. A mi esetünkben már tovább nem tűrhető lelki megpróbáltatásokat kellett elszervezniük olyan régi kisgazdáknak és olyan aktív embereknek, akik a Kisgazdapártért nagyon sokat tettek. Megsértették szabadságukat, korlátozták tevékenységüket. Teljesen mindegy milyen címmel van felfestve az a bakanca, amely a lélekbe gázol, amely a lelkükbe gázolt: horogkereszt, vörös csillag vagy piros-fehér-zöld szalag – de a piros-fehér-zöld szalag esetében jobban fáj. Úgy gondoltuk, elég már abból, hogy Zalaegerszegről **Czoma Kálmán** mondja meg, hogy mit csinálnak a kanizsai kisgazdák. Szükségesnek láttuk egy olyan szervezet létrehozását, ahol a kisgazda szellemiséget tovább lehet vinni, szabadon tovább lehet élni egy kisgazda szervezetben. Minden tagunk elmondhatja a véleményét akkor is, ha az a többség álláspontjával nem egyezik meg. Mi nem akarunk demokratikus centralizmust. Bárki a tagok sorába léphet, akiről a tagság ötvenegyszázalékos többséggel dönt. Lehet párttag is, más szervezet, egyesület tagja is a belépő, ha a mi céljainkat felvállalja. Ez az egyesület minden lehetőséget megad arra, hogy a kanizsai kisgazdák olyan lokálpatrióták lehessenek, akik a város kulturális, politikai és közéletében részt vehetnek. Mivel közelednek a helyhatósági választások nem mehetünk el szó nélkül



**Beke János, Boa Sándor, Pócza Attila, ifj. Lakatos István, Szerdahelyi Győző**

amellet sem, hogy egyesületünknek közeljövőbeni politikai céljai is vannak. Minden körzetben szeretnénk egyéni képviselőjelöltet indítani és kompenzációs listát is összeállítani. Mindenkiel szövetsegre lépünk elvileg, aki Nagykanizsa érdekeit szem előtt tartva tevékenykedik.

A Független Kisgazdapárthoz fűződő viszonyokról **Boa Sándor** egyesületi elnök elmondta, hogy azt mellérendelt viszonyoknak tekintik. Amennyiben a párt is hasonló módon kíván velük tárgyalni, az egyesület nyitott erre. Újságírói kérdésre válaszolva azt is elmondta, hogy nem magával a párttal van gondjuk, hanem azazal a módszerrel, ahogyan a megyei elnök erőszakosan irányítani próbálja az önálló szervezeteket, ahogy elbánik akár



olyanokkal is, mint **Beke János** vagy **Szerdahelyi Győző**, **Lakatos István**, **Pócza Attila**, akik elkötelezetten, tevékenyen dolgoztak a kisgazdapárt szervezetében.

A választásokra készülő programjuk összeállításán dolgoznak, melynek fő

irányvonalával rendelkeznek. A részletes program hamarosan elkészül. Ez tartalmazni fogja annak kívánalmát, hogy tiszta, átlátható, korrupciómentes városi vezetést szeretnének. Úgy képzik, hogy a város befektetéseit egyrészt a szociális-oktatási-kulturális téren, másrészt nyereséget hozó módon kell véghezvinni.

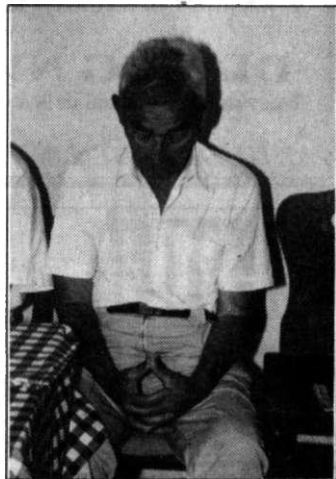
Azt szeretnék elérni, hogy Kanizsa területi kulturális központ legyen, amelyre minden lehetősége megvan. Minden olyan befektetésre nagyobb figyelmet kell fordítani, amely a város érdeke és nem egyéni vagy csoportérdekeket szolgál. El kell érni, hogy a városba jöjjen a tőke, de megfelelően elemezve a hozadékát, a városra hosszútávon is ható tényezőket.

– Záróként szeretném elmondani – folytatta **Boa Sándor** –, amit a kisgazdák mindig mondtak: Bort, búzát, békeséget! Bort? Hamisítják. Búzát? Egetik! Békeséget? Ezzel nagy gond van itt!

**Pócza Attila** egyesületi alelnök, a volt kiskanizsai kisgazda-elnök annak adott hangot, hogy megtörje a hallgatás maga által állított követelményét. Mint elmondta, nem kívánt sérelmei és a tagság sérelmei miatt sem a nyilvánosságához fordulni, de távollétében a megyei elnök nyomására a fegyelmi tárgyaláson kizárták a párt soraiból. A lelki megpróbáltatások után úgy érzi magát – mondta –, ahogy Trianon után a magyarság érezhette magát. Emlékeztetett arra, hogy a Magyarok Nemzeti Szövetségének volt a tagja, amikor a nemzeti elkötelezettség a Független Kisgazdapárt soraiba vitte, és kiskanizsai elnökként a lehető legtöbbet megtette a párt érdekeit szem előtt tartva. **Pócza Attila** kihangsúlyozta, hogy érezhető volt a régebbi Kanizsa-Egerszeg ellentét, a kanizsai érdekképviselő a megyeszékhelyi irányítás miatt hátrányt szenvedett. Tarthatatlaná vált számukra a kialakult helyzet, a megyei elnök tisztogatása, ezért vállalva a kizárást is hűck kívántak maradni önmagukhoz és az önmaguk állított normákhoz. Kizárásuk körülményei vezettek oda, hogy Kanizsán más formában, de lehetőleg együtt kívánának a közéletben tovább tevékenykedni. **Pócza Attila** a vá-

ros gazdasági, munkaerőhelyzetét elemezve rámutatott arra, milyen területeken köroroztek le bennünket akár a megyeszékhelyiek is.

– A politikai brutalitást kimeríti az – mondta **Pócza Attila** –, ahogyan a megyei elnök, **Czoma Kálmán** elbánt velünk. Nyílt rágalom volt azt állítani, hogy két kanizsai kisgazda szervezet – köztük a kiskanizsai is – nem támogatta az országgyűlési választásokon kisgazda színekben induló jelölte, egyetlen kopogatócédulát nem gyűjtött neki. Ezzel azt a kétszáz embert is megsértette, akiknek a kopogatócéduláját jómagam juttattam el a jelölthöz. A megyei elnök szerint én mindössze húsz cédulát adtam le, időn túl, hibásan. Mindezen sérelmeken túl lépve más utat kellett keresni. Azon kell dolgoznom, hogy a Kanizsai Kisgazda Egyesület alapító tagjaként, ötvenéves lokálpatriótaként valóban Kanizsáért tudjak külső irányítatlanság nélkül tevékenykedni. Olyan feladatokat hagytam magam mögött Kiskanizsán, amelyet mi kezdeményeztünk, dolgoztunk érte. A



**Szerdahelyi Győző**

megvalósulásáért is mindent meg fogunk tenni, csak – mivel kizártak bennünket – nem a Kisgazdapárt színeiben. Ilyen megvalósult, vagy megvalósulás előtt álló kezdeményezés már a Kiskanizsai Városvédő Egyesület, az Erdélyi Kör megalapítása, a Rijeka-Fiume testvérvárosi kapcsolatok kialakításának kérdésköre, amelyekért érdemes tovább dolgozni, a munkát folytatni. Az egyesület ezt fel tudja vállalni. A közel ötven fős tagság tovább fog bővülni és azon leszünk, hogy mind a gazdasági, mind a kulturális és sportélet területén eredményes legyen a város. Ne folytatódjék az, hogy a bezárt üzemek, gyárak volt munkásai szaporítják a munkanélküli segélyen tengődők számát, ne csak a megszűnt vagy jobblétre szenderült, valaha szép eredményeket elérő sportegyesületek tagsága helyett utcagyerekké váló, a bűnözés kísértésnek kiégett gyermekek, ifjú generációk nőjenek fel, hanem értelmes életet tudjon élni felöltött és gyerek egy jól prosperáló városban.

Az új tanévben is a megszokott **magas színvonalú képzéssel várja Önt és gyermekét a**

## DIALÓG NYELVSTÚDIÓ

### AJÁNLATUNK:

1. **100 órás intenzív nyelvtanfolyam** – minden tudásszinten.
2. **Normál tempójú nyelvtanfolyamok** – minden tudásszinten.
3. **Cégek számára kihelyezett egyéni vagy csoportos oktatás.**

## ANGOL, NÉMET, OLASZ

nyelvből garantáltan kis létszámú csoportokban.

4. **Okiratok, műszaki dokumentációk hiteles fordítása.**
  - Órakezdés: délelőtt, délután, este illetve csak szombati napon.
  - Kedvező óradíj – havi és részletfizetési lehetőség.
  - Anyanyelvű és diplomás nyelvtanárok.

### BEIRATKOZÁS:

- a jelentkezés sorrendjében személyesen szeptember 18-ig.
- akik szeptember 11-ig beiratkoznak **jelentős kedvezményt kapnak!**

## DIALÓG NYELVSTÚDIÓ

Nagykanizsa, Kinizsi út 2/A. Tel./fax: 93/326-413; 30/272-329

**AZ ÚJ TANÉVBEN IS VÁLASSZA A MINŐSÉGET!**



# Mc. MESTER Ételbár!

**KÉNYELEM, LÉGKONDITIONÁLT KÖRNYEZET!  
DÉLSZLÁV NAPOK**  
Augusztus 31–szeptember 12-ig!



**Horvát, szerb, bosnyák, macedón ételkülönlegességekkel várjuk kedves vendégeinket.**

**KÍNÁLATUNKBÓL:**  
Bosnyák csopor, dalmát csirkemáj, csevab, pleskavica, razsnyica, szerb rizses hús, gibavica, montenegrói burgonyasaláta, apatini vegyes saláta stb.

**Cím: Nagykanizsa, Zrínyi út 15. (Célpont Üzletház)**  
Tel.: 93/321-800 Nyitva: H–Szo.: 8.00–20.00-ig



## CSŐ-VILL N<sup>o</sup> 1. KFT.

**TUNGSRAM MÁRKABOLT  
NAGYKANIZSA FŐ út. 8. (Bazárudvar)**  
Tel.: 93/314-198

# AKCIÓ!

**PRODAX és KONTAVILL  
kapcsolók, dugaljok, elosztók!**

**Szeptember 10-ig 20% engedménnyel!**

Nyitva: H–P.: 8–16 óráig.





## BNO SZERVIZ

### ÉPÜLETKARBANTARTÓ ÉS SZERELŐ KFT.

- ◆ Épületgépészeti kivitelezés
- ◆ Hibaelhárítás
- ◆ Csőrepedés
- ◆ Dugulás

**Nagykanizsa, Rozgonyi u. 1/B  
Tel.: 93/313-272, 60/398-833**



## FÁZIS VILLAMOSSÁGI SZAKÜZLET

Nagykanizsa, Király u. 31/G  
(a Csavarbolt mellett) Tel.: 93/322-261

**Kínálatunk:**

- ◆ vezetékek,
- ◆ kábelek,
- ◆ szerelvények és
- ◆ minden, ami a villanszereléshez kell, nálunk megtalálja!

*Várjuk kedves vásárlóinkat.*


**Nyitva: hétfő–péntek: 8.00–16.30,  
szombat: 8.00–12.00**

## KEDVEZMÉNYES RÉSZLET- KONSTRUKCIÓK!

Vállalkozók,  
magánszemélyek részére  
1–9 éves futamidő.

Cím: **EURO-CASS KFT.**


Nagykanizsa,  
Király u. 14. I. em. 105.  
Tel.:  
93/312-232, 06-30/791-048.  
Nyitva: H–P.: 9–16 óráig.



## PERGER ÜVEGEZŐ- KÉPKERETEZŐ MESTER

**Képkerepezés  
magas színvonalon,  
korrekt árakkal.**

**NAGYKANIZSA, FŐ ÚT 10.  
TELEFON: 06-93/314-013**



## PERFEKT KFT.

**OKTATÁS-SZERVEZÉSI KFT.**  
Dél-Zala és Nyugat-Somogy  
felnőttképzési központja

### TANFOLYAM AJÁNLATAINK 1998. II. félévében:

1. **HAGYOMÁNYOS NYELVTANFOLYAMOK**
  - angol – kezdő
  - német – középfeladók
  - horvát – haladó
  - francia – nyelvvizsga előkészítő
  - olasz nyelven szinten
2. **JÁTÉKOS GYERMEK NYELVTANFOLYAMOK**  
(KIDS CLUB) iskolákban, óvodákban  
**STRESSZMENTES FELNŐTT-„NYELVKLUBOK”** ugyanolyan módszer szerint
3. **SZAKMAI TANFOLYAMOK** Például
  - Kereskedő-boltvezető.
  - Vendéglátó-üzletvezető.
  - Logisztikus képzés (ipari, kereskedelmi).
  - Targoncavezető, könnyűgépkészítő.
  - Kazánfűtő – Kisteljesítményű kazánfűtő.
  - Ipari gáz- és olajtűzelő berendezés kezelő.
  - Gázvezeték- és készülék szerelő.
  - Veszélyes anyag (ADR) ügyintéző.
  - Kísérőkezelő.
  - Tűzvédelmi oktatás, szakvizsga.
  - És az OKJ-ben szereplő tanfolyamok csaknem teljes skálája.
4. **EGYÉB TANFOLYAMOK**
  - Mérlegképes könyvelői.
  - Vállalkozási ügyintéző.
  - Számítástechnikai tanfolyamok.
  - ECDL (Európai számítógép használói jogosítvány) vizsgaelőkészítése.
5. **PEDAGÓGUS TOVÁBBKÉPZŐ TANFOLYAMOK**
  - a Kaposvári Tanítóképző Főiskolával.
  - a Szombathelyi Tanárképző Főiskolával.
  - a pécsi „Janus Pannonius” Tudományegyetemmel közös szervezésben.

Érdeklődés, jelentkezés: **PERFEKT KFT.**  
Nagykanizsa, Rozgonyi u. 23. (Bathány-gimnáziumban)  
Tel.: 93/311-390/14 m. vagy 60/467-601



# ORSZÁGOS ÉRDEKEK EGYEZTETÉSE

## – kanizsai résztvevővel

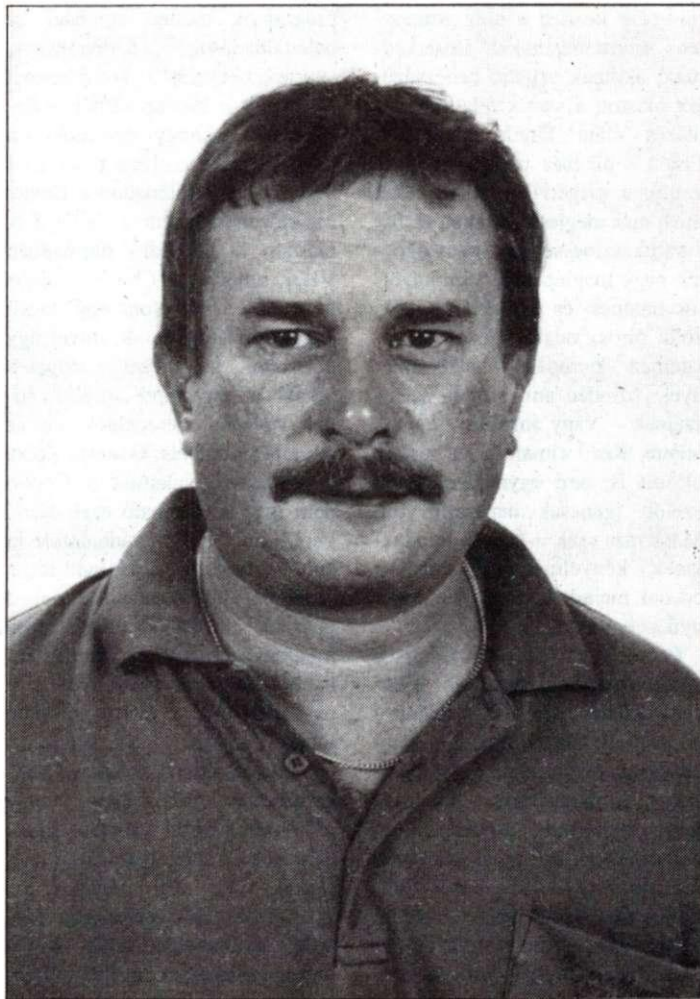
Augusztus 18-án tartotta plenáris ülését az Érdekegyeztető Tanács (ÉT). A kormány, a szakszervezetek és a munkáltatók képviselői alkotta oldalak értekezletén a költségvetés jövő évi irányelvei és az országos egyeztetés további munkaprogramja szerepelt a napirendek között. Nemes Lajos személyében ezúttal Nagykanizsáról is volt résztvevője az eseménynek. Az alábbiakban a LIGA Szakszervezetek Dél-zalai Szövetségének ügyvivőjét kérdezte meg a Kanizsa Hétlap általában az ÉT-vel, valamint a konkrét üléssel kapcsolatosan.

**– Milyen megbízás szerint vett részt az ülésen?**

– A LIGA konföderációs tárgyalócsoportjának tagjaként kaptam meghívást. Bár az elmúlt két évben is adott volt a lehetőség, hogy részt vegyek az üléseken, mindig közbejött valamilyen akadályozó tényező. Volt, hogy a tárgyalandó témakörök áttekinthetetlenül kiterjedt anyagához az utolsó pillanatban jutottam hozzá; volt, hogy a helyi munkám elvégzése okán kellett távol maradnom. Sem felkészületlenül, sem pedig más teendőim rovására nem vállalhattam az utazást. Bevallom: most az új kormány konstruktívitásával kapcsolatos kíváncsiság is nagymértékben motívált a részvételre.

**– Hol zajlanak az ÉT ülései és milyen belső szerkezet alapján folyik az egyeztetés?**

– A helyszínt a fővárosban, az Országgyűlési Képviselők Irodaháza – köznyelven a „Fehér ház” – biztostítja. Az amerikai példa nyomán elterjedt három oldalú, úgynevezett tripartit rendszerű egyeztetésben a mindenkori kormányzat megbízottjai, a munkavállalókat képviselő szakszervezeti oldal és a munkaadók delegáltjai egyenrangú felekként vesznek részt. Az ÉT titkárságán belül az oldalak is rendelkeznek koordináló titkárral, ők az ülések levezetői. A plenáris egyeztetések előtt az oldalak természetesen kialakítják közös álláspontjaikat minden témakörben, valamint előterjesztésekkel élhetnek. Persze, mint mindenben, ebben a rendszerben is van még továbbfejlesztésre váró feladat. Csak példaként: a hosszas szakértői előkészítések, majd érvelések után a „kiszzenvedett” kompromisszumos megállapodások is értelmeiket veszíthetik, ha a kormány nem tudja érvényesíteni a parlamentben az ÉT-n belül általa is támogatott, széles rétegeket érintő



törvényjavaslatok, jogszabályok elfogadását, vagy egyéb helyzetkezeléseket.

**– Térjünk rá az elmúlt ülésre. Miért volt indokolt az oldalak összehívása és milyen kérdésekben jött létre megállapodás?**

– Előzményként megemlítem, hogy júliusban a szakszervezetek kezdeményezésére megtörtént egy oldalak közötti találkozó, amelynek az volt a célja, hogy megismerjék egymás véleményét a szociális partnerek. Ezután dőlt el, hogy szükséges megtartani még augusztusban az első érdemi munkaiülést, mert a kormány első intézkedései aktuális reagálásokat vetettek fel a partnerek részéről. Továbbá minden oldal érdekeltnek érezte magát abban, hogy mielőbb és minél pontosabban rögzítve legyenek az egyeztetés körülményei. Ezek alapján állt össze a mostani ülés napirendje, így az 1999. évi gazdaságpolitikáról és a költségvetés irányelvről folyt előzetes konzultáció, majd az ÉT ez évi munkarendjében

történt megállapodás. Az első napirend előterjesztője a kormányoldal volt, míg a másodikra az ÉT Titkársága tett javaslatot. Kritikák, észrevételek, álláspontok megerősítése és kisebb módosítások után voltaképpen megállapodásokkal lettek lezárva a témakörök.

**– Milyen – közvéleményt is foglalkoztató – konkrétumokról tudna beszámolni?**

– Fónagy János, a Gazdasági Minisztérium politikai államtitkára kifejtette, hogy a polgári kormány nem szándékozik felmondani az ÉT-ben a leköszönt kormánnyal létrejött, szociális eredményvonatú megállapodásokat. Chikán Attila gazdasági miniszter azt közvetítette, hogy a bérek körüli harc-helyzet állandósulása helyett a társadalmi egyeztetés, szakági kezelés folyamatosságában lát esélyt a kormány az életszínvonal érezhető javítására. A költségvetésről a tervezés időpontjában még korainak tartotta volna a részletes elemzést, de a célokat 5–5,5 szá-

zálékos gazdasági növekedéssel és 11 százalékos inflációs tervvel jelezte meg.

A szakszervezetek azt kifogásolták a kormány irányelveit tartalmazó anyagban, hogy az túlzottan tömörített, és ennél fogva hiányos. Nincs konkrétumokra következtethető információ a fekete gazdaságról, a külkereskedelem és a pénzügyi piac arányairól, a meglévő adósság kezeléséről, a privatizáció folytatásáról és a családtámogatás rendszeréről. Kijeztették azt is, hogy a gazdasági növekedés terveinek ismeretében legalább 5 százalékos reálbér növekedést tartanak elfogadhatónak jövőre. Ha ez nem teljesül, a munkavállalók képviselői nem fognak tárgyalni a későbbiekben tervezett hosszú távú bér-megállapodásuk megkötéséről. A munkaadók aggodalma abban nyilvánult meg, hogy a kormány terveiben a vállalatok okozta terhek az államháztartás szűkös helyzetében rájuk hárulnak, ezért javasolták, hogy csökkenjen a munkáltatókat terhelő elvonások mértéke is. A kormányoldalt képviselők ígérete szerint a felvetések további elemzésekre kerülnek majd, ezt követően került sor az előzetes elképzelések elfogadására.

**– Hogyan alakul az egyeztetési folyamat a továbbiakban? Melyek a következő lépések?**

– Szeptember közepe után várhatóan a részletes költségvetési- és adótörvényi tervek sarakszámai is a tárgyalópartnerek rendelkezésére állnak, amelyekről újabb egyeztetésre kerül sor. Addig az ÉT szakmai bizottságai összesítik a kormányzati előterjesztésre vonatkozó véleményeket.

**– Végezetül arra kérnék választ: hogyan összegeznék az Érdekegyeztető Tanács munkájának hangulatát?**

– Úgy éreztem, hogy az eltérő érdekek mentén a józan érvelések, a kölcsönös szempontok figyelembevételének szándéka határozta meg az ülés légkörét. Valóban az előremozdulás célja érződött mindenkitől, ám az is téved, aki a színpalak mögötti békés, harmonikus egyezkedésre gondol. Helyenként igen határozott, kemény és „körmöszakadtukig” védett érdekeik kinyilvánítását teszik meg a szószólók. Az a LIGA elnöke, szóvivője – Gaskó István – és a magam nevében kijelenthetem: az új kormány Ért-képvisellete az eddigiekben egyértelműen pozitív hozzáállását igazolta a társadalmi kérdések tárgyalásos kezelése terén.

Tihanyi István

# ÚJABB HÉT EGYÜTTLÉT

Újra érkezett a nagy együttlét ideje. Immár hatodik alkalommal került megrendezésre az óbudai hajógyári szigeten az utóbbi időben Pepsi-szigetnek elnevezett diáksziget.

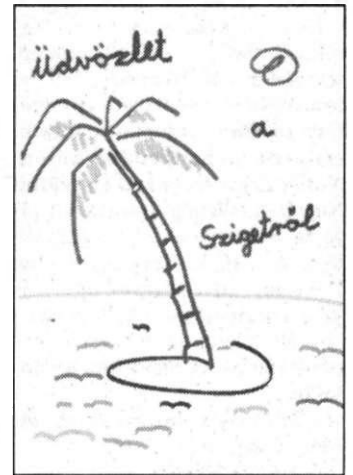
Eljött a várva várt nap, amely a fiatalok „felszabadulását” jelenti. Az első, mint mindig, így most is nagy kavart okozhatott többeknek, mint nekünk is. A vonaton nem különösebben ért bennünket meglepetés, mert már utazásaink közepette megszokhattuk a vasúti viszontagságait. Persze azért azt furcsán vettük, hogy a megszokottól eltérően Budapestig három kalauz is elkérte érvényesítésre jegyeinket. De mentségükre legyen mondván, hogy a MÁV Rt. felajánlotta, hogy a Pepsi Sziget '98 Fesztiválra Budapest Nyugati, Keleti, Déli és Józsefvárosi pályaudvarokra 50%-os alkalmi menetérti kedvezményt biztosít. Hévfelé menet közben már egy kicsit furcsán alakultak a dolgok.

Akik a diákszigetre mentek – mint ahogy mi is – egy külön indított Hévvél utazhattak. Több ellenőr vizsgálta jegyeinket, akik közben irányítottak is a különálló masina felé. Majdnem olyan stílusban történt, mintha egy fertőzött nép lennénk, akiket külön kell szállítani, hogy az amúgy megszokott óbudai lakosokat ne zavarja. Leszállásunk után a jegyünk átvételével is akadt egy kis gondunk. Minket, sajtósokat is sokkal gondosabban ellenőriztek, mind a jegyátvételekor, mind a szigetre való bejutáskor. Így történt az is, hogy miközben gondosan rácsatolták a karszalagot a kezünkre, bizalmas információkra voltak kíváncsiak, minthogy valójában melyik sajtótól jöttünk, esetleg ha megmutatnánk az igazolványunkat, és ha megmondanánk, hogy melyik rovatot írjuk, stb. Szigetre lépésünk után minden a megszokott formában fogadott bennünket. Ácsorgó, várakozó, esetleg szórólapokat osztogató fiatalok köréből próbáltunk kivergődni, ami kisebb-nagyobb erővel sikerült is. Mindenki a batyujával próbálta elérni azt a helyet, ahol egy hétre felverheti most még tisztának mondható sátrát. Mi is így tettünk, miközben rátaláltunk

a városbéli barátainkra. A sátor felverése közben a még ismeretlen szomszédainkkal ismerkedtünk, akiknek szintén nehézségeket okozott a sátruk felállítása az utazás utáni fáradt állapotban. Egy kis pihenés után szemügyre vettük a szigetvilág lakóit, akik most már megjelenésükkel, és frizurájuk színészségével nem okoztak nagy meglepetést. Volt közöttük narancs- és citromsárga, kék, zöld, piros, valamint ezek árnyalataiban pompázó hajköltemények. Minden ami esetleg szemszájnak – vagy inkább – hajnak ingere. Kezd elmaradni a punkos öltözet is, ami egynehány évvel ezelőtt igencsak népszerű volt. Mára már csak a laza, a mindenkinek kényelmes mindennapos cuccok maradtak, amelyben könnyű az együttlét.

Persze így is akadtak feltűnési vizsketegségben szenvedő ifjancok, akikből nem hiányozhatott a biztosítótű, vagy a lábszagot keltő hatalmas bakancs, de hát a diáksziget, az mégis csak a fiataloké, így ha otthon nem is, de itt aztán beleadnak anyait, apait. Most eszen akkor egynehány sor a programokról. Nyolc színpad közül választhatunk, hogy melyik napon, melyik órában, milyen kon-

certre megyünk. A könnyűzenei programok mellett színházi és balettelőadások, filmvetítések, sportesemények, komolyzenei koncertek is szórakoztatták a fiatalokat. Csakhogy számunkra a nagy neveket említsem: az első napon a Nagyszínpadon a Boney M, előzenekaraként a Pa-Dö-Dö, másnap a Kispál, harmadnap VHK, amelyet a Chumbawamba követett. Szombaton egy kicsit nagyon meglepődöttünk, mivel úgy gondoltuk, hogy ezen a szigeten inkább az úgymond „lazább” stílust követők szerepelnek, de az Animal Cannibals, Ganxsta Zolee és a Kartel, valamint a Coolio nem igazán sorolható ezek közé. Persze mi sem maradhattunk ki ebből a fergeteges „Na add ide a pofikád, hú-hú, adok neked puzsikát, hú-hú” buliból, amin mindenki tombolt. Egy-ketten inkább leültünk a fűnek már nem nevezhető földre, mert a tomboló tömeg magával ragadt volna. És ugyanez az utána következő koncerteken is. Ahhoz képest, hogy otthon ezek közül a fiatalok közül nem sokan hallgatnak ilyen számokat – vagy talán mégis? –, nagyon sokan, sőt rengetegen énekeltek és táncoltak velük. Vasárnap egy kicsit keményebb műfajra



váltak a Nagyszínpad szervezői, mint például a Tankcsapda vagy a Therapy? Hát igen, ők már többször is felléptek ezen a színpadon, így annyira lekötni nem tudott bennünket, de azért naná, hogy ott lógtunk a koncertjükön. Hétfőn is nagy koncertekkel csábított a Nagyszínpad, mint a Barbaro, a Másfél, a Karthago, vagy a Rammstein. Említünk még néhány olyan együttest, amelyek elcsábítottak bennünket koncertjeikre, mint például a Wanted színpadon a Black Out, a Drums, a Blabla, a M.É.Z.+HOBO, a Sing Sing, a Fahrenheit, a Replika, az



# SZIGETVILÁG '98

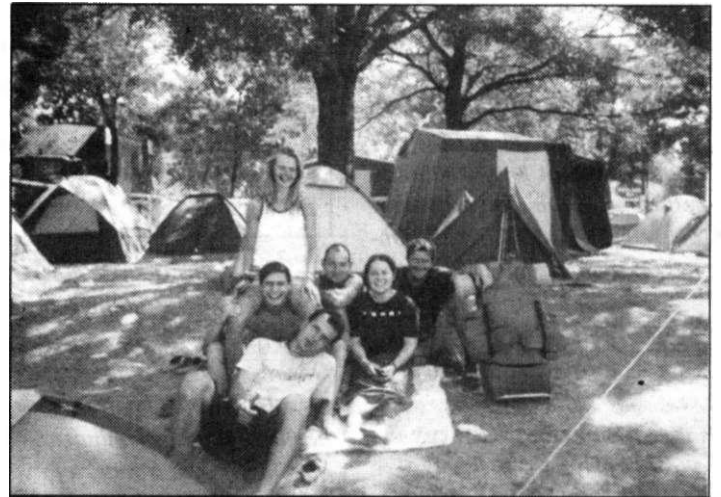
Ómen, a Hétköznapi CSAIódások. A Banán színpadon ismét csak néhány zenekart említenénk, akik megélték jelenlétükkel a szigetlakókat: Subject, Műegyetem Big Band, Névsortűz, Fürgeróka-lábak, Baracka, Falánk, Pege Aladár Quartett, Szakcsi Róbert Quartett, Kaméleon, Bugs, Ez a divat, Baby Bone, Soma, Kőszegi Imre-Szakcsi Lakatos Béla, Esőtűkör, Testi Egyenleg, Satóbbi... A Bahia színpadon a Csókolom, Jutott Neki, a Balaton, Egy Kiss Erzsi Zene, Másfél, Bada Dada, Tereskova, Kinopuskin, Ági és Fiúk, a Fánk, és még nagyon jó zenekarok közül választhattunk. Csütörtökön lépett fel ezen a színpadon a városunkbeli Kanizsa Csillagai nevezetű cigányzenekar, akik nagy sikert arattak.

A Pesti Est Színpadon általában komolyzenei programok, kiskocsmahangulatú élő presszózene, valamint divatbemutató gazdagította műsort. Az Internettő Sátorban a csókversenyből elkezdve, a szkan- derversenyen, a dialógusversenyen, a kártyaversenyen át, egészen a különböző koncertekig minden megtalálható volt. A Blues-Rock Színpadon Ferenczi György és a Herfli Davidson, Takáts Tamás Dirty Blues Band, Innocents, Jimi Hendrix Memoriai, Deák Bill Blues Band, Török Ádám és a MINI, és még számos együttes játszott. A Z+ Színpad is különleges zenekarokkal várta vendégeit, mint például a Black II Black, Ladánybene 27, Hoolligans, Quimby, Junkies, Prosectura, Pál Utcai Fiúk, Carmen, Ektomorf és Strong Deformity. A Video Sátorban a Hahó, Öcsi!-től, a Szálnak a darvak-on át, egészen a Magyar Független Filmekig minden megtalálható volt. Ugyanezt elmondhatja magáról a Mozi is, mivel a Kell egy hét együttlét című magyar dokumentumfilmtől, az Élet sója c. amerikai filmen át, a legújabb rendezésű Romeo és Júlia című filmig bezárólag mindent látni lehetett. De azt hiszem, nekünk a legnagyobb meglepetést a Sziget-sátor elnevezésű hely jelentette, ahol az úgymond régi, most már kevésbé hallható nagyszerű

énekesek is felléptek, mint például Poór Péter, Soltész Rezső, Csuka Mónika és növendékei, Aradszky László, Csepregi Éva és Harangozó Teri. Persze előtűnik és utánuk is nagyszerű zenekarok szolgáltatták a sziget lakóinak zenéiket, mint a Lépcsőház Gang, a Cirmos Kormos Gábor és Zenekara. Olyan hatalmas bulit csináltak, hogy az egész sátor vendégei táncra perdültek, és a lakodalmas számokra végigtáncolták az egész éjszakát. Ott aztán a „Szóljon hangosan az énektől” elkezdve egészen a „Megy a gőzös Kanizsáig” minden volt. Az egész sátor mindennap csak úgy dübörgött a zenétől, az énekléstől és a fiatalok lábdübörgésétől. Ott volt szerencsénk felfedezni a Sziget szervezőit is, mint például Gerendai Károlyt és társait, akik – mint természetesen az ittlévők is – úgy ropták a táncot, hogy a padlónak nevezett deszkák csak úgy mozogtak. Ezt a sátrat nem lehetett megenni. A Szigeten ezeken kívül még volt Danceland '98, Tilos Rádió, World Music Színpad és Afrika Fesztivál, Performance-Karnevál, Színházprogram, Magyar Hírlap Szabadegyetem, Cirkusz, Meghallgat-Lak, Drogjogsegély sátor, Házasságkötő sátor, Repeta sátor, Gondolkodó sátor, Alba-park, Antinukleáris sátor, Hare Krisna Falu, Tibet sátor, Reiki Ösvény Alapítvány, Ír Színpad, Bábjátékos találkozó, Sziget-fotókiállítás, Agora Nemzetközi Képzőművész Találkozó, a Zöldbéke Egyesület Környezetvédő Sátrának programja, és még rengeteg program amelyeket mindenkinek tudunk ajánlani, mert ezeket látni, hallani kell.

Sportprogramok is bőven akadnak, mint például a Bungee Jumping, amelyet ha jól figyeltük, akkor inkább a lányok próbálták ki. Vagy azért, mert ők nem itták el a pénzüket, és nem félnek attól, hogy a nagy ugrás közben „kiröpül” a gyomrukából egy néhány nem odaillő látnivaló, vagy azért mert ők tényleg bátrabbak. Ezenkívül még vízfoci, gumiasztal, csúszókorong, láb toll-labda, street ball, Lay's kispályás focibajnokság, látbenisz, kötélhúzás, rúdolás, valamint élő cso-csó. Ezen azt

kell érteni, hogy volt egy hatalmas nagy felfűjt gumifocipálya, amelyben kb. nyolc hatalmas csó volt. Ezeken mi játékosok voltunk a cso-csóban a bábuk, a kezünkkel fogni kellett a csövet és csak a lá-



bunkkal tudunk játszani. Nagykat lehetett közben esni, mivel a pályára egy kevéske vizet is engedtek, de csak annyit, hogy annyira csúszson csak, hogy lazán el lehessen esni. Mi is feliratkoztunk erre a játékra, de az ellenfél visszamondta, így mi is megúsztuk. Volt egy olyan úgynevezett sportnak mondható játék is, amely egy hatalmas elkerített részen volt, és mint a kommandósok lőhették egymást töltényeikkel az erre befizetők. Amúgy ötven darab töltény 1.500 Ft-ba került. Nem volt rossz látni valót, ahogy ott bujkálnak és lőnek egymásra, de arra az öt percre ennyit kifizetett...

Apukám világa is ott volt ám a Szigeten! Csiszár Jenő személyesen, akinek minden hétköznap 17.05–18.30-ig lehetett mesélni, azzal a különbséggel, hogy a helyszínen a hallgatók is kaptak egy mikrofonnyi lehetőséget. Mi is meg akartuk hallgatni az előadást, de pechünkre hétfőre volt, így búcsút inthettünk a beszélgetésnek. Ezen az éjszakán történt az, hogy nagy alvásunk közepette arra ébredtünk, hogy egy nagyon nagy jármű közeledik felénk, teljesen ki van világítva, egy nagy bikaalakzat van felállítva rajta, valamint egy csomó fiatal táncol rajta és éneklük az „Egy boszorka

van...” nótát. Tehát a sziget rengeteg meglepetést tartogat számunkra, amelyből annyi a tanulság, hogy ott kell lenni és részt venni a programokon. Ezt mindenkinek tudjuk ajánlani. Amúgy információink szerint az amúgy több mint kétszáz ezer látogatót vonzó diáksziget szervezése 292 millió forintba került. A rendőrőrsrel, orvosi rendelővel, vendéglátóhelyekkel felszerelt sátorváros építői 18 millió forintot költöttek a szin-

padok hangszigetelésére, amit talval hiányolt az óbudai polgármester. 90 millió forintba került a külföldi sztárzenekarok felléttetése, 18 millió volt a magyar zenekarok, 22 millió pedig a nem zenei programok ára. 3,5 millió forint a hajógyári szigeten álló építmények bérleti díjára, még egyszer ennyi az ötezer fős rendezői stáb, 7,5 millió pedig a fesztivál biztonságáért felelős kft. javadalmazására ment el. Itt jut eszünkbe az, hogy ennek megoldása sokkal jobban tetszett, mint talval, ugyanis most nem voltak annyira feltűnő ruhában, illetve nem akartak olyan keménynek és okosnak tűnni, mint úgy általában. Egyszerűtűnt csak fel, hogy egy security-s és egy punk között volt fennakadás, de a security-s megoldotta a helyzetet, ahogy szokta... 90 milliót költöttek a több száz mobilvéccé, zuhanyzókonténer, valamint a technikai eszközök kiépítésére, 25 milliót emésztettek fel a reklámköltötségek, 6 milliót pedig a különleges belépők. A 210 millió forintnyira tervezett jegyárbevétel a zárás előtt két nappal 190 millió forintot ért el. A szervezők vendéglátásból 15 millió, a bel- és külföldi szponzoroktól 75 millió forint bevétellel kalkuláltak.

M. Sz. & F. P.

# NYOLC ÉS FÉL ÉV

## LERAJZOLTA DUSZJA NŐVÉRT IS

– A szovjetek Nagykanizsáról Lentibe vittek a többi fogollyal együtt. Pincékbe zártak minket, a háború vége is itt ért. Lentiből Grazba hajtottak. Ezt az utat gyalog, mezítláb tettem meg, mivel a csizmám már az első öt kilométer után feltörte a lábam. De a gyaloglás sem bizonyult sokkal jobbnak, a tavaszi nap már forrón sütötte a betont, a talpamat égetve. Félttem, hogy ha lemaradok az orvosnő „kezelésbe” vesz.

– **Miért kellett félni egy orvostól?**

– Az orvosnő kezelése egyenlő volt a halállal. A gyengéknek beadott egy injekciót, amitől meghaltak.

– **Hogyan sikerült ilyen körülmények között tartani az iramot?**

– Az őrségben volt egy törzsőrmester, aki felvett maga elé a lovára és „feldobott” az elől haladó lovas kocsi tetejére. Nem felejttem el, hogy ennek a törzsőrmesternek a nyakában egy kereszt volt.

### GRAZ

Gábrriel Bélát Grazban egy három tagú hadbírótság tíz évre ítélte.

– Nem értettük az ítéletet, mivel szinte senki sem tudott közülnk oroszul. A vádakra nem emlékszem pontosan, de azt tudom, hogy kémkedés szerepelt benne.

– **Grazból hová került?**

– Grazban bevagoníroztak minket és Magyarországon, Románián keresztül Odesszába kerültünk. Egy hónapig tartott az út. Kegyetlen volt. Utaztak velünk a vagonban

Gábrriel Bélával emlékektől telezsúfolt, nagykanizsai lakásában találkoztunk, amit öreg macskájával oszt meg. Az idős férfi gégemetszése miatt csak nehezen tudta velünk megosztani szomorú, megrendítő, nem mindennapi életének pillanatait. Gábrriel Béla ugyanis nyolc és fél évet töltött a Szovjetunióban, a Gulágban.

Története 1945-ben kezdődött, amikor 17 éves korában leventeként került a szovjetek, a GPU (titkosrendőrség) fogságába.

orosz foglyok is, akik nagyon kihasználták a többieket, az étel nagy részét ők ették meg. Odesszával kapcsolatban egyetlen emlék maradt meg bennem, az, hogy minden – a börtön udvara, a vécé, a folyosók – fel volt öntve klór-mésszel.

### KARAKANDA

Odesszából Karakandába szállították Gábor Bélát. Ebbe a táborba a foglyok fele már hordágyon érkezett.

– **Milyen megpróbáltatások vártak önre Karagandában?**

– Odaérkezésünkkor nagyon meglepődtünk, hogy a táborparancsnok magyar volt. Ő mondta el nekünk, hogy sérelmeinkkel a politikai tiszthez forduljunk. A lágertörvények mindenkire kötelezőek voltak, így szentnek számított az étel is. Én fiatal korúnak számítottam, így külön barakkba kerültem, ahol valamivel jobb volt az étel. Ebben a barakkban 6-tól 17 évesig voltak gyerekek, utólag kiderült, hogy volt közöttünk egy nyolcéves hatszoros gyilkos is. Tavasszal a karagandai szénbányában kezdtem el dolgozni. Itt egy évig voltam. A legnehezebb a hőmérséklet-ingadozás elviselése volt, mert kint a szabadban mínusz harminc fok volt, a fej-

tésnél pedig plusz harminc. Innen egy mezőgazdasági táborba kerültem. Ide azért hoztak minket, hogy feljavuljunk. Ezután a tábor után Szpász-kába, egy tízezres kórházlágerbe vittek. Itt a főorvos szintén magyar volt, valamikor a Magyar Rádió orvosa volt. Neki köszönhettem azt, hogy egy telet kihúzhattam a kórházban. A magyarok és a németek még szőlőcukor injekciót is kaptak. Persze itt is kellett dolgozni, de csak napi négy órát. Innen azért kellett elmenni, mert félveként tartottak orosz orvosok egy nagy revíziót. Itt mindenkit egy érdekes módszerrel vizsgáltak meg: belecsíptek a fenekünkbe, ha nem nagyon nyúlott rajta a bőr, akkor mehetett dolgozni a páciens

### EKIBASZTUZ

– **A kórházi „pihenés” után hová vitték?**

– Ekibasztuzba egy építkezésre. Itt egy német műgumi-gyárat kellett újraépíteniük az eredeti német tervek, rajzok alapján. Jellemző volt a szovjetekre, hogy azért kellett télen, a mínusz negyven fokban betonozni, hogy május elsejére álljon a váz. Az már nem érdekelte őket, hogy így össze fog dőlni, ami be is következett.

### ILLUSZTRÁCIÓK

– Már a táborban is rajzolt, vagy csak itthon, az emlékeiből vett epizódokat örökítette meg?

– A táborban az utolsó egy-két évben már fizetést is kaptunk, ezen vettem rajzlapot és levelezőlapokat festettem, amit aztán eladtunk. A rabtársaimról is készítettem képeket. De semmit sem engedtek hazahozni. Itthon készítettem Rózsás János Duszja nővér című könyvéhez illusztrációkat, de sajnos nem használta fel őket. Lerajzoltam a keserves életet a nagy hóviharakban, amikor a táboron belül is csak kifeszített kötelek mentén tudtunk közlekedni, aki ezt elengedte, akár meg is fagyhatott. Megöröklítettem a barakkot, Duszja nővért, az étkezdét, ahol több mint ötezer embert kellett megetetni. A vonatot, ami elvitt minket a „végtelenbe”. A megkeseredett, fásult arcokat azonban nem tudtam igazából visszaadni a rajzaimon.

\*\*\*

Gábrriel Béla 1953 novemberében jöhetett haza. Keserűen mesélte, hogy alig akarták őket átvenni a magyarok, így majdnem visszakerültek. Az oroszok 1964-ben rehabilitálták. Hazaérkezése után nem volt gond a munkahellyel, hiszen mielőtt elvitték, Pécsen a fémipari iskolában tanult, eszteregályos, géplakatos technikus volt, így rögtön el tudott helyezkedni. A nagykanizsai gépgyárban 1960-ban kezdett el dolgozni és innen is ment nyugdíjba.

Dr. Ruttner Pál főorvos kapcsolata Nagykanizsával 1942-ben kezdődött, amikor beiratkozott a helyi Piarista Gimnáziumba. Érettségi után Pécsen, az Orvostudományi Egyetemen folytatta tanulmányait, majd a diploma megszerzése után 1958-ban visszajött Kanizsára.

– A kórház baleseti sebészeti osztályán kezdtem el dolgozni segédorvosként, majd alorvosként és adjunktusként – kezdte el mesélni pályájának történetét dr. Ruttner Pál. – Közben az idő előrehaladtával baleseti-sebészeti, általános sebészeti, intenzív terápia és aneszteziológiai szakképzettséget szereztem. 1972-ben kaptam megbízást az intenzív terápia és aneszteziológiai osztály megszervezésére, majd ezután 1974-től '93-ig osztályvezető főorvosként dolgoztam itt.

– Orvosi munkájának melyek voltak a legfontosabb, legkiemelkedőbb eseményei, állomásai?

– Elsőként mindenképpen az intenzív-aneszteziológiai osztály megszervezését említeném. Egy jól működő, személyi, tárgyi és szervezési feltételekkel rendelkező osztály jött létre, mely összkórházi igényeket látott el. Ezt a feladatot akkori orvos kollégáimmal, asszisztenseimmel együtt végeztük. Ezzel leraktuk az alapjait a jelenleg is kiválóan működő osztálynak, amely egészen új perspektívákat nyitott az életveszélyes állapotban lévő betegek gyógyításában. Másik fontos esemény volt, az új, nagyhatású gyógyszerek bevezetése, a

# TESTI-LELKI Egészség

## NEGYVEN ÉVE ORVOS

modern, orvosi, gépi technika (például a pacemaker, az elektro-manometria, és a gépi lélegeztetés) használata. A gyógyszeres terápiaiban fontos volt a tüdőembóliánál és a szívinfarktusnál a vérrög feloldása. Több tudományos előadást, konferenciát rendeztünk Kanizsán. Ezek közül az egyik legjelentősebb az 1988-as Nemzetközi Aneszteziológiai és Intenzív Terápiás Kongresszus volt, amelyre a világ minden részéről érkeztek előadók, tudósok. Ezeknek eredményeként a Nagykanizsai Kórház szakmai színvonalát illetően elismertté vált mind országosan, mind nemzetközileg. A munkánkhoz megfelelő számú szakorvost és szakasszisztentst kellett kinevelni. Nagy eredménynek számított az is, hogy e nehéz, sok munkát és idegrendszeri megterhelést igénylő szakma orvosai és asszisztensei együtt maradtak és megfelelő szellemen tudtak együttműködni.

Véleménye szerint az elmúlt negyven évben mely változások jellemezték ezt a szakterületet?

– A tudomány gyors előre-

haladásával újabb és újabb terápiás eljárások kerültek bevezetésre, lehetővé vált egyes betegcsoportok szélesebb felismerése és terápiás megközelítése. Mindezek következménye lett bizonyos területeken a gyógyítás nagyüzemi jellege. Napjainkban ez ellen küzdeni kell. Gyógyításunk során leglényegesebb a betegcentrikus szemlélet. A betegért van az egészségügy, az egész rendszer középpontjában a beteg ember kell, hogy álljon, az ő teljes kiszolgáltatottságával. Ez különösen lényeges az intenzív terápiaiban és az aneszteziológiában. Lényeges, hogy az okos gépek nem pótolhatják a gondoskodó, a beteggel együtt érző orvost és a felelősségét sem csökkenthetik.

– 1993-ig volt főorvos. Mit csinál azóta?

– 1993-ban alakítottam meg a Kanizsa EMSZ (Egészségmegőrző és Szolgáltató) Bt-t. Ennek keretén belül fájdalom ambulanciával és foglalkozás-egészségüggyel foglalkozom. A fájdalom ambulanciában bevezettem a lézer és elektroakupunktúrás kezeléseket is.

Az akupunktúrás eljárásoknál a leglényegesebb szempont a szavahihetőség, itt a modern diagnosztikai eljárásokat kell összekapcsolni a tradicionális kínai akupunktúra alapelemeivel. Ehhez 1993-ban megszereztem a budapesti Orvostudományi Továbbképző Intézetben az akupunktúrás és fájdalomterápiás szakképesítést.

– Mit takar a foglalkozás egészségügy?

– A dolgozók munkahelyi megterhelésével, körülményeivel, munkaviszonyával, foglalkozásukkal összefüggő betegcsoportokkal, betegségmegelőzésekkel és preventív lehetőségekkel foglalkozik. Ebben a témakörben is most készülök a szakvizsgára.

– A családban lépett-e valaki a nyomdokába, lett-e valaki orvos?

– Nagyobbik fiam Szombathelyen a Megyei Kórházban nőgyógyász szakorvos. Két unokaöcsém közül az egyik az Első Számú Nőgyógyászati Klinikán, a másik pedig az Orvostovábbképző Intézet kardiológiai osztályán dolgozik.

L. Zs.

# KIS LÉPÉSEKKEL

Mint már korábbi lapszá- munkban is írtunk róla, nemrégiben Zalaegerszegen a került sor arra a megyei egyeztetésre, amelynek keretében a megyében működő egészségügyi intézmények vezetői találkoztak. A szakmai találkozón történetekről Papp Pétert, a kanizsai kórház gazdasági vezetőjét kérdeztük.

– Évről-évre sor kerül ilyen egyeztetésekre, amelyeknek az a feladata, hogy az egészségügyi miniszter által a megyében leosztott, finanszírozott óraszámot a polgárok megfelelő szintű ellátása érdekében a megyében működő intézmények szétosszák egymás között. Az egyfajta ellátásra leosztott órák száma részben bázisszemléletű, részben leosztásos szemléleten alapul. A minisztériumban eldöntik, hogy országosan, megyénként például hány sebészeti ágyat finanszíroznak, majd ezt az ágszámot osztják szét egymás között a megyében működő intézmények. Az ellátás minden más területére is ez vonatkozik, tehát gondozóintézetekre, járóbeteg-ellátásra is.

– Milyen viták közepette megy az elosztás?

– Ha nem is késremenő, de mindenképpen komoly viták ezek. Egymás idegeit, és nyugalma sem kímélő módon harcolunk azért, hogy a nagykanizsai polgár se legyen másodrendű, hogy ugyanolyan szintű ellátásban részesülhessen, mint mondjuk a zalaegerszegi. Én ezt a dolgot semmiképpen nem tartom szerencsésnek, jobb lenne, ha ez a rendszer alul-

ról építkezne. Egyszer fel kellene vállalni, hogy újra gondoljuk a dolgot, hogy fel-

esélyeit komolyan csökkentené, szerencsére nincs, de több téren is szükség lenne azért

feladatokat a sebészet, ám inentől erre több pénzt fordíthatunk, vagyis emelhetjük az



## Rekonstrukció után a főépület.

mérjük melyek a valós igények az egyes területeken. Vannak ebben a mostani rendszerben jócskán torzítások, sértő kényelmetlenségek, amelyek a Nagykanizsa kórházellátási területén élő 108 ezer polgárra nézve hátrányos, hiszen itt ugyanazt a társadalombiztosítási járulékot fizetik, mint másutt. Sértő ez a dolog abból a szempontból nézve is, hogy miért nem lehet az itt élő polgárnak ugyanakkora esélye a gyógyulásra, a túlélésre, mint egy másutt élőnek.

– Van-e olyan része a betegellátásnak Nagykanizsán, amely a fent említett okokból nem kellő szintű?

– Amely az életbenmaradás

egy kedvezőbb finanszírozásra, amely magasabb színvonalú ellátást biztosít. Ez a most érvényben levő szerződés, amely az OEP velünk kötött a működés kereteit biztosítja ugyan, de mi azért vagyunk, hogy ezeket a kereteket szélessítsük: hogy még több pénzből, még jobb ellátást biztosítsunk a betegeinknek.

– Melyek azok a területek, amelyeken, akár csak kis lépésekben is, de sikerült bővíteni a rendelkezésre álló keretet.

– Két ilyen terület is van. A sebészet eddigi 72 ágyát tudtuk megosztani oly módon, hogy ebből 66 ágy működik sebészeti ágyként és 6 ágy posztoperatív őrzőként funkcionál. Eddig is ellátta ezeket a

ellátás színvonalát. Mostantól megnő a szakmai súlya a pszichiátriának is. A 63 krónikus ágyat sikerült megosztani 40 aktív ágyra és 23 krónikus ágyra. Eddig is gyógyultak ott aktív betegek is, de január elsejétől ez legalizáltabb, több pénzből működhet. Ez már kézzelfogható, konkrét előrelépés a kórház életében, ha kis lépések is, nagyon biztatóak.

– Történt-e előrelépés a Család- és Nővédelmi Tanácsadó elhelyezését illetően?

– Konkrét eredményről nem számolhatok be. Ugyanakkor el kell mondanom azt is, hogy változások azért a jövő évtől várhatók e területen is. Ha átadásra kerül az A épület, ak-

# ELŐRE

kor a rendelőintézetben szabadulnak majd fel helyiségek. Az ilyen módon megüresedő helyiségekben kívánjuk megoldani majd a CSNT elhelyezését is, a jelenleginél jóval kedvezőbb körülmények között.

– A CSNT működtetése nem csak szakfeladat, részben az alapellátáshoz tartozik. Valaki finanszírozza önöknek a jótékonyt?

– Nem, ennek ellenére emberességi okokból felvállaljuk. A várandós nők nem betegek, ugyanakkor állapotuknál fogva hajlamosabbak lehetnek a nem megfelelő higiéniés adottságokból eredő megbetegedésekre. Nem lenne szerencsés hát, ha a betegekkel együtt oldanánk meg az ellátásukat. Akkor, amikor amúgy is meglehetősen alacsony a születések száma, szerintem nem baj, ha kiemelt figyelmet szentelünk a leendő anyáknak.

– A beszélgetés elején emlegetett egyeztető fórumokon csak a kórházak képviselői vesznek részt?

– Nem, jelen vannak a tulaj-

donos fenntartó önkormányzatok képviselői is. Ezúttal Krémer József alpolgármester képviselte a várost, és a szavazataival a tőle telhető módon segítette ügyünket.

– A rekonstrukció idején önök feladataikat nem láthaták el olyan színvonalon, mint

amikor teljes kapacitással működik egy intézmény. Ezen természetesen nem az ellátás színvonalát értem. Ez a finanszírozás szempontjából jelentett változást?

– Nem. Az, hogy milyen körülmények között működik egy intézmény, ez a finanszírozás szempontjából teljesen indifferens. Ha átadásra kerül az A épület, a betegek elhelyezését illetően mindenképpen javul az ellátás színvonala. Korszerű, két-három ágyas, vizesblokkal rendelkező szobákban helyezük majd el a betegeket.

képzelések szerint a jövő év első negyedévéig kezd majd működni az „A” épület, benne a belgyógyászati ellátásra szakosodott osztályokkal.

– Már egy ideje más mossa a kórház szennyesét, most az a hír járja, a takarítást is másra bizzák. Igaz vagy sem?

– A hír igaz. Valóban pályázatot írtunk ki a felújított részek takarításának vállalkozásba adására. Erről egyelőre, az értékelést megelőzően nem mondhatok többet. Hozzá szeretném tenni, az a tapasztala-



Kézülr az „A” épület.

A most épülő rész már minden szempontból megfelel a kor kívánalmainak, európai szinten. Nemcsak az épület változik, hanem az oda beszerelésre kerülő korszerű gépek folytán a diagnosztika is színvonalasabb lesz, és a betegek gyógyulási esélyei is javulhatnak.

– Mikortól fogadja majd a betegeket az A épület?

– A tervek szerint a ZÁÉV Rt. november 30-án befejezi a munkáját, ezt követően kerül sor a takarítási, berendezési munkálatokra. A jelenlegi el-

latunk, hogy sokkal gazdaságosabb a kórház számára néhány szolgáltatás megvásárlása. Egyrészt olcsóbb, másrészt magasabb színvonalú a vásárolt szolgáltatás, és ezáltal lehetővé válik, hogy a gyógyítással összefüggő feladatokra tudjunk koncentrálni. Hónapok tapasztalatával a hátunk mögött bátran mondhatom, hogy a mosodai szolgáltatás vásárlása beváltotta a hozzá fűzött reményeket.

D. É

Fotók: Varga



Később ki mossa fel?

# TÉVÉMŰSOR AUGUSZTUS 31-TŐL SZEPTEMBER 6-IG

## HÉTFŐ Augusztus 31.

### MTV 1

5.50 Nap-kele. 9.30 Bor és hatalom. 10.00 Gyerekeknek! 11.00 Civil kurázi. 11.30 A szerelem jogán. 12.00 Híróra. 13.05 Erdészház. 14.00 Cigánymagazin. 14.25 Szlovák nyelvű nemzetiségi magazin. 14.55 Derrick. 15.55 Gyerekeknek! 16.30 Indaba. 17.00 Délutáni rendelés. 17.15 Körzeti híradók. 17.45 Gyerekeknek! 18.40 A kakasdombi zsarú. 19.30 Híradó. 20.00 Teljes biztonsággal. 21.00 Kapcsolatkoncert. 22.05 Aktuális. 22.30 Gyógyszer(gy)árak titkai.

### RTL KLUB

6.30 Jó reggelt! 9.00–12.57 Ismétlések. 13.00 Hírek. 13.10 Élettér. 13.20 Receptklub. 13.30 Megveszem ezt a nőt! 14.25 Klipklub. 14.45 Rajzfilmklub. 16.10 Az első csók. 16.35 A farm, ahol élünk. 17.25 100-ból egy. 18.05 Acapulco akciócsoport. 19.00 Híradó. 19.30 Fókusz. 20.00 A kicsi kocszi Monte-Carlóba megy. 21.50 Vészhelyzet. 22.40 Híradó. 22.55 RTL Sportklub. 23.55 Dóra mozija. 0.25 Fókusz.

### TV2

6.00 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Délelőtt a tv2-vel. 12.30 Nótaszó. 13.05 Csupa-csupa élet. 13.30 Közvetlen ajánlat. 14.00 Stádium. 14.10 Hétköznapi tudomány. 14.40 Satöbbi. 15.40 A tegnapi csodái. 15.50 Szemtanú. 16.15 A következő áldozat. 17.5 Csupa-csupa élet. 17.30 Gazdagok és szépek. 18.00 Mindent tudni akarok. 18.5 Kobra. 19.00 Tények. 19.30 Szerencsekerék. 19.55 Kórház a pálmák alatt. 21.30 Stefanie. 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Petrelli. 0.00 Stádium. 0.15 Satöbbi. 0.40 Tények.

### MTV 2

6.00 Híradó. 6.15 Zóna. 6.45 Határtól határig. 7.00 Híradó. 7.15 A Hét. 8.00 Tudóra. 9.00 Szomszédok. 9.30 Kincsestár. 11.00 Tanoda. 12.00 Híradó. 13.00 Tévmagiszter. 14.00 Délutáni mozi. 16.10 Repeta. 17.45 Christy. 18.30 Magyarország ma. 19.30 Mesetár. 19.50 Magyarok cselekedetei. 20.00 Híradó. 20.30 A sebesség bűvöletében. 21.05 Bwana. 22.30 Mélyvíz.

### DUNA TV

5.30 Virradóra. 9.5 Szünidei matiné. 9.55 Emlékképek – régi híradók. 10.15 Közép-Európa Magazin. 10.50 Heti hírmondó. 11.40 Esti kérdés. 11.55 Vers 12.5 Lapozó. 12.2 Lóver-

seny. 12.35 Csiribiri. 13.20 Latin-amerikai táncok formációs bajnoksága. 14.05 Ami igaz, az igaz. 14.20 Zengő abécé. 14.30 Tarkabarka. 15.35 Szóbazár. 16.05 Katedra nélkül. 17.00 Menekülés a Jupiterről. 17.25 Mese. 18.00 Híradó. 18.20 Megbékélés. 18.45 Hej, hej helyesírás! 18.50 Néptanítók. 20.45 Esti kérdés. 21.00 Híradó. 21.40 Ezredvégi krónika. 21.55 Dunaszaurusz. 23.20 Híradó. 23.35 Vers. 23.40 Wight-sziget 1970, a szertet fesztiválja.

## KEDD Szeptember 1.

### MTV 1

5.50 Nap-kele. 9.35 Walt Disney bemutatja. 11.10 Válaszolunk... 11.30 A szerelem jogán. 12.00 Híróra. 13.5 Erdészház Falkenauuban. 13.50 A Hol-ló. 15.20 Mr. Bean a városba megy. 15.45 Civil kurázi. 16.00 Gyerekeknek! 16.30 Indaba. 17.00 Gyorssegély. 17.15 Ki marad a végén? 17.40 Élettér. 17.45 Körzeti híradók. 18.00 Katolikus krónika. 18.20 Gyerekeknek! 18.35 A kakasdombi zsarú. 19.30 Hír-adó. 20.00 Tattingers. 21.00 Kriminá-lis. 21.30 Telemázli. 22.05 Aktuális. 22.30 Publikum. 23.05 Elveszett illú-ziók

### RTL KLUB

6.30 Jó reggelt! 9.00–12.57 Ismétlések 13.00 Hírek. 13.10 Élettér. 13.20 Receptklub. 13.30 Megveszem ezt a nőt! 14.25 Klipklub. 14.45 Rajzfilmklub. 16.10 Az első csók. 16.30 A farm, ahol élünk. 17.25 100-ból egy. 18.5 Acapulco akciócsoport. 19.00 Híradó. 19.30 Fókusz. 20.00 A csend-őr és a csendőrlányok. 21.45 MMM. 22.45 Híradó. 23.00 Zsaruzsenik. 23.50 Kettős bevetés. 0.40 Fókusz.

### TV 2

6.00 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Délelőtt a tv2-vel. 12.30 Nótaszó. 13.05 Csupa-csupa élet. 13.30 Közvetlen ajánlat. 14.00 Stádium. 14.10 Klik. 14.40 Satöbbi. 15.40 A tegnapi csodái. 15.50 Szemtanú. 16.15 A következő áldozat. 17.5 Csupa-csupa élet. 17.30 Gazdagok és szépek. 18.00 Mindent tudni akarok. 18.15 Kobra. 19.00 Tények. 19.30 Szerencsekerék. 19.55 Herkules. 20.45 J.A.G. 21.45 Családban marad. 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Szuper csapat. 0.00 Stádium. 0.15 Satöbbi. 0.40 Tények.

### MTV 2

6.00 Híradó. 6.15 Aktuális. 6.45 Határtól határig. 7.00 Híradó. 7.15 Manóver. 8.00 Tudóra. 9.00 Szomszédok. 9.30 Kincsestár. 11.00 Tanoda.

12.00 Híróra. 13.00 Tévmagiszter. 14.00 Délutáni mozi. 16.10 Repeta. 17.40 Christy. 18.30 Magyarország ma. 19.30 Mesetár. 19.50 Magyarok cselekedetei. 20.00 Híradó. 20.30 A sebesség bűvöletében. 21.00 Vakáció. 22.00 Twin Peaks. 22.45 Mélyvíz.

### DUNA TV

5.30 Virradóra. 9.10 Forrásvidék. 9.45 Fórum. 10.45 Egy század vég-napjai – 1945. 11.10 Mozdó kép. 11.40 Esti kérdés. 11.50 Vers. 12.05 Lapozó. 12.20 Fehér éjszakák. 13.05 Nechrophilla. 13.35 Dunaszaurusz 15.00 Zengő abécé. 15.40 Kalandok Kythera szigetén. 16.10 Katedra nélkül. 16.25 Jövőnk múltja. 17.00 Harmónia. 17.30 Mese. 18.00 Híradó. 18.20 Gazdakör. 18.55 Hej, hej, helyesírás! 19.00 A Duna krónikája. 19.55 Trópusi hőség. 20.45 Esti kérdés. 21.00 Híradó. 21.40 Benvenuto Cellini élete. 23.15 Híradó. 23.30 Vers. 23.35 Beszélő ritmusok.

## SZERDA Szeptember 2.

### MTV 1

5.50 Nap-kele. 9.35 Bor és hatalom. 10.5 Provokatív. 11.00 Zöldpont. 11.30 A szerelem jogán. 12.00 Híróra. 13.05 Erdészház Falkenauuban. 14.00 Szlovén nemzetiségi magazin. 14.25 Román nemzetiségi magazin. 14.50 Horvát nemzetiségi magazin. 15.15 Halálos báj – gyilkos medúzák. 16.00 Gyerekeknek! 16.30 Indaba. 17.00 Alfa szolgálat. 17.15 Körzeti magazinok. 18.00 Útmutató. 18.20 Gyerekeknek! 18.35 A kakasdombi zsarú. 19.30 Hír-adó. 20.00 Kisváros. 20.40 Extrém sportok. 21.00 Koko. 22.05 Aktuális. 22.30 Szabad verseny. 23.00 Atlantis.

### RTL KLUB

6.30 Jó reggelt! 9.00–12.57 Ismétlések. 13.00 Hírek. 13.10 Élettér. 13.30 Megveszem ezt a nőt! 14.25 Klipklub. 14.45 Rajzfilmklub. 16.10 Az első csók. 16.35 A farm, ahol élünk. 17.25 100-ból egy. 18.05 Acapulco akciócsoport. 19.00 Híradó. 19.30 Fókusz. 20.00 Cobra 11. 20.55 Brooklyn South. 21.45 Híradó. 22.00 Kész átverés. 22.30 Vénusz – Nyomat hagy a halál. 0.05 Fókusz.

### TV 2

6.00 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Délelőtt a tv2-vel. 12.30 Egér-fogó. 13.05 Csupa-csupa élet. 13.30 Közvetlen ajánlat. 14.00 Stádium. 14.10 Titokzatos természet. 14.40 Satöbbi. 15.40 A tegnapi csodái. 15.50 Szemtanú. 16.15 A következő áldozat. 17.05 Csupa-csupa élet. 17.30 Gazdagok és szépek. 18.00 Mindent tudni

akarok. 18.05 Kobra. 19.00 Tények. 19.30 Szerencsekerék. 19.55 Miért éppen Alaszka? 20.45 A hegyi doktor. 21.30 Családi kötelékek. 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Herkules. 0.00 Stádium. 0.15 Satöbbi. 0.40 Tények.

### MTV 2

6.00 Híradó. 6.15 Aktuális. 6.45 Határtól határig. 7.00 Híradó. 7.15 Publikum 7.45 Határtól határig. 8.00 tudóra. 9.00 Szomszédok. 9.30 Kincsestár. 11.00 Tanoda. 12.00 Híróra. 13.00 Tévmagiszter. 14.00 Délutáni mozi. 16.10 Repeta. 17.45 Christy. 18.30 Magyarország ma. 19.30 Mesetár. 19.50 Magyarok cselekedetei. 20.00 Híradó. 20.35 Tihamér. 21.35 Fanyűvők világa. 22.05 Mélyvíz.

### DUNA TV

5.30 Virradóra. 9.05 A rejtőzködő nyomor. 9.40 Gazdakör. 10.15 A Benedek-ház. 11.40 Esti kérdés. 11.55 Vers. 12.05 Lapozó. 12.20 Lóverseny. 12.35 Harmónia 13.05 Néptanítók. 15.00 India. 15.20 A hetedik kontinens. 15.50 A kincses sziget térképe. 16.15 Filmetűdők klasszikus zenére. 16.20 Katedra nélkül. 17.05 Amiről a kövek mesélnek. 17.30 Mese. 18.00 Híradó. 18.20 Régiók. 18.55 Hej, hej, helyesírás! 19.00 Szerelm második végig. 20.25 Lila esernyők. 20.45 Esti kérdés. 21.00 Híradó. 21.40 Benvenuto Cellini élete. 22.50 Híradó. 23.05 Vers. 23.10 Kiadatás.

## CSÜTÖRTÖK Szeptember 3.

### MTV 1

5.50 Nap-kele. 9.35 Bor és hatalom. 10.00 Iskolaháború. 11.30 A szerelem jogán. 12.00 Híróra. 13.00 Erdészház Falkenauuban. 13.50 Örökségünk. 14.00 Együtt. 14.50 Német nemzetiségi magazin. 15.15 Emlékezetes operetműsorok. 16.10 Gyerekeknek! 16.30 Indaba. 17.00 Segítség! 17.15 Kerget város. 17.45 Körzeti híradók. 18.00 Egy harang születése. 18.20 Gyerekeknek! 18.30 A kakasdombi zsarú. 19.30 Híradó. 20.10 Egy felejthetetlen hétvége Velencében 21.55 Stúdió '98. 22.20 Aktuális. 22.50 VilágKép 23.20 Ricky

### RTL KLUB

6.30 Jó reggelt! 9.00–12.57 Ismétlések. 13.00 Hírek. 13.10 Élettér. 13.30 Megveszem ezt a nőt! 14.25 Klipklub. 14.45 Rajzfilmklub. 16.10 Az első csók. 16.35 A farm, ahol élünk. 17.25 100-ból egy. 18.5 Acapulco akciócsoport. 19.00 Hír-adó. 19.30 Fókusz. 20.00 Extralarge. 21.35



Fekete vipera. 22.10 Megdöbentő világlág. 23.10 Híradó. 23.25 MMM. 0.25 Fókusz.

## TV 2

6.00 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Dél előtt a tv2-vel. 12.3 Segíts magadon! 13.5 Csupa-csupa élet. 14.00 Stádium. 14.10 A festészet titkai. 14.40 Satöbbi. 15.40 A tegnapi csodái. 15.50 Szeptanú. 16.15 A következő áldozat. 17.05 Csupa-csupa élet. 17.30 Gazdagok és szépek. 18.00 Mindent tudni akarok. 18.5 Kobra. 19.00 Tények. 19.30 Szerencsekerék. 19.55 Forró nyomon. 20.50 Rex felügyelő. 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Magnum. 0.00 Stádium. 0.15 Satöbbi. 0.40 Tények.

## MTV 2

6.00 Híradó. 6.15 Aktuális. 6.45 Határtól határig. 7.00 Híradó. 7.15 Szabadverseny. 7.45 Határtól határig. 8.00 Tudóra. 9.00 Szomszédok. 9.30 Kincsesvár. 11.00 Tanoda. 12.00 Híróra. 13.00 Tévémagiszter. 14.00 Délutáni mozi. 16.10 Repeta. 17.20 Magyarország ma. 18.05 Kajak-kenu vb. 19.30 Mesetár. 19.50 Magyarok cselekedetei. 20.00 Híradó. 20.40 Vakáció. 21.35 Twin Peaks. 22.20 Mélyvíz.

## DUNA TV

5.30 Virradóra. 9.5 Régiók. 9.4 Hasított égyűrűk. 9.55 A zene arcai. 10.35 Bolondos ládafiak. 10.50 Trópusi hőség. 11.40 Esti kérdés. 11.55 Vers. 12.05 a Laár. 13.25 Filmetűdők Mozart-muzsikára. 13.31 Észak Golgotája. 14.30 Ló és ember. 15.20 Kalandok Kythera szigetén. 15.50 Vörösmarty Mihály: Szép Ilonka. 16.00 Katedra nélkül. 16.20 Csillagjel. 16.55 Szegletkő. 17.30 Mese. 18.00 Híradó. 18.20 Váltó. 18.55 Hej, hej, helyesírás! 19.00 Maigret. 20.30 Moszkva 850. 20.45 Esti kérdés. 21.00 Híradó. 21.35 „Egy kiállítás képei” 22.20 Benvenuto Cellini élete. 23.40 Híradó. 23.55 Vers. 0.00 Egymásra nézve

## PÉNTEK Szeptember 4.

## MTV 1

5.50 Nap-kele. 9.30 Bor és hatalom. 10.00 Cirkuszhercegnő-fesztivál. 11.00 Erdőkerülő. 11.30 A szerelem jogán. 12.00 Híróra. 13.5 Szenzáció. 13.55 Kajak-kenu vb. 14.40 Gyerekeknek! 16.00 Kerge város. 16.25 Űrgammák. 16.55 Játék határok nélkül. 17.00 Égyűrűk. 17.40 Körzeti híradók. 18.00 Ablak. 19.00 Família Kft. 19.30 Híradó. 20.00 Visszatérés Édenbe. 21.00 Apropó. 22.05 Aktuális. 22.30 Mussolini és én, Galeazzo Ciano. 23.30 Lady Chatterly.

## RTL KLUB

6.30 Jó reggelt! 9.00-12.57 Ismétlések. 13.00 Hírek. 13.10 Élettér. 13.20 Receptklub. 13.30 Megveszem ezt a nőt! 14.25 Klipklub. 14.45 Rajz-

filmklub. 16.10 Az első csók. 16.35 A farm, ahol élünk. 17.25 100-ból egy. 18.05 Acapulco akciósport. 19.00 Híradó. 19.30 Fókusz. 20.00 Fogd a nőt és fuss! 22.00 Életveszélyben. 23.00 Híradó. 23.15 RTL Night Klub. 0.40 Fókusz.

## TV 2

6.00 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Dél előtt a tv2-vel. 12.30 Gyökereink. 13.05 Csupa-csupa élet. 14.00 Stádium. 14.10 Lacikonyha. 14.40 Satöbbi. 15.40 A tegnapi csodái. 15.50 Szeptanú. 16.15 A következő áldozat. 17.05 Csupa-csupa élet. 17.30 Gazdagok és szépek. 18.00 Mindent tudni akarok. 18.05 Kobra. 19.00 Tények. 19.30 Szerencsekerék. 19.55 Színek. 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Polip. 0.50 Forma-1 GT túraautó-vb. 1.50 Stádium. 2.05 Satöbbi. 2.30 Tények.

## MTV 2

6.00 Híradó. 6.15 Aktuális. 6.45 Határtól határig. 7.00 Híradó. 7.15 VilágKép. 7.45 Határtól határig. 8.00 Tudóra. 9.00 Szomszédok. 9.30 Kincsesvár. 11.00 Tanoda. 12.00 Híróra. 13.00 Tévémagiszter. 14.00 Délutáni mozi. 16.10 Repeta. 17.20 Kik azok a zöldek...? 18.00 Kajak-kenu vb. 18.50 Energia ABC. 19.00 Delta 2000. 19.30 Mesetár. 19.50 Magyarok cselekedetei. 20.00 Híradó. 20.40 Magyar Ház. 21.10 Magyarország 2000. 21.40 Vakációóó! 23.10 Mélyvíz.

## DUNA TV

5.30 Virradóra. 9.05 Váltó. 9.40 Műterem-tés. 10.20 A kacér Marisa. 11.40 Szállodai rapszódia. 11.55 Vers. 12.05 Lapozó. 12.20 Lóverseny. 12.35 Esti kérdés. 12.45 Minoritates Mundi. 13.25 Magyar évszázadok. 14.10 Magyar évszázadok. 14.30 Horgásztanya. 14.45 Póráz. 15.05 Kutyavilág. 15.30 Pop-sarok. 16.00 Miénk a tér. 17.35 Mese. 18.00 Híradó. 18.20 Közép-Európai Magazin. 18.55 Hej, hej, helyesírás! 19.00 Összkép. 19.30 Találkozás Leszek Kolakowskival. 19.45 Kiadatás. 20.45 Esti kérdés. 21.00 Híradó. 21.40 XX. századi napló. 22.50 Híradó. 23.05 Vers. 23.10 Kítőreisi kísérlet.

## SZOMBAT Szeptember 5.

## MTV 1

5.50 Nap-kele. 8.00 Jó reggelt adj, Istenem! 8.05 Gyerekeknek! 9.00 Kajak-kenu-vb. 12.05 Kalmár Tibor dalaiból. 12.30 Telesport. 13.35 Vész helyzet. 14.20 Gaia. 14.55 Jó éjszakát, Mr. Bean! 15.30 Robin Hood. 17.15 Játék határok nélkül. 17.30 Úton. 18.05 Nancite - Sziget a keresztúton. 19.20 Tizenkét VOLT. 19.30 Híradó. 20.10 Medicine Man. 21.55 Zene-szombat. 23.30 Lady Chatterly.

## RTL KLUB

7.00 Kőlyökklub. 11.00 Űrapu.

11.30 Enid Blyton kalandfilm-sorozata. 12.00 Bibliai kalandok. 12.30 Szeczám, táruj! 13.30 Hírek. 13.10 Rossz emberek. 14.45 Csörre töltve. 15.40 BRAVO Tv. 17.30 Kedvenc. 18.00 ZenÉsz. 18.30 Fókusz plusz. 19.00 Híradó. 19.30 Kész átverés. 20.00 Törvényszéki héják. 22.05 Így készült: Godzilla. 22.30 A szeretet mindenek előtt. 23.30 Híradó. 23.45 A szexcsapda. 1.20 Fókusz plusz.

## TV 2

6.30 Könyvek könyve. 6.55 Homokvár. 9.00 Partyzán. 12.00 Potyautas. 12.30 Rinaldo Rinaldini. 13.00 Fő az étel! 13.05 Az utolsó filmcézár. 15.05 Családban marad. 15.30 Kakuk! 16.00 Udvari Bolond. 17.40 Kedves nővérek. 18.10 Kastélyszálló. 19.00 Tények 19.30 Szerelem első látásra. 20.00 Amerikai nindzsa: A leszámlás. 21.45 Az aranygyermek. 23.25 Yakták. 0.00 Az álmok mestere.

## MTV 2

6.00 Híradó. 6.15 Aktuális. 6.45 Határtól határig. 7.00 Híradó. 7.15 Provokatív. 7.45 Határtól határig. 8.00 Hol-mi? 8.30 Nemzetiségi magazinok. 10.10 Kamaszkorunk legszebb nyara - Amerika. 10.40 Válogatás. 11.35 A magyar irodalom képes története. 12.05 Mélyvíz. 13.00 Európa Ablak. 15.00 Gyöngyök. 15.30 Azok a csodálatos állatok. 15.50 Életjátékok. 16.20 Járó föld - hazai tájakon. 16.50 Teréz anya emlékére. 16.55 Csontváry 17.20 Princ, a katona. 18.00 Kajak-kenu-vb. 18.50 A huszadik század nagy románcái. 19.25 Mesetár. 19.50 Magyarok cselekedetei. 20.00 Híradó. 20.40 A négy páncélos és a kutya. 21.30 A Golden Gate Quartett koncertje. 22.00 Kutyaszorítóban.

## DUNA TV

5.30 Hírek. 5.40 Gazdakör. 6.15 Szegletkő. 6.50 Harmónia. 7.20 Póráz. 7.40 Horgásztanya. 7.55 Hírek, Reggeli muzsika. 8.05 Összkép. 8.40 A kincses sziget térképe. 9.05 Ami igaz, az igaz. 9.20 Zengő abcé. 9.30 Zöldszem, zöldfül, 10.00 Hej, hej, helyesírás! 10.05 Tarkabarka. 11.05 Boldog születésnapot! 11.15 Óceániai csavargások. 11.55 Vers. 12.05 Lapozó. 12.20 Protestáns világ. 12.35 Jelmez-bál. 14.05 A tökéletesített természet. 14.35 A helyettesítő tanár. 16.00 Dolly, az első klónozott élőlény. 16.50 Heli-kon. 17.25 Magyar történelmi arcképcsarnok. 17.40 Mese. 18.00 Híradó. 18.20 Muzsika-szó. 19.5 Kisvárosi ünnep. 20.25 Kelemen Barnabás hegedül. 21.00 Híradó. 21.40 Hihetetlen igazság. 23.10 Híradó. 23.25 Vers. 23.30 New Morning jazz blues fesztivál.

## VASÁRNAP Szeptember 6.

## MTV 1

7.15 Gazdaképző. 7.40 Grüss Dich! 7.55 „Így szól az Úr!” 8.05 Gyerekek-

nek! 9.00 Kajak-kenu-vb. 12.35 Vész helyzet. 13.25 Kajak-kenu-vb. 15.50 Örömhír. 16.15 Walt Disney bemutatja. 17.20 Unokáink sem fogják látni. 18.10 Helló, világ! 19.00 A Hét. 20.10 Játék határok nélkül. 21.30 Telesport. 22.30 Vakációóó!

## RTL KLUB

7.00 Kőlyökklub. 11.00 Űrapu. 11.30 Sweet Valley. 11.55 A Dunánál... 12.25 Antenna. 13.00 Hírek. 13.10 A jegesmedve. 14.05 Életveszélyben. 15.00 Knight Rider. 15.55 Asterix. 16.35 A szeretet mindenek előtt. 17.45 RTL Klub Road Show. 18.00 ZenÉsz. 18.30 Dóra mozija. 19.00 Híradó. 19.30 Csíffíz! 20.00 Ki ez a lány? 21.35 Pusszantlak, drágám! 22.10 Gyilkos sorok. 23.15 Ország-ház. 23.45 A jegesmedve.

## TV 2

6.35 Könyvek könyve. 6.55 Homokvár. 9.00 Szelek szárnyán. 10.00 Szegény ember narancsa. 10.50 Újra az iskolában. 12.30 Hűséges az Isten. 13.00 Sportszenzációk. 13.30 A következő áldozat. 15.20 Családi kötelek. 15.50 Egy úr az úrból. 16:15 Petrocelli. 17.00 Szelek szárnyán. 17.45 Kedves nővérek. 18.5 Szuper csapat. 19.00 Tények. 19.10 Napló. 20.00 Kőzkívánatra: Lököttek; Egy-más bőrében; Repülők, vonatok, automobilok. Kb. 22.00 Gó! Gó! Gó!!! Kb. 22.50 Piramis-koncert 1992. Kb. 0.15 A láttatás titka. Kb. 0.45 Napló.

## MTV 2

6.00 Nemzetiségi magazinok. 6.55 Űrgammák. 7.25 Gyerekeknek. 8.00 Tudóra. 10.00 Tökjő. 11.00 Telesport. 13.00 Malek Miklós: Trombitaverseny. 13.20 Jelképtár. 13.30 A Tisza. 14.05 A film és... 14.55 Negyedik forduló. 15.25 Magyar misszionáriusok Pápa Új-Guineában. 16.45 Az MTV 2. 17.00 Ótóra tea. 17.30 Cirka-firka. 18.00 Ágyúörgések után. 18.30 Telesport. 18.55 Nyár a szigeten. 20.25 Vigyázz a kendődre, Tatjana! 21.25 Vízi zsaruk. 22.10 Ez-redvégi beszélgetések. 22.55 Universitas.

## DUNA TV

6.30 Hírek, Reggeli muzsika. 6.40 Protestáns világ. 6.55 Misi Mókus kalandjai. 8.5 Keménykalap és krumpliorr. 8.55 Pop-sa-rock. 9.25 Miénk a tér. 11.00 Csillagjel. 11.30 Mi lesz holnap? 11.55 Vers. 12.10 Lóverseny. 12.25 Népzenei verseny a Magyar Rádióban. 12.50 Tizenegy több, mint három. 13.50 Az ókor csodái. 14.25 Em-lékképek - régi híradók. 14.50 Sportképek. 16.50 Oregon. 17.00 Lakáskulcs. 17.40 Mese. 18.00 Heti himnódó. 18.50 Híradó. 19.15 Mennyei szeregek. 21.00 Hungaria Litterata. 23.05 Magyar Nemzeti Galéria. 23.40 Vers mindenkinek.

# KICSIK ÉS NAGYOK

Mindössze négy bölcsődéje maradt a városnak a bölcsődebezárások végeredményeként. Immáron öt éve, hogy a négy megmaradt intézmény, a Rózsa utcai, a Csokonai utcai, a Baththyány utcai és a Sugár utcai bölcsődék egy egységként üzemelnek, Bölcsődés Korúakat Gondozó Intézmény néven.



A Rózsa utcai intézmény kivételével a többi bölcsőde vezetője részlegvezetőként látja el feladatát.

A Csokonai utcai bölcsőde negyven kisgyermek ellátására alkalmas intézmény. Mint az intézmény vezetője, Thúrzó Györgyné elmondta, jelenleg 28 beiratkozott kisgyermekük van, de ez a létszám az ősszel tovább bővül. Az iskolai év végén 44 gyermeket gondoztak a bölcsődében, de a legidősebbek már óvodások lettek. Folyamatosan érkeznek az év folyamán a kicsik, hiszen az édesanyáknak nem egyszerre jár le a GYED-ük. Nem mindegy mikor szoktatják be, a kicsiket a bölcsődébe, mondta el a vezetőnő, tavaszi beszoktatások általában zökkenőmentesebbek, a kicsik az udvaron könnyebben megbarátkoznak

a megváltozott környezettel, az új arcokkal. Ebben az intézményben is folyik „anyás beszoktatás”, nagyon jók a tapasztalatok, a kicsik könnyebben állnak át, ha az első napokban van mód még az új környezetben is odaszaladni az édesanyához, vele osztani meg a bánatot és az örömet.

Mindent megtesznek azért, hogy könnyebb legyen az át-



állás, hogy a kicsiknek ne okozzon traumát az anyától való elválás. A lehetőségekhez mérten igyekeznek figyelembe venni a szülők kérését, az otthoni szokásokat. A cél mindenképpen az, hogy az elmúlt évtizedekben megszo-

kottakhoz képest egy nyitottabb intézménnyé váljon a bölcsőde. Bár szűkösek az anyagi keretek, mindent megtesznek a Csokonai utcai bölcsődében azért, hogy a lehető legkorszerűbb, környezetbarát, és az egészségre nem ártalmas anyagból készült játékokkal játszhasanak a gyerekek. Az intézmény külön specialitása, hogy konyhájában kicsiknek és nagyoknak egyaránt fő étel, ugyanis az intézmény dolgozói és a bölcsődések mellett főznek az óvodának, és ötven idős embernek is. Ez a tény olykor nem kis kihívások elé állítja az étrend összeállítóit, de ők a rendelkezésre álló forrásokból a korszerű táplálkozás elveinek betartása mellett igyekeznek a lehető legjobb menüt összeállítani. Komoly gondot okoz, hogy az intézmény konyháját nem ilyen igénybevételre tervezték, a rendelkezésre álló

edények nem igazán alkalmasak a szükséges mennyiségek előállítására, ezért itt több fazékban is azonos étel fő, amelyet egyenként végig kell kóstolni, ellenőrizni, hogy minden szempontnak megfelelő-e.

D.É.

## Huszonegy gyermekkel nyitott

A II. számú, a Sugár Úti Bölcsőde lehethetes nyári szünet után szeptember 17-én nyitotta meg kapuit a kisgyermekek előtt. A bölcsődéről Krug Éva vezetőnőt kerdeztük:

– *Most folyik az új kisgyermekek szoktatása. Az igazi nagyüzem azonban szeptember elseje után kezdődik, amikor átadjuk az óvodáknak az „örege” gyermeküket. A bölcsőde férőhelye 44, most 21 gyermekünk van, ök új gyerekek vagy még nem óvodás korúak. Mivel egyszerre nem lehet felvenni az összes leendő bölcsődést, így most az első heten öt gyermeket szoktattunk a bölcsődéi életre, a 24-ével kezdődő heten pedig négy kisgyereket kerül sorra. Ebben a bölcsődében – de gondolom, hogy a többiben is ez a helyzet – viszonylag sok a kicsi gyermek, ennek oka a GYEN és a GYED megváltozása. A 17-ai megnyitáshoz elsősorban a pedagógusok gyerekeire gondoltunk, ahol a szülőknek augusztus 20-tól megkezdődik a tanév.*

– *Milyen körülmények között működik a bölcsőde?*

– *Az intézményben összesen 15-en dolgoznak, ebből velem együtt tíz gondozónő, a többiek pedig mind technikai dolgozók. Sugár Úti Bölcsőde eredetileg egy orvos villája volt, ezt alakították át bölcsődévé. Így az elrendezése sajnos nem nagyon felel meg az ilyen intézmények követelményeinek, hiszen a négy csoporthoz csak egy fürdőszoba tartozik. Ettől függetlenül én úgy érzem, hogy a működésünkhöz adottak a feltételek. Nagy előnyünk a szép, nagy, csendes udvar, kert, ahová a Sugár úti nagy forgalom zaja sem hallatszik be. Itt a gyermekek veszőly nélkül játszhatnak, annak ellenére, hogy az épület a város szívében van.*

L. Zs.

# A VÁROS LEGNAGYOBB BÖLCSŐDÉJE

Közel húsz évvel ezelőtt, 1981-ben kezdte meg működését a város jelenlegi legnagyobb bölcsődéje, a Rózsa utcai, négy pavilonos intézmény. Az épület eredetileg bölcsődének épült, de tervezésekor több helyen is figyelmen kívül hagyták a szakmai szempontokat, és a lapos tetős kialakítás is gyakran próbák elé állítja a fenntartót és a bölcsőde dolgozóit egyaránt. Két évvel ezelőtt került sor a tető teljes felújítására, ám az ennek ellenére beázik. Nyolcvan gyermek ellátására alkalmas az intézmény, jóllehet a beiratkozottak száma már tavaly is kilencven volt, és a vezető, *Torma Lászlóné* szerint az idén sem lesznek kevesebben. Éveken át val-

laltak gyermekfelügyeletet, vagyis heti két-három alkalommal néhány órára otthagyhatta a gyermeket a szülő, ha olyan dolga gondja akadt. Ám ebben az évben az intézmény annyira zsúfolt, hogy az ott folyó szakmai munka sérülése nélkül e feladatok nem lennének elláthatók, ezért nem vállalják. Ismét visszatérő jelenség az, hogy egyre fiatalabb korú gyerekek kerülnek bölcsődébe, volt már példa négy hónapos kisgyermek beiratására is. Egy gondozónőre hat gyermek jut, és minden csoportnak négy gondozónője van, akik reggel hattól este fél hatig látják el a kicsiket. A Rózsa utcai bölcsődének is önálló konyhája van, mint az összes töb-

binék, hiszen a bölcsődés korúak étellei a vonatkozó előírások miatt nem szállíthatók. Ebben a bölcsődében is főznek időskorúak számára, a Nyugdíjas Házban működő idősek klubja tagjainak. Ha a bölcsődét módszertani bölcsődévé nyilvánítják, abban az esetben új kihívásokra kell majd felkészülnie az intézménynek, hiszen jelenleg ehhez sem a tárgyi, sem a személyi feltételek nem adóttak. Viszonylag kevés a képzett szakember, a szakgondozó. A városban mindössze a négy intézményvezető rendelkezik e képesítéssel, az ősztil két gondozónő továbbképzésére is sor kerül. *Torma Lászlóné* elmondta, örömmel vállalnák a módszertani böl-

csőde szerepét, hiszen nagy szükség lenne rá, hogy ebben a városban is működjön ilyen intézmény. Részben azért, hogy a továbbképzések helyben megoldhatók legyenek, másrészt Nagykanizsán is vannak olyan szakemberek, akik alkalmasak arra, hogy előadásokat tartsanak, képzéseket vezessenek. A bölcsődében vannak olyan szabaddá tehető terek, amelyeknek berendezésével kialakíthatók lennének az elméleti képzéshez szükséges helyiségek, ám a felszerelésükhöz a Bölcsődés Korúakat Gondozó Intézmény összköltségvetésében egy elkülönített összegre lenne szükség.

D. É.

A város legelső bölcsődéje a Batthyány utcai bölcsőde volt. Az intézményt az ötvenes években hívták életre, és létjogosultságát igazolja, hogy máig fennmaradt a bölcsőde. 44 kisgyermek napközbeni ellátására alkalmas a Batthyány utcai bölcsőde, jelenleg 33 kicsi jár oda. A részlegvezető, *Horváth Jánosné* elmondta, évről-évre több, és ifjabb korú gyerek kerül az intézménybe, akik más típusú gondozást igényelnek, mint valamivel idősebb társaik. A legfontosabb előrelépésnek az utóbbi évekhez képest azt tartják, hogy a bölcsőde nyitottabb intézmény

## A LEGRÉGIBB BÖLCSI

lett, van mód az otthoni és a bölcsődei nevelés összehangolására. A tavaly életbe lépett Gyermekvédelmi Törvény értelmében a védőnő, a gyermekorvos és a Gyámhivatal is beutalhat kisgyermeket a bölcsődébe, ha napközben ellátásában ez által javulás következhet be. A Batthyány utcai bölcsődében már ellátnak ilyen kisgyermeket, és a jövőben e létszám valószínűleg bővülni fog. Az in-



tézmény eredetileg nem bölcsődének épült, családi házból alakították ki. Az évek folyamán zajló átalakítások során sikerült alkalmassá tenni a bölcsődei feladatok ellátására. Ebben az évben a külső homlokzatok felújítására került sor, és a tető hibáit javították ki. A jövő évben a tervek szerint a belső falfelületek felújítását, festését tervezik. Kevés az intézményekre fordítható pénz, így kevés

a játékok vásárlására költethető is, de az intézményvezető elmondta, a legalapvetőbb felszerelési tárgyakkal, játékokkal rendelkezik a bölcsőde. Igaz, kopottak a textíliák, régiek a bútorok, de a bölcsőde dolgozói mindent megtesznek, hogy széppé varázsolják őket, hogy a kicsik a pénzsűkös helyzet ellenére szép környezetben tölthessék napjaikat.

D. É.



A Szociális és Egészségügyi Bizottság legutóbbi ülésén ismét szóba került a sánci nyugdíjas klub sorsa. Mint Dr. Baranyi Enikő elmondta, ez a testület, immáron másodszer rügött öngólt. Először akkor, amikor elhatározta, hogy létrehozza az intézményt, másodszer most, amikor bezárását tervezik. A szakma felelősségét mindenképpen fel kell vetni, meg kell vizsgálni ki volt az, aki két évvel ezelőtt az előterjesztést kidolgozta, szakmailag megalapozottnak tartotta. Mint a képviselőnő elmondta, felkereste az intézményt, ahol találkozott a dolgozókkal, és a klub tagjaiból néhányval. A klub adottságai miatt semmiképpen nem alkalmas 16 főnél több befogadására, a jelenlegi kihasználtsággal működve is legalább ötvenszázalékos a kihasználtság. Meg kell vizsgálni, milyen perszonális okok vezettek oda, hogy a létszám folyamatosan csökkent az elmúlt időszakban. Az idős emberek általában félnékek, nem szívesen nyilvánítanak véleményt, de ha mégis megteszik, akkor bizonyára okuk van rá. A képviselőnő információi szerint nemrégiben jelentkezőket utasítottak el a klubból, mondván az hamarosan bezárja kapuit. Dr. Baranyi Enikő értetlenségét fejezte ki amiatt is, hogy miért nem lehetett megoldani a cukorbetegség diétás étkeztetés-

# BEZÁR-E A KLUB?

sét, ha erre volt igény. Az idős emberek szeretetre vágnak, ha a klub megfelelő szakmai tartalommal működött volna, valószínűleg az igények felkeltése nem lett volna probléma. A képviselőnő rámutatott arra, hogy az intézmény megszűntetése vagyonhasznosítási kérdéseket is felvet majd, és ezeket idejekorán rendezni kellene, nehogy úgy járjon a város ezzel az ingatlanal is, mint a Nagyrác utcai iskola épületével. Dr. Nemesvári Márta válaszában elmondta, hogy a klubot annakidején képviselői készítésre hozták létre, már akkor is tudott dolog volt, hogy a klub nem lesz képes a megfelelő szintű működésre. Nyugdíjas klubot a törvény szerint minimálisan 15 fővel lehet működtetni. A sánci klub esetében kegyes csalásokat követtek el, hiszen a klub tagságához számították a szociális étkeztetésben résztvevőket is, amiről azonban egy belső vizsgálat kiderítette, hogy

szabálytalan. Debreczeni Attila és Horváth Gézáné is azon a véleményen voltak, hogy mindenképpen ki kell vizsgálni, miért vannak

olyan kevesen a klubban, ha azt eredetileg huszonötön igényelték, és azt is, jogosak-e az idős emberek panaszai. Dr. Csáka Iván azon a véleményen volt, a szociális étkeztetés okán nem célszerű továbbra is működtetni a klubot. Koller Juditnak az ESZI vezetőjének szeptember végéig kell majd az anyagot átadni, amely a felmerült problémákat kezeli. Az intézmény esetleges megszüntetéséről a közgyűlésnek kell majd döntést hoznia.

D. É.

*Szociális és Egészségügyi Bizottság  
Nagykanizsa*

## Tisztelt Képviselő úr!

A sánci nyugdíjas klub tagjainak megbízásából segítségért fordulok Önökhöz. Intézményünk igazgatójától mélyszégyenű megdöbbenéssel és felháborodással értesültünk az önkormányzat azon szándékáról, hogy szeptember 30-ával klubunkat megszüntetik azon indok alapján, hogy üzemeltetése ráfizetéses. (Országosan minden ilyen intézmény ráfizetéses.) A klub megszüntetése nagy hátrányba sodor-ná településünk szociálisan ellátatlan időskorú polgárait.

A helyi létesítmény felújításában aktívan részt vettünk (asztalosmunka, segédmunka, takarítás, udvarrendezés) ezért sajátunknak tekintjük.

1998. első félévében rajtunk kívülálló okok miatt 6 fővel lettünk kevesebben. (Haláleset, elköltözés.)

További 5-6 fő az Igazgató nő agresszív viselkedése folytán fon-tolóra veszi, hogy maradjon-e a klub tagja.

Klubunk tagságának nagyobb része rá van utalva a rendszeres vérnyomásmérésre, egészségügyi felvilágosításra, tanácsadásra és hivatalos ügyeinek intézésére. Mindezen segítséget a helyi klub vezetőjéről készségesen megkaptunk.

Jóleső érzés volt az apróbb ünnepek színésszé tetele (születésnap, névnap, húsvét, karácsony).

Tisztelettel kérem az Önkormányzat Szociális és Egészségügyi Osztályát, annak vezetőjét, dr. Nemesvári főorvosnőt, hogy klubunk fennmaradásának ügyét a legmesszebbmenőkig támogatni szíveskedjenek.

Ennek érdekében az lenne a kérésünk, amikor a bizottság ez ügyben döntéshozatalra összeül a klub 2 megbízottját meghívni szíveskedjenek.

Nagykanizsa, 1998. augusztus 4.

(16 aláírás)

# KISS NORBERT TÁMOGATÁSA

A Szociális és Egészségügyi Bizottság legutóbbi ülésén tárgyalta Kiss Norbert támogatásának lehetőségeit. Mint olvasóink előtt bizonyára ismert, lapunk bankszámlát nyitott a beteg kisfiú megsegítésére. A Szociális és Egészségügyi Bizottság tagjai megvizsgálták az adható támogatási formákat. Mint kiderült, Kiss Norbert az Egészségvédelmi Alapból nem támogatható, ezért azt a javaslatot tették, hogy az eseti segélyezésre fordítható összegből részesítse a polgármester támogatásban Kiss Norbertet. Ennek a támogatási formának az adható legmagasabb összege meghaladja a negyvenezer forintot. A bizottsági ülésen hangzott el az is, hogy a *Mozgássérültek Egyesülete* 100.000 forint támogatást adott Norbi szüleinek a lakás akadálymentesítéséhez.

## MÓDSZER- TANI BÖLCSŐDE

A Szociális és Egészségügyi Bizottság legutóbbi ülésén hangzott el, hogy a Zala Megyei Gyámhivatal felkerte a nagykanizsai Polgármesteri Hivatalt, hogy jelöljön ki Nagykanizsán módszertani bölcsődét. A szakemberek szerint a feladat betöltésére a legalkalmasabb a Rózsa utcai intézmény lenne. A módszertani bölcsőde képzési központ szerepét töltené be a városban. Ez többletkiadásokat jelent az intézmény számára, a jövő évi költségvetésben tervezni kell majd. Az összeg, becslések szerint 600.000-700.000 forintot tesz ki, amelynek egy részét különféle tárgyak beszerzésére kell majd fordítani, a másik részét pedig a képzésen résztvevők elemezésére fordíthatja az intézmény.

## Fellebbezések

Fellebbezések soráról döntöttek a Szociális és Egészségügyi Bizottság tagjai múlt héten kedden. A napirend tárgyalása során hangzott el, hogy a Szociális és Egészségügyi Osztály dolgozói a támogatást igénylőknek az adható formák közül mindig a legkedvezőbbet ajánlják fel. Volt olyan kérelmező, aki azért nyújtott be fellebbezést, mert gyermekét csak tankönyvtámogatásban részesítették, beiskolázási segínyt nem kapott. A vonatkozó jogszabályok csak az egyik támogatási formát teszik lehetővé, és mérlegelés alapján az ügyintézők mindig a kérelmező számára kedvezőbb támogatási formát ajánlják. A kérelmező eddig már valamivel több, mint kétszázézer forintnyi támogatást vett fel ebben az évben.

# A SZAPORODÁS SZAKÉRTŐJE

Az „emberi” orvosokhoz hasonlóan az állatorvosoknál is specializáció alakult ki. Most már minden állatfajnak és tevékenységnek van szakorvosa, így például van szarvasmarha, sertés szakállatorvos, műszerhigiéniai szakállatorvos. Ide tartoznak a szaporodásbiológusok is.

– Ez egy eléggé speciális terület. Nem gyakori foglalkozás, mivel az állatorvoslásnak csak egy kis szeletét foglalja magába. Ettől

elő. Itt egy ilyen jellegű tevékenységgel speciálisabb megoldási lehetőség kínálkozott, mint amit egy általános állatorvosi végzettség tudott nyújtani. A szaporulati mutatók minden állatfajnál befolyásolják a szaporodási folyamatok eredményességét, egy-egy ágazat nyereségességét. A szaporodásbiológia tulajdonképpen a fajra jellemző optimális szaporulati mutatók elérésével foglalkozik. Ez a szarvasmarhánál egy éven belül

komoly gazdasági érdekek. A kutyatenyésztőknek is fontos, hogy az ivarzást siker kövesse, tehát megfelelő alomszámú kölyök legyen a vemhesítés után.

– A szaporodásbiológiába beletartozik a mesterséges megtermékenyítés is?

– Az állati szaporodási tevékenységeknek, így a szaporodásbiológiának is egyik komoly mérföldköve volt a mesterséges megtermékenyítés bevezetése. Most

fontos, hogy így egy apának nagy mennyiségű utódai lehetnek. A mesterséges megtermékenyítés elsősorban a haszonállatoknál, a szarvasmarhánál, a sertésnél használják, de a lónál is kezd egyre jobban elterjedni, vagy inkább úgy mondanám, hogy újból elterjedni. A módszert még alkalmazzák a baromfinál és a nyúlánál is.

– Hogyan zajlik le a mesterséges megtermékenyítés?

– A szarvasmarhánál, a bikákat bikaparkokban tartják optimális körülmények között. Itt termelik egy-egy kimagasló képességű bika spermáját, amit osztályoznak, adagolnak. A szarvasmarha spermáját lehet folyékony nitrogénben tárolni, mélyhűteni, ez egyben azt is jelenti, hogy éveken keresztül minőségromlás nélkül eláll. Ezt a spermát eljuttatják oda, ahol szükség van rá, az inszeminátori hálózatokhoz, nagyüzemi inszeminátorokhoz. A sertésnél már nem lehet mélyhűtött spermával dolgozni, csak natúr spermával, ami maximum hét-tíz napig tartható el. A lovaknál mind a két módszer alkalmazható. A mesterséges megtermékenyítésnél fontos az, hogy biztosítva legyenek a feltételek, elsősorban a jó ivarzó anya-



függetlenül nagy jelentősége van, hiszen a szaporodás alapvetően meghatározza az állattartás gazdaságosságát. Gondoljunk csak arra, hogy ha nincs malac, akkor hiába van jó malacfelnevelési technológia, jó hizlalda, ha pedig nincs borjú, a tehén sem fog tejet adni – meséli dr. Fekete Ágoston állatorvos, szaporodás biológus.

– Mi a konkrét feladata egy szaporodásbiológusnak?

– A szaporodásbiológia minden állatfajra kiterjed, a szaporodással összefüggő dolgokkal foglalkozik. Akkor van ránk igazán szükség, amikor az állattenyésztésben, állattartásban szaporulati problémák fordulnak elő. Ezek a múlt rendszerben, a nagyüzemi koncentráció következtében sajnos egyre gyakrabban fordultak

egy borjút, a sertésnél pedig 2,2-es, 2,3-as ellétforgót és ellésenkénti tíz-tizenegy malacot jelent. Az én feladatom abból áll, hogy a nagyüzemekben, (vagy ott, ahol ilyen jellegű probléma van) elemzést készítek, megvizsgálom a tartást, a takarmányozást, a hormonális hátteret, azt a szaporodásbiológiai körülményt, amiben az állatnak termelnie, szaporodnia kell, majd a talált hiba elhárítására javaslatot teszek, és így ki lehet küszöbölni a szaporodásból eredő hibákat.

– Szaporodásbiológusra csak a sertésnél és a szarvasmarhánál van szükség, vagy esetleg a kisállatoknál is?

– Elsősorban a kutyáknál, a kutyatenyésztésben van ránk szükség, mert itt jelentek meg igazán



már majdnem minden állatfajnál használják, mert olyan szaporodási mutatók érhetők el vele, amelyet a korábbi módszerekkel nem lehetett megvalósítani. Az is

állat és az, hogy az állatállomány jó ivarzási paramétereiket mutasson. A szaporodásbiológiának igazából ehhez van köze.

L. Zs.

# A GYÓGYNÖVÉNYEK SZAKSZERŰ GYŰJTÉSE, TÁROLÁSA, FELDOLGOZÁSA

## GYŰJTÉS

A gyűjtés előfeltétele a gyógyfüvek ismerete. Ha ennek birtokában vagyunk, már csak arra kell ügyelnünk, hogy a növényeket a megfelelő időben, a megfelelő helyen és a megfelelő módon gyűjtsük.

Tapasztalataink szerint a legjobb gyógyhatást a frissen szedett gyógynövényekkel érjük el, súlyosabb betegségek esetében a hatás elérése érdekében feltétlenül ezek szükségesek. Friss növényeket már kora tavasszal, néha már február végétől egészen megtalálunk, ha előzőleg megfigyeltük, hol terem (például a vérehulló fecskefű).

Télire szárított gyógynövényeket raktározzunk el, de ne túl sokat. Ezeket olyan időpontban gyűjtsük, amikor hatóanyagtartalmuk a legmagasabb:

Virágból a virágzás kezdetekor,

Levélből a virágzás előtt és alatt,

Gyökérből kora tavasszal vagy ősszel.

Termésből az érés idején gyűjtünk.

Tartsuk szem előtt a következő tanácsot: csak egészséges, tiszta, féregmentes növényt gyűjtünk. Napsütéses időben, száraz állapotban, a harmat felszívódása után gyűjtünk. Nem lehet gyűjtőhely a műtrágyázott szántó, legelő, a szennyezett, fertőzött vizek partja, a vasúti töltés, valamint a nagy forgalmú utak, autópályák, ipartelepek környéke.

Védjük a természetet! (Ne tépjük ki tövestül a növényt, ne okozunk kárt!) Némelyik növény védett! De van elég nem védett gyógynövény, amely ugyanolyan hatásos (például medvefű helyett kankalin!) Gyűjtés közben ne nyomkodjuk a leveleket és virágokat, ne használjunk műanyag szatyrot és zacskót a gyűjtéshez. Ezekben a gyógynövény „izzadni” kezd és később, a szárításnál megfeketedik.

## SZÁRÍTÁS

A gyógynövényeket szárítás előtt ne mossuk meg, ellenben aprítsuk fel. A gyűjtött anyagot kendőn vagy tiszta papíron terítsük szét, ezután az árnyékban vagy szellős, meleg részek szárításához gyakran mesterséges hő szükséges. A hőmérséklet azonban nem haladhatja meg a 35 fokot ilyenkor.

A gyökereket, miután alaposan le-

mostuk, továbbá a fagyöngyöt és a fűzikét tanácsos szárítás előtt feldarabolni.

Csak teljesen száraz gyógynövényeket tegyünk el télire. Tárolásukhoz üvegek vagy lezárható kartondobozok a legmegfelelőbbek. Mellőzzük a műanyag edényeket és bádogdobozokat! A gyógyfüveket óvjuk a fénytől (színes, mégpedig zöld üveg a legmegfelelőbb.) Csak egy téltre gondoskodjunk előre!

A gyógyfüvek ugyanis idővel elvesztik gyógyhatásukat.

Minden év részletet bennünket a gyógyfüvek áldásából.

## AZ ELKÉSZÍTÉS MÓDJAI – TEAKÉSZÍTÉS

*Forrázat vagy főzet:* A friss gyógynövényt apróra vágjuk és az előírt mennyiségben üvegedénybe vagy más, nem fémből készült edénybe tesszük. A vizet felforraljuk, levesszük a tűzről és az előkészített füvekre öntjük. A friss növényt rövid ideig áztassuk: fél perc elegendő! A tea egészen világos halványzöld vagy halványzöld legyen. A szárított gyógyfű valamivel hosszabb (egy-két perces) áztatást igényel. Az így elkészített teát lényegesen kellemesebb és a szemnek is tetszetősebb.

A gyökereket a megadott mennyiségű hideg vízben tesszük fel, egészen rövid ideig forraljuk, és három percig állni hagyjuk.

A napi adagot töltjük termoszba, és a nap folyamán kortyonként fogyasszuk az utasítás szerint. Általában egy bögre (negyed liter) vízhez egy púpozott teáskanálnyi gyógyfüvet vegyünk, hacsak nincs külön utasítás a növényhez.

*Hideg áztatás:* Némelyik gyógynövényt (pl. mályva, fagyöngy vagy kálmos) nem szabad túlforrázní, mivel hő hatására elveszti gyógyító erejét. Ezekből hidegen készítünk teát. A megfelelő mennyiségű gyógynövényt hideg vízben 8-12 óra hosszat (többnyire egy éjszakán át) áztatjuk, majd iváshoz csak annyira melegítjük föl, hogy rögtön iható legyen. A napi adagot termoszban tartjuk, amit előbb forró vízzel kiöblítettünk. Mindazonáltal a gyógynövényeket úgy használhatjuk ki a legjobban, ha az áztatott kivonatot és a főzött teát összekeverjük. A gyógynövényt éjszaka áztassuk

hidegen az előírt vízmennyiség felébe, reggel pedig szűrjük le. A szűrőben maradt növényt forraljuk fel a víz másik felével, majd ismételt szűrjük le. A kivonatot és a főzetet öntsük össze. Ha így készítjük el a teát, benne maradnak a hatóanyagok, amelyek vagy csak a hideg, vagy csak a meleg vízben oldódnak.

## TINKTÚRA (Eszencia)

A tinktúra ugyiszintén kivonat, amely 38-40 %-os gabona- vagy gyümölcsalínál készül. Egy palackot vagy más jól zárható edényt lazán teletöltünk az adott növényvel, és felöntjük gyümölcs vagy gabonapalínával. Jól lezárva, meleg helyen (kb. 20 fokon) 14 napig vagy még tovább állni hagyjuk, időnként felrázzuk, majd átszűrjük és a szűrőben maradó gyümölcsdarabokat, gabonaszemeket még kipréseljük. A tinktúrát használhatjuk belsőleg, teába cseppentve fogyasztjuk, külsőleg pedig borogatáshoz vagy bedörzsöléshez.

## FRISS LÉ

A gyógynövények frissen sajtolt leve alkalmas rá, hogy cseppek formájában fogyasszuk, vagy hogy a beteg testrészt bekenjük vele. Turmixgéppel készítjük, mely a gyógynövényt felaprítja és egyúttal ki is préseli. A levét jó naponta frissen elkészíteni. Ha kis üvegekben, jól ledugaszolva tároljuk, hűtőszekrényben néhány hónapig is eláll.

## GYÓGYNÖVÉNYPÉP

A gyógynövény szárait és leveleit sodrófával péppé törjük, ezt azután lenvászon kendőre kenjük, amit a beteg testrésze helyezünk. Egy másik kendővel rögzítjük és egyben melegen tartjuk. Ezt a pépes borogatást éjszaka is hagyjuk a betegen.

## DUNSZTKÖTÉS GYÓGYNÖVÉNYBŐL

Fazékban vizet forralunk, föléje szitában friss vagy szárított gyógynövényt helyezünk és lefedjük. Egy idő múlva a megpuhult, meleg növényeket laza szövésű kendőre rakjuk és a beteg testrészt behorítjuk vele. Az egészet lefedjük egy gyapjúkendővel és rögzítjük. Vigyázzunk, hogy ne hűljön ki. Nagyon hatásos a zsurlódunsztkötés. A dunsztkötés két óra

hosszat vagy akár egész éjszaka a testen maradhat.

## KENŐCS- ÉS OLAJ- KÉSZÍTÉS

Négy jó maréknyi gyógyfüvet apróra vágunk. Fél kilo disznózsír annyira felforrósítunk, mintha húst akamánk sütni. Ebbe a forró zsírhoz elkeverjük a gyógynövényt, rövid ideig hidegre tesszük. Másnap kicsit felmelegítjük, lenvászon kendőn átszűrjük, és a még meleg kenőcsöt üvegbe vagy tégelybe töltjük.

Az olajkészítés módja a következő: lazán teletöltünk egy üveget virággal vagy füvel, hidegen préselt olívaolajjal felöntjük, hogy kétujjnyira fedje. Két hétig a napon vagy a tűzhely közelében állni hagyjuk.

## GYÓGYNÖVÉNY- FÜRDŐK

*Teljes fürdő:* a megfelelő gyógynövényeket egy éjszakára hideg vízbe beáztatjuk. Egy fürdőhöz egy vödörnyi (6-8 liter) friss vagy 200 gramm szárított növény szükséges. Másnap felmelegítjük az ázalékot és a fürdővízbe tesszük. A fürdési idő 20 perc. A szívtájéktól ne kerüljön a víz alá. Fürdő után azon nedvesen, fürdőlepedőbe vagy -köpenybe burkolózva fekdőnk egy órára ágyba, "dunsztolódní".

*Ülőfürdő:* e célra fél vödör friss vagy 100 gramm szárított növény szükséges, és ugyanúgy járunk el, mint a teljes fürdőnél. A víz érjen a vesetájék fölé. Az utasításokat lásd az egyes növényeknél!

A gyógyfüves fürdővíz mind a teljes, mind az ülőfürdőnél újramelegítve még kétszer használható.

## BOROGATÁS SVÉDKESERŰVEL

Az adott testfelület szerint kisebb vagy nagyobb vattadarabot vagy cellulózvattát nedvesítsünk be svédkeserűvel és helyezzük a beteg testrésze, de előzőleg disznózsírral vagy körmvirágból készült kenőccsel feltétlenül kenjük be a bőrt, nehogy az alkohol kiszívja belőle a zsírokat. Borítsunk rá nyolcot, hogy az ágy nemű megkíméljük, majd ezt egy meleg kendővel, esetleg egy szalaggal kössük le. A kötés a betegségtől és a beteg türeklőségétől függően 2-4 óra hosszat maradjon a testen. Ha a páci-

ens elviseli, a kötés éjszakára is fenn maradhat. Levétele után a bőrt hintóporozzuk be. Amennyiben érzékeny bőrről személyeknél valamilyen bőrbántalom jelentkezne, a borogatást rövidebb ideig alkalmazzuk vagy szüneteltessük egy darabig a kúrát. Allergiás személyeknél a védő nyílont hagyjuk el és csak kendővel kössük körül. Semmi esetre se felejtsük el a bőrt becsiszolni a borogatás előtt! Ha viszketés jelentkezik, körömvirágkenőccsel csillapítsuk.

Ilyen borogatással nem kell feltétlenül ágyba feküdni, jól felrakott kötéssel járkálhat vagy üldögélhet is otthon a beteg.

## GYÓGYBOR SZÍVBETEGEKNEK

Dr. Gottfried Hertzka „Így gyógyít Isten” (A bingeni Szent Hildegard tudománya mint új természetes gyógy mód) című könyvecskéjében, amely a svájci Christiana Verlag Stein am Rhein gondozásában jelent meg és amelynek egyetlen keresztény házból sem szabad hiányoznia, többek között volt egy nagyszerű receptje szívbetegek részére. Ez a recept rendkívül eredményesnek bizonyult.

Hildegard von Bingen apátnő 800 évvel ezelőtt élt, 1098-tól 1179-ig, tehát 81 éves korában halt meg. Mint úgynevezett mészikus személynek, a legteljesebb éberlétben is látomásai voltak. Ahogy életművének a végén nyomatékosan megerősíti és kifejti, az összes írása, minden, amit papírra vett, kizárólag ezekből az égi képekből és szavakból származik. Az isteni ki nyilatkoztatás nyomán nevezte meg a felsorolt betegségeket és az orvosságokat.

III. Jenő pápa megvizsgáltatta a bingeni főnökösszony látnoki tehetségét és karizmatikus képességeit hivatalosan elismerte. A modern orvostudomány most, 800 év elteltével ugyancsak igazolja az apátnő orvosi ismereteit.

Dr. Hertzka, aki a Bodeni-tó mellett Konstanz városban él, és a természetes gyógy módok híve, „Így gyógyít Isten” című könyvecskéjében közzé tesz néhányat Szent Hildegard receptjei közül.

A szívbetegeknek való gyógybor jó eredményeket hozott szívgyöngöseség, szívpanaszok esetén, és mint dr. Hertzka kifejti, nagy teret tölt be mindennapi orvosi gyakorlatában. Jómagam is már többször adtam tovább ezt a receptet és az eredmény meglepően jó volt. Még angina pectoralis is érezhető javulást eredményezett.

## A GYÓGYBOR RECEPTJE

10 friss petrezselyem zöldjét tesszünk egy liter jó borbba, hozzáadunk 1-2 evőkanál tiszta borecetet. Tíz percig kis lángon főzzük. (Vigyázat, hab-

zik!) Utána hozzáadunk 300 gramm valódi mézet és még négy percig főzzük. A forró bort leszűrjük és azon forrón palackokba töltjük, amiket előzőleg erős alkohollal kiöblítettünk. Jól zárjuk le az üvegeket! Az üledék, amely képződik, nem árt és a borral együtt nyugodtan elfogyasztható. – Ehhez én annyit szeretnék hozzáfűzni, hogy mindenki maga döntse el, belefőzi-e a mézet vagy nem.

## EPEKŐ

Talán meglepő, de több nő szenved ebben a betegségben, mint ahány férfi. Szimptomái: keserű felhőfőgés, hányás, heves, görcszerű fájdalmak, melyek a jobb oldali bordák alatt a szív irányába sugároznak kis és nagyfokú émelygéssel járnak. Mivel oly sok kitűnő gyógyszer áll rendelkezésünkre Isten patikájából, nem kell mindig műtéteni.

Egy hathetes reteklevés-kúra még minden esetben segített, hacsak nem feloldhatatlan kövekről van szó, ami egyébként eléggé ritka. Ilyenkor persze operációra van szükség. A kúrát, három hét alatt fokozatosan 400 grammra emeljük az adagot, majd újabb három hét alatt 100 grammra csökkentjük. Ha a gyomor vagy a bél fala gyulladásban van, ne használjuk a reteklevet! Hogy milyen gyorsan feloldja a reteklevés az epekövet, arról tanúskodik az alábbi történet: egy volt k. u. k. erődparancsnok feleségének operációval eltávolították az epeköveit. Kicsik és nagyok voltak vegyesen, és az asszony mindenkinek szívesen megmutatta őket. Majd végül egy késnek a nyelvébe foglaltatta bele azokat. Egy napon éppen retken hámozott, amikor látogatója érkezett. Letette a kését a retek közé a tábla és a vendégével foglalkozott. Micsoda meglepetés várta, amikor később újra kézbe vette a kését. A nyelvében lévő epekövek nyomtalanul eltűntek, feloldódtak a retek levétől.

Ugyancsak megszünteti a kólikát és a köveket az a kiváló gyógynövénykeverék, amelyhez 20-20 gramm földitömjén, borostyán, komló, apróbojtorján, borsmenta és üröm szükséges. Egy liter almaborhoz vagy musthoz három evőkanál keveréket adunk, hideg helyre tesszük, majd az egészet épp csak annyira forraljuk fel, hogy egyet buggyanjon, le vesszük a tűzhelyről és három percig állni hagyjuk. A nap folyamán óránként egy evőkanállal fogyasztunk belőle, tehát összesen nyolcszor-kienceszer. Mivel ezt a folyadékot melegen kell inni, tartasuk természetesen.

## GUTAÜTÉS (megelőzése)

A betegség megfigyelhető előjelei: nagyfokú nyugtalanság, szédülés, szorongás, arcferdülés és hallucináció. Azonnal orvoshoz kell fordulni! Első-

sorban a mérsékletes evés és a rendszeres lassú séta javallt. Szigorúan tilos mindenféle alkohol (kivéve a svédkeserűt), a dohányzás és a fekete-kávé. Reggel és este igyunk meg egy-egy csésze (hideg áztatással készült) fehér fagyöngytea, napközben pedig két csésze (forrázott) zsályateát. Ugyancsak használ a szívre rakott hidegvizes és a vesékre rakott svédkeserűs borogatás. Ajánlom továbbá a következő teakeveréket: angyalgöyökér, libapimpó, macskagyökér, indás pimpó, levendulavirág, majoranna, kocsord, illatos ibolya, rozsmaring, zsálya, illatos ibolya és izsó. Mindezeket egyenlő arányban keverjük. A teakeverékből egy púpozott teáskanálnyit leöntünk 1/4 liter meleg (de nem forró) almamusttal és három percig állni hagyjuk. Napjában többször elkészítünk egy ilyen adagot, azon frissiben megisszuk és a tea fogyasztásával megelőzhető az agyvérzés, amit a felsorolt szimptomák előre jeleznek.

## HÓLYAGGYENGESÉG

Sok ember szenved attól, különösen esős napokon vagy hegyoldalon, lejtőn lefelé haladva, hogy nem tudja tartani a vizeletét. Ebben az esetben a cickafarkból és zsurlóból készült meleg ülőfürdő segít. Minden fürdőhöz 100 gramm növény szükséges. Ezenkívül naponta négy csésze palástfűteát kell fogyasztani és a hólyag tájékát pásztortáska-tinktúrával be kell dörzsölni, ez kívülről erősíti az izomzatot. Ugyanakkor azonban páasztortáska-ülőfürdő is ajánlatos, améhez szintén 100 gramm füvet kell vennünk fürdőként.

A közönséges konyhasós fürdő is hatásos lehet. A kellőképpen felmelegített ülőfürdőhöz egy marék konyhasót adunk és esténként addig ismételjük a fürdést, amíg a hólyaggyengeség el nem múlik.

## ISKOLAI KUDARCOK

Késégbeesetten mesélte el nekem egy anya, hogy tizenkét éves fiának az iskolában semmi nem köti le a figyelmét: az egyik szülői értekezleten a pedagógusok elmondták, hogy aki azelőtt soha nem betegeskedett és jó sportoló volt, most karikás a szeme. Szerintem ez a gyerek beteg. Azt javasoltam, hogy itassanak meg vele naponta két csésze friss csalánteát, amihez két teáskanál svédkeserűt kell tenni. Az alatt a hat hét alatt, amíg a következő szülői értekezletre került a sor, mindenki, a szülők, a tanárok és maga a gyerek is meglepődve tapasztalták, hogy micsoda változás következett be. A rövid idő alatt osztályzatai ugrásszerűen javultak. Amiből addig elégséges volt vagy egyenesen bukásra állt, azokból a tárgyakból most csupa jót és jelest szerzett. A hirtelen megjavult tanulmányi eredmények a

gyereket újabb iskolai sikerekre ösztönözték.

Nem feltétlenül a lustaság az egyedüli oka a gyerekek iskolai kudarcának, hanem – mint ez esetben is – gyakran valamilyen organikus betegség vagy maga a serdülés váltja ki azt. Ezen a lehétköznapiabb gyógynövények is nagyon gyorsan segítenek!

## SZENANÁTHA

Mivel a csalántea mindenféle allergián segít és a szénanátha is allergia, a csalánteát fogyasztva viszonylag rövid időn belül megszűnik ez a probléma. Napjában igyunk meg három-négy csésze csalánteát, améhez három-három teáskanál svédkeserűt adunk.

## SZÍV- ÉS KERINGÉSI BETEGSÉGEK

Az utóbbi években jelentősen megnőtt a szívinfarktuskok száma, valóságos népbetegséggé „lépett elő” az infarktus. Éppen ezért szeretném ha megismernének egy olyan teakeveréket, amely meglepően jónak bizonyult e betegségek gyógyításában:

10 gramm zsurló, 10 gramm babhéj, 10 gramm kerti ruta, 10 gramm páasztortáska, 10 gramm porcsinfű, 10 gramm kutyabenge-kéreg, 10 gramm földitömjén-gyökér, 10 gramm hólyagos moszat, 10 gramm árniká, 10 gramm bojtorján, 30 gramm galagonya, 10 gramm libapimpó, 20 gramm fehér fagyöngy, 10 gramm cickafark, 20 gramm mátelevel-tea, 10 gramm füstike, 10 gramm kenderkefű, 10 gramm szűrős gyöngyajak, 10 gramm gyermekláncfü, 10 gramm ír zuzmó (nem izlandi!), 10 gramm kálmos, 10 gramm tarackbúza, 10 gramm tövises iglice, 10 gramm citromfű

## PAJZSMIRIGY-MEG- BETEGEDÉS

Igen mély torokköbületést végzünk felváltva közönséges galaj- illetve papsajtáival. Ugyanezekből a friss füvekből éjszakára borogatást tesszünk fel. A friss növényeket megmossuk, sodrófával péppé morzsoljuk, a beteg testrésze helyezzük és jól bekötjük. Száraz füvek esetén a torokköblítő tea maradékát megmelegítjük és kevés vízzel és árpálszittel elkeverve vászondarabra kenjük fel és bekötjük. Napközben két óra hosszat zsurló dunsztkivést alkalmazunk, négy óra hosszat pedig svédfüves borogatást; ezalatt helyes ágyban maradni. Ezenkívül naponta másfél-két liter teát kell elkortyolgatni, melyet körömvirág, cickafark és csalán 1:1 arányú keverékből készítünk. (1/4 liter vízhez egy púpozott teáskanál teakeveréket adunk.) A napi adagból hányszor fél csészenyiit elkülönítünk, ehhez egy-egy teáskanálnyit svédkeserűt töltünk. Minden étkezés előtt és után fél órával fogyasztjuk.

# FÜSZERNÖVÉNYEK KONYHAI HASZNÁLATRA

Kerti fűszernövényeink nagy szolgálatot tesznek nekünk. A szó valódi értelmében a „Jóisten homeopatikus gyógyszerterárai”. Semmi gondot nem okoz, ha ezeket a rendelkezésünkre álló „gyógyszereket”, amelyeknek helyesen alkalmazva semmi káros hatásuk sincs, a konyhában is felhasználjuk.

Egynyári fűszernövények: bazsalikom, kerti borágó, kapor, petrezselyem, majoránna, turbolya, porcsin. Felhasználásuk: valamennyi alkalmas különböző évelő fűszernövényekkel együtt (metélfőhagyma, tárkonyürom, ánizs, sóska, citromfű) salátákhoz, fűszeres vajhoz és sajtkecszűtményekhez, levesekbe és szószokba. Évelő fűszernövények: metélfőhagyma, tárkonyürom, vérfű, sóska, citromfű, lestyán, borsfű, zsálya, kakukkfű, fekete üröm (csak a virágát használjuk!), zisóp, kerti ruta, borsmenta, levendula, rozsmaring (nem télálló!). Ügyeljünk rá, hogy egyszerre 5–7 fűszerfélénel többet ne használjunk fel. A felsorolt növények az első öt kivételével mind nagyon fontosak a húsételek készítésekor, mert ízeiket egyénivé varázsolják. A frissen fogyasztott zöldségféléket különlegesen fűszerezik, ezen felül néhány zöldségféle esetleges mellékhatását enyhítik. Például a kömény a káposztafélék puffasztó

hatását csökkenti, a zsálya pedig a zsíros húst és halételeket teszi könnyebben emészthetővé.

Egyes fűszerek a téli tartósításkor, befőzésekor nélkülözhetetlenek, mint a kapor virága, kömény és koriander érett termése, mustármag. Ezekhez járulnak még azok a fűszernövények, amelyeknek nem a termését, hanem zöld részét használjuk. Például: kakukkfű, borsfű, zsálya, bazsalikom, tárkonyürom, zisóp, rozsmaring.

## Valamennyi fűszernövény gyógyhatású

Eredetileg minden fűszernövény gyógynövény volt, gyógyszerekben és külön orvosi utasításra egyéb formában még ma is felhasználjuk őket. Mivel itt a fűszernövényekkel csak a táplálkozás szempontjából foglalkozunk, minden egyebet, amit felőlük okkal vagy anélkül írtak, figyelmen kívül kell hagynunk. Homeopátiás adagokban minden fűszernövény tartalmaz gyógyító hatású anyagokat, valamennyi fokozza az emésztést és a szervezet számára a nélkülözhetetlen ásványi anyagokról is gondoskodik.

## Minden gyógynövény tartalmaz vitaminokat

Tudjuk, hogy a petrezselyemben több C-vitamin van, mint a citromban. A citromfű altató hatású, a borsmenta a gyomorműködést serkenti, de mindennapi hasz-

nálata rontja a látást. A zsálya, a metélfőhagyma és a kömény a zsíros ételeket teszi élvezhetőbbé, a metélfőhagymának egyébként különösen nagy a vastartalma. A zsálya és zisóp mellett, hogy elősegíti az emésztést, nátha és torokfájás esetén teájakat gargarizálva, illetve gőzüket inhalálva szinte azonnali megkönnyebbülést jelentenek.

Nem térhetünk ki itt a vadnövényekre, amelyeknek gyűjtése sok időt és ismeretet igényel, nem tárgyaljuk a teákat sem, amelyeket a gyűjtött vagy saját kertből szedett növényekből készítünk.

Mi, akik a gyógynövényeket telepítünk kertünkbe, mindennap használjuk őket, de mindig más formában. Ha tudjuk, hogy a petrezselyem kiváló hólyagtea, akkor bizonyos esetekben kézenfekvő, hogy sokkal több petrezselymet használunk, mint különben, különösen mártásokba főzve. Ugyanezt más gyógyteákkal kapcsolatban is ajánlhatjuk: a bab héjából készített tea kiváló vízajtó. Miért ne főzhetnénk bele mártásokba? Talán így valamivel lassabban hat.

Ezekben a lényeges kérdésekben tartsuk szem előtt, hogy az önmagától adódó lehetőségeket ki kell használnunk! Ebben az esetben ez azt jelenti, hogy a fűszerezést ne mellőzzük, hanem inkább hasznosítsuk jó adottságaikat! Né-

hány fűszernövény, mint a zsálya, zisóp, évelő borsfű, kakukkfű élőnyös tulajdonsága, hogy télen sem veszi lombját, így mindig frissen használhatók, sőt, az ánizs is inkább örökzöldnek tekinthető. A táplálkozásban tehát fő szempontunk legyen, hogy minden elérhető, ételt egészségesen fűszerezünk, a kertben pedig gondoskodjunk arról, hogy a szükséges fűszernövények mindig rendelkezésre álljanak.

Németország déli vidékein hagyományosan minden kertben van metélfőhagyma, amely sok A-vitamint és vasat tartalmaz, gyomor-erősítő hatású, és a zsíros ételeket, leveseket pompásan ízesíti. Ehhez hasonlóan minden kertben van petrezselyem, amelynek – mint már említettük – C-vitamin-tartalma nagyobb, mint a citromé, ezen felül vízajtó és étvagygerjesztő hatású. Majdnem minden salátához, zöldséghez, töltelékhez, burgonyás ételekhez, fűszeres túróhoz felhasználható. A kapor is becses táplálékkiegészítő. A növénynek minden részét fel lehet használni, tartósításnál, befőzésnél nélkülözhetetlen. Rendkívül jelentős szerepe van a sószegegy diétás ételek elkészítésében. A legtöbb kertben megtalálható. Ha más nem, legalább ez a három utóbbi fűszernövény kapjon helyet saját kertünkben is.

## HÁLAPÉNZ – HOLLANDIÁBAN

Mivel az új magyar kormány mélyreható változtatásokat tervez az egészségügyben, az idei nyáron is hazalátogató – már évtizedek óta Hollandiában élő – ismerősömtől kíváncsian érdeklődtem, hogy a hozzánk hasonló terjedelmű és lélekszámú nyugat-európai ország egészségügyi ellátásában van-e a gyakorlatban hálapénz (paraszolvenencia).

Nos, megtudtam tőle, hogy van, csak a magyar gyakorlattól lényegesen eltérő módon! Amíg hazánkban a kórházi főorvos, orvos, főnő-

vér, ápolónő, stb. kezébe vagy fehér köpenyének zsebébe kerül a fáradozásáért, gyógyulásért adományozott – általában borítékban lapuló – forint, addig a tulipánok országában már régóta a következő gyakorlat érvényesül a hálálkodás terén:

Minden kórházi osztály folyosóján el van helyezve egy pénzesláda, amelybe a hálálkodó betegek vagy hozzátartozók szabadon helyezhetik el pénzádományaikat – természetesen névtelenül. Az osztályokon összegyűlt guldenokat (Hol-

landia pénzeme a gulden) a kórház igazgatósága minden év végén összesíti és dönt a felhasználásról:

– Az összeg egy részét a kórházi dolgozók (és családtagjaik), Szilveszter-táji évbúcsúztatójára fordítják (vacsora vagy svédasztal, zenés táncmulatság).

– Az összeg egy másik, általában legnagyobb részét a kórház fejlesztésére (létesítménybővítés vagy felújítás, új műszerek beszerzése, stb.) használják fel.

Hollandiában mindezeket persze könnyen tehetik, hisz' a kórházi al-

kalmazottak jövedelme, életszínvonala legalább tízszer nagyobb, mint nálunk...

És ehhez kapcsolódóan még valamiről! Hollandiában törvény szabályozza, hogy az egészségügyben foglalkoztatottak hálapénzt személyesen nem fogadhatnak el! Aki bizonyíthatóan vét a törvény ellen, annak állásába kerülhet a könnyelműség!

A holland gyakorlatot nem ártana „átültetni” a magyar hálapénz gyakorlatába!...



# Dél-alföldi szaxofonvarázs

Van egy jó és egy rossz hírem. Kezdem a rosszal. Hamarosan vége az idei nyárnak. A jó hír, hogy szeptember 1-jén beindul az őszi jazz-évad. Ennek első rendezvényére a zsinagógában kerül sor a Dél-alföldi Szaxofonegyüttes jóvoltából.

A zenekart alapító szaxofon trió tagjai a dél-alföldi régióból származnak.

Ágoston Béla szaxofonos (kézpüncön) pécsi egyetemi éve alatt (1989–1992) a Mecseki Free ze-

nekar frontembere volt. Később kísérleti műhelyprodukciókban és népzenekezekben tűnt fel. Saját együttese, az Ágoston kvartett is több fellépést tudhat maga mögött.

Burány Béla szaxofonos, aki az apjától füttyülni, a konok rokokóktól mulatni tanult – mondván így sohasem lesz egyedül – komolyzenei ismereteit népzenei és néptáncmulatással bővítette. Az 1996-os budapesti Szaxofonfesztivál baritonszaxofonon játszott. Alkalmanként pedig Dresch Mihály hívja vendégművészeknek.

Szokolay Balázs szopránzsaxofonos, blues-on és népzenezen nevelkedett. Sokféle fúvós hangszer mellett dudán, furulyán és szájharmonikán is játszott.

A ritmusszekció alábbi tagjai, előzőleg Dresch Mihály és Szabados György zenekarainak lemezfelvételein vettek részt.

Benkő Róbert bőgős, közismerten a virtuóz muzikusok közé sorolható új tagnak számít.

Geröly Tamás ütőhangszeres, szintén nem régóta tagja a kvintettnek. Képzett tapasztalt zenész hírében áll.

A tagok zenei pályafutását tekintve kirajzolódik az a zenei vi-



lág, melynek fő jellemzője „a magyar népzenei elemek megtartása mellett, az improvizáció kötött és szabad formában való kibontása, a jazz sajátos vonásait tartalmazó egyéni stílus”. A különféle műfajokba belekóstolt zenészek várha-

tóan rendkívül színes repertoárral érkeznek városunkba.

Hátra van még azonban „a pudding próbája” szeptember 1-jén 18 órakor a zsinagógában. Így nekünk sorakozó!!

Halász Gyula

## PÓT- BEÍRATÁS

A nagykanizsai Állami Zeneiskolában augusztus 31-én de. 10–12-ig és du. 14–17 óráig pótbéíratás lesz. A béíratási feltételek a helyszínen kifüggesztve megtalálhatók.

Nagykanizsa, 1998. augusztus 24.

Baráth Zoltán  
igazgató



ROAD-SHOW-zók  
a kanizsai  
Erzsébet téren

## LABDARÚGÁS

## NB I

## Nagykanizsai Olajbányász-Tiszaújvárosi FC 3-0 (0-0)

Nagykanizsa, 1500 néző. V.: Vavika.

**Olajbányász:** Horváth G. - Kenéz - Pálfi, Csomarkovics - Kiss, Agics - Himics (Pulai, a 46. P.), Horváth Z., Farkas - Horváth Gy. (Gordian, a 64. P.), Mitrovics (Papp G., a 64. P.). Edző: Keszey Ferenc.

**Tiszaújváros:** Sinescu - Vámosi, Horváth T., Sipos (Kovács, az 56. P.) - Horváth I., Lajkovics, Tóth, Szabó (Szirtesi, a 46. P.), Nagy - Papp (Mészáros, a 75. P.), Lillinger. Edző: Szentés László.

Gyászszünettel kezdődött a mérkőzés. Horváth Sándor egykori osztályvezető emlékének tisztelegtek a szurkolók és játékosok. Az Olajbányász egyértelmű fölényével kezdődött a meccs. Később kiegyenlített a játék, de nem hozott túl sok izgalmat a gól nélküli első félidő. Azt azonban meg kell jegyezni, hogy Vavika játékvezető „elfelejtett” Horváth Gy. lerántásáért tizenegyet ítélni.

Röviddel a szünet után a Horváthoké lett a főszerep. Előbb Horváth Gy. beadását Horváth Z. gólrá változtatta, majd a vendég Horváth I. felledkezett meg a játékszabályokról, amiért azonnal meg is kapta a piros lapot. Egy perccel később már kihasználta emberelőnyét a Bányász. A 61. percben Horváth Gy. talált közelről a hálóra. Nehezen viselték a tiszpartiak, hogy vesztesre állnak. A csereként beállt Szirtesi is mehetett zuhanyozni a 64. percben. A hazaiak válasza erre egy újabb gól volt. Ezúttal Mitrovics volt eredményes. (3-0) Kialakult a végeredmény, ami a vendégek háldőréen múlt. Az utolsó 25 percben bravúrt bravúrra halmozott.

**Keszey Ferenc:** „A csapat sokat tett a győzelemért. Hogy végül nem győztünk nagyobb arányban, annak egyik oka a kiválóan védő vendégkapus és az, hogy a kettős emberelőnygel igazából nem tudunk mit kezdeni.”

**Szentés László:** „Fizetjük a tanulópenzt.”

## NB III Dráva csoport

## Mohács-MÁV NTE 1-3 (1-1)

Mohács, 350 néző. V.: Nagy.  
**MÁV NTE:** Kovács Z. - Nagy, Kalinics, Dezső, Réz, - Korpics, Kovács, Balogh, Pongrácz (Beke) - Gazda, Borda (Lakics). Edző: Szalai Zoltán.

Értekes és szép győzelemmel a tarsolyában tért haza a Vasút vidéki találkozójáról. A „Mohácsi vész” ezúttal őket nem fenyegette. Gólratörő, eredményes játékosoknak köszönhetik a sikert.

Góllövők: Ritter, illetve Gazda (2), Borda.

## Megyei bajnokság

## Kiskanizsa-Pácsa 1-5 (1-2)

Kiskanizsa, 100 néző. V.: Balázs.

A nagyarányú vendéggyőzelem ellenére nincs ekkora különbség a két csapat között.

Gólszerző: Lukács.

## Zalalövő-Miklósfa 0-1 (0-1)

Zalalövő, 300 néző. V.: Kapocsi.  
A játékhoz szerencse is szükségeltetik, amivel most nem álltak hadilábon a miklósfaiak, ám a győzelmet nem szokás magyarázni.

Gólszerző: Skublics.

## II. KANIZSAI SPORTFESZTIVÁL

## Kulturális Műsor az Olajbányász Sportcentrumban

1998. 09. 04. PÉNTEK  
17.00 Rover Majorrett Grup felvonulása és műsora  
17.20 Ünnepestes megnyitó  
18.00 Kallódó amatőr zenekarok versenye, (1. elődöntő 6x20 perc, tovább jut 1-2).  
**20.00 My Cream**  
21.00 1. Elődöntő eredményhirdetése  
21.05 Nosztalgiaest diszkóritmusban  
Dj.: Párducz Csaba  
**Szárnyvédő Takács Tamás Dirty Blues Band**  
24.00 Zárás

1998. 09. 05. SZOMBAT  
10.00 Gyermekek részére délutáni tartó játszótér, közben az Alma együttes gyermekműsora  
10.00 Kanizsa Bokszt Club-Bokszt Barátok Köre SE barátságos ökölvívás  
11.00 Fitness Center aeroble show műsora  
**14.00 Kallódó amatőr zenekarok versenye** (II. elődöntő 6x20 perc, tovább jut 1-2)  
16.30 Sportruházat és divatbemutató  
17.00 Maros lányok  
17.30 Kallódó amatőr zenekarok eredményhirdetése (2x25 perc).  
18.30 Fehérmű bemutató  
**19.00 Black and Prude**  
20.00 Chip & Dale  
20.30 Fesztiválból az Oxigén együttesel  
**20.00 Közben szárnyvédő: Ferenczi György és Hartly Davidson**  
24.00 Zárás.

1998. 09. 06. VASÁRNAP  
10.00-24.00 A Z+ televízió Show műsora. (A műsorok még tárgyalás alatt állnak.)  
Közben sportrendezvények eredményhirdetése.  
16.00 Varny Country  
**17.00 Irigy Hónaljmirigy**  
18.00 Sportruházati divatbemutató  
18.30 Eredményhirdetések, kvíz  
19.00 Prognózis  
**20.00 Komár László**

21.00 Z+disco  
22.00 Tűzijáték  
24.00 Zárás

## Sportműsor a nagykanizsai Olajbányász Sportcentrumban és a Mindenki Sportpályáján

1998. 09. 04. PÉNTEK  
16.00 Utcai futóverseny a Shell küti korfalgalmtól az Olajbányász pályáig.  
17.30 Zsigmond-Winkler SZKI. tornabemutatója  
1998. 09. 05. SZOMBAT  
8.00 McDonald's Góliát foci 2 korcsoporthban (2x16 csapattal, Mindenki Sportpályája)  
8.00 Kispályás foci kezdete (20 csapattal, Bányász pálya)  
9.00 Kosárlabda Old Boys Torna (Nagykanizsa, ZTE, Körmen, Fehérvár, MÁV csarnok)  
10.00 Öreglúk kosárlabda mérkőzése (MÁV csarnok)  
14.00 Videoton szurkolók-Nagykanizsa szurkolók (Bányász pálya)  
14.00 Nagykanizsa-vendég Old Girl kézilabda (Bányász csarnok)  
16.00 Nagykanizsa-Tatabánya Old Boys kézilabda (Bányász csarnok)  
17.00 ZTE-Olajbányász Öreglúk mérkőzése (Bányász pálya)  
18.00 Nagykanizsa-Zalaegerszeg Old Girl röplabda (Bányász csarnok)

1998. 09. 06. VASÁRNAP  
8.00 Amatőr Kézilabda Kupa (Bányász csarnok)  
8.00 Utcai Kosárlabda (Bányász belsőpályája)  
9.00 Vegyes röplabda körmérkőzések (Zalaegerszeg, Keszthely, Nagykanizsa, Bányász csarnok)  
9.00 McDonald's Góliát focidöntők 2 korcsoporthban (Bányász pálya)  
13.00 Felnőtt amatőr kispályás foci döntők (Bányász pálya)  
14.30 Zalaegerszeg-Nagykanizsa Közéleti válogatottak mérkőzése (Bányász pálya)  
16.30 Olajbányász-Soproni Dreher FAC NB I-es bajnoki mérkőzés (Bányász pálya)

## FELHÍVÁS

A Shell Kúttól (körfalgalom) a Sportcsarnokig zajló utcai futóversenyre (09. 04. 16 óra) 15 óráig lehet nevezni a rajtnál. Nevezési díj nincs. Díjazott lesz az ifjúsági, a felnőtt, a

senior korosztály. A legfiatalabb és a legidősebb célbaérő díjat kap.

A kispályás focimérkőzésekre (a 2. Kanizsai Sportfesztivál Kupára) még nevezni lehet a 06/20/452-351-es telefonszámon.

## KOSÁRLABDA

## KOSÁRLABDA ÉVADNYITÓ

A KKK-DKG-EAST NB I/B férfi kosárlabdacsapata és vezetősége tartott évadnyitó sajtótájékoztatót augusztus 18-án. A klub vezetősége nevében Szabó József köszöntötte a jelenlévőket, majd Halász Tivadar, a csapat technikai igazgatója ismertette az eddigi eredményeket, a négy évvel ezelőtti indulást és a tavalyi sikereket, aminek köszönhetően elfutottak az NB I/B-be. A rövid ismertető után Földesi Attila mutatta be az új játékosokat.

Halász István, az új vezetőedző az 1998/99-es évad céljaként a biztos bennmaradást jelölte meg, ennek az elvárásnak megfelelően csapat, mind szerkezetileg, mind játéktudásban. A hazai mérkőzéseket a MÁV-NTE Csarnokban játsszák, amelyekre a diákok ingyen mehetnek be.

## KKK-DKG-EAST NB I/B férfi csapat 1998/99.

Kulcsár Balázs	21 év	180 cm	71 kg	irányító
Halász Barna	18 év	195 cm	95 kg	bedobó
Gosztonyi Gábor	34 év	180 cm	80 kg	irányító
Antalics János	22 év	200 cm	104 kg	center
Gáll Tamás	29 év	190 cm	85 kg	bedobó
Tóth Árpád	22 év	200 cm	85 kg	center
Polster Péter	32 év	211 cm	95 kg	center
Török Róbert	25 év	185 cm	68 kg	irányító
Földesi Attila	33 év	200 cm	98 kg	center
Pallag Zoltán	28 év	193 cm	97 kg	bedobó
Hóbor László	21 év	202 cm	100 kg	center
Békési Attila	18 év	200 cm	105 kg	center

Vezetőedző: Halász István  
Klubelnök: Mádé Károly

## NB I/B FÉRFI FAJNOKSÁG

## ZÖLD CSOPORT 1998-99. évi sorsolása

## KANIZSA KK-DKG-EAST

1998.			
09.12.	KANIZSA KK-DKG-EAST-Százhalombattai KK	18.00 (15.45)	
09.18.	Dombóvári VMSE-KKK-DKG-EAST	17.00 (14.45)	

09.26.	KANIZSA KK-DKG-EAST-Nagykőrösi KSE	18.00 (15.45)
10.01.	SMAFC Pannónia MH-KKK-DKG-EAST	17.00 (14.45)
10.04.	KANIZSA KK-DKG-EAST-Fehérvár KC	17.00 (18.45)
10.10.	Bajai Honvéd-KKK-DKG-EAS	17.00 (18.45)
10.17.	Kanizsa KK-DKG-EAST-Veszprémi Egyetem	18.00 (15.45)
10.30.	Százhalombattai KK-KKK-DKG-EAST	17.00 (18.45)
11.07.	KANIZSA KK-DKG-EAST-Dombóvári VMSE	18.00 (15.45)
11.14.	Nagykőrösi KSE-KKK-DKG-EAST	17.00 (15.00)
11.19.	KANIZSA KK-DKG-EAST-SMAFC Pannónia MH	18.00 (15.45)
11.27.	Fehérvár KC-KKK-DKG-EAST	18.30 (16.15)
12.06.	KANIZSA KK-DKG-EAST-Bajai Honvéd	17.00 (14.45)
12.13.	Veszprémi Egyetem-KKK-DKG-EAST	17.00 (14.45)

A hazai mérkőzések a MÁV-NTE Csarnokban kerülnek lejátszásra.



## CSASZI

INGATLANÜGYNÖKSÉG

8800 Nagykanizsa, Magyar u. 19.

Tel.: 93/314-012

### SZOLGÁLTATÁSAINK:

- Ingatlanközvetítés, ingyenes megbízással
- ingatlan-értékbecslés
- adásvételi szerződések kötése, ellenjegyzése
- ingatlanok bérbeadása (albérletek esetén bérbeadóknak díjtalan lebonyolítás)
- lakások, családi házak felújítása, karbantartása

KORREKT ÜGYINTÉZÉS ELADÓKNAK-VEVŐKNEK, ÜGVÉDI KÖZREMŰKÖDÉSSEL.

VEVŐKNEK KORLÁTLAN PÉNKIADÁS DÍJMENTESEN.

Az iroda nyitvatartása: H-P: 8.30-12.00-ig 13.00-16.00-ig

### LAKÁKOK

Nk-n a belváros közeli, zöldövezeti csendes utcában, 39 nm-es, 1 szobás, erkélyes, vízóra, egyedi fűtéses, 3 emeleti lakás eladó. Irányár: 2 mFt. Kód: 408/98. (28678 K)

Nk-n a belvárosban, 3 szobás, 72 nm-es, étkező, cirkoftületes, 1. emelet, jó állapottú lakás eladó. Irányár: 5,6 mFt. Kód: 411/98. (28679 K)

Nk-n az Írás utcában 1+3 fészobás, cirkoftületes, 69 nm-es, étkezős, vízóra, 3. emeleti lakás eladó. Irányár: 4 mFt. Kód: 376/98. (28680 K)

Nk-n a Városparkú rt-ön 2 szobás, kp.fűtéses, vízóra, 56 nm-es, 4. emeleti lakás 18 nm-es garázzsal eladó. Irányár: 3 mFt. Kód: 384/98. (28482 K)

Nk-n a belvárosban 72 nm-es, 2+1 fészobás, egyedi gázfűtéses, 1. emelet, vízóra lakás, parkettázott szobákkal, beépíthető padlással eladó. Irányár: 6,5 mFt. Kód: 386/98. (28483 K)

Nk-n a Teleki utcán 3 szobás, 64 nm-es, 2 erkélyes, vízóra, rednyós, kp. fűtéses, 1. emeleti lakás eladó. Irányár: 3,3 mFt. Kód: 381/98. (28484 K)

Nk-n a Teleki utcában 2 szobás, nagy konyhá, 4. étkezővel felszerelt nagykanizsai családi házra cserélhető. Irányár: 4 mFt. Kód: 385/98. (28485 K)

Nk-n a Garay utcában 2 szobás, 54 nm-es, egyedi gázfűtéses, erkélyes, III. emeleti lakás, külön WC-vel megfűtött állapotban, azonnali beköltözéssel eladó. Irányár: 2,48 mFt. Kód: 386/98. (28486 K)

Nk-n a déli v. részben 1 szobás, 36 nm-es, egyedi gázfűtéses, 1. emeleti lakás eladó. Irányár: 1,5 mFt. Kód: 387/98. (28487 K)

Nk-n a Rózsa utcában 1+2 fészobás, 57 nm-es, kp. fűtéses, vízóra, erkélyes, kútnál állapottú, 4. emeleti lakás eladó vagy értékegyeztetéssel nagykanizsai III. környékbeli családi házra cserélhető. Irányár: 2,8 mFt. Kód: 388/98. (28488 K)

Nk-n a belváros közeli 2 szobás, 52 nm-es, kp. fűtéses, 2. emeleti lakás értékegyeztetéssel nagykanizsai családi házra cserélhető. Irányár: 2,5 mFt. Kód: 374/98. (28489 K)

Nk-n a Bartók utcában 2 szobás, 50 nm-es, jó állapottú, egyedi gázfűtéses lakás, parkettázott szobákkal, 10 emeleti épületben eladó. Irányár: 2 mFt. Kód: 384/98. (28490 K)

Nk-n a belvárosban 109 nm-es, 3 szobás, egyedi gázfűtéses, 1. emeleti lakás 15 nm-es különálló pincével eladó. Irányár: 6,5 mFt. Kód: 385/98. (28491 K)

Nk-n a Hevesi utcában 54 nm-es, 2 szobás, kp. fűtéses, nagy konyhá, vízóra, 2 erkélyes, felújított, jó állapottú lakás, parkettázott szobával eladó. Irányár: 2,5 mFt. Kód: 386/98. (28492 K)

Nk-n 67 nm-es, 2 szobás, egyedi gázfűtéses, nagy konyhá, családi házhoz, 20 nm-es pincével eladó. Irányár: 2,8 mFt. Kód: 386/98. (28493 K)

Nk-n a Garay utcában 2 szobás, 54 nm-es, egyedi gázfűtéses, erkélyes, vízóra, rednyós, megfűtött állapottú, 4. emeleti lakás eladó. Irányár: 2,3 mFt. Kód: 382/98. (28274 K)

Nk-n az olajtelep közelében 1 szobás, 40 nm-es, egyedi gázfűtéses, komfortos, garázsos, pincés, udvari házhoz, azonnali beköltözéssel eladó. Irányár: 1,6 mFt. Kód: 338/98. (28275 K)

Nk-n a belváros közeli, 1 szobás, 32 nm-es, 2 éve teljesen felújított, komfortos, közös udvari lakás, beépített bútorokkal, kék nyári kiköltözési eladó. Irányár: 1,4 mFt. Kód: 295/98. (28203 K)

Nk-n csendes utcában 2+3 fészobás, 110 nm-es, több szobás, fürdőszobás + zuhanyfürdő, 2 WC-s, garázsos, pincés, sorház lakás, kis tekekek, azonnali beköltözéssel eladó. Irányár: 8 mFt. Kód: 280/98. (27891 K)

Nk-n a belvárosban 3 szobás, 60 nm-es, központi fűtéses, 3. emeleti, vízóra, rednyós, jó állapottú lakás, eladó. Irányár: 2,6 mFt. Kód: 282/98. (27892 K)

Nk-n az északi városrészen 3 szobás, 96 nm-es, étkezős, egyedi gázfűtéses, lárszási lakás, tetőtérbeépítéses lehetőséggel, 400 nm-es tekekek, részletes írásban kedvezményrel eladó. Irányár: 5 mFt. Kód: 278/98. (27810 K)

Nk-n állapottú, tehermentes lakás, azonnali beköltözéssel eladó. Irányár: 1,7 mFt. Kód: 252/98. (27814 K)

Nagykanizsán az Írás utcában 1+3 fészobás, cirkoftületes, 69 nm-es, étkezős, vízóra, 3. emeleti lakás eladó. Irányár: 4 mFt. Kód: 376/97. (24510 K)

Nk-n a Nagyváthy utcában 3 szobás, 75 nm-es, egyedi gázfűtéses, vízóra, erkélyes lakás, 24 nm-es garázzsal eladó. Irányár: 5 mFt-garázs 800 eFt. Kód: 56/98. (26566 K)

Nk-n a Zemplén utcában 3 szobás, 67 nm-es, vízóra, 2 erkélyes, 10. emeleti, központi fűtéses lakás eladó. Irányár: 2 mFt. Kód: 92/98. (26799 K)

Nk-n a Kodály utcában 2 szobás, étkezős, erkélyes, kp. fűtéses, 4. emeleti lakás eladó. Irányár: 1,95 mFt. Kód: 160/98. (27366 K)

Nk-n a belvárosban 4 szobás, 112 nm-es, egyedi gázfűtéses, földszinti lakás üzlet kialakításra alkalmas, utcára néző 3 szobával eladó. Irányár: 6,8 mFt. Kód: 195/98. (27525 K)

### CSALÁDI HÁZAK

Nagyrecsén 2 éves, 100 nm-es, 4 szobás, garázsos családi ház, nagy fürdőszobával, mosókonyhával, 300 n-öt tekekek eladó. Irányár: 7 mFt. Kód: 259/98. (28681 K)

Bocsán 8 éves, 4 szobás, 117 nm-es, kp. fűtéses, hallos családi ház 1678 nm-es tekekek eladó. Irányár: 5,7 mFt. Kód: 367/98. (28495 K)

Kiskánizsán 2 szobás, 75 nm-es, felújított családi házhoz, 2 garázzsal, udvarban lévő 2 különálló felújításra váró szobával, 720 nm-es tekekek eladó vagy Nk-i lakásra cserélhető értékegyeztetéssel. Irányár: 4 mFt. Kód: 356/98. (28443 K)

Palinban 70 nm-es, 2+1 fészobás, egyedi gázfűtéses, 38 éves családi ház garázzsal, pincével, 3000 nm-es tekekek vagy anekül eladó. Kód: 346/98. (28299 K)

Nk-n 2 szobás, 80 nm-es, egyedi gázfűtéses, 2 konyhá, fürdőszoba nélküli, felújításra szoruló családi ház, 2 külön bejáratú, melléképülettel, 300 nm-es tekekek eladó. Irányár: 4,2 mFt. Kód: 352/98. (28301 K)

Esztregyényn 10 éves, 4 szobás, étkezős, tetőtérbeépítéses, étkezős, 178 nm-es családi ház, melléképülettel, bevezetett gázzal, 2680 nm-es tekekek eladó. Irányár: 6 mFt. Kód: 339/98. (28278 K)

Becséshelyen 80 nm-es, 2 szobás, nagy konyhá, egyedi gázfűtéses, komfortos családi ház, melléképülettel, 400 n-öt tekekek eladó. Irányár: 2 mFt. Kód: 321/98. (28192 K)

Nk-n 95 nm-es, 2 szobás, étkezős, egyedi gázfűtéses, felújított családi ház, zárt kapuborítással, különálló új melléképülettel, 150 nm-es tekekek eladó. Irányár: 4 mFt. Kód: 309/98. (28195 K)

Nk-n az északi városrészen 5 szoba, 130 nm-es, tetőtérbeépítéses, igényesen kialakított, kútnál állapottú családi házhoz kis tekekek, részletes írásban kedvezményrel eladó. Irányár: 7,5 mFt. Kód: 270/98. (27818 K)

Iharosberényben 20 éves, 150 nm-es, 4 szobás, hallos, 2 fürdőszobás, kp. kazán fűtéses, garázsos, pincés családi ház, parkosított, rendezett 1265 nm-es tekekek, berendezéssel eladó. Irányár: 5 mFt. Kód: 258/98. (27821 K)

Szepetneken 107 nm-es, 4 szobás, gázfűtéses családi ház, dupla garázzsal, étkezővel, a nappaliban kandallóval, melléképülettel, 570 n-öt tekekek eladó vagy értékegyeztetéssel 3 szobás lakásra cserélhető. Irányár: 5 mFt. Kód: 238/98. (27715 K)

Nk-n az Olajtelepen 3+1 fészobás, 105 nm-es, étkezős, egyedi gázfűtéses + cserépkályhás, egyzintés családi ház garázzsal, pincével, új melléképülettel, igényesen felújított állapotban, 500 nm-es tekekek eladó. Kód: 202/98. (27532 K)

Kiskánizsán 2 szobás, 80 nm-es, komfortos, étkezős, jó állapottú, vállalkozásra is alkalmas családi ház melléképülettel, 2880 nm-es tekekek, pincével, műhellyel eladó. Irányár: 4,8 mFt. Kód: 159/98. (28297 K)

### GARÁZS

Nagykanizsán az Úrhajos utcában 20 nm-es garázs, bevezetett villannyal eladó. Irányár: 550 eFt. Kód: 382/98. (28496 K)

Nagykanizsán az Úrhajos út garázsoson 22 nm-es, aknás garázs, bevezetett vízzel villannyal, kialakított WC-vel eladó. Irányár: 700 eFt. Kód: 53/98. (28497 K)

Nagykanizsán a Csengery utca elején közös udvarban, 18 nm-es garázs eladó. Irányár: 400 eFt. Kód: 55/98. (28498 K)

Nk-n az Erdész utca mellett 15 nm-es garázs eladó. Irányár: 250 eFt. Kód: 71/397. (28499 K)

### TELEK

Nagykanizsa belterületén ipari hasznosításra is alkalmas, 5941 nm-es összközneves beépített telek eladó. Irányár: 2,1 mFt. Kód: 409/98. (28683 K)

Esztregyényn 1000 nm-es építési telek, közművekkel a telek szélén eladó. Irányár: 350 eFt. Kód: 340/98. (28500 K)

Gyenesdás belterületén 751 nm-es tekek közművekkel a telekhálaron eladó. Irányár: 3 mFt. Kód: 336/98. (28501 K)

Szabadhegyen 1600 nm-es tekek, közművekkel a telek szélén eladó. Irányár: 2,8 mFt. Kód: 322/98. (28502 K)

## „ÉGISZ” Ingatlanközvetítő Iroda

Nagykanizsa, Teleki u. 16. Tel.: 93/313-371

Szolgáltatásunk kiterjed: mindenemű ingatlan ADÁS-VÉTEL-CSE-RE-BÉRBEADÁS-„Ingatlanok becsülésére” (Okirat szerkesztése).

Keresünk és kínálunk: családi házakat, lakásokat, albérleteket, tekeket, nyaralókat

### Külföldiek részére megbízásból.

ERÉNYÜNK A PONTOSSÁG ÉS A MEGBÍZHATÓSÁG.

Ingatlanát a becsült értékén értékesítjük, a legkedvezőbb feltételek mellett. Városunkban a legrégebben létesített és bevezetett iroda.

Ellátom a forgalmazási teendőknön túlmenően szükséges mindenemű jogi teendőket.

Az iroda nyitvatartása: 8-12, 14-17 óráig.

Családház Nagykanizsa-Palin. 260 nm-es, kétszintes, 4 szoba, 2 fürdőszoba, 60 nm-es presszó, 20 nm erkély, 20 nm pince, engedélyezett vegyesbolt alapjai lakára, nagy parkolási lehetőséggel. Irányár: 16 mFt. Hird.sz.: 50. (25344 K)

Családház Miklósfán, 60 nm-es régi típusú falusiasz, 2 szobás fürdőszobás, 200 n-öt területtel. Irányár: 3 mFt. Hird.sz.: 33. (25345 K)

Családi ház Esztregyényn. Kétszobás, konyhá, fürdőszobás, gáz, víz, villany van, WC. bent van. Irányár: 700 eFt. Hird.sz.: 83. (26049 K)

Családi ház Zalakaróiban, 2800 n-öt telken, 120 nm-es, 4 szoba, előszoba, fürdőszoba, külön WC. fél ház alatt pince aknás garázs műhely kertben gyümölcsfák, gazdálkodásra ipari célra, vállalkozásra is alkalmas családiház. Irányár: 6 mFt. Hird.sz.: 84. (26050 K)

Családház Keszthelyen. Ikerház egyben is és megosztva is, 8 szoba, 2 konyha, 2 fürdő, 2 nappali, 4 WC, 2 zuhanyzó, garázs, egyedi fűtéses összkomfortos, eladó vagy önálló balloni nyaralóra cserélhető. Irányár: 10 mFt. Egyben 20 mFt. Hird.sz.: 44. (25346 K)

Családház Szepetneken. 5 éve épült, kétszobás, összkomfortos, 100 nm-es, garázsos egyedi gázfűtéses két teraszos. Irányár: 3,5 mFt. Hird.sz.: 58. (25348 K)

Családház Iharosberényben. 2 szintes, 5 szobás, erkélyes nagy teraszos, 100+70 nm-es, fürdőszobás, 2100 nm területtel. Irányár: 5,5 mFt. Hird.sz.: 34. (25349 K)

Családház Zalaújfalun. Tetőtér beépítéses 4 szobás, 2 fürdőszobás, igényesen megépített, garázsos teljesen új családiház. Irányár: 5,5 mFt. Hird.sz.: 35. (25350 K)

Családház Zalaújfalun. Szoc.pol kedvezmény igénybevehető, félkész állapotú családiház 4 szobás, 2 fürdőszobás, 2000 nm összterülettel eladó. Irányár: 2,2 mFt. Hird.sz.: 6. (25351 K)

Családház Zalaújfalun. 114 nm-es, 3 szobás, fürdőszobás, központi fűtéses istállóval melléképítéssel 2200 nm területtel. Irányár: 2 mFt. Hird.sz.: 19. (25352 K)

Családház Zalaújfalun. 3 szobás, fürdőszobás, beépített tetőtérrel, 5 éve épült új családi ház 4000 nm területtel. Irányár: 2,5 mFt. Hird.sz.: 7. (25354 K)

Családház Pököskén. 80 nm-es alapterületű, 2 szobás, fürdőszobás, nagy nappali kamra pince, központi fűtéses, vegyes tüzelésű kazánnal, 200 n-öt tekekek. Irányár: 1,6 mFt. Hird.sz.: 63. (25355 K)

Családház Nemesdédén. 3 szobás, fürdőszobás, beépített tetőtérrel, 5 éve épült új családi ház 4000 nm területtel. Irányár: 2,5 mFt. Hird.sz.: 7. (25354 K)

Családház Pököskén. 80 nm-es alapterületű, 2 szobás, fürdőszobás, nagy nappali kamra pince, központi fűtéses, vegyes tüzelésű kazánnal, 200 n-öt tekekek. Irányár: 1,6 mFt. Hird.sz.: 63. (25355 K)

Családház Nemesdédén. 120 nm-es, újonnan épült 3 szobás, fürdőszobás, előszoba, kamra, teraszos családi ház. Irányár: 3 mFt. Hird.sz.: 57. (25368 K)

Családház Iharosberényben. 2 szoba konyhá, fürdőszobás, 100 nm-es, lakóterülettel, melléképülettel 254 nm összterülettel rendezett családiház eladó. Irányár: 1 mFt. Hird.sz.: 67. (25357 K)

Családi ház, nyaraló Zalakaróson. 800 m-es területen 140 m-es 5 szobás, konyhá, 2 fürdőszobás, 2 WC-s galériás, nagy nappali, kp. fűtéses, vegyes tüzelésű kazán, nagyteraszos kábel tv-vel, csatornázott, parkosított udvar. Udülőnek, családi háznak alkalmas. Irányár: 11 mFt. Hird.sz.: 77. (25614 K)

Családi ház Kiskánizsán. Kétfalakos, két különálló házal. 70+70 nm-es 2 szoba, hall, fürdőszobás, külön WC, 400 n-öt tekekek nagy üvegház fűtőszó, melléképülettel. Irányár: Külön: 3,5 mFt. Hird.sz.: 75. (25615 K)

Építési telek Surdon. 30 méter széles építési telek 1664 nm közművezetett területtel, érvényes építési engedéllyel a ház alapja leván betonozva. Irányár: 650 eFt. Hird.sz.: 51. (25358 K)

Építési telek Pécsen. Kismérvőlyi úton rendezett környezetben érvényes építési engedéllyel 840 nm-es közművezetett területtel. Irányár: 520 eFt. Hird.sz.: 30. (25359 K)

Építési telek Magyarcsanakon. Az előszobában központi helyen 10-10 méter, 800 n-öt közművezetett telek ipari célra is: víz, szemennyelvíz töltő állomás, kamionos pinhő, éltér, víz, villany van. Irányár meg egyezt. szerint. Hird.sz.: 62. (25360 K)

Látóhegyen szőlőgyümölcsös. 800 n-öt területtel, szőlő, gyümölcsös, málna, konyhakert, 30 nm lakóépület, alatta pince, víz, villany van. Irányár: 900 eFt. Hird.sz.: 64. (25362 K)

Szentgyörgvári hegyen ingatlan. „ÉDENBEN”. Fizetési közzel 650 n-öt terület, 40 nm-es lakóházal, szoba-konyha, pince, terasszal, gyümölcsfákkal, víz,

villany, van kőves út. Irányár: 900 eFt. Hird.sz.: 43. (25363 K)

Cserfőlye hegyen szőlő. 1200 n-öt területen kordonművelési szőlő jó karban lévő prészázzal, szoba-konyhá, kamrás pincével teljes felszereléssel. Irányár: 450 eFt. Hird.sz.: 37. (25364 K)

Öregfőlye hegyen szőlő. 1100 n-öt lugos szőlő gyümöccsel lakható épülettel teljes felszereléssel, természetesen együtt villany van. Irányár: 800 eFt. Hird.sz.: 65. (25365 K)

Nagybagoly hegyen 223 n-öt bekerített zártkerti ingatlan gyümölcsös és konyhakert eladó. Irányár: 210 ezer Ft. Hird.sz.: 78. (26580 K)

Lakás Nk. Zemplén Gy. úton 67 nm-es, 3 szobás, III. emelet, 2 erkélyes, padlószőnyeges, vízóra, kp. fűtéses, lokkamráz lakás eladó. Irányár: 2,5 mFt. Hird.sz.: 81. (25851 K)

Családi ház Becsehelyen, 100 nm-es, 2 szobás, konyha, kamra, előszoba, étkező, fürdőszobás, külön WC, garázzsal, melléképületekkel, 4000 nm telek. Irányár: 1,3 mFt. Hird.sz.: 87. (26247 K)

Családi ház Nagykanizsán, városközpontban. 100 nm-es, 3 szobás, nagy, amerikai típusú konyhával, +63 nm külön szoba-konyhá lakás, műhellyel, garázzsal, teljesen felújított, minden igényt kielégítő családi ház. Irodának, üzletnek, egyéb célokra is alkalmas, rendezett, táj udvarral. Irányár: 9 mFt. Hird.sz.: 89. (26249 K)

Családi ház Kiskánizsán, 350 n-öt telken, 220 nm-es, kétszintes, 4 szoba+telítő. Nagy nappali, tágas udvar, szép környezetben, garázzsal, telefonnal eladó. Irányár: 12 mFt. Hird.sz.: 91. (26244 K)

Családi ház Dózsa Gy. úton, 64 nm-es, 2 szobás + 1 külön bejárattú szobával, fürdőszoba, külön WC, teljesen felújított családi ház közös udvarral. Irányár: 3,2 mFt. Hird.sz.: 96. (26593 K)

Üzlet helyiség eladó. Csengery és Zrínyi M. út sarkon. 30 nm-es üzlet kirakattal forgalmias helye meg egyezt. szerint. Hird.sz.: 97. (26594 K)

Lakás Nagykanizsán Hevesi úton 2 szoba, rednyós, fürdőszobás, külön WC, félig felújított, központi fűtéses, alacsony költésű. Irányár: 1,9 mFt. Hird.sz.: 98. (26595 K)

Lakás Liszt F. út földszinti lakás, 3 szobás, vízóra, központi fűtéses, rednyós, relaxás, szőnyegpadló, felújított, új konyhabútorral. Irányár: 2,3 mFt. (26596 K)

Magyar utcán 1 szoba, konyha, fürdőszobás, WC-s lakás eladó. Irányár: 1,35 mFt. (26597 K)

Városközponti Vegyes Élelmiszer bolt telvélszerű és t. karmány árusítással, gázserre teljesen bekezeve, zárt és védett helyen, presszó létesítése is alkalmas. Üzemelő üzlet eladó. Irányár: 3,2 mFt. Hird.sz.: 102. (26759 K)

Berzsenyben 54 nm-es 2 szobás, 4. emelet, egyedi fűtéses lakás eladó. Irányár: 2,6 mFt. Hird.sz.: 104. (26914 K)

Családház a városközponttól 8 km-re, 86 nm-es, 3 szobás, előszoba, konyha, kamra, fürdőszoba, pincével, garázzsal, külön konyhával, melléképületekkel 600 n-öt tekekek, gondozott, parkosított udvarral. Irányár: 2,7 mFt. Hird.sz.: 103. (26915 K)

Csengery úton 1 szobás, konyha, kamra, fürdőszobás, külön egyedi gázfűtéses, házrész kis kerttel eladó. Irányár: 1,5 mFt. Hird.sz.: 105. (27126 K)

Rózsa utcai 54 nm-es, 8. emelet, 2 szobás, összkomfortos 2 erkélyes, padlószőnyeges, központi fűtéses lakás eladó. Irányár: 1,8 mFt. Hird.sz.: 108. (27128 K)

Rózsa utcai 54 nm-es, 3. emeleti, 2 szobás, 2 erkélyes, L alakú folyósóval relaxás, vízóra, központi fűtéses lakás eladó. Irányár: 1,95 mFt. Hird.sz.: 107. (27129 K)

Szepetneken 250 n-öt telken 100 nm-es családi ház, 3 szobás angol konyhá kamra fürdőszoba, szőnyegpadló egyedi gázfűtéses. Irányár: 3,2 mFt. Hird.sz.: 10

# PANORÁMA

## INKÖZ

### INGATLANKÖZVEETŐ IRODA

**NK., EÖTVÖS TÉR 16. TEL.: (93) 310-504, 30/573-104**  
**A KANIZSA ÉS VIDÉKE EXTRA HIRDETÉS FELVEVŐ HELYE**  
**A VOLT AB-AEGON BIZTOSÍTÓ ÉPÜLETÉBEN**

#### AZ IRODA KERES-KINÁL:

**Eladó:** családi házakat, lakásokat, nyaralókat, garázsokat, telkeket  
**Kiadó:** lakásokat, albérleteket, üzlethelyiségeket, irodákat  
(bérbeadónak díjtalan lebonyolítás)

#### KEDVEZŐ KÖZVEETÉSI FELTÉTELEK:

korrekt, teljeskörű ügyintézés jogi képviseléssel,  
értékbecslés, földmérés

**Az iroda nyitva tartása: munkanapokon 8-12; 13-16 óráig.**

#### ELADÓ LAKÁSOK NAGYKANIZSÁN

Belváros szélén 1. emeleten, 2 szobás, egyedi gáz, parkettás, NY-i erkélyes, csendes utcára néző megkémelt, azonnal beköltözhető lakás eladó. Ár: 3,3 mFt. (L/431) 93/310-504. (28645 K)

Belvárosban 1. emeleten, keresett épületben 3 szobás, étkezős, 72 nm-es, erkélyes, parkettás, kirkogépes szőnyegfelújított lakás eladó. lár: 5,5 mFt. (L/482) 93/310-504. (28646 K)

Csengery utcában 2 szobás, 54 nm-es, egyedi gáz, parkettás, megkémelt, szép állapotban lévő magasföldszinti lakás pincével eladó. lár: 2,99 mFt. (L/418) 93/310-504. (28647 K)

Kazánlak körüln 1. emeleten 1+2 félélszobás, 57 nm-es, erkélyes, kp. fűtéses, szőnyegpadló lakás eladó. lár: 2,2 mFt. (L/490) 93/310-504. (28648 K)

Keleti városrészen 3 szobás, 69 nm-es, egyedi gáz, parkettás, redőnyös, földszinti lakás eladó. lár: 3,6 mFt. (L/488) 93/310-504. (28649 K)

Városcapu körütn 1. emeleten 2 szobás, 54 nm-es, nagykonythás, NY-i erkélyes, kp.fűtéses, megkémelt, jó állapotban lévő lakás eladó. lár: 1,98 mFt. (L/437) 93/310-504. (28650 K)

Alsóvárosi templom közelében 1 szobás, 38 nm-es, egyedi gáz, parkettás, felújítást igénylő lakás eladó. Ár: 1,78 mFt. (L/471) 93/310-504. (28411 K)

Corvin utcában 2+1 félélszobás 61 nm-es egyedi gáz, parkettás, erkélyes, 2 éve felújított járdapozott, 3 emelet lakás eladó. lár: 3,8 mFt. (L/476) 93/310-504. (28412 K)

Telki utcában 2 szobás, 58 nm-es egyedi gáz, padlószőnyeg, frissen festett és mázolt jó állapotban lévő 4. emelet, azonnal beköltözhető lakás eladó. lár: 2,75 mFt. (L/467) 93/310-504. (28413 K)

Platán soron 2 szobás, e.gáz, parkettás, vízórás, azonnal beköltözhető 4 emelet lakás új konyhaszekrényvel, új gázűzítővel, pincerésszel eladó. lár: 2,45 mFt. (L/464) 93/310-504. (28414 K)

Belvárosi melkületában 2 szobás, 65 nm-es, parkettás, e.gáz, nagy belmagasságú, redőnyös, vízórás, iródnak, üzletnek is alkalmas földszinti lakás utcafronti ablakkal, közös kapubejárattal eladó. lár: 3,2 mFt. (L/469) 93/310-504. (28415 K)

Északi városrészen 3 szobás, 75 nm-es, parkettás, e.gáz, vízórás, frissen festett lárasházi lakás előkerttel, kértésszel, alapincézett 15 nm-es garázzsal eladó. lár: 5,3 mFt. (L/468) 93/310-504. (28417 K)

Nagyváthy utcában 3 szobás, parkettás, 75 nm-es, egyedi gáz, jó állapotú lakás eladó lár: 4,5 mFt+garázs 700 eFt. (L/446) 93/310-504. (28266 K)

Ady utcában 1. emeleten 2 szobás, nagykonythás, 75 nm-es, egyedi gáz, parkettás, erkélyes, felújított, jó állapotú lakás eladó. lár: 3,49 mFt. (L/439) 93/310-504. (28096 K)

Csengery utcában a belváros közelében 3,5 szobás - szalon, nappali, háló, vendégszoba - 80 nm-es, egyedi gáz, parkettás, 2 erkélyes, telefonos, 2. emelet, azonnal beköltözhető palnás polgári lakás eladó. lár: 4,3 mFt+garázs 300 eFt. 93/310-504. (28097 K)

Városcapu körütn 2+1 félélszobás, 62 nm-es, szalagparkettás, erkélyes, redőnyös, vízórás, felújított 4 emeleti lakás lambériázzal konyhával eladó. lár: 2,5 mFt. (L/268) (27815 K)

Belvárosban keresett helyen, 3+1 félélszobás, 83 nm-es szőnyegpadló, loggás, és 1 erkélyes, magasföldszinti, kp. fűtéses lakás jó parkolási lehetőséggel, sűrűn esendő. lár: 5,2 mFt. 2 vagy 1,5 szobás lakás beszámítatható. (L/421). (27717 K)

#### CSALÁDI HÁZAK, TELKEK,

Szeptetneken, 3 szobás, 110 nm-es egyedi gáz, átalakított alatt lévő családi ház melléklepületekkel 600 nm-es telkekkel eladó. lár: 2,2 mFt. (Cs253) 93/310-504. (28651 K)

Letenyén 2,5 szobás, 80 nm-es egyedi gáz, 40 éves családi ház 4328 nm-es telkekkel eladó. lár: 1,8 mFt. (Cs254) 93/310-504. (28652 K)

Zákánytelepen a Drávához közel gazdálkodásra, vagy héthégyi házra is használható 3 szoba + étkezős fűrdőszobás, 100 nm-es teljesen felújított családi ház kitűnő állapotban, gazdasági épületekkel, 2000 nm-es telkekkel eladó. lár: 2,0 mFt. Kanizsa 1 szobás lakáscsere is lehetséges. 93/310-504. (28653 K)

Palin Alkotmány utcában 2,5 szobás, 65 nm-es, e.gáz, fűrdőszobás, 40 éves, 10 éve felújított, szigetelt, családi ház, 50 fémehyves szerelőáll, garázzsal, műhelyvel, fedett géptárolókkal, melléklepületekkel, 600 nm-es telkekkel eladó. lár: 6,0 mFt + igény szerinti 2400 nm-es telek 2 mFt-ért. 93/310-504. (28420 K)

Katonaréten 400 n-ől telken 2 szoba + nappali, 80 nm-es szőnyegpadlós és karbantartott családi ház új tölteskerettel és házazattal, garázzsal, műhelyvel, ipari árammal, parkosított udvarral eladó. lár: 7,8 mFt. Cs/246. 93/310-504. (28421 K)

Katonaréten 1 szobás, 40 nm-es, bővíthető udvari családi házrész közös kapubejárattal, 376 nm-es telkekkel eladó. lár: 2,8 mFt. Cs/242. 93/310-504. (28421 K)

Belvárosban csendes helyen 3 szobás, 85 nm-es, e.gáz, fűtéses, részben felújított, családi ház garázzsal, nagy pincével, közös kapubejárattal, 162 nm-es önálló telkekkel eladó. lár: 5,5 mFt. (Cs238) 93/310-504. (28422 K)

Sáncban 2 szobás, 70 nm-es, egyedi gáz, 40 éves, szőnyegpadló, felújított igénylő családi ház melléklepületekkel, 2120 nm-es telkekkel sűrűn esendő. lár: 3,1 mFt. (Cs239) 93/310-504. (28423 K)

Petriventén 3 szobás, fűrdőszobás, 100 nm-es, 25 éves családi ház gazd. épületekkel, 400 n-ől telkekkel eladó, vagy nagykonythás lakásra cserélhető. lár: 2,5 mFt. (Cs244) 93/310-504. (28424 K)

Szabadhegyen 20x80 m-es, jó fekvésű saroktelek üzlet + lakóház építésére készített tervekkel eladó. lár: 2,8 mFt. T/38. 90/310-504. (28269 K)

Hahótt központjában 18 m utcafronti szélességű 6164 nm területű építési telek, kis épülettel eladó. lár: 450 eFt. T/37. 93/310-504. (28270 K)

Kisvárosban 3 szobás, 95 nm-es, 7 éve felújított, kibővíthető, szigetelt családi ház új homlokzattal, garázzsal, 2 műhelyvel, gazdasági épületekkel, 1500 nm-es telkekkel eladó. lár: 2,9 mFt. (Cs203) (28272 K)

Északi városrészen 2 szobás, 2 konyhás, 2 előszobás, 2x42 nm alapterületű, egybenyílváló, felújításra szoruló önálló családi ház, kb. bejárattal 210 nm-es telkekkel eladó. lár: 4,2 mFt. (28160 K)

Figyházon 3,5 szoba + nappalis egyzsintés, 200 nm-es, 6 éve felújított és kibővíthető, külön bejárattal 2 generációs központi fűtéses családi ház 2 garázzsal, jó állapotú melléklepületekkel, pincével 2136 nm-es telkekkel eladó. lár: 4,3 mFt 93/310-504. (28162 K)

Szeptetneken 4 szobás, 107 nm-es, parkettás, egyedi gáz, 35 éves megkémelt családi ház felújított homlokzatával, 109 nm-es dupla garázs-műhellyel, 571 n-ől telkekkel eladó. Ár: 4,9 mFt. 93/310-504. (28107 K)

Kisvárosban 3 szobás, 80 nm-es egyedi gáz, 35 éves, gondozott, családi ház (jó állapotú), gazdálkodásra alkalmas melléklepületekkel és 3100 nm-es telkekkel, azonnal beköltözhetően eladó. lár: 5,9 mFt. (Cs242) 93/310-504. (27867 K)

Dóza Gy. utcában 4 szoba + nappalis, tetőterbeépítéses, 130 nm lakaterületű, 2 fűrdőszobás, családi ház jellegű lakás, egyedi gáz, illetve cirkófűtéses, nagyon igényes, új választékos burkolatokkal egy tulajdonossal közösudvarral, kb. beállási lehetőséggel eladó. lár: 7,5 mFt. (Cs216) 93/310-504. (27869 K)

#### NYARALÓK:

Gyékényesen a strand közvetlen közelében 2 szoba+nappalis tetőterbeépítéses, 56 nm lakaterületű 4 éves ikernyáraló-rész 900 nm-es telkekkel, azonnal beköltözhetően eladó. lár: 2,2 mFt. 93/310-504. (28654 K)

Gyékényesi bányátólól vízparton, igényes kivitelű, tetőterbeépítéses horgásztanya egy terasszal, teljesen berendezésű eladó. lár: 4,5 mFt. 93/310-504. (28655 K)

Zalakarásban szép fekvésű, 62 nm-es 3 szoba + nappalis, 8 éves nyaraló, 62 nm-es, 80 %-os kétszobás szuterénrésszel, 550 nm-es gondozott telkekkel eladó. lár: 5,6 mFt. (NY/89) 93/310-504. (28656 K)

Zalakarásban 2x30 nm lakotéri, 3 szoba+nappalis, 2 zuhanyozó, 2 főzőfülkés, tetőterbeépítéses nyaraló, 123 n-ől telkekkel eladó. Ár: 7,5 mFt. (NY/81) 93/310-504. (28271 K)

Zalakarásban a tóhoz közvetlen közelében 2 szoba + nappalis, erkélyes, egyedi gáz, parkettás, 2 szintes, 80 nm lakotéri, jól szeparált ikernyaraló-rész 220 nm-es telkekkel eladó. Ár: 10 mFt. 93/310-504. (28161 K)

Gyékényesen a strand közvetlen közelében 2 szoba+nappalis, tetőterbeépítéses, 56 nm lakotéri, 4 éves iker családi ház 1000 nm-es telkekkel, azonnal beköltözhetően eladó. lár: 3,7 mFt. (28109 K)

Gyékényesi bányátólól, építési telkek, horgásztanyák, Gyékényesen közlegetően családi házak, telkek eladó. 93/310-504. (28425 K)

Zalakaróban a tóhoz nagyon közel 80 nm-es ikernyáraló fél 10 mFt-ért, a tófrontól 700-1000 m-re 3 szintes 6 szobás nyaraló 1000 nm telkek 14,95 mFt-ért, 3 szoba + nappalis, tetőterbeépítéses, 7,5 mFt-ért eladó. 93/310-504. (28426 K)

Balatonyfenesen 2 szobás nyaraló 4-5-5 mFt. között, Fonyódt-Bélatelepen 5 szobás nyaraló 6,5 mFt-ért eladó. 93/310-504. (28427 K)

#### KIADÓ LAKÁSOK, ALBÉRLETEK:

Kinánkán 1-2-3 szobás bútorozott és bútorozatlan lakások, családi házakat. 93/310-504. (27032 K)



## INGATLANKÖZVEETŐ - ÉRTÉKBECSLŐ IRODA

Nagykanizsa, Kazanlak krt. 9.  
(Keleti városrészben)

#### NYITVA:

hétfőtől péntekig 9-12; 14-17 óráig.

**Teljeskörű lebonyolítás - ügyvéd által írt szerződés, földhivatali ügyintézés - legkedvezőbb közvetítési díj**

**KERESÜNK, KÍNÁLUNK:** kiadó lakásokat, eladó lakásokat Nagykanizsán, családi házakat, telkeket, nyaralókat.

#### LAKÁSOK NAGYKANIZSÁN:

1 szobás, fűrdőszobás, spájzos, konyhás, 45 nm-es, gázűzítéses, udvari lakás kis kertfel, udvarral eladó a déli városrészen, sűrűn esendő. lár: 1,1 mFt. Hiv.szám: Cs 184. (28684 K)

1 félélszobás összkomfortos, X emeletes házban lévő erkélyes lakás eladó. lár: 1,55 mFt. Hiv.sz.: L44. (28685 K)

2 szobás, összkomfortos, vízórás, erkélyes, relaxus lakás 4 emeletes ház 2. emeleten eladó a keleti városrészen. lár: 1,85 mFt. H.z. LAK 245. (28475 K)

2 szobás, összkomfortos, 4 emeletes ház 1. emeleten relaxus, jó állapotú, erkélyes lakás októberi kököttözéssel eladó. lár: 1,90 mFt. H.z. LAK 233. (28476 K)

2+2 félélszobás, összkomfortos, földszinti lakás eladó a keleti városrészen, vagy elcsereendő 2+1 félélszobás, 1. emelet lakásra értékegyeztetéssel. lár: 3,3 mFt. H.z. LAK 139. (28477 K)

2 szobás, összkomfortos, IV. emeleti lakás a ház alatti garázssal együtt eladó. lár: 2,9 mFt. H.z.: LAK 246. (28478 K)

1+2 félélszobás, 55 nm-es, összkomfortos, jó állapotú lakás négyemeléses ház hamadik emeletén a Keleti városrészen eladó vagy kisebbre cserélhető. lár: 2,4 mFt. Hiv.sz.: LAK 134. (28282 K)

2 szobás, 51 nm-es, jó állapotú lakás 4 emeletes ház 4. emeleten a belvárosához közel eladó. Téglá épületben egyedi fűtéses és pincerésszel rendelkezik. lár: 2,6 mFt. Hiv.sz.: LAK 241. (28283 K)

3 szobás, 75 nm-es, egyedi gázűzítéses, teljesen felújított lársházi lakás kis kertfel, garázzsal, ami alatt pince van eladó az E4 városrészen. lár: 5,3 mFt. H.z. LAK 132. (28282 K)

2+1 félélszobás, 62 nm-es, 3. emeleti, összkomfortos lakás eladó a K-i városrészen. lár: 2,8 mFt. Hiv.sz.: LAK 133. (28222 K)

1+2 félélszobás, összkomfortos, 57 nm-es, erkélyes, 1. emeleti lakás, a K-i városrészen, 4 emeletes épületben eladó. A lakás teljesen felújított, parkettás a nagyoszoba, 2 szoba új szőnyegpadlóval, lambénzázzal előszoba, konyha, vízóra, felújított, fűrdőszoba, új konyhabútor. lár: 2,6 mFt. H.z. LAK 131. (282025 K)

2+2 félélszobás, központi fűtéses, erkélyes, vízórás, redőnyös, parkettás, felújított lakás, 4 emeletes épületben 4. emeleten eladó. Munkás u. garázsorron lévő garázzsal együtt. lár: 2,5 mFt+550 eFt. H.z.: Lak 127. (28028 K)

3 szobás, központi fűtéses, erkélyes, nagy előszobás, vízórás, relaxus, 4. emeleti lakás, 10 emeletes épületben eladó. lár: 2,6 mFt. H.z.: Lak 126. (28029 K)

2+1 félélszobás, összkomfortos, 61 nm-es, erkélyes, vízórás, jó állapotú, 4 emeleti lakás, 4 emeletes épületben eladó. lár: 2,5 mFt. H.z. Lak 125. (28030 K)

3 szobás, központi fűtéses, erkélyes, nagy előszobás, felújításra szoruló lakás 10 emeletes épületben eladó. lár: 2,3 mFt. H.z. Lak 123. (28031 K)

#### CSALÁDI HÁZAK:

Sáncban 2200 m<sup>2</sup> gondozott területen lévő tóms. 2 nagy szobás, étkezős, fűrdőszobás, gázfűtéses családi ház eladó. lár: 3 mFt. lárny esetén új ház építési lehetőség. H.z.: cs181. (28472 K)

Páloskefő-Dusnok régi típusú családi házat elcsereléniénk nagykanizsai, önkormányzati 2 szobás lakásra. H.z. Cs179. (28473 K)

Nk. belvárosában 100 m<sup>2</sup>-es, 3+2 félélszobás, 2 szintes családi ház pincével, garázzsal, néhány berendezési tárgyval eladó. Az alsó szint konvektoros, a felső szint kirkogéplűtéses. lár: 7 mFt. H.z. LAK 135. (28474 K)

Nagykanizsa belvárosában 580 nm-es területen 2 lakásos, tetőterbeépítéses családi ház, bármilyen ipari tevékenység-re alkalmas műhellyel, ipari árammal, aknas garázzsal eladó. lár: 25 mFt. Hiv.sz.: Cs 175. (28286 K)

Figyházán 2 család részére alkalmas, 1991-ben teljesen felújított, igényes kivitelű, 200 nm-es családi ház 1736 nm telkekkel, kp. fűtéses, pincével, 3+1 fél szobával, nappalival, fűrdőszobával eladó. lár: 4,9 mFt. H.z. Cs171. (28229 K)

Pátréten 1 szoba, konyha, előszoba, kamrás családi ház 200 n-ől telkekkel eladó. lár: 900.000 Ft. H.z.: 170. (28230 K)

Balatonerésztúron 4 szobás, fűrdőszobás, spájzos, felújításra szoruló családi ház, 4074 nm-es telkekkel eladó. Csatorna, gáz a telken, melléklepületek, új istálló, palta, szerszámotáró, kút. lár: 6 mFt. H.z. Cs 167. (28039 K)

Szeptetneken 3 szobás, fűrdőszobás, gázfűtéses családi ház, 2000 nm-es telkekkel, nyári konyhával, gazdasági épületekkel eladó. lár: 2,6 mFt. H.z. Cs 166. (28040 K)

Kisvárosban 3 szobás, gázfűtéses, kb. 700 nm-es régi családi ház (felújított) 145 n-ől kerttel eladó. Fűrdő nincs, de a helye ki van alakítva. lár: 3,5 mFt. H.z. Cs 164. (28043 K)

Nagykanizsán 1 szobás, konyhás, spájzos, régi kis családi ház, 200 n-ől telkekkel eladó. Víz, gáz, villany, csatorna van. lár: 3 mFt. H.z. Cs 158. (28048 K)

Balatonerésztúron 3 szobás, fűrdőszobás, 110 nm-es családi ház kp. fűtéses, garázzsal, 230 n-ől telkekkel, 800 m-re a víztől eladó. lár: 5,8 mFt. H.z.: Cs 174. (28231 K)

Kisvárosban 2 szobás, konyha, előszoba, fűrdő kialakított, téglá családi ház földpincével, gazdasági épületekkel, 400 n-ől telkekkel eladó. A ház parasztház jellegű, kiválóan alkalmas. lár: 2 mFt. Hiv.sz.: Cs 169. (28112 K)

Kisvárosban lebontásra váró családi ház, 1300 nm-es telkekkel, bontási, építési engedéllyel eladó. Víz, gáz, villany, közvilágítás van. lár: 1,5 mFt. H.z. Cs 152. (28050 K)

Sáncban 5 szobás, 110 nm-es, színt+tetőteres, 2 fűrdőszobás, parkettás, erkélyes családi ház, 600 nm-es területtel, garázzsal, kilőnő 80 nm-es épülettel (70 %-os készenléti állapotú) eladó. lár: 9 mFt. H.z. Cs 152. (28050 K)

Palinban 2+3 félélszobás, egyedi kirkogéplűzésű fűtésű, redőnyös, 2 fűrdőszobás, szemes családi ház eladó. lár: 7,4 mFt. H.z. Cs 145. (28051 K)

Nagykanizsán 3 szobás, 110 nm-es, gázűzítéses, fűrdőszobás, étkezős, halos, redőnyös családi ház, 120 n-ől udvarral, garázzsal eladó. Az udvarban különálló szoba-konyha épület. lár: 11 mFt. H.z. Cs 142. (28053 K)

Pacsán 2 szobás, nagy konyhás, spájzos, vegyes tüzelésű családi ház, 300 n-ől telkekkel eladó. Fűrdőszoba kialakítható. lár: 1.200.000 Ft. Hiv.sz.: Cs 184. (28686 K)

#### TELEK, NYARALÓK:

Cserfői hegyen új téglá héthégyi ház 1.200 n-ől területtel eladó kedvező áron. lár: 360.000 Ft. H.z.: 780. (28480 K)

Kisrádán 543 m<sup>2</sup> építési zárkerületi ingatlan (szántó, erdő, réti) eladó. lár: 3 mFt. H.z.: 781. (28481 K)

Nagykanizsa - Kisvárosban régi típusú pinceépület teljes felszereléssel, 5466 nm szőlővel, gyümölcsösökkel eladó. Víz, villany van. lár: 1,2 mFt. Hiv.sz.: T 77. (28286 K)

Szabadhegyen 1600 nm közművesített telek a hetes földvilágító féllőn oldalon eladó. lár: 2,8 mFt. H.z.: T73. (28223 K)

Csapatban 3660 nm-es terület, szántó, gyümölcsös, erdő eladó. lár: 200.000 Ft. H.z.: T74. (28224 K)

Zalakaroson 1500 nm telek 3x3 m-es falhálzással, szőlővel, gyümölcsössel eladó. lár: 2,2 mFt. H.z.: T75. (28225 K)

Baconaki-hegyen 2200 n-ől telek szőlővel, gyümölcsössel, veteményessel, szoba, konyhás faházal, borspincével eladó. Villany ráköthető. lár: 300.000 Ft. H.z.: T71. (28227 K)

Balatonyáriutirőn (a vízparttól 10-15 pernyire) 682 nm-es építési telek eladó. Víz, villany, gáz, csatorna beköthető. lár: 1,5 mFt. H.z. T 68. (28054 K)

Szentgyörgyványi hegy 3. hegyhatáron, 600 n-ől telek, 4x8 nm-es téglá épülettel eladó. Az épület szoba-konyhás, alapincézett, 10 éves, zárt előtérrel. Villany van. Az udvar bekerített. Szőlő lugas, nemeltett almafák, gyümölcsösök, konyhakert. lár: 900.000 Ft. H.z.: T66. (28055 K)

Új Főhízen 740 n-ől terület, szoba-konyhás, tárolós téglá pincevel eladó. Villany van, cszterna. Velőményes, szőlőlugas, szántó. Faház, melléklepületek. lár: 450.000 Ft. H.z.: T65. (28056 K)

Új Főhízen 1200 n-ől terület tóms téglá pincevel eladó. 4 éves tenyő telephés, szőlőlugas. Villany, cszterna. Teljes berendezéssel együtt. lár: 220.000 Ft. H.z.: T64. (28057 K)

Szentgyörgyványi hegy 2. hegyhatáron 900 n-ől terület, téglá épülettel eladó. A telek 2 oldalról is megközelíthető. lár: 550.000 Ft. H.z.: T63. (28058 K)

Balatonyáriutirőn 195 n-ől telek, héthégyi faházal eladó. 2 szobás, konyha, fűrdőszoba, terasz, víz, villany van, gáz, szennyviz rákö

**SÁBA Ingatlanközvetítő Iroda**  
 8800 Nagykanizsa, Sugár út 4. 1. emelet  
 Telefon: 93/310-990, 93/316-615  
 Nyitva: hétfőtől csütörtökig 9-16, pénteken 9-14 óráig

**HÁZAK, LAKÁSOK, TELKEK ADÁSVÉTELE; RAKTÁRAK, IRODÁK, ÜZLETEK BÉRBEADÁSA, ADÁSVÉTELE, CSERÉJE; ALBÉRLETKÖZVETÍTÉS; CSALÁDI HÁZAK, LAKÁSOK FELÚJÍTÁSA, KARBANTARTÁSA; ÉRTÉKBECSLÉS; TELJESKÖRŰ LEBONYOLÍTÁS, KORREKT ÜGYINTÉZÉS, JOGI KÉPVISELET; HIRDETŐ-TÁRSKERESŐSZOLGÁLAT; DÍJTALAN HIRDETÉS, DÍJTALAN CÍMKIADÁS.**

**SIKER**  
**INGATLANKÖZVETÍTŐ**  
**IRODA**  
 Alapítva: 1991-ben.

**INTERNET CÍMÜNK:**  
<http://www.sikerimmo.sienet.hu>  
 (német és magyar nyelvű oldal)

**e-mail CÍMÜNK:**  
[sikerimmo@sienet.hu](mailto:sikerimmo@sienet.hu)

**IRODÁNK:**  
 NAGYKANIZSA, TERV UTCA 4.  
 Nyitva: munkanapokon 8-17 óráig

**312-058**

**„A mi sikerünk: ha Önnek sikerül!”**

**számítógépes nyilvántartás**  
 - internetes hirdetés,  
 - külföldi vevők részére  
 - jogi képviselőt  
 - bérbeadóknak díjtalan  
 bérlőközvetítés

Pécsi albérletek közvetléssel vállalkút

A keleti városrészen 2 szobás, fűdésű, egyedi fűtéses, 56 nm-es lakás 2,4 mFt-ért eladó. (28640 K)

Eladó Nagykanizsán 3 emeleti, 55 nm-es, 2 szobás, egyedi fűtéses lakás. Ár: 2,6 mFt. (28399 K)

Nagykanizsán eladó 3. emeleti, egyedi fűtéses, 2 szobás lakás 2 szoba, előszoba, WC, spájz, beépített szekrény, nagy erkély, 53 nm-es. Ár: 2,7 mFt. (28401 K)

Nagykanizsán a keleti városrészen eladó 2 szobás, 54 nm-es, erkélyes, nyugati redőnyös, keleten relaxás, központi fűtéses lakás megkérni állapotban. Ár: 2,2 mFt. (28402 K)

Eladó a Zemplén utcában másfél szobás, központi fűtéses, kabelléves, 47 nm-es lakás. Ár: 1,7 mFt. (28403 K)

Nagykanizsán a belvárosban 53 nm-es, 2 szobás, fűdésű, egyedi fűtéses, új állapotban lévő önkormányzati lakás eladó. Irányár: 2,7 mFt. (28210 K)

Nk-n a K+ városrészen, felújított, 2 szobás, 1. emeleti, központi fűtéses, erkélyes lakás eladó redőnyvel, napellenzővel, 2,5 mFt-ért. (27899 K)

Ecseseréni belvárosi 2. emeleti, 56 nm-es, önkormányzati lakásomlat 2 szoba, konyha, abédo, fürdő, WC, hasonlóra 3 szobás, nagy minden megoldás érdekel. Érd: SÁBA Hirdetőbe. (27410 K)

Nagykanizsán a belvárosban 1+3 fűdésű, 74 nm-es, cirkójez v. vízórás, szobák függőnyös lakás eladó 5,5 mFt-ért. (28642 K)

Bagó hegyen 700 n-él területen, légtáncpínével, teljes felszereléssel szobá, erdő, kaszáló eladó. Villány van. Ár: 500.000,- Ft. (28643 K)

Zalakaroson 1961 nm-es úres telek eladó a Felsőhegyen. Ár: megegyezés szerint. (28641 K)

Eladó Galambokan kertés család ház 1052 nm-es területen 1 szoba, nappali, konyha, fürdő, spájz, gazdasági épületek. Ár: 3 mFt. (28400 K)

Lőtőhegyen eladó 1200 n-él szobá, gyümölcsös, vezetékes víz, villány van. Pátrálócs pince, szoba, konyha, prásház, földpánc, horok. Ár: 1,5 mFt. (28404 K)

Eladó Molnában 1354 nm-es területen 3 szobás, fürdő, WC, nappali, konyha, spájz, pince, melléképületek. Kanizsa csere is érdekelne. Ár: 1,7 mFt. (28405 K)

Balatonyfnyesen a vízhez közel 700 nm-es telken, 110 nm-es nyaraló WC, fürdő, 4 szoba, konyha, 30 nm-es fedett terrasza eladó különálló üzlethelyiség üzleti tevékenység lejtókat száma. Irányár: 8,5 mFt. (27411 K)

Marcali központiában 2 szobás, 56 nm-es, 3. emeleti lakás, parkettás, cementápos, redőnyös, kabelléves, felújítás eladó 2,5 mFt-ért. (28094 K)

Galambokon 1160 n-él gyümölcsös 1500 db lenyóval építési teleknek köznevezte eladó 1,4 mFt-ért. (28095 K)

Eladó Nagyrecsén, 120 nm-es családi ház, 366 n-él telekkel léleg kék tetőzetű építség, 54 nm-es garázs alakúva üzletnek 3 szoba, étkező, előszoba, konyha, spájz, UV, emeleti, 2 szobás lakást beszámítok. Ár: 7,2 mFt. (24542 K)

Eladó Galambokon 3 szintes, 270 nm-es családi ház teljes berendezéssel, 5 szoba, nappali, kondiérer, moskonyha, konyha-étkező, spájz, 2 fűdésű szoba, központosan 30 nm-es terras, garázs, kábel-, parabola antena, telefon, gáz van. Berendezéssel együtt 19 mFt. (24543 K)

Fenyvesalón, az Útrét utcában 150 n-él telek eladó, köznevezte irányár: 1,2 mFt. (24648 K)

Orosztonyban 500 n-él telken, új állapotban lévő család ház eladó, 3 szoba, konyha, fürdő, spájz, melléképületek. Ár: 2,6 mFt. (23990 K)

Felsősprák 1000 n-él telek családi házzal eladó, 2 szoba, konyha, spájz, fűdésű szoba, garázs. Ár: 2,9 mFt. (23992 K)

Galambok központiában kizárólag üzletek kialakítására alkalmas 150 n-él telek eladó. Ár: 1,2 mFt. (25186 K)

Nagykanizsán 1200 n-él telken családi ház eladó, 2 szoba, konyha, előszoba, pince új állapotban eladó. Ár: 1,65 mFt. (25433 K)

Zalakaroson 227 n-él területen 20 nm-es laház nagy terrasza 1 szoba, előér, konyha, 1,6 mFt-ért eladó. Víz, villány, van. (25550 K)

Eladó Mhádon 400 n-él területen családi ház 75 nm-es, 2 szoba, előszoba, konyha, terras, pince. Ár: 4 mFt. (25556 K)

Eladó a Nk+ Csonakázó-tónál 200 n-él területen, vendéglő építségnek is kialakítható 120 nm-es, 3 szintes, új hévígi ház. Ár: 4,7 mFt. (26211 K)

Zalakaroson 2 szintes, új állapotban lévő, 80 nm-es hévígi ház eladó 102 n-él területen. Ár: 7,7 mFt. (26213 K)

Nk-n a Zemplén úton 57 nm-es, felújított, relaxás, vízórás, új állapotban lévő 2 szobás lakás eladó 2,2 mFt-ért. (26491 K)

Nagykanizsa keleti városrészen 2 emeleten 1+2 fűdésű, 57 nm-es lakás 2,5 mFt-ért eladó. Telefonos, redőnyös, új állapotban lévő. (26704 K)

Zalakaroson a fűdéshez közel 2 szintes, 4 szobás + nappalis, 2 fűdésű szobás, 2 WC-s, konyhás, üzletnek kialakítható rakathelyiséggel villa eladó, tetőer beépíthető. Irányár: 12,5 mFt. (28646 K)

Zalakaroson kétszintes villa eladó a fűdéshez közel, 2 teljes apartman a felsőréz külön bejáratú, garázs, szatelit, terras, egy színter 2 szoba, nappali, fürdő, konyha, WC. Irányár: 12,5 mFt. (28647 K)

Nagykanizsán a keleti városrészen 57 nm-es, redőnyös, 3. emeleti lakás megkérni állapotban eladó. Irányár: 2,2 mFt. (26849 K)

Galambokon, Rípó-hegyen 1300 n-él terület gondozott szőlővel, borospincével eladó. Ár: 500 eFt. (28911 K)

Nagykanizsán a belvárosban közel 75 nm-es, 3 szobás, jó állapotban lévő, egyedi fűtéses lakás pincével, garázzsal együtt eladó. Ár: 5,2 mFt. A garázs külön is eladó 700.000 Ft-ért. (28912 K)

Palinban útlelepen 200 nm-es alapterületű új ház eladó 198 n-él telken, földszint + tetőer beépítéssel, 2 nagy terrasszal, garázzsal, cirkójeztes fűtéses, 2 nappali, 4 szoba, 2 fűdésű szoba, 2 WC, nagy tárolóhelyiségek. Irányár: 13,5 mFt. (27034 K)

Zalakaroson 600 n-él telken (ebből 300 n-él külön is eladó 2,5 mFt-ért) 62 nm-es alapincezzel villa eladó, 11 x 3 m-es terras, 3 szoba, 1 napali, fűdésű, zuhanyzó, WC (pince nincs beépítve). Irányár: 9 mFt. (27118 K)

Balatonyfnyeken 400 m-re a vízitő a Balaton legszép részén festői környezetben 120 n-él területen 50 nm-es régi vorosok parasztház eladó 1 szoba, konyha, spájz, 4x4 szemes tetőzet zárt terras Irányár: 4,5 mFt. (27114 K)

Miklófán 800 nm-es telek eladó, ipan árammal, dupla téglá garázzsal, 2600 db nagyméretű téglával, köznevezte. Ár: 2,9 mFt. (27133 K)

Miklófán 3 szobás ház eladó 650 n-él telken melléképületekkel, gazdálkodáshoz, 3x3 m-es pince, konyha, WC, fürdő, spájz, KÁBEL TV, telefon, bolthoz, buszmegállóhoz közel. Ár: 3,950 eFt. (27134 K)

Cserőfő hegyen 720 n-él szobá, gyümölcsös eladó új pincével teljes berendezéssel is. Irányár: 1,1 mFt. (27135 K)

Bagóai hegyen 230 n-él zártkerti ingatlan, 3 szemes légtáncpínével eladó. Alul garázs, táló helyiség, központosan szoba, konyha, spájz, nappali, tetőer nincs beépítve. Ár: 1,2 mFt. (27136 K)

Főrháncsi hegyen 1000 n-él területen szobá, gyümölcsös, szántó, erdő eladó borospincével. Ár: 450 eFt. (27486 K)

Nagykanizsán a Zemplén úton 4. emeleti lakás eladó, 63 nm-es, redőnyös, vízórás, járólappal, felújított konyhával, fürdővel, új padlószőnyeggel, két szobához erkély, igényesen kialakított, 3 szobás Irányár: 2,5 mFt. (27487 K)

Csapi új hegyen 800 n-él szobá, erdő eladó megegyezés szent. (27755 K)

Csapi őreghegyen, a faluhoz közel papragátrület erdővel eladó 800 n-él megegyezés szent. (27756 K)

Nagykanizsa keleti városrészen 97-ben felújított 61 nm-es, központi fűtéses kelet-nyugati lakás, redőnyös, vízórás, igényes lakás eladó. Ár: 2,4 mFt. (27757 K)

Keleti városrészen központi fűtésű 61 nm-es, igényesen kialakított lakás 2,5 szobás, új lúzhéj, új padlószőnyeg vízóra, redőny, az első emeleten alatta garázzsal eladó 3,4 mFt-ért. (27758 K)

Zalakaroson csendes környezetben eladó felújított 3 szintes (3x60) hévígi ház 4 szoba, 2 erkély, fürdő, konyha, WC, spájz, szék komézel. Ár: 6 mFt. (27759 K)

Szeptelenen eladó 107 nm-es, 4 szobás, előér, konyha, fürdő, WC, spájz, 1 színs családi ház gazdasági épületekkel 108 nm-es garázs (dupla, aknás) műhely wc-vel, fürdővel, csempepéze. 571 n-él telek. Ár: 5,2 mFt. (27760 K)

Eladó Nk-n a keleti városrészen másfél szobás, 1 emeleti, felújított lakás központi fűtéses, vízóra, kelet-nyugati felkés. Ár: 2,3 mFt. (27761 K)

**ALBÉRLET:**

Belvárosban 37 nm-es helyiség kiadó hosszabb távra. Irányár: 500,- Ft/hó. (27234 K)

Irodának, üzlethelyiségnek 20 nm-es helyiség kiadó. Ár: 30 eFt/hó. (27901 K)

Eladó Bókaházán, Keszthelytől 30 km-re 3378 nm-es területen 110 nm-es, 3 szobás családi ház. Fürdő, előszoba, konyha, spájz, kamra, WC és melléképületek a gazdálkodáshoz. Telefon, kábel levé, szennyvíz van. Ár: 4,8 mFt. (28212 K)

Balatonyfnyerőn, 10 pécere a Balatontól eladó 356 n-él területen szép gyümölcsfákkal 170 nm-es, 2 szintes nyaraló. 3 szoba (parkettázás), lambánás nappali, 2 cserépkályha, WC, fürdő, konyha, étkező, közközele, táló helyiségekkel, nagy terrasza, 2 bejáratú, ássótt kút van. Ár: megegyezés szent. (28213 K)

**GARÁZS:**

Úrhájos úti garázssoron két egybenítő műhelynek alkalmas aknás garázs (váz, villány, Wc van) eladó. Irányár: 1,150 eFt. (27119 K)

Munkás úti garázssoron aknás garázs eladó. Ár: 800 eFt. (27484 K)

Nk, Városkapu krt-on 18 nm-es garázs eladó. Ár: 700.000,- Ft. (28637 K)

Munkás úti garázssoron nagyméretű téglá garázs eladó, akna és villány van. Ár: 530.000 Ft. (24992 K)

Keresünk kiadó lakásokat Nagykanizsán, a bérbeadók részére díjtalan bérlőközvetítéssel. Bérbeadásnál nálunk díjat csak a bérlő fizeti! SIKER Ingatlanközvetítő. Tel.: 312-058. (27239 K)

Hirdetés INTERNETen! Az egész világon látható az Ön ingatlanhirdetése! Színes fotóval, két nyelven! Keresünk német és osztrák ügyfelek részére, internetes hirdetéssel, eladó házakat, nyaralókat, Nagykanizsa, Zalakaros, Hévíz, Keszthely közelében. Balatonfnyeyesen, Balatonmárián, Balaton déli partvidéken. SIKER Ingatlanközvetítő. Tel.: 312-058. (27241 K)

**LAKÁSOK NAGYKANIZSÁN:**

Plátán soron eladó 2 szobás, 53 nm-es, erkélyes, egyedi gázfűtésű, vízórás,

telefonos, járólappalozott, nagy konyhás, szép lakás, 4 emeleten. Nem a negyediket! Bővebbet a közvetítő irodábnál Irányár: 2,65 mFt. Hiv.szám: SIKER 2384. (28353 K)

Egyedi gázfűtésű, 2 szobás, 58 nm-es, redőnyös, fehér járólappal, lúkorcsempés, 4 emeleti, 4 emeletben lévő, tehementes lakás, a központtól 300 méterre eladó Irányár: 3,1 mFt. Hiv.szám: SIKER 2388. (28355 K)

Amerikai stílusú, szintellatos, 3 szoba + nappalis, tetőeres, 110 nm-es, egyedi cirkójeztr fűtésű lakás, garázzsal, előkertetel eladó. Irányár: 8,4 mFt. Hiv.szám: SIKER 2397. (28384 K)

1+2 fűdésű, 58 m2-es, központi fűtésű, vízórás, redőnyös, 3. emeleti, 4 emeletben lévő, tehementes lakás a keleti városrészen eladó. Irányár: 2,9 mFt. Hiv.szám: SIKER 2402. (28446 K)

1+3 fűdésű, 72 m2-es, 1. emeleti, egyedi cirkójeztr fűtésű, vízórás, parkettázott, loggiás, belvárosi lakás, garázzsal vagy anélkül eladó. Irányár: 6,4 mFt + garázs: 1,2 mFt. Hiv.szám: SIKER 2403. (28447 K)

Teleki utcában eladó 2. emeleti, 4 emeletben lévő 2 szobás, 54 m2-es, erkélyes, központi fűtésű, vízórás, nem lakott, azonnal beköltözhető lakás. Irányár: 2,2 mFt. Hiv.szám: SIKER 2406. (28448 K)

3 szobás, 86 m2-es, egyedi fűtésű, sofház lakás, az északi városrészen eladó. Irányár: 3,7 mFt. Hiv.szám: SIKER 2409. (28449 K)

Belvárosba közel, 3 szobás, 64 m2-es, erkélyes, központi fűtésű, vízórás, azonnal beköltözhető, liftes lakás eladó. Irányár: 2,65 mFt. Hiv.szám: SIKER 2418. (28452 K)

2 szobás, 54 nm-es, erkélyes, központi fűtésű, 4. emeleti, 4 emeletben lévő lakás, a keleti városrészen eladó. Irányár: 1,9 mFt. Hiv.szám: SIKER 2421. (28661 K)

1 szobás, 42 nm-es, erkélyes, élkezős, központi fűtésű, vízórás, kabellétes, telefonos, földszinti lakás, a keleti városrészen eladó. Irányár: 1,75 mFt. Hiv.szám: SIKER 2423. (28662 K)

3 szobás, 110 nm-es, 1. emeleti, nagy konyhás, egyedi gázfűtésű, vízórás, telefonos, parkettázott, belvárosi lakás, pincével, fa garázzsal eladó. Irányár: 5,5 mFt. Hiv.szám: SIKER 2424. (28663 K)

Egyedi gázfűtésű, 1,5 szobás, 52 nm-es, vízórás, parkettázott, járólappalozott, 4. emeleti, 4 emeletben lévő lakás, a keleti városrészen eladó. Irányár: 2,3 mFt. Hiv.szám: SIKER 2425. (28664 K)

Belvárosban eladó 3 szobás, 72 nm-es, egyedi cirkójeztr fűtésű, vízórás, 1. emeleti, erkélyes lakás. Irányár: 5,7 mFt. Hiv.szám: SIKER 2428. (28665 K)

Veszprémben eladó 2 szoba+étkezős, 53 nm-es, központi fűtésű vízórás, 4 emeleti, 4 emeletben lévő, szőnyegpadlós, tapetázott, kabellétes, telefonos, tehementes, zöldrevezeti lakás. Irányár: 3,4 mFt. Hiv.szám: SIKER 2429. (28666 K)

**CSALÁDI HÁZAK KANIZSÁN**

Északi városrészen eladó 2 szobás, 89 nm-es, kb. 60 éves, felújítandó családi ház, 813 nm-es telikkel Irányár: 4 mFt. Hiv.szám: SIKER 2399. (28667 K)

Belvárosban 2 éves, 1 szint+tetőteres, összesen 150 m2-es, 4 szoba+2 nappalis konyhás, fűdésű szobás, teraszos családi ház, üzlethelyiséggel, 22 m2-es garázzsal, 770 m2-es telekkel, tehementes eladó. Irányár: 19 mFt. Beszámítható: üzlet, nyaraló, lakás, autó, há Kanizsa, Palinban. Miklófán. Hiv.szám: SIKER 2407. (28455 K)

Szabadhegyen eladó 2 szintes, 2x40 nm-es, 4 szobás, 12 éves családi ház, konvektoros gázfűtéses, garázzsal, 2880 m2-es telekkel Irányár: 4,8 mFt. Hiv.szám: SIKER 2427. (28668 K)

**VIDÉKI CSALÁDI HÁZAK**

Szepteneken eladó 3 szoba konyhás, fűdésű szobás, 110 m2-es gázkazán fűtésű, kabellétes, telefonos, téglá falazatú családi ház, garázzsal, melléképületekkel, beépíthető tetőterrel, 2160 m2-es telekkel, gyümölcsösökkel Irányár: 3,7 mFt. Hiv.szám: SIKER 2419. (28460 K)

Letenyén eladó 3 szoba konyhás, 2 fűdésű szobás, szuterénos, 100 nm-es terrasos, telefonos, parkettázott, meszalt falú, 1970-ben épült családi ház, 2160 nm-es telekkel Irányár: 5,7 mFt. Hiv.szám: SIKER 2420. (28669 K)

**ZÁRTKERTI INGATLAN**

Vajdacsérón eladó 3600 nm-es, zártkerti ingatlan, 20 éves, téglá falazatú pinceépütel, 1 szobával, prészházal, borospincével, fatárolóval Irányár: 1,3 mFt. Gépköcsi beszámítható. Ugyanítt eladó 4000 nm-es, zártkerti ingatlan, építmény nélkül, akár 3 részre megosztva is. Irányár: 300 eFt. Hiv.szám: SIKER 2426. (28670 K)

Zakányban eladó 18252 nm-es, zártkerti ingatlan, melyből 2877 nm udvar, 5017 nm szántó, 4448 nm gyümölcsös, 2045 nm gyeep és 3865 nm erdő. A telken áll egy 1922-ben épült, beton alapú, 2 szoba konyhás, kamrás, fűdésű szobás, villanyal ellátott, fatűzelésű, napjórpadlós, fagerendés fűdémű lakóépütel, továbbá gazdasági épütelek, valamint egy 32 méter mély, ássótt kút, és derítőkána. Az ingatlann tehementes. Gépköcsivel megközeíthető. Irányár: 3 mFt. Hiv.szám: SIKER 2430. (28671 K)

Zakányban eladó 6139 nm-es, zártkerti ingatlan, amelyből 1774 nm szőlő, 4365 nm szántó. A telken fázvázás, vakolt gazdasági épület áll, présell, hordókkal. Irányár: 2 mFt. Hiv.szám: SIKER 2431. (28672 K)

Zalakarosban eladó 1286 nm-es, zártkerti ingatlan, szőlővel, gazdasági épütellet, kb. 20 éves, 2 szobás, 56 nm-es, ügyvezett teraszos, fűdésű, villanyal ellátott, garázzsal, pincével és padlással rendelkező épütellet, valamint a telken faházzal, szerszámáróval és külső wc-vel. Irányár: 5 mFt. Hiv.szám: SIKER 2432. (28673 K)

**ALBÉRLETEK:**

Októbertől kiadó 1 szobás, bútorozatlan lakás, egyedi gázfűtésű, vízórával, 1-2 fő részére, gyermek nélkül. Bérleti díj: 16.000 Ft + rezsi/hó. Hiv.szám: SIKER A/429. (28667 K)

2 szobás, bútorozott, központi fűtésű, vízórás, liftes lakás kiadó, a keleti városrészen, maximum 4 fő részére, gyermekeknek is. Bérleti díj: 20.000 Ft + rezsi/hó. A közös költség 8.000 Ft/hó, + víz, villány. Hiv.szám: SIKER A/436. (28470 K)

Kiadó 2 felntőknek, vagy 2 diáknak, szeptember 1-től, 1,5 szobás, egyedi gázfűtésű, földszinti, 4 emeletben lévő lakás, bútorozatlan, a belvárosba közel, a keleti városrészen elején. Bérleti díj: 20.000,- Ft+rezsi/hó. Közös költség: 2.000,- Ft/hó. A bérleti jogviszony kezdetekor 2 havi díj fiztetendő. Hiv.szám: SIKER A/440. (28674 K)

Kiskánizsán kiadó 3 szobás, bútorozott, új állapotban lévő családi ház, 1-2 évre. Bérleti díj: 30.000,- Ft+rezsi/hó+igény esetén garázs: 5.000,- Ft/hó. Hiv.szám: SIKER A/441. (28675 K)

3 hónapra kiadó 2 szobás, bútorozott központi fűtésű, vízórás, földszinti, 4 emeletben lévő lakás, a keleti városrészen. Bérleti díj: 17.000,- Ft+közös költség: 6.300,- Ft+hó+víz,villány. Hiv.szám: SIKER A/444. (28676 K)

## ELADÁS \* VÉTEL \* ALBÉRLET

## „TELEK”

## Ingatlanközvetítő Iroda

Nagykanizsa, Teleki u. 5/a. Fsz.  
Tel.: 93/317-505

(Teleki utca első négyemeletes házának földszintjén, a Napsugár Presszó hátsó bejáratával szemben).  
Lakások, családi házak, telkek, mezőgazdasági telkek, nyaralók, irodák, üzlethelyiségek, garázsok, raktárak vétele, eladása, hérbeadása és értékcseklése.

## KERESÜNK KIADÓ ALBÉRLETEKET, LAKÁSOKAT ÜRESEN VAGY BÚTOROZVA.

Keresünk eladó önkormányzati lakásokat.

Vállaljuk önkormányzati lakások megvételének ügyintézését.

Az iroda nyitva tartása: hétfőtől péntekig 9.00-16.00-ig, szombaton ZÁRVA.

## LAKÁS:

Nk-n a déli városrészen 1 szobás udvari lakás azonnal eladó víz, villany, gáz van. Fürdő, WC nincs, de kialakítható. Ár: 1,2 mFt. Hiv.sz.: 08.12. (28700 K)

Nk-n a belvárosban 4 szobás földszinti 102 nm-es lakás azonnal eladó. Kereskedelmi és irodai célra nagyon alkalmas. Ár: 7,5 mFt. Hiv.sz.: 08.10. (28701 K)

Nk-n a keleti városrészen 10 emeletes épületben 2 szobás, 50 nm-es, 6. emeleti lakás azonnal eladó 1,9 mFt-ért. Hiv.sz.: 08.06. (28702 K)

Nk-án a belvárosban 102 m<sup>2</sup>-es, utcára néző lakás eladó. Üzletnek, irodának is alkalmas. 7,5 mFt. (Hiv.sz.: 08.10.) (28536 K)

Nk-án 10 emeletes épületben II. emeleti, 3 szobás, teljesen felújított lakás eladó. 3,5 mFt. (Hiv.sz.: 08.09.) (28537 K)

Nk-n a keleti városrészen 3 szobás, fszt-i, központi fűtéses lakás eladó 2,5 mFt-ért. Hiv.szám: 06.24. (28238 K)

Nk-n a keleti városrészen közel az Eötvös térhez 2 szobás, egyedi fűtéses, IV-i emeleti lakás azonnal eladó 3 mFt-ért. Hiv.sz.: 06.30 (28239 K)

Nk-n a belvárostól 10 percre 1 szobás, fürdőszobás, udvari lakás eladó 1,8 mFt-ért. Hiv.sz.: 06.16. (28166 K)

Nk. a keleti városrészen 2 szobás, 3. emeleti, 57 nm-es, erkélyes lakás albérölvel együtt eladó. Befektetésre nagyon alkalmas. Ár: 1,9 mFt. Hiv.sz.: 06.04. (28173 K)

Nagykanizsán az Erdész utcában udvari lakás (komfortos) azonnal eladó

garázzsal együtt 2 mFt-ért. Szép környezetben. Hiv.sz.: 05.20. (28176 K)

## CSALÁDI HÁZ:

Nk-n Palinban, felújításra szoruló, kb. 8x30 nm-es, teljesen alapincézett családi ház 600 n-öl területtel útszolgalmi joggal teljesen a fő út mellett azonnal eladó. Vendéglátóipari működtetésre nagyon alkalmas 3,7 mFt. (Hiv.sz.: 08.25.) (28699 K)

Murakeresztúron családi ház (3 szobás, összkomfortos, telefonos, 100 nm alapterületű, 800 nm tellekkel) eladó. Ár: 3,6 mFt. Víz, villany van. Vegyes tüzelésű kazánfűtéses. 1+2 fél vagy 2+félszobás lakást beszámítok értékkülönbözettel. (28442 K)

Nk-hoz 25 km-re családi ház nagy tellekkel (gazdálkodásra alkalmas), istállóval, melléképületekkel. 2 szobás, fürdőszobás, nagy konyhával. Víz, villany, van. Ár: 1,6 mFt Hiv.sz.: 06.30. (28240 K)

Nk-n a belvárosban közel felújítható családi ház (55 nm) eladó nagy, hasznosítható területtel 3100 nm-el együtt forgalmas helyen 7,5 mFt-ért. (Hiv.sz.: 06.19) (28165 K)

Szeptemeken 2 szoba, konyhás családi ház eladó. Fürdőszoba nincsen, víz az udvaron. Ár: 700 eFt. Hiv.szám: 06.16. (28167 K)

Nagykanizsán a Kinizsi utcában családi ház ingatlant, felújításra szoruló, lakóval együtt eladó 4,94 mFt. Hiv.sz.: 06.10. (28170 K)

Nagykanizsán a belvárosban új családi ház, kétszintes, tetőtérbeépítéssel, gyönyörű telkekkel azonnal eladó 29 mFt-ért. Hiv.szám: 06.05. (28171 K)

Bajcsán 100 nm-es, 3 szobás családi ház a főúthoz közel, pincével eladó 5,1 mFt-ért. Hiv.szám: 06.04. (28172 K)

Újdvoron felújított 80 nm-es, 2 szobás családi ház 2 garázzsal együtt eladó 3,7 mFt-ért. Hiv.sz.: 05.21. (28174 K)

## TELEK, NYARALÓ:

Nk-án a Szentgyörgyvári hegyen kb. 500 n.öl telek pincével, gyümölcsösrel, szőlővel azonnal eladó. Víz, villany van. 340.000 Ft. (Hiv.sz.: 08.10.) (28539 K)

Balatonmáriafürdón 200 n-öl telek eladó a vízparthoz közel 1,5 mFt-ért. Hiv.szám: 06.11. (28169 K)

Nk-n a Látóhegyen szőlő, pince, gyümölcsös, 274 n-öl, 32 nm, 1 szobás, teraszok, pincével, állattartási lehetőséggel azonnal eladó. Víz, villany van. Hiv.sz.: 06.29. Ár: 910 eFt. (28241 K)

Nk-n 9 nm-es faház, fűthető, bárhol rakható, azonnal eladó 220 eFt-ért. Van hozzá riasztó is (80 eFt), de anélkül is eladó. Hiv.sz.: 01.01. (28178 K)

## GARÁZS:

Nk-án a Kaán K. utcában garázs azonnal eladó 300.000 Ft-ért. (28538 K)

## KIADÓ:

Nk-n Palinban családi ház garázzsal berakható kiadó 5 eFt/hó-ért, régi bútorokkal egy évig. A bérleti díjat a ház felújítására kell fordítani. Közelebbi felvilágosítás az Ingatlanközvetítő Irodában. Hiv.sz.: 06.30. (28242 K)

## TOMPA

Ingatlanforgalmi Kft.  
német-magyar  
érdekeltség

NAGYKANIZSA, MAGYAR ÚT 12-14.  
Tel./fax: 93/310-884 F. tel.: 30-699-511  
Nyitva: H-Cs 8-17, P 8-16 óráig



- HELYI INGATLANKÖZVETÍTÉS
- INGATLANKÖZVETÍTÉS KÜLFÖLDI ÜGYFELEK RÉSZÉRE
- ÉRTÉKBECSLÉS
- INGATLAN BÉRBEADÁS (SAJÁT ÉS EGYÉB INGATLANOK IS)
- TELJESKÖRŰ JOGI ÉS PÉNZÜGYI LEBONYOLÍTÁS
- TERVEZÉS, ÁTALAKÍTÁS, KIVITELEZÉS

## KERESÜNK

- kiadó lakásokat (a bérbeadó részéről ingyenes)
- eladó lakásokat Nagykanizsán
- külföldi ügyfeleink részére jó állapotú lakásokat
- zalakarosi, balatoni ingatlanokat

## LAKÁSOK NAGYKANIZSÁN

Csengery utcában (belváros) közel 110 nm-es, 3 szobás, étkezős, egyedi gázfűtéses, teljesen felújított I. emeleti lakás garázzsal, pincével eladó. Iár: 5,1 mFt. (28657 K)

Munkás utcában 52 nm-es, 1 + félszobás, egyedi gázfűtéses, IV. emeleti lakás eladó. Iár: 5,1 mFt. (28658 K)

É-K-i városrészen 72 nm-es, 1+3 félszobás, erkélyes, egyedi cirkofűtéses lakás eladó. Iár: 4,3 mFt. (28659 K)

Nk-n a Corvin lakótelepen 61 nm-es, 2 + félszobás, egyedi gázfűtéses, telefonos, jó állapotú lakás eladó. Iár: 3,7 mFt. (28602 K)

Zemplén Gy. utcában 67 nm-es, 3 szobás, erkélyes, központi fűtéses, relaxás lakás eladó. Iár: 2,5 mFt. (28407 K)

Zemplén Gy. utcában 57 nm-es, 2 szobás, központi fűtéses, redőnyös, telefonos, teljesen felújított, kiváló állapotú lakás eladó. Ár: 2,4 mFt. (28408 K)

Eötvös téren 67 nm-es, 1+2 fél szobás, étkezős, egyedi fűtéses, telefonos, jó állapotú lakás eladó. Iár: 5,5 mFt. (28409 K)

Zemplén Gy. utcában 10 emeletes épületben 4. emeleti, 67 nm-es, 3 szobás, kp. fűtéses, jó állapotú lakás eladó. Iár: 2,4 mFt. (28306 K)

Fő úton 10 éves épületben, 71 nm-es, 1+2 félszobás, étkezős, egyedi cirkofűtéses lakás eladó. Irányár: 5,3 mFt. (28309 K)

Dózsa Gy. utcában 2 szintes, 130 nm-es, 4 szobás, kp. fűtéses, igényesen felújított lakás kerttel, pincével eladó. Irányár: 7,5 mFt. (28310 K)

Csengery utcában (belváros) közel 102 nm-es, 4 szobás, irodának is kialakítható lakás eladó. Iár: 6,8 mFt. (28312 K)

Kisfaludy utcában, utcafronti, 1+2 félszobás, fürdőszobás, gázfűtéses, parkettás udvari ház eladó. Iár: 2,9 mFt. (28313 K)

Teleki utcában 33 nm-es, 1 szobás, egyedi fűtéses, felújított állapotú udvari lakás eladó. Iár: 1,4 mFt. (28314 K)

Ady E. utcában 81 nm-es, 2+félszobás, hallos, erkélyes, egyedi fűtéses, telefonos, jó állapotú lakás pincével eladó. Iár: 4,8 mFt. (28315 K)

## ÜZLET, IRODA NAGYKANIZSÁN

Fő úton 36 nm-es üzlethelyiség, utcafronti kirakattal kiadó. (28316 K)

2 szintes vendéglátó komplexum, igényesen emeleti lakással eladó. (28317 K)

Kiskánizsán 70 nm-es, bevezetett presszó eladó. Iár: 3,5 mFt. (28318 K)

## ELADÓ TELKEK

Miklósfán 80 nm-es, teljesen közművesített telek, dupla garázzsal eladó. Iár: 2,8 mFt. (28319 K)

Palinban 2100 nm-es, vállalkozásra alkalmas főút melletti telek, 160 nm pincével eladó. Iár: 3,7 mFt. (28320 K)

Miklósfán 2300 nm-es terület lebontásra v. felújításra szoruló épülettel eladó. Iár: 2 mFt. (28321 K)

Szabadhegyen 1600 nm-es, központi helyen fekvő telek, közműcsatlakozási lehetőséggel eladó. Iár: 2,8 mFt. (28322 K)

## ELADÓ CSALÁDI HÁZAK NAGYKANIZSÁN

Miklósfán 1988-ban épült, 210 nm-es, 3 szintes, 6+félszobás, kiváló állapotú családi ház garázzsal, nagy, gondozott telkekkel eladó. Iár: 4,3 mFt. (28659 K)

Palinban 100 nm-es, 5 szobás, 2 fürdőszobás, jó állapotú sorházi lakás garázzsal eladó. Iár: 7,4 mFt. (28660 K)

Bajza utcában utcafronti 85 nm-es, 3 szobás, teraszos, gázfűtéses udvari családi ház kis telkekkel eladó. Iár: 5,0 mFt. (28604 K)

Nk. belvárosban 130 nm-es, 3 szobás nagy konyhás, telefonos, felújított állapotú családi ház pincével, dupla garázzsal, kis kerttel eladó. Iár: 10,6 mFt. (28605 K)

Palinban 11 éve épült 2 szintes, 3 szoba + nappali, erkélyes, kp-i fűtéses, telefonos családi ház pincével, 2 garázzsal, gyümölcsösrel, nagy telkekkel eladó. Irányár: 7,5 mFt. (28606 K)

Palinban angol típusú (5 szobás + kialakítható vendégszoba) 2 szintes, egyedi kp-i fűtéses, 2 fürdőszobás, 100 nm-es, kert, garázsos lakás, 7 lakásos sorházban, védett övezetben eladó. Iár: 6,6 mFt + 800 eFt. (28607 K)

Maort telepen 2 szintes, 120 nm-es, 4 szoba+hallos társasház pincével, garázzsal, kis telkekkel eladó. Iár: 12,5 mFt. (28323 K)

Babóchay utcában 2 generációs, 100 nm-es, önálló családi ház lakható melléképülettel, garázzsal, 1200 nm területen eladó. Iár: 9,2 mFt. (28324 K)

Dózsa Gy. utcában önálló, 80 nm-es, 3 szobás családi ház külön bejáratú szoba-konyha-fürdő lakrészrel, garázzsal eladó. Iár: 7 mFt. (28325 K)

Maort telepen 75 nm-es, 2 szobás, egyedi fűtéses, teraszos iker jellegű családi ház nagy telkekkel eladó. Iár: 7,5 mFt. (28326 K)

Vörösmarty utcában 134 nm-es, 2+félszobás, hallos, kp. fűtéses családi ház, tetőtérbeépítési lehetőséggel eladó. Iár: 9,5 mFt. (28327 K)

Kiskánizsán 30 éve épült 3 szobás családi ház, 500 nm területen eladó (fürdőszoba kialakítható). Iár: 3 mFt. (28328 K)

Kiskánizsán önálló, 80 nm-es, 3 szobás családi ház gazdasági épületekkel, 3100 nm területen eladó. Iár: 6 mFt. (28329 K)

Katonaréten 80 nm-es önálló családi ház félkész tetőtérrel, pincével, garázzsal, 1000 nm területen eladó. Iár: 5,5 mFt. (28330 K)

Palinban 115 nm-es, 3+félszobás, 2 szintes, teraszos családi ház pincével, garázzsal, 500 nm területen eladó. Iár: 10 mFt. (28331 K)

Palinban 2 szintes, 150 nm-es, 5 szobás, 2 fürdőszobás, pincével, garázzsal, jó állapotban lévő, 13 éves családi ház nyári lakkal eladó. Iár: 13 mFt. (28332 K)

Palinban 2 szintes, 180 nm-es, 5 szobás, 11 éves családi ház garázzsal eladó. Iár: 9,4 mFt. (28333 K)

Sáncban 40 éves, 80 nm-es, 2 szobás, konyhás családi ház terrasszal eladó. Iár: 3,5 mFt. (28334 K)

## ELADÓ INGATLANOK ZALAKAROSON

Lakóövezetben 60 nm-es, 2 szobás, gázfűtéses, telefonos lakóház 2300 nm területen, teljes közművel eladó. Iár: 4,2 mFt. (28335 K)

70 nm-es, 3 szobás, gázfűtéses, 1985-ben épült nyaraló 420 nm-es, parkosított területen, teljes közművel eladó. Iár: 9 mFt. (28336 K)

Frekventált helyen, 75 nm-es, 2 szintes, 2 szoba+hallos nyaraló, 360 nm területen eladó. Iár: 8,5 mFt. (28337 K)

Üdülőövezetben 60 nm-es, felújításra szoruló nyaraló 730 nm területen eladó. Iár: 3,8 mFt. (28338 K)

**INGATLAN**

BELVÁROS VAGY KÖZELÉBEN 1-1,5 SZOBÁS, NEM UDVARI, EGYEDI GÁZAS LAKÁST VÁSÁROLNÉK. ERD.: 06-20/478-240-ES TELEFONON. (28608 K)

Látó-hegyen 250 n-öl telek, valamint Homokromában 1600 n-öl telek - megosztva is - eladó. Erd.: az esti órákban a 319-732-es telefonszámon. (28429 K)

Nagykanizsa belvárosában igényesen felújított irodának is alkalmas 1. emeleti 3 szoba + étkezős egyedi cirkoftűtéses parkettás lakás eladó. Irányár: 5,5 mFt. Erd.: lehet a 93/321-157-es telefonon 18 óra után. (28632 K)

Nagykanizsán, Csengery úton komplett vendéglátó egységnek - kerthelyiséggel is - kialakítható családi ház eladó. Erd.: 16 óra után a 93/312-767 telefonon. (27342 K)

Nagykanizsán a Maort telepen 4 szobás, 2 fürdőszobás családi ház, nagy garázzsal, pincével eladó. Irányár: 20 mFt. Erd.: 93/313-908 vagy a 30/939-836-os telefonon. (28125 K)

Közvetlen a 8-as főútvonal mellett, kiránduló helyen, a Somló-heggyel szemben éves üzemelésű, melegkonyhas vendéglő tetőréli lakással, szobakiosztási lehetőséggel, lakrészrel, berendezéssel, felszereléssel eladó. Irányár: 14 mFt. Tel.: 06-20/586-911. (27987 K)

Ujduvარი TV-torony alatt, két irányból is megközelíthető helyen kicsi szülő, konyhakerttel eladó. Erd.: 93/315-559-es telefonszámon. (27430 K)

Látó-hegyen 440 n.öl terület, alapincézett, lakható téglapüvellettel eladó. Víz, villany van. Erd.: 319-288 vagy 06/60/371-014-es telefonon. (28521 K)

Kiskánizsán régi családi ház kerttel, nagy telekkel eladó. Cím: Körmös u. 33. (28522 K)

Kanizsán vagy környékén egy-másfél szobás lakást vásárolnék. Ajánlatokat a Zákány, Virág u. 8. számra várók. (28695 K)

Nagykanizsán belváros közelében 2 szobás, központi fűtéses, 4. emeleti lakás eladó. Erd.: 60/371-384-es telefonon. (28627 K)

Csurgón 3 szobás, egyedi gáztűtéses és víz-órás családi ház nagy, gazdálkodásra alkalmas melléképületekkel, kerttel azonnal beköltözhető eladó. Irányár: 3,3 mFt. Erd.: 06-60/399-667. (28628 K)

Miklósfán 3 szobás családi ház nagy telekkel eladó. Erd.: 93/325-542-es telefonon, vagy Miklósa, Bocskai 1/a. (28629 K)

Kiskánizsán nappali, konyha, étkező + 3 manzárd szobás családi ház garázzsal, műhellyel eladó. Erd.: 93/319-515-66 telefonon. (28630 K)

Nk-n az Alsóvárosi templom közelében 1 szobás, 38 nm-es, egyedi gázas, parkettás, felújítást igénylő lakás eladó (Ár: 1,78 mFt.) vagy hat hónapra előre albérléssel kiadó. Erd.: Nk, Csengery u. 35. Takács Jánosné. (28631 K)

Kiskánizsán egyszobás családi ház melléképületekkel 250 négyzetméteres kerttel eladó. Erd.: 322-040-es telefonszámon. (28633 K)

Belvárosban 2 szobás, magasszobrászati lakás eladó. Tel.: 312-793-as telefonon. (28634 K)

Nagykanizsán a MAORT telep mellett 115 nm-es, 4 szobás + étkezős, egyszintes, egyedi gáztűtéses teljesen felújított ház pincével és garázzsal eladó. Irányár: 10,5 mFt. Erdekldödni lehet a 30/370-453-as telefonszámon. (28694 K)

Zákányban 3 szobás, komfortos, kertés családi ház eladó. Erd.: a helyszínen Virág u. 8. sz. alatt. (28695 K)

Nk-n a belvárosban a Csengery u. elején, irodának, rendezőnek is alkalmas belvárosi, 1. emeleti lakások együtt és külön is eladók. 110nm-100nm alapterülű 3, illetve 4 szobás, galéria kialakítása lehetséges. Erd.: 311-581 vagy a 30/560-512-es telefonon. (28696 K)

**JÁRMŰ**

Nissan Sunny 1,5 GL 1983 decemberi, felújított karosszériával, másfél év műszakival eladó. Irányár: 350.000.-Ft. Erd.: 93/317-032 vagy a 30/361-402-es telefonon. (28625 K)

A hirdetések megjelennek az **INGATLANBÖRZE** című kiadványban is

Zastava GTL 55, 1987-es, jó állapotban eladó, ugyanítt Lada 1200 S, 1983-as, jó állapotban eladó, illetve 200 ezer Ft-ig motorke-rekpart beszámítok. Tel.: 93/325-542. (28626 K)

**GARÁZS**

Nagykanizsán a Csengery út elején 18 nm-es garázs eladó. Erd.: 93/312-767-es telefonon. (28139 K)

Nagykanizsán a Véndiófa mögötti garázssoron garázs olcsón kiadó. Erd.: este a 93/322-270-es telefonon lehet. (28617 K)

**BÉRLET**

Kétszobás családi ház aknás garázzsal, melléképülettel hosszútávra kiadó. Erd.: 06-30/794-754. (28697 K)

Részben bútorozott szoba olcsón kiadó egy nemdohányzó nő részére. Erd.: Nk, Kazanlak krt. 3/c. 2/9. Göncz. (28611 K)

Üzlet kiadó, vagy eladó Nagykanizsán a Vársárcsarnokban. Erd.: Nk, Sugár út 74. (28612 K)

Nagykanizsán, Csengery út elején albérléti szoba kiadó. Erd.: 93/312-767-es telefonon. (28618 K)

Nagykanizsán, a Fő úton, 32 nm-es, udvari, teljesen felújított, fürdőszobával és WC-vel felszerelt 1 szoba + konyhas földszinti lakás albérléssel kiadó (vagy eladó). Erd.: 93/319-481, vagy a 93/314-013-as telefonon. (28619 K)

1,5 szobás, komfortos családi házrész külön bejárattal kiadó. Erd.: 312-793-as telefonon. (28636 K)

Nk-n 2 szobás, bútorozatlan lakás megbízható személynek albérléssel kiadó. Erd.: 93/312-140/71319-es melléken. (28698 K)

**VEGYES**

SLICK-SLACK GUYS TAGOKAT VAGY MENEDZSERT KERES EGYÜTTESÉBE. Erd.: Müller Gábor, tel.: 381-199. (27576 K)

Nagymeretű szőlődaráló, 140-110 literes hordó új állapotban, 60 literes prés eladó. Erd.: 320-037-es telefonon. Erd.: Nk, Sikátor u. 6/A. (28612 K)

Eladó 310 literes fagyasztóláda. Erd.: Nk, Liszt F. út 1/c. Fsz/1. Tel.: 93/320-770. (28620 K)

15.000 db árvácskát VÁSÁROLNÉK szeptember 20-a után. (Kiseb tételekben is!)

Erd.: az esti órákban a 84/349-350 vagy a 06-30/934-307-es telefonokon. (28621 K)

Matematikából középszintű feladatok korrepetálás. Erd.: 19.00 óra után a 93/321-773-as telefonon. (28693 K)

Bontásból eladók: gáztűzhely 1.500.-Ft-ért, gázkonvektor 5.000.-Ft-ért, 2 db falbaba 1.000.-Ft és 1.500.-Ft-ért, 3 db mosdó 1.000.-Ft, 1500-1500.-Ft-ért, teli ajtólap 65x194 2.000.-Ft-ért, üveges ajtólap 195x190 2.500.-Ft-ért, falilító (biztonsági) 7.500.-Ft-ért, ablak 70x90 2.500.-Ft-ért. Erd.: az esti órákban a 310-719 vagy a 30/934-119-es telefonon. (28622 K)

2x3 méteres szőnyeg, tolgató mérleg, csillár, 50 éves rádió eladó. Erd.: 311-739-es telefonon. (28623 K)

Konyhai sarokpad csehszlovák gyártmányú eladó. Erd.: Kodály Z. u. 10/B. 10. ajtó. (Nyugdíjsház) (28624 K)

800 literes fehérboros hordó eladó. Erd.: Galambok, Petőfi u. 8. (28636 K)

Gázpalack, nagyméretű szőlődaráló és 60 literes prés eladó. Erd.: Nk, Sikátor u. 6/A. Tel.: 320-037. (28691 K)

2 db 600 literes és 1 db 400 literes boros hordó eladó. Erd.: 06-60/368-059-es telefonon. (28692 K)

**PARTNERKERESŐ**

38 éves, diplomás, csinos, független elvált nő keres társat. Leveleket "Egy életre II" jellegű Nk, Kazanlak 9. Pländer Hirdetőbe kérem. (28690 K)



KÖZÉPDUNÁNTÚLI GÁZSZOLGÁLTATÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Nagykanizsai Régió, Nagykanizsa, Király u. 2.  
Gázszivárgások, gázömlések bejelentése: 312-003  
Vidékéről: 06/40/301-301

Gázdíjszámla reklamáció, mérőállások bejelentése: 06/40/444-000  
Gázdíjszámla befizetés: hétfő, szerda: 7.00-17.00  
kedd, csütörtök, péntek: 7.00-15.00



**KANIZSA TREND KFT**

**ÉREZZE JÓL MAGÁT  
A MI BŐRÜNKBEN!**

Bőr és szövets garnitúrák nagy választékban

a **KANIZSA TREND KFT.**  
**LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZÁBAN**

8800 Nagykanizsa, Ady út 45.  
Tel.: (93) 313-106. (92) 500-157

**VELÜNK ÉVENTE ÖTVENEZER CSALÁD ELÉGEDETT**

**MEGNYÍLT! MEGNYÍLT!**

a Rákóczi u. 20 alatt

**VEGYESKERESKEDELMI ÜZLETÜNK**

*Kaphatók:*

VEGYIÁRU, ÉLELMISZER, ÉDESSG, PAPIRÁRU,  
DOHANYÁRU, HENTÉSÁRU

**NYITVA TARTÁS:**

hétfő-péntek 5-19 óráig, szombat-vasárnap 6-12 óráig

**OLCSÓ ÁRAK, UDVARIAS KISZOLGÁLÁS  
SZERETETTEL VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!**

**ÉPÍTŐIPARI GÉPKÖLCSÖNZÉS**

Nagykanizsa, Rákóczi u. 20.

Professzionális vésőgépek

HILTI - MAKITA - BOSCH - HITACHI

valamint formatervezett betonkeverők, teherautófutók, állványok  
egyéb kisgépek bérelhetők

**Telefon:**

**93/326-218, 06-60/460-560, 06-60/465-555, 06-60/399-138**

**LAPUNK ÁRUSÍTÁSÁRA UTCAI  
ÁRUSOKAT KERESÜNK  
- CSÜTÖRTÖK DÉLUTÁNTÓL  
SZOMBAT DÉLELŐTTIG!**

**FIZETÉS TISZTA JUTALÉKOS RENDSZERBEN!****KANIZSA Dél-Zalai Hetilap**

**Főszerkesztő:** Lukács Ibolya **Újságírók:** Dukát Éva, Lukács Zsuzsa.  
**Munkatársak:** Bencze Ildikó, Millei Szilvia **Külső munkatársak:** Büki Erzsébet, Horváth Ilona, Király Endre, Varga György. **Szerkesztőség:** Nagykanizsa, Terv u. 3. **Levél cím:** 8801 Nagykanizsa, Pf.: 154. **Hirdetéstíj:** Kanizsa Újság Kft. Nagykanizsa, Terv u. 3. **Kiadja a Kanizsa Újság Kft. Nagykanizsa, Terv u. 3. Tel.: 93/312-305. Felelős vezető:** Lukács Ibolya. **Nyomja a Zalai Nyomda Rt. Zalaegerszeg, Gorkij u. 1. Tel.: 92/313-550. Felelős vezető:** Czirkli György. **Terjeszti a Magyar Posta és a Kanizsa Újság Kft. Előfizetési díj:** egy hónapra 200 Ft. **Internet címünk:** www.hcbyte.hu/kanizsaujsag. **Véleményeket, észrevételeket e-mail címünkre várunk:** kanizsaonline@hcbyte.hu **ISSN 0865-3879**

# ÍGY AUGUSZTUS VÉGÉN

Szabadon simogatja a szél a zalavári gáton a horgászok hadát és Várszigeten egybegyűlt ünneplőket. Augusztus 20-a van, ünnepel az ország. Külön buszokon érkeztek sokan, de személyautó is szép számmal parkol. A tavaly felavatott Szent István kápolna körül az ásatásokat befejezték, simára dózerolták a sötét-színű láptalajt, hogy a nagyérdemű kényelmesen elférjen. Zászlók lengenek, népviseletbe öltözött lányok díszít állnak. Szép hagyomány folytatódik-születik az egykori megye központját jelentő dombocskán. A récéskúti bazilikarom bejáratnál lehetne parkolni – sietünk –, majd visszafelé megállunk.

\*\*\*

Nyugdíjas szemészprofesszor nő fogad barátom helyett bennünket. Hellyel és óriásszilvával invitál a Badacsonyi lábánál fekvő kis házikó árnyas teraszán. Meséli, a család felutazott Pestre, a tűzijátékra. Hirdetésben olvasták,

hogy pártgyűlésre ingyen buszok viszik az érdeklődőket, és mellékesen még a tűzijátékra is. Nosza, ezt ne hagyjuk ki! Az útiköltség eltörpül ilyentájt a vezetés és parkolás izgalmái mellett, okos ötlet, kár, hogy többen nem tudtuk. No majd jövőre.

\*\*\*

Szigliget nem igazán a turistataroham első célpontja. A váromon hívogatóan leng a kékfehér lobogó, idézve az egykori szép időket. Barátom hosszú évek óta tervezi, hogy megmássza a hegyet, de máig ez csak terv maradt. Könnyen parkolunk, gyümölcs- és borárusok egykedvűen állnak a portájuk előtt az árnyékban. Elfáradhattak a nagy nyári rohamban, és talán a jövőt tervezik.

A vártom és környéke sokat fejlődött az elmúlt években. Valószínű, hogy a belépődíjak egy részét tényleg ráfordították a helyreállításra. A kilátás a páras levegő ellenére páratlan. Kicsit tisztább lenne az

idő, még Sümeget is láthatnánk. A Balaton is végtelennek tűnik. A Szent György-hegy terebélyesedik ellenkező irányban eltakarva Tapolcát előlünk. Jobb kéz felé a Csobánc, a Gulács, Tótihegy és a Badacsony.

Lassan visszasétálunk trombitafolyondáros kerítések között, itt-ott fügebokor, virágzó leanderek és eperfák...

A parkolóba nagy Mazda gördül be, utasai gyorsan kiszállnak, és nekiindulnak az erdőnek. – Erre nem veszünk jegyet – mondja az élenjáró,

és fölényesen összemosolyognak, mint a nagymenők a filmeken.

Teljesen kiürült a vársziget, kényelmesen leparkolunk. Sok-sok lábnyom meg egy összegyűrt zsebkendő maradt a délelőttől. Cirill és Metód sincs a helyén. Csalódott horgászok vitték magukkal őket zsákmány gyanánt. Szégyenletes eset Európába masírozva, hogy ilyen megtörtént, vagy akik csinálták, tényleg azt hitték, hogy ilyen messze van Európa?

Benedek Miklós

## SZAXOFONZENEKAR A ZSINAGÓGÁBAN

Szeptember 1-jén (kedden) 18 órakor mutatkozik be Nagykanizsán a Zsinagógában a Délalföldi Szaxofonegyüttes. A free-jazzt játszó zenekar produkcióját – hasonlóan a Zsinagóga előző programjaihoz – a

Nemzetközi Zsinagóga-lánc közvetítte Nagykanizsára.

Belépődíjak 200 forintot árban elővételben és előadás előtt a Zsinagógában válthatók.

B. E.

## HELYESBÍTÉS

Előző lapszámunkban a DKG-EAST RT. „Nyílt Nap” programjáról tájékoztattuk olvasóinkat, adtunk ízelítőt a programból. Mint az illetékes tájékoztatta szerkesztőségünket, a meghívó személyes volt, a Nyílt Nap pedig csak a dolgozóknak szól, akiket családtagjaikkal várnak a rendezvényre 1998. augusztus 28-án.



## LEGYEN ÖN IS VILÁGJÁRÓ!

Csatlakozzon  
az Internet-használók  
népes táborához!

**MOST RENDKÍVÜLI  
KEDVEZMÉNYEK ÉS  
INGYEN CD VÁR  
MINDEN ÚJ BELÉPŐRE**

**HC Byte, az Internetszolgáltató**

Cím: Nagykanizsa, Eötvös tér 21.  
Telefon/fax: 93/314-333, 93/314-355



**CRE-Art Studio**

(30) 597-972, (30) 939-945, (30) 694-349

- ☉ WEB-lapok készítése
- ☉ dekorációk tervezése és kivitelezése
- ☉ egyéb grafikai munkák